



Poz. 25

**UCHWAŁA NR 23
RADY WYDZIAŁU LINGWISTYKI STOSOWANEJ
UNIwersytetu Warszawskiego**

z dnia 21 marca 2017 r.

**w sprawie zatwierdzenia wniosku o prowadzenie kierunku studiów I stopnia:
lingwistyka stosowana od roku akademickiego 2017/2018.**

§ 1

Rada Wydziału Lingwistyki Stosowanej podjęła uchwałę o zatwierdzeniu wniosku o prowadzenie kierunku studiów I stopnia: lingwistyka stosowana od roku akademickiego 2017/2018.

§ 2

Kierunek lingwistyka stosowana prowadzony będzie w Instytucie Komunikacji Specjalistycznej i Interkulturowej oraz w Instytucie Lingwistyki Stosowanej.

§ 3

Szczegółowe ustalenia w sprawach, o których mowa w paragrafie 1. i 2. zawarte są w załącznikach nr 1-3 do niniejszej uchwały.

§ 4

Uchwała staje się prawomocna z chwilą jej podjęcia.

Dziekan Wydziału Lingwistyki Stosowanej: *S. Grucza*

w sprawie zatwierdzenia wniosku o prowadzenie kierunku studiów I stopnia: lingwistyka stosowana od roku akademickiego 2017/2018

WNIOSEK O UTWORZENIE KIERUNKU STUDIÓW

DANE OGÓLNE O KIERUNKU STUDIÓW

1. Nazwa jednostki (ek), która (e) ma (ją) prowadzić kierunek studiów:

Wydział Lingwistyki Stosowanej

(dwie jednostki w ramach wydziału: Instytut Komunikacji Specjalistycznej i Interkulturowej oraz Instytut Lingwistyki Stosowanej)

W przypadku wspólnego prowadzenia kierunku studiów przez co najmniej dwie jednostki proszę o podanie informacji:

a) który z dziekanów/kierowników jednostek będzie podejmował decyzje w sprawach studenckich
nie dotyczy

b) która z rad wydziałów/rad jednostki, będzie podejmowała uchwały w sprawie planu i programu studiów
nie dotyczy

2. Nazwa kierunku studiów

Lingwistyka stosowana

- Tłumaczenie kierunku studiów w jęz. angielskim:

Applied Linguistics

- Język, w którym ma być prowadzony kierunek studiów:

Języki polski, angielski, niemiecki, rosyjski, włoski - IKSI

Języki: polski, angielski, francuski, hiszpański, japoński, niemiecki, rosyjski, szwedzki - ILS

3. Od kiedy ma być prowadzona rekrutacja na kierunek studiów:

2017/2018 rok akademicki

Rekrutacja na specjalności:

***nauczycielsko-tłumaczeniowa ILS** (foreign language teaching and translation ILS)*

***tłumaczenia specjalistyczne IKSI** (specialised translation)*

***komunikacja międzykulturowa IKSI** (intercultural communication)*

***nauczanie języków obcych IKSI** (teaching of foreign languages in early childhood education)*

(IKSI – wybór specjalności po pierwszym roku)

prowadzona jest odrębnie. Jej zasady oraz informacje szczegółowe dotyczące wymagań, zasad odpłatności, warunków i trybu rekrutacji oraz limitów przyjęć zamieszczone zostały we wnioskach o utworzenie poszczególnych specjalności.

4. Przyporządkowanie kierunku studiów do:

- obszaru lub obszarów kształcenia **obszar nauk humanistycznych**
- **dziedzina nauk humanistycznych, językoznawstwo, kulturoznawstwo, literaturoznawstwo**
- Podgrupa językowa 023, **0232 Literatura i językoznawstwo (lingwistyka)**

- Informacja, czy jednostka ma uprawnienia do nadawania stopnia dr hab. w danym obszarze i dziedzinie **Wydział Lingwistyki Stosowanej posiada uprawnienia do nadawania stopnia dr hab. w danym obszarze i dziedzinie**

5. Koncepcja kształcenia na uruchamianym kierunku oraz jej związek z koncepcją kształcenia, misją i strategią rozwoju jednostki i uczelni.

Kierunek będzie realizowany przez 2 jednostki WLS – IKSI i ILS.

Proponowany program studiów ma ścisły związek z misją WLS, która jest realizowana w jej jednostkach. Głównym założeniem tej misji jest jedność nauki i nauczania. Do konkretnych obszarów działań w ramach prowadzonego kierunku lingwistyka stosowana w ramach tej misji należą nauka i dydaktyka kultur i języków obcych, teoria i prakseologia dialogu interkulturowego. Zgodnie ze społeczną misją Uniwersytetu Warszawskiego zapewniany jest dostęp do wiedzy i nabywania umiejętności wszystkim tym, którzy mają do tego prawo. Absolwenci zdobywają kwalifikacje bardzo cenne na rynku pracy (jako nauczyciele, tłumacze, dziennikarze i

pracownicy instytucji samorządowych, państwowych, pozarządowych i europejskich), które umożliwiają im funkcjonowanie w społeczeństwie lokalnym i globalnym. W ramach prowadzonych badań naukowych oraz programów dydaktycznych nastawionych na przekazywanie zasad i technik komunikacji międzyjęzykowej i interkulturowej oraz specyfiki poszczególnych obszarów językowych realizowane jest dążenie sformułowane w dokumencie Misja i Strategia WLS UW – do „zachowania tożsamości historyczno-kulturowej wielu państw, regionów i mniejszości narodowych Europy”.

Studenci studiów pierwszego stopnia pod kierunkiem nauczycieli akademickich rozwijają swoją wiedzę językową i kulturową oraz umiejętności praktyczno-warsztatowe (językowe, tłumaczeniowe), jak również ważne kompetencje społeczne (umiejętność pracy indywidualnej i zespołowej, odpowiedzialnego i kreatywnego wyciągania wniosków oraz otwartej i dojrzałej postawy obywatelskiej, wrażliwość badawczą, tolerancję, wrażliwość na różnice kulturowe). Działalność dydaktyczna pracowników Wydziału nie ogranicza się w tym sensie wyłącznie do przekazywania wiedzy, lecz zmierza także do wykształcenia u studentów rzetelności i sumienności w pracy, umiejętności działań zespołowych, logicznego myślenia i wnioskowania, co stanowi podstawę życia obywatelskiego, jak również postawy tolerancji wobec innych kultur i narodów.

6. Poziom kształcenia [jednolite magisterskie, lub studia: I, II stopnia]

Studia I stopnia

7. Profil kształcenia (praktyczny lub ogólnoakademicki) wraz z uzasadnieniem:

Studia prowadzone na kierunku lingwistyka stosowana mają profil ogólnoakademicki, ponieważ szeroko zakrojone badania naukowe stanowią podstawę teoretyczną dla działalności dydaktycznej prowadzonej przez jednostki Wydziału Lingwistyki Stosowanej.

Aspekt teoretyczny dotyczy zarówno badań naukowych, które prowadzone są w zakresie lingwistyki stosowanej (w tym glottodydaktyki, translatoryki i dydaktyki translacji), jak i zajęć objętych programem studiów. Badania w zakresie ww. dziedziny mają ścisły związek z prowadzonymi zajęciami o charakterze teoretycznym.

Uzyskiwana w trakcie studiów wiedza akademicka przygotowuje absolwentów do nauczania i tłumaczenia w zakresie studiowanych języków obcych.

Studia na kierunku lingwistyka stosowana umożliwiają również zdobycie szerokiej wiedzy ogólnej, ze szczególnym uwzględnieniem wyżej wymienionych obszarów i dziedzin.

8. Forma studiów [stacjonarne/niestacjonarne (wieczorowe/zaoczne), czas trwania studiów (liczba semestrów)]

Stacjonarne, 3 lata (6 semestrów)

9. Tytuł zawodowy uzyskiwany przez absolwenta

Tytuł zawodowy licencjata

OPIS STUDIÓW

10. CELE KSZTAŁCENIA

Kierunek studiów lingwistyka stosowana należy do obszarów kształcenia w zakresie nauk humanistycznych. Lingwistyka stosowana to dziedzina stawiająca sobie za cel tworzenie lingwistycznej wiedzy aplikatywnej, łączenie wiedzy teoretycznej wynikającej z badań naukowych i praktycznej wynikającej bezpośrednio z praktyki językowej w zakresie glottodydaktyki, translatoryki, komunikacji międzykulturowej i lingwistyki języków specjalistycznych. Lingwistyka stosowana powiązana jest zatem z psycholingwistyką, socjolingwistyką, antropologią kultury i komunikacją międzykulturową. U podstaw lingwistyki stosowanej znajduje się językoznawstwo teoretyczne dotyczące wiedzy o języku, które obejmuje następujące dziedziny gramatyki opisowej: fonologię, morfologię, składnię, leksykę, semantykę, semiotykę, pragmatykę.

Lingwistyka stosowana wyrasta z potrzeby kształtowania i rozwijania umiejętności językowo-komunikacyjnych studentów w zakresie nauczania języków obcych, w aspekcie zarówno wewnątrz- jak i międzykulturowym, a także tłumaczenia pisemnego i ustnego. Znaczenie kształcenia bi-/multilingwalnego i posiadania umiejętności porozumienia międzykulturowego jest bowiem szczególnie istotne we współczesnym świecie. Cele te znajdują odzwierciedlenie w wyodrębnionych w tym kierunku studiów specjalnościach. W zakres studiów wchodzi takie dziedziny, jak: translatoryka, nastawiona na teoretyczne i praktyczne nauczanie przekładu w obrębie wybranych języków obcych; komunikacja międzykulturowa obejmująca społeczne i językowe uwarunkowania dialogu między obszarami językowymi; glottodydaktyka, skupiająca się na uwarunkowaniach i technikach nauczania języków obcych na wszystkich etapach nauczania.

Współczesna lingwistyka stosowana zajmuje się przede wszystkim badaniami naukowymi z zakresu glottodydaktyki, akwizycji językowej, translatoryki, lingwistyki deskryptywnej, normatywnej, korpusowej, stylistyki tekstów, lingwistyki kognitywnej i komputerowej, komunikacji językowej, także w wymiarze międzykulturowym. Biorąc pod uwagę zróżnicowanie przedmiotowe tej dziedziny, jak również jej wymiar teoretyczny, należy ją wpisać w obszar nauk humanistycznych.

- liczba punktów ECTS konieczna do realizacji specjalności - **180**
- liczba punktów ECTS związana z profilem (odpowiednio ogólnoakademickim i praktycznym) - **170 ECTS nauczycielsko-tłumaczeniowa; 180 ECTS - tłumaczenia specjalistyczne, komunikacja międzykulturowa, nauczanie języków obcych**
- liczba punktów ECTS dla modułów zajęć do wyboru (nie mniej niż 30% łącznej liczby punktów ECTS) (proszę o zaznaczenie w planie studiów modułów podlegających wyborowi przez studenta) - *Opcje, wykłady do wyboru, proseminaria, seminaria: nauczycielsko-tłumaczeniowa – 54 ECTS; tłumaczenia specjalistyczne: komunikacja międzykulturowa, nauczanie języków obcych I rok = 50/60 ECTS; II rok = 41(zajęcia ogólne) + 12 (specjalizacje)/ 60; III rok = 34 + 26/60.*
- łączna liczba punktów ECTS, którą student musi uzyskać na zajęciach wymagających bezpośredniego udziału nauczycieli akademickich i studentów – **174,5 nauczycielsko-tłumaczeniowa** (bez praktyk i BHP), *tłumaczenia specjalistyczne– 177; nauczanie języków obcych 166, komunikacja międzykulturowa – 180.*
- **nauczycielsko-tłumaczeniowa : praktyki** pedagogiczne w łącznym wymiarze 4 tygodni (podzielone na 2 tyg. plus 2 tyg.). Taki wymiar praktyk wynika z wymogów minimum pedagogicznego. **na specjalności nauczanie języków obcych – łącznie do zrealizowania 210 h.**
- **Praktyki na specjalności Tłumaczenia specjalistyczne – do zrealizowania łącznie 80 h.**

- **Wydział** podpisuje umowy z nauczycielami (co roku około 100-120, zależnie od liczby studentów) – opiekunami praktyk, ma też względnie stałą listę szkół, deklarujących gotowość przyjęcia naszych studentów na praktyki. Elementem zmiennym na liście są te szkoły, w których studenci odbywają praktyki w miejscu zamieszkania (pozawarszawskie). Przykładowa lista i umowa w załączeniu.
- łączna liczba punktów ECTS, którą student musi uzyskać w ramach praktyk **nauczycielsko-tłumaczeniowa 4 ECTS ; tłumaczenia specjalistyczne 3 ECTS a nauczanie języków obcych 14 ECTS.**

Studia językowe – absolwenci uzyskują poziom C1 w każdym ze studiowanych języków

11. EFEKTY KSZTAŁCENIA - wg załącznika A

Zob. załącznik A oraz załączniki do wniosków o utworzenie poszczególnych specjalności.

Efekty kształcenia dla kierunku przedstawione są w Tabeli odniesienia efektów kształcenia zdefiniowanych dla programu kształcenia do charakterystyk drugiego stopnia Polskiej Ramy Kwalifikacji typowych dla kwalifikacji uzyskiwanych w ramach szkolnictwa wyższego po uzyskaniu kwalifikacji pełnej na poziomie 4 – poziom 6.

Efekty kształcenia dla specjalności przedstawione są w tabelach odniesienia efektów specjalnościowych do efektów kierunkowych i dołączone są do wniosków o utworzenie poszczególnych specjalności – załączniki A.

Tabele form weryfikacji specjalnościowych efektów kształcenia dołączone są do wniosków o utworzenie poszczególnych specjalności – załączniki A1.

Tabele metod weryfikacji specjalnościowych efektów kształcenia dołączone są do wniosków o utworzenie poszczególnych specjalności – załączniki A2.

12. PROGRAM STUDIÓW

Dołączony do wniosków specjalnościowych

13. PLAN STUDIÓW - wg załącznika B1 dołączonych do wniosków dot. poszczególnych specjalności.

INFORMACJE O JEDNOSTCE PROWADZĄCEJ STUDIA

Zob. załącznik C 1

14. MINIMUM KADROWE - OŚWIADCZENIE/ZOBOWIĄZANIE DZIEKANA dotyczące zapewnienia minimum kadrowego dla kierunku studiów

- Informacje o minimum kadrowym- ujęte są w **zał. C1]**

- lista osób proponowanych do prowadzenia kierunku studiów z uwzględnieniem osób wliczanych do minimum kadrowego

15. INFRASTRUKTURA

C2. Informacja o infrastrukturze zapewniającej prawidłową realizację celów kształcenia (sale dydaktyczne, laboratoria, pracownie)

C3. Informacja o dostępie do biblioteki wyposażonej w literaturę związaną z nowym kierunkiem studiów

C4. Informacja o związku danego kierunku z prowadzonymi w jednostce badaniami naukowymi (szczególnie ważne w przypadku studiów II stopnia, które powinny umożliwiać włączanie studentów w badania naukowe).

C5. Informacja o liczbie studentów stacjonarnych i niestacjonarnych oraz proporcji na każdym prowadzonych przez jednostkę studiach oraz udokumentowanie (dla studiów stacjonarnych), że co najmniej połowa programu kształcenia jest realizowana w postaci zajęć dydaktycznych wymagających bezpośredniego udziału nauczycieli akademickich i studentów

IKSI:

<i>Poziom studiów</i>	<i>Rok studiów</i>	<i>Liczba studentów</i>
<i>Studia I stopnia</i>	I	183
	II	139
	III	125
<i>Razem</i>		447

ILS

Studia I stopnia

I rok	169
II rok	121
III rok	115
Razem ILS	405
DOKUMENTY	
16. Uchwała(y) rady wydziału/rad wydziałów/rady międzywydziałowej jednostki organizacyjnej wnioskująca(e) do Senatu UW o nowy kierunek studiów, Porozumienia oraz opinie: D1. Uchwały: Uchwała Rady Wydziału Lingwistyki Stosowanej z dnia 21 marca 2017 r. D2. Nie dotyczy D3. Nie dotyczy D4. Opinia właściwego organu samorządu studentów D5. Kosztorys studiów [sporządzić kalkulację kosztów i podać wysokość opłat dla studiów płatnych] Na 1 stopniu studiów stacjonarnych nie są prowadzone studia płatne ani w IKSI, ani w ILS.	

Data

podpis Dziekana (ów) /Kierownika (ów) podstawowej jednostki organizacyjnej

ZAŁĄCZNIK A

Tabela odniesienia efektów kształcenia zdefiniowanych dla programu kształcenia do charakterystyk drugiego stopnia Polskiej Ramy Kwalifikacji typowych dla kwalifikacji uzyskiwanych w ramach szkolnictwa wyższego po uzyskaniu kwalifikacji pełnej na poziomie 4 – poziomy 6-7

nazwa kierunku studiów: lingwistyka stosowana poziom kształcenia: studia pierwszego stopnia profil kształcenia: ogólnoakademicki obszar (y) kształcenia:02			
symbol efektów kształcenia dla programu kształcenia	efekty kształcenia	odniesienie do charakterystyk drugiego stopnia Polskiej Ramy Kwalifikacji typowych dla kwalifikacji uzyskiwanych w ramach szkolnictwa wyższego po uzyskaniu kwalifikacji pełnej na poziomie 4	oznaczenie stosownym symbolem z jakiego obszaru jest efekt kształcenia*
Wiedza - absolwent :			
K1_W01	zna strukturę języka jako systemu, ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu nauk z zakresu lingwistyki stosowanej (w tym glottodydaktyki i translatoryki) oraz literaturoznawstwa lub kulturologii w systemie nauk, a także rozumie ich specyfikę przedmiotową,	P6S_WG	H
K1_W02	zna podstawową terminologię z zakresu lingwistyki stosowanej (w tym glottodydaktyki i translatoryki) oraz literaturoznawstwa lub kulturologii,	P6S_WG	H

K1_W03	zna i rozumie specyfikę współczesnych paradygmatów językoznawstwa stosowanego, ma uporządkowaną wiedzę ogólną w tym zakresie, obejmującą terminologię, teorie i metodologię z zakresu lingwistyki stosowanej (w tym glottodydaktyki i translatoryki) oraz literaturoznawstwa lub kulturologii,	P6S_WG	H
K1_W04	zna etapy przyswajania języka pierwszego i kolejnych, zna i rozumie zasady i strategie przekładu międzyjęzykowego, ma uporządkowaną wiedzę szczegółową z zakresu lingwistyki stosowanej (w tym glottodydaktyki i translatoryki) oraz literaturoznawstwa lub kulturologii,	P6S_WG	H
K1_W05	rozumie relacje między językami i ich rolę w kulturze, zna i rozumie powiązania lingwistyki stosowanej (w tym glottodydaktyki i translatoryki) oraz literaturoznawstwa lub kulturologii z innymi dziedzinami nauki i dyscyplinami naukowymi,	P6S_WK	H
K1_W06	zna w zarysie główne kierunki rozwoju i najważniejsze nowe osiągnięcia naukowe w zakresie lingwistyki stosowanej (w tym glottodydaktyki i translatoryki) oraz literaturoznawstwa lub kulturologii,	P6S_WG	H
K1_W07	zna i rozumie metody badawcze używane w językoznawstwie stosowanym oraz podstawowe metody analizy i interpretacji różnych wytworów kultury właściwe dla wybranych tradycji, teorii lub szkół badawczych, w zakresie lingwistyki stosowanej (w tym glottodydaktyki i translatoryki) oraz literaturoznawstwa lub kulturologii,	P6S_WG	H
K1_W08	zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego	P6S_WK	H
K1_W09	zna w zaawansowanym stopniu etapy rozwoju językoznawstwa stosowanego jako dziedziny wiedzy w ujęciu historycznym, rozumie kompleksową naturę języka oraz jego złożoność i historyczną zmienność,	P6S_WG	H

K1_W10	zna w zaawansowanym stopniu kulturę i literaturę krajów języka swojej specjalizacji, rozumie rolę języka w komunikacji między ludźmi i kulturami, rozumie różnice kulturowe będące istotnym czynnikiem kształtowania się relacji we współczesnym świecie, zna w zaawansowanym stopniu uwarunkowania ekonomiczne i prawne w obszarach związanych ze studiowanymi językami, zna i rozumie funkcjonowanie instytucji kultury i ma orientację we współczesnym życiu kulturalnym.	P6S_WK	H
Umiejętności - absolwent :			
K1_U01	potrafi krytycznie analizować teksty jako wytwory kultury, potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać i selekcjonować autentyczne teksty w przynajmniej jednym języku obcym oraz rozwijać umiejętności profesjonalne w zakresie lingwistyki stosowanej (w tym glottodydaktyki i translatoryki) oraz literaturoznawstwa lub kulturologii,	P6S_UW	H
K1_U02	potrafi używać narzędzi badawczych językoznawstwa stosowanego, posiada elementarne umiejętności badawcze w zakresie glottodydaktyki, translatoryki, językoznawstwa, literaturoznawstwa lub kulturologii stanowiących przedmiot badań lingwistyki stosowanej. Potrafi odpowiednio dobrać metody i narzędzia pozwalające na rozwiązywanie problemów w obrębie dziedziny wybranej z powyższych dyscyplin,	P6S_UW	H
K1_U03	potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę z zakresu lingwistyki stosowanej (w tym glottodydaktyki i translatoryki) oraz literaturoznawstwa lub kulturologii, kierując się wskazówkami opiekuna naukowego; umie ocenić przydatność poznanych metod, praktyk i procedur do własnej działalności zawodowej,	P6S_UU	H

K1_U04	potrafi dostosować metody i organizację nauczania języków do potrzeb ucznia, potrafi przetłumaczyć tekst pisany i mówiony na inny język, potrafi posługiwać się i odpowiednio zastosować wiedzę teoretyczną z zakresu studiowanej dziedziny w typowych sytuacjach profesjonalnych. Posługuje się paradygmatami badawczymi właściwymi dla językoznawstwa, literaturoznawstwa, glottodydaktyki i translatoryki w obrębie studiowanego języka,	P6S_UO	H
K1_U05	potrafi rozpoznawać charakterystyczne elementy kulturowe oraz właściwie interpretować zachodzące przemiany społeczno-historyczne w odniesieniu do realiów danego obszaru językowego,	P6S_UW	H
K1_U06	posiada umiejętność argumentowania z wykorzystaniem poglądów innych autorów oraz samodzielnego formułowania wniosków w formie ustnej i pisemnej w przynajmniej jednym języku obcym,	P6 S_UK	H
K1_U07	potrafi porozumiewać się w przynajmniej jednym języku obcym w typowych sytuacjach profesjonalnych wymagających znajomości technik, strategii i różnych kanałów komunikacyjnych oraz umie przeciwdziałać konfliktom wykorzystując język jako narzędzie komunikacji,	P6S_UK	H
K1_U08	posiada umiejętność przygotowania prac pisemnych w przynajmniej jednym języku obcym i w języku polskim z wykorzystaniem podstawowych teorii z zakresu studiowanej dziedziny lingwistyki stosowanej (w tym glottodydaktyki i translatoryki) oraz literaturoznawstwa lub kulturologii,	P6S_UK03	H
K1_U09	posiada umiejętność przygotowania wystąpień ustnych w przynajmniej jednym języku obcym oraz w języku polskim w oparciu o odpowiednio dobrane materiały źródłowe z wykorzystaniem podstawowych ujęć teoretycznych z wybranej dziedziny lingwistyki stosowanej (w tym	P6S_UK	H

	glottodydaktyki i translatoryki) oraz literaturoznawstwa lub kulturologii,		
K1_U10	ma umiejętności językowe w studiowanych językach obcych zgodnie z wymaganiami określonymi dla poziomu C1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.	P6S_UK	H
Kompetencje społeczne - absolwent :			
K1_K01	jest gotów do współdziałania i pracy w grupie, przyjmując w niej różne role (w tym role nauczyciela lub tłumacza oraz mediatora kulturowego),	P6S_KR	H
K1_K02	jest gotów do kierowania grupą, np. uczniów na lekcji języka obcego, przyjmując odpowiedzialność za efekty jej pracy,	P6S_KO	H
K1_K03	jest gotów określić priorytety i zaplanować działania służące ich realizacji, np. w pracy nauczyciela lub tłumacza,	P6S_KR	H
K1_K04	jest gotów do adekwatnego identyfikowania i rozstrzygania dylematów komunikacji międzyjęzykowej, spowodowanych asymetrią systemów językowych i różnicami kulturowymi,	P6S_KK	H
K1_K05	jest gotów do uświadomienia sobie, iż działania podejmowane w komunikacji międzyjęzykowej winny służyć zachowaniu dziedzictwa kulturowego danego regionu lub kraju,	P6S_KO	H
K1_K06	jest gotów do uczestnictwa w życiu kulturalnym regionu, kraju i Europy, korzystając zarówno z tradycyjnych, jak i nowoczesnych form i środków przekazu.	P6S_KO	H

OBJAŚNIENIA

Symbol efektu kształcenia dla programu kształcenia tworzą:

- litera K – dla wyróżnienia, że chodzi o efekty kształcenia dla programu kształcenia ,
- znak _ (podkreślnik),
- jedna z liter W, U lub K – dla oznaczenia kategorii efektów (W – wiedza, U – umiejętności, K – kompetencje społeczne),
- numer efektu w obrębie danej kategorii, zapisany w postaci dwóch cyfr (numery 19 należy poprzedzić cyfrą 0).

*

H- obszar nauk humanistycznych

S- obszar nauk społecznych

P - obszar nauk przyrodniczych

T - obszar nauk technicznych

Ś - obszar nauk ścisłych

R - obszar nauk rolniczych, leśnych i weterynaryjnych

M - obszar nauk medycznych i nauk o zdrowiu oraz nauk o kulturze fizycznej

Sz - obszar sztuki

Przed wypełnieniem tabeli należy zapoznać się z Załącznikiem do Rozporządzenia MNiSW z dnia 26 września 2016 r. w sprawie *charakterystyk drugiego stopnia Polskiej Ramy Kwalifikacji typowych dla kwalifikacji uzyskiwanych w ramach szkolnictwa wyższego po uzyskaniu kwalifikacji pełnej na poziomie 4 – poziomy 6-7. (Wszystkie części)*. I uwzględnić opisy z wszystkich części tego Załącznika

|

Załączniki C1-C4

C1 Informacja o minimum kadrowym

Minimum kadrowe dla realizacji programu studiów w Instytucie Lingwistyki Stosowanej oraz Instytut Komunikacji Specjalistycznej i Interkulturowej (kierunek lingwistyka stosowana, profil ogólnoakademicki) na studiach I zapewniają następujące osoby:

	Tytuł/stopień naukowy z podaniem dziedziny/i dyscypliny	Nazwisko	Imię	Specjalność naukowa	Liczba godzin zajęć dydaktycznych do realizowania na kierunku (w tym w pierwszym roku kształcenia)
1.	prof. dr hab. / nauki humanistyczne, językoznawstwo	Grucza	Sambor	językoznawstwo niemieckie / angielskie	120
2.	prof. dr hab. / nauki humanistyczne, językoznawstwo	Kukułka-Wojtasik	Anna	literatura francuska Średniowiecza i Renesansu, literatura porównawcza polsko-francuska	210
3.	prof. dr hab.	Łucewicz	Ludmiła	literaturoznawstwo rosyjskie	
4.	prof. dr hab. / nauki humanistyczne	Petrashchuk	Olena	językoznawstwo angielskie	210
5.	prof. dr hab. / nauki humanistyczne	Tryuk	Małgorzata	języki specjalistyczne, translatoryka, terminologia i terminografia, przekład ustny, konferencyjny, środowiskowy	210
6.	prof. dr hab. / nauki humanistyczne	Tylusińska-Kowalska	Anna	literaturoznawstwo włoskie	150
7.	prof. dr hab. / nauki	Wolnicz-Pawłowska	Ewa	językoznawstwo polskie	210 (105)

	humanistyczne				
8.	prof. dr hab. / nauki humanistyczne	Zeldovych	Gennadiy	językoznawstwo, filologia rosyjska	210 (60)
9.	prof. dr hab. / nauki humanistyczne	Żebrowska	Ewa	językoznawstwo niemieckie	210
10.	prof. UW dr hab.	Gaszyńska-Magiera	Małgorzata	językoznawstwo hiszpańskie	210
11.	prof. UW dr hab. / nauki humanistyczne	Hejwowski	Krzysztof	translatoryka i leksykografia	210
12.	dr hab. / nauki humanistyczne	Alnajjar	Justyna	językoznawstwo angielskie i niemieckie	210
13.	dr hab. / nauki humanistyczne	Biel	Łucja	językoznawstwo angielskie, przekładoznawstwo	210
14.	Prof. UW dr hab. / nauki humanistyczne	Bonacchi	Silvia	językoznawstwo niemieckie i francuskie	210
15.	Prof. UW dr hab. / nauki humanistyczne	Elbanowski	Adam	literaturoznawstwo hiszpańskie	210
16.	dr hab. / nauki humanistyczne	Fordoński	Krzysztof	literaturoznawstwo angielskie	210
17.	Prof. UW dr hab. / nauki humanistyczne	Gębal	Przemysław	językoznawstwo niemieckie, glottodydaktyka	210
18.	dr hab. / nauki humanistyczne	Gruszczyńska	Ewa	językoznawstwo polskie, przekładoznawstwo <u>szwedzkie</u>	210
19.	dr hab. / nauki humanistyczne	Gulawska-Gawkowska	Małgorzata	językoznawstwo niemieckie	210 (120)
20.	Prof. UW dr hab. / nauki humanistyczne	Jamrozik	Elżbieta	językoznawstwo włoskie	210 (150)
21.	dr hab. / nauki humanistyczne	Latkowska	Magdalena	literaturoznawstwo niemieckie	210
22.	dr hab. / nauki humanistyczne, językoznawstwo	Olpińska-Szkielko	Magdalena	językoznawstwo niemieckie	210
23.	dr hab. / nauki humanistyczne	Pietrow	Jarosław	językoznawstwo japońskie	210 (150)
24.	dr hab. / nauki humanistyczne, językoznawstwo	Plużyczka	Monika	językoznawstwo rosyjskie, translatoryka	210

25.	dr hab. / sztuki plastyczne	Schwencke	Boris	Kulturoznawstwo	210
26.	Prof. UW dr hab. / nauki humanistyczne	Semczuk-Jurska	Małgorzata	Literaturoznawstwo wschodniosłowiańskie	210 (105)
27.	Dr hab. / nauki humanistyczne	Szarkowska	Agnieszka	językoznawstwo angielskie	210
28.	dr hab. / nauki humanistyczne	Szerszeń	Paweł	językoznawstwo niemieckie	210
29.	dr hab. / nauki humanistyczne, językoznawstwo	Topczewska	Urszula	językoznawstwo niemieckie, translatoryka, semantyka, pragmatyka	210 (90)
30.	dr hab. / nauki humanistyczne	Twardzisz	Piotr	językoznawstwo angielskie	210 (30)
31.	Dr hab./ nauki humanistyczne	Wójtowicz-Huber	Bernadetta	Językoznawstwo niemieckie	210
32.	Dr / nauki humanistyczne, językoznawstwo	Andrychowicz-Trojanowska	Agnieszka	językoznawstwo rosyjskie	210
33.	Dr / nauki humanistyczne	Bajerowska	Anna	językoznawstwo niemieckie	210
34.	Dr / nauki humanistyczne, językoznawstwo	Bałaga-Rubaj	Monika	literaturoznawstwo angielskie	360
35.	Dr / nauki humanistyczne	Banasiak	Ilona	językoznawstwo angielskie	210
36.	Dr / nauki humanistyczne, językoznawstwo	Biernacka	Agnieszka	językoznawstwo hiszpańskie, angielskie	210
37.	Dr / nauki humanistyczne	Bonek	Anna	Językoznawstwo niemieckie	210
38.	Dr / nauki humanistyczne	Borowska	Anna	językoznawstwo angielskie	210
39.	Dr / nauki humanistyczne	Broś	Karolina	językoznawstwo hiszpańskie	210(30)
40.	Dr / nauki humanistyczne, językoznawstwo	Dębska	Karolina	językoznawstwo polskie, angielskie i francuskie, translatoryka	210
41.	Dr / nauki humanistyczne, językoznawstwo	Dickel	Agnieszka	językoznawstwo niemieckie	210
42.	Dr / nauki humanistyczne, językoznawstwo	Dobrowolska de Tejerina	Magdalena	językoznawstwo hiszpańskie	210 (60)
43.	Dr / nauki humanistyczne, językoznawstwo	Drużycki	Krzysztof	językoznawstwo niemieckie, komunikacja językowa	360 (60)
44.	dr / nauki humanistyczne, językoznawstwo	Dzięgielewska-Pecyńska	Zuzanna	językoznawstwo francuskie, glottodydaktyka	360 (60)

45.	Dr / nauki humanistyczne, językoznawstwo	Eberharter	Markus	językoznawstwo niemieckie, literaturoznawstwo i kulturoznawstwo niemieckie	210
46.	Dr / nauki humanistyczne, językoznawstwo	Fornalczyk-Lipska	Anna	językoznawstwo angielskie, przekładoznawstwo	210
47.	Dr / nauki humanistyczne, językoznawstwo	Gajek	Elżbieta	językoznawstwo angielskie, glottodydaktyka	360
48.	Dr / nauki humanistyczne, językoznawstwo	Głogowska	Anna	językoznawstwo rosyjskie	210
49.	Dr / nauki humanistyczne, językoznawstwo	Górnicz	Mariusz	językoznawstwo angielskie	210
50.	Dr / nauki humanistyczne, językoznawstwo	Gruszecka	Marta	językoznawstwo angielskie	210 (90)
51.	Dr / nauki humanistyczne, językoznawstwo	Jacewicz	Iwona	językoznawstwo niemieckie	210
52.	Dr / nauki humanistyczne, językoznawstwo	Jopek-Bosiacka	Anna	językoznawstwo angielskie, translatoryka, lingwistyka	210
53.	Dr / nauki humanistyczne, językoznawstwo	Kaliska	Marta	językoznawstwo włoskie	210
54.	Dr / nauki humanistyczne, językoznawstwo	Karczevska	Dorota	językoznawstwo francuskie, przekładoznawstwo	360
55.	Dr / nauki humanistyczne, językoznawstwo	Karpiński	Łukasz	językoznawstwo rosyjskie	210
56.	Dr / nauki humanistyczne, językoznawstwo	Kaźmierczak	Marta	Językoznawstwo angielskie, rosyjskie, przekładoznawstwo	210
57.	Dr / nauki humanistyczne, językoznawstwo	Konert-Panek	Monika	językoznawstwo angielskie	210
58.	Dr / nauki humanistyczne, językoznawstwo	Konik	Tomasz	językoznawstwo angielskie lingwistyka	360 (60)
59.	Dr / nauki humanistyczne, językoznawstwo	Kornacka	Małgorzata	językoznawstwo rosyjskie	360
60.	Dr / nauki humanistyczne, językoznawstwo	Korybski	Tomasz	Językoznawstwo angielskie	210
61.	Dr / nauki humanistyczne, językoznawstwo	Kowalski	Grzegorz	językoznawstwo angielskie	210
62.	Dr / nauki humanistyczne, językoznawstwo	Krajewska	Marta	językoznawstwo angielskie	210

63.	Dr / nauki humanistyczne, językoznawstwo	Kulczyńska	Agnieszka	językoznawstwo francuskie, glottodydaktyka	210
64.	Dr / nauki humanistyczne, językoznawstwo	Leńko-Szymańska	Agnieszka	językoznawstwo angielskie, glottodydaktyka, językoznawstwo korpusowe	210
65.	Dr / nauki humanistyczne	Łączek	Marcin	językoznawstwo angielskie	210
66.	Dr / nauki humanistyczne	Łysak	Tomasz	filozofia/ literaturoznawstwo angielskie	210
67.	Dr / nauki humanistyczne, językoznawstwo	Madyjewska	Katarzyna	językoznawstwo hiszpańskie	210
68.	Dr / nauki humanistyczne, językoznawstwo	Majewski	Włodzimierz	językoznawstwo rosyjskie	360
69.	Dr / nauki humanistyczne, językoznawstwo	Malesa	Katarzyna	językoznawstwo, glottodydaktyka języka niemieckiego, glottodydaktyka języka angielskiego	210
70.	Dr / nauki humanistyczne, językoznawstwo	Małachowicz	Marta	językoznawstwo rosyjskie	210
71.	Dr / nauki humanistyczne, językoznawstwo	Marchwiński	Adam	językoznawstwo rosyjskie	270
72.	Dr / nauki humanistyczne, językoznawstwo	Martinez	Christine	językoznawstwo francuskie, glottodydaktyka	210 (30)
73.	Dr / nauki humanistyczne	Matsumoto	Asuka	językoznawstwo japońskie	210
74.	Dr / nauki humanistyczne	Michalak	Dominika	literaturoznawstwo włoskie	210
75.	Dr / nauki humanistyczne, językoznawstwo	Mitchel-Masiejczyk	Alisa	Językoznawstwo angielskie	210
76.	Dr / nauki humanistyczne	Molczanow	Janina	Językoznawstwo	210
77.	Dr / nauki humanistyczne, językoznawstwo	Nasiadka	Mieczysław	językoznawstwo angielskie	210
78.	Dr / nauki humanistyczne, językoznawstwo	Nowik-Dziewicka	Ewa	językoznawstwo angielskie, fonetyka i fonologia	210
79.	Dr / nauki humanistyczne	Okulska-Łukawska	Urszula	językoznawstwo angielskie	360 (120)
80.	Dr / nauki humanistyczne, językoznawstwo	Ostanina-Olszewska	Julia	językoznawstwo rosyjskie	210 (60)
81.	Dr / nauki humanistyczne	Padsasonny	Siarhei	literaturoznawstwo rosyjskie	210

82.	Dr / nauki humanistyczne, językoznawstwo	Paradowski	Michał	językoznawstwo angielskie	210
83.	Dr / nauki humanistyczne, językoznawstwo	Pawłowski	Grzegorz	językoznawstwo niemieckie	210
84.	Dr / nauki humanistyczne, językoznawstwo	Piątkowska-Brzezińska	Józefina	językoznawstwo rosyjskie, translatoryka	210
85.	Dr / nauki humanistyczne	Pietraszkiewicz	Janina	literaturoznawstwo rosyjskie	360
86.	Dr / nauki humanistyczne	Piotrowska	Joanna	językoznawstwo rosyjskie	210
87.	Dr / nauki humanistyczne	Plewa	Elżbieta	językoznawstwo rosyjskie i niemieckie	360
88.	Dr / nauki humanistyczne, językoznawstwo	Podemski	Piotr	literaturoznawstwo włoskie	210
89.	Dr / nauki humanistyczne	Prola	Dario	literaturoznawstwo włoskie	210
90.	Dr / nauki humanistyczne	Rohmann	Heike	językoznawstwo niemieckie, literaturoznawstwo i kulturoznawstwo niemieckie	210 (150)
91.	Dr / nauki humanistyczne	Romanowski	Piotr	językoznawstwo angielskie	210
92.	Dr / nauki humanistyczne, językoznawstwo	Salich	Hanna	językoznawstwo angielskie	210
93.	Dr / nauki humanistyczne	Spytek	Patrycja	literaturoznawstwo rosyjskie	210
94.	Dr / nauki humanistyczne, językoznawstwo	Stachurski	Eryk	językoznawstwo francuskie	210 (120)
95.	Dr / nauki humanistyczne, językoznawstwo	Stria	Ida	językoznawstwo szwedzkie, esperanto	210 (60)
96.	Dr / nauki humanistyczne	Szczęsny	Anna	językoznawstwo rosyjskie, przekładoznawstwo	360
97.	Dr / nauki humanistyczne	Szemińska	Weronika	Językoznawstwo angielskie	210
98.	Dr / nauki humanistyczne	Sztuk	Alicja	Językoznawstwo niemieckie	360
99.	Dr / nauki humanistyczne	Szuk-Bernaciak	Małgorzata	językoznawstwo niemieckie	360
100.	Dr / nauki humanistyczne, językoznawstwo	Szupica-Pyrzanowska	Małgorzata	językoznawstwo angielskie	210 (210)
101.	Dr / nauki humanistyczne	Trzeciak	Małgorzata	językoznawstwo włoskie	210
102.	Dr / nauki humanistyczne, językoznawstwo	Utri	Reinhold	językoznawstwo niemieckie	210

103.	Dr / nauki humanistyczne	Wasilewski	Orhan	językoznawstwo angielskie	360
104.	Dr / nauki humanistyczne, językoznawstwo	Wąsowicz-Peinado	Aleksandra	językoznawstwo japońskie	210 (30)
105.	Dr / nauki humanistyczne	Wiącek	Tomasz	literaturoznawstwo angielskie	210
106.	Dr / nauki humanistyczne	Wilczewski	Michał	językoznawstwo angielskie	210
107.	Dr / nauki humanistyczne, językoznawstwo	Wójcicki	Adam	językoznawstwo angielskie	360
108.	Dr / nauki humanistyczne, językoznawstwo	Zombirt	Andrzej	językoznawstwo rosyjskie	360
109.	Dr/nauki prawne/językoznawstwo	Zielnik-Kołodzińska	Róża	przekładoznawstwo niemieckie	210
110.	Dr / nauki humanistyczne, językoznawstwo	Zwierzchoń- Grabowska	Ewa	językoznawstwo niemieckie	210

Wszystkie zajęcia przewidziane w programie studiów prowadzone są przez nauczycieli akademickich posiadających dorobek naukowy w zakresie danej dyscypliny, odpowiadający obszarowi kształcenia właściwemu dla kierunku studiów. Tabela nie uwzględnia pracowników etatowych z tytułem magistra.

Proporcje liczby nauczycieli akademickich zaliczanych do minimum kadrowego do liczby studentów na danym kierunku nie są mniejsze niż: 1:50.

C2 Informacja o infrastrukturze zapewniającej prawidłową realizację celów kształcenia

Jednostki organizacyjne partycypujące w realizacji programów na kierunku lingwistyka stosowana (Instytut Komunikacji Specjalistycznej i Interkulturowej, Instytut Lingwistyki Stosowanej) korzystają z sal dydaktycznych mieszczących się w budynkach uniwersyteckich przy ulicy Dobrej 55 oraz Szturmowej 4.

Instytut Lingwistyki Stosowanej mieści się przy ul. Dobrej 55, Instytut Komunikacji Specjalistycznej i Interkulturowej przy ul. Szturmowej 4.

Na Szturmowej sale i infrastruktura dydaktyczna jest użytkowana przez większość jednostek wydziału. Infrastruktura Instytutu Komunikacji Specjalistycznej i Interkulturowej jest w chwili obecnej skromna, ze względu na planowane przenosiny w roku 2019 IKSI również na ul. Dobrą do obecnie realizowanego budynku. Pracownicy IKSI mają obecnie możliwość korzystania z wydziałowego laboratorium językowego i laboratorium komputerowego, wyposażonego w 20 stanowisk oraz dwóch sal dydaktycznych w pełni wyposażonych w sprzęt medialny (magnetofon, video, DVD, TV). Jest natomiast możliwość korzystania z przenośnych systemów multimedialnych (laptopy, rzutniki i przenośny system nagłaśniający). Ogólnodostępna jest sieć bezprzewodowa Eduroam. Na Szturmowej znajduje się również laboratorium okulograficzne z eyetrackerem SMI RED 500 oraz dedykowanymi do niego komputerami, gdzie pracownicy i doktoranci mogą przeprowadzać eksperymenty okulograficzne.

Opis bazy dydaktycznej na ul. Dobra 55:

18 sal dydaktyczno-wykładowych, w tym:

- 2 laboratoria językowe (po 25 stanowisk; w jednym dodatkowo STS opisany szczegółowo poniżej)
- 1 sala dydaktyczna (dla 80 osób)
- 1 sala dydaktyczna (dla 65 osób)
- 1 sala dydaktyczna (dla 45 osób)
- 1 aula wykładowa (dla 95 osób z możliwością rozszerzenia na 190 osób po rozsunięciu ściany do sali obok; w auli także STS opisany szczegółowo poniżej)
- 12 sal dydaktycznych (dla 25-30 osób każda)

Wszystkie powyższe sale wyposażone są w sprzęt projekcyjny i odtwarzacze dvd, wszystkie sale posiadają dostęp do sieci Internet, zarówno przewodowy jak i bezprzewodowy, udostępniony studentom oraz wykładowcom. Dodatkowo w 1 z sal znajduje się tablica interaktywna.

Dostępne jest także laboratorium komputerowe:

- 16 stanowisk studenckich + stanowisko dla nauczyciela,
- Nowe komputery wyposażone w pakiet biurowy Ms Office 2010 oraz LibreOffice 3.6,
- Oprogramowanie CAT: OmegaT, Wordfast Pro, MemoQ, SDL Trados 2011;
- Oprogramowanie do lokalizacji: SDL Passolo, Sisulizer
- Osprzęt audio przy każdym stanowisku,
- Oprogramowanie umożliwiające monitorowanie pracy studentów, rozsyłanie zadań, transmisję audio i wideo,
- Dostęp do Internetu, także bezprzewodowy, dla osób z własnymi laptopami,
- Tablica interaktywna z projektorem multimedialnym i tabletami bezprzewodowymi, system nagłośnienia sali.

Dostępne są 3 sale z systemem tłumaczeń symultanicznych (STS); sala konferencyjno-dydaktyczna 00.080:

- 5 kabin dwuosobowych, wyposażonych w pulpity z mikrofonami i słuchawkami,
- 1 kabina jednoosobowa z wyposażeniem jw.
- 18 miejsc przy stole konferencyjnym i odbiorniki na podczerwień dla uczestników konferencji (20 sztuk),
- projektor multimedialny, odtwarzacz DVD, odtwarzacz audio, mikrofony, notebook, system nagłośnienia;
- system wideokonferencyjny
- sieć przewodowa i bezprzewodowa.

Ponadto w możliwość tłumaczenia symultanicznego wyposażone są 2 sale dydaktyczne wymienione wcześniej:

- w jednym z laboratoriów językowych (01.060) znajdują się 2 dwuosobowe kabiny tłumaczeń symultanicznych oraz niezbędny osprzęt – promiennik podczerwieni, 10 odbiorników, nagłośnienie, sprzęt projekcyjny;
- w auli wykładowej (1.008) znajduje się jedna dwuosobowa kabina tłumaczy (a po rozszerzeniu auli na 190 osób – dwie takie kabiny) oraz kompletny system tłumaczeń symultanicznych z promiennikami, 180 odbiornikami i systemem wideokonferencji.

Pozostała infrastruktura dla wykładowców:

- 6 laptopów do wypożyczenia na czas zajęć;
- 6 projektorów multimedialnych do wypożyczenia na czas zajęć,
- mobilna tablica interaktywna do wypożyczenia na czas zajęć,
- odtwarzacze Audio CD do wypożyczenia na czas zajęć,
- komputery stacjonarne z pakietem biurowym i dostępem do internetu w pokojach wykładowców (łącznie 14 nowych komputerów stacjonarnych oraz 5 laptopów w 13 pokojach).

Sprzęt badawczy:

- okulograf stacjonarny wraz z osprzętem, tj. laptopami do przygotowywania, prowadzenia i analizowania wyników badań, monitorem, telewizorem 46" i innymi urządzeniami sterującymi, a także z kompletem specjalistycznego oprogramowania badawczego.

Infrastruktura komputerowa na potrzeby administracji:

- 5 nowych lub zmodernizowanych komputerów stacjonarnych z oprogramowaniem biurowym i dostępem do Internetu w 3 sekretariatach,
- komputer stacjonarny i laptop na potrzeby zespołu technicznego.

Infrastruktura serwerowo-sieciowa:

- 2 serwery na potrzeby strony www oraz platformy dydaktycznej Moodle, stron konferencji, kół naukowych, list dyskusyjnych,
- dysk sieciowy do archiwizacji danych,
- sieć lokalna w standardzie 1GbE,
- całkowite pokrycie budynku siecią bezprzewodową, dostępną dla studentów i wykładowców.

C3 Informacja o dostępie do biblioteki wyposażonej w literaturę związaną z nowym kierunkiem

Biblioteka ILS zajmuje 3 pomieszczenia, w tym: czytelnię (100 m²), magazyn z wypożyczalnią (117 m²) oraz jeden pokój (8,5 m²).

Czytelnia (w której jest wolny dostęp do półek ze słownikami i encyklopediami we wszystkich nauczanych w ILS językach) ma 30 miejsc. Pracownicy biblioteki mają do dyspozycji 3 komputery (z dostępem do Internetu), 3 drukarki laserowe i 1 czytnik kodów.

W roku 2005 biblioteka ILS przystąpiła do ogólnopolskiego systemu VTLS/VIRTUA. Jest to program przeznaczony do katalogowania książek i czasopism, do

którego należy także większość bibliotek UW. Do tej wspólnej bazy danych biblioteka ILS włączyła już ok. 12000 książek oraz 79 tytułów czasopism (w tym 41 zagranicznych).

Baza ta umożliwia naszym czytelnikom dostęp do informacji o zbiorach wszystkich zrzeszonych w systemie bibliotek. Pracownicy i studenci ILS korzystają również z możliwości, jakie oferuje im Biblioteka Uniwersytetu Warszawskiego, czyli z dostępu do baz czasopism i e-książek (z komputerów bibliotecznych i własnych).

Biblioteka prowadzi również wypożyczalnię międzybiblioteczną, w ramach której wypożyczane są z różnych bibliotek krajowych tytuły potrzebne studentom i pracownikom ILS, a także, osobom spoza Instytutu, udostępniane są nasze zbiory.

W ciągu ostatnich kilku lat przeprowadzono gruntowną selekcję zbiorów, podczas której wycofano 7049 starych zniszczonych lub zdezaktualizowanych podręczników, a w roku 2012 r. wycofano 3850 vol. dubletów czasopism.

	rok 2008	rok 2009	rok 2010	rok 2011	rok 2012
liczba woluminów książek	28285	26981	27310	27324	27275
liczba woluminów czasopism	15425	15456	15537	15571	11752
liczba prenumerowanych czasopism krajowych	18 tytułów	14 tytułów	20 tytułów	17 tytułów	17 tytułów
liczba prenumerowanych czasopism zagranicznych	15 tytułów	17 tytułów	17 tytułów	17 tytułów	14 tytułów

Do stanu zbiorów należy dodać:

- 4540 prac magisterskich i doktorskich;
- 20 samodzielnych dokumentów elektronicznych.

W bibliotece zarejestrowanych jest (średnio w każdym roku) ok. 1800 użytkowników indywidualnych. Za pośrednictwem wypożyczalni międzybibliotecznej ze zbiorów ILS korzysta ok. 30 bibliotek.

W bibliotece Wydziału Lingwistyki Stosowanej przy ul. Szturmowej 4 jest 54 401 vol. książek, 4057 vol. czasopism polskich i zagranicznych oraz 2493 vol. zbiorów specjalnych. Ogółem stan zbiorów wynosi 60 951 woluminów.

W skali roku 2011/12 przybyło 578 vol. książek, w tym wydanych za granicą – 289. Biblioteka prenumeruje 26 tytułów czasopism zagranicznych oraz 7 tytułów

czasopism polskich. W skali roku przybyło ogółem 64 wol. czasopism, w tym 57 wol. wydanych za granicą. W bibliotece w skali roku przybyło 7 prac doktorskich. W bibliotece Wydziału Lingwistyki Stosowanej do gromadzenia, opracowania i udostępnienia zbiorów wykorzystywany jest system komputerowy VTLS/Virtua. Liczba rekordów bibliograficznych książek wynosi 13 135, w tym ilość z hasłami przedmiotowymi – 7585. Liczba rekordów egzemplarza książek wynosi 47 637; rekordów egzemplarza czasopism – 9774. W e-bazie prac magisterskich WLS znajduje się 2206 prac, w tym skopiowanych z APD – 1123, a zeskanowanych prac drukowanych – 1083. Ilość zarejestrowanych czytelników w systemie VTLS z WLS – 1300.

Biblioteka posiada 6 komputerów dla bibliotekarzy oraz 14 komputerów dla czytelników. Bibliotekarze i czytelnicy posiadają dostęp do Internetu. Oprogramowanie obsługujące komputerowy system biblioteczny VTLS/Virtua zainstalowane jest na 5 komputerach dla bibliotekarzy. Dodatkowy sprzęt, w posiadaniu którego jest Biblioteka Wydziału: 5 czytników kodów kreskowych, 4 drukarki laserowe i 1 urządzenie wielofunkcyjne: ksero, skaner.

C4 Informacja o prowadzonych przez jednostkę badaniach naukowych w dyscyplinie lub dziedzinie związanej z nowym kierunkiem

W Instytucie Lingwistyki Stosowanej i Instytucie Komunikacji Specjalistycznej i Interkulturowej prowadzone są badania teoretyczne i aplikatywne dotyczące obszarów językowych nauczanych języków w zakresie: teorii języka oraz lingwistyki stosowanej, w szczególności translatoryki, kulturologii i glottodydaktyki, a także kulturoznawstwa, literaturoznawstwa, jak i dydaktyki translacji. Badania uwzględniają także analizę dyskursu, analizę gatunków mowy, glottodydaktykę szczegółową, gramatykę kontrastywną, językoznawstwo kognitywne, lingwistykę tekstu, leksykologię i leksykografię, neurolingwistykę, psycholingwistykę, semantykę, semiotykę, socjolingwistykę, teorię komunikacji międzykulturowej, terminologię i terminografię, tłumaczenie ustne i pisemne, formy komunikacji specjalistycznej, międzykulturowej, metody dydaktyczne oparte na wykorzystaniu technologii informacyjnych i komunikacyjnych. Oba Instytuty prowadzą również eksperymentalne badania lingwistyczne z wykorzystaniem innowacyjnych metod w lingwistyce (m.in. metody okulograficznej).

Wykaz prowadzonych zadań badawczych - ILS

Tematy zespołowe:

1	dr Urszula Okulska-Łukawska temat: <i>Swój – inny – obcy: semiotyczno-dyskursywne wykładniki identyfikacji społecznej a style dialogu międzykulturowego w ujęciu krytycznej analizy dyskursu.</i>
---	--

2	prof. dr hab. Anna Kukułka-Wojtasik temat: <i>Krytyka tłumaczenia literackiego - projekt badawczy: Translatio i Państwo.</i>
3	prof. dr hab. Małgorzata Tryuk temat: <i>Nowe technologie w kształceniu tłumaczy – wybrane zagadnienia etyki zawodu.</i>
4	prof. dr hab. Gennadiy Zeldovych temat: <i>Pragmatyka gramatyki.</i>
5	prof. UW dr hab. Krzysztof Hejwowski temat: <i>Nauczanie przekładu.</i>
6	dr hab. Łucja Biel temat: <i>Triangulacja metodologiczna w badaniach korpusowych</i>
7	Prof. UW dr hab. Przemysław Gębał temat: <i>Dydaktyka działaniowo-zadaniowa w praktyce nauczania języków obcych w Europie i w Polsce. Podejście porównawcze</i>
8	dr hab. Ewa Gruszczyńska temat: <i>Współczesne szwedzko-polskie i polsko-szwedzkie kontakty językowe za pośrednictwem przekładów – na podstawie badań korpusowych</i>
9	dr Elżbieta Gajek temat: <i>Rola Technologii Informacyjnych i Komunikacyjnych w glottodydaktyce</i>

Tematy indywidualne

10	prof. dr hab. Anna Kukułka-Wojtasik temat: <i>Studia nad Średniowieczem i Renesansem w kontekście literatury komparatystycznej. Tom esejów: Etudes du Moyen Age et de la Renaissance.</i>
11	prof. dr hab. Małgorzata Tryuk temat: <i>Tłumaczenie ustne środowiskowe.</i>
12	dr hab. Małgorzata Guławska-Gawkowska temat: <i>Współczesna frazeologia polsko-niemiecka i niemiecko-polska – kontynuacja badań korpusowych i frekwencyjnych dla potrzeb słownika onomazjologicznego.</i>
13	dr hab. Urszula Topczewska temat: <i>Metoda hermeneutyczna w analizie dyskursu.</i>
14	dr Agnieszka Biernacka temat: <i>Tłumaczenie ustne sądowe – tożsamość tłumacza w akcie komunikacji.</i>
15	dr Agnieszka Leńko-Szymańska temat: <i>Analiza rozwoju leksykalnego i frazeologicznego polskich uczniów języka angielskiego</i>
16	dr Janina Molczanow temat: <i>Redukcja samogłoskowa w językach słowiańskich w świetle współczesnych teorii fonologicznych.</i>

17	prof. dr hab. Zygmunt Saloni temat: <i>Wstęp do Słownika gramatycznego języka polskiego</i>
18	prof. UW dr hab. Małgorzata Gaszyńska-Magiera temat: <i>Postpamięć jako problem przekładoznawczy</i>
19	prof. dr hab. Krzysztof Hejwowski temat: <i>Problemy współczesnej teorii przekładu</i>
20	dr hab. Łucja Biel temat: <i>Angielski eurolekt - hybrydowa odmiana angielskiego języka prawnego</i>
21	dr hab. Ewa Gruszczyńska temat: <i>Szwedzko-polskie relacje językowo-kulturowe na podstawie badań korpusowych</i>
22	dr hab. Piotr Twardzisz temat: <i>Prototypowe struktury gramatyczno-leksykalne w dyskursie akademickim.</i>
23	dr Markus Eberharter temat: <i>Polsko-austriacka komunikacja literacka w dobie rozbiorów (1772-1918)</i>
24	dr Anna Głogowska temat: <i>Podejście do tłumaczy i tłumaczeń w firmach międzynarodowych</i>
25	dr Marta Kaźmierczak temat: <i>Trzecia kultura w przekładzie</i>
26	dr Katarzyna Malesa temat: <i>Pomiar progresji kompetencji językowej w zakresie struktur gramatycznych i leksykalnych osób uczących się języka obcego na poziomie zaawansowanym - badania korpusowe</i>
27	dr Julia Ostanina-Olszewska temat: <i>Rola korpusów językowych w badaniach nad metaforą</i>
28	dr Michał B. Paradowski temat: <i>Model interfejsu w nauczaniu kompetencji pragmatycznej oraz pisania tekstów akademickich w języku obcym</i>
29	dr Józefina Piątkowska temat: <i>Rola czasu i aspektu w wyróżnieniu pierwszego (foreground) i drugiego (background) planu w tekście lirycznym.</i>
30	dr Eryk Stachurski temat: <i>Analiza i porównanie francuskich i polskich dyskursów prawnych jako metoda (narzędzie) tłumaczenia instrumentów prawnych.</i>
31	dr Agnieszka Szarkowska temat: <i>Okulograficzne badania materiałów audiowizualnych</i>
32	dr Małgorzata Szupica-Pyrzanowska temat I: <i>Przetwarzanie informacji morfosyntaktycznej przez Polaków uczących się języka angielskiego</i>

Wybrane granty

Projekty krajowe kierowane przez pracowników ILS:

prof. dr hab. Zygmunt Saloni (kierownik) Słownik gramatyczny języka polskiego on-line, NCN.

dr hab. Łucja Biel (kierownik) Eurolect - unijna odmiana języka polskiego i jej wpływ na polszczyznę urzędową, Sonata BIS, NCN, nr projektu 2014/14/E/HS2/00782

dr hab. Piotr Twardzisz (kierownik), Semantyka terminu 'Europa Wschodnia' i terminów pokrewnych w międzynarodowym dyskursie medialnym, grant NCN 2013/11/B/HS2/02852, OPUS 6, 2014-2016

dr Agnieszka Szarkowska (kierownik) Respeaking - proces, kompetencje, jakość, program Opus, NCN

dr Agnieszka Szarkowska (kierownik) Audiodeskrypcja do filmów zagranicznych, program Iuventus Plus, MNiSW

dr Agnieszka Szarkowska (kierownik) Napisy dla niesłyszących w telewizji cyfrowej, program Iuventus Plus, MNiSW

dr Agnieszka Szarkowska (kierownik) Audiodeskrypcja z syntezą mowy, MNiSW, nr projektu N N104 148038

mgr Wojciech Figiel (kierownik, opiekun naukowy prof. dr hab. M. Tryuk) Warunki pracy tłumaczy z dysfunkcją wzroku, Preludium, NCN

Projekty międzynarodowe:

prof. dr hab. Małgorzata Tryuk – grant dydaktyczny Komisji Europejskiej European Masters in Conference Interpreting 2008-2009 oraz Parlamentu Europejskiego 2010-2011, 2012-2013, 2014-2015 oraz grant Parlamentu Europejskiego na kształcenie tłumaczy ustnych w ramach studiów podyplomowych EMCI (European Masters in Conference Interpreting).

dr hab. Łucja Biel, dr Agnieszka Biernacka i dr Anna Jopek-Bosiacka – grant od Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji (Komisja Europejska) na realizację dwuletniego projektu badawczego pt. Training Action for Legal Practitioners: Linguistic Skills and Translation in EU Competition Law (2016-2018).

dr hab. Łucja Biel, dr Anna Jopek-Bosiacka - Understanding Justice, DG ds. Sprawiedliwości, Komisja Europejska (action grant JUST/2013/JCIV/AG/4000004684)

dr hab. Łucja Biel - Eurolect Observatory (Osservatorio sull'eurolecto. Analisi interlinguistica e intralinguistica delle varietà giuridiche in contesto UE), Università degli Studi Internazionali di Roma, Włochy

dr hab. Agnieszka Szarkowska - stypendium badawcze w ramach programu Marie Skłodowska Curie Individual Fellowship (H2020-MSCA-IF-2015), będącego częścią Horizon 2020, na realizację dwuletniego projektu pt. „SURE – Exploring Subtitle Reading Process with Eyetracking Technology”.

IKSI: Tematy badawcze obecnie prowadzone
prof. dr hab. Anna Tylusińska-Kowalska Dzienniki z podróży jako forma gatunku autobiograficznego - kontynuacja
prof. UW Adam Elbanowski

Indianie i Hiszpanie: problematyka akulturacji w Nowym Świecie
dr hab. Krzysztof Fordoński Edward Morgan Forster - studium monograficzne
dr hab. Małgorzata Świdorska Obcość – inność – kultura.
dr Tomasz Łysak Audiowizualne reprezentacje Zagłady
dr Piotr Podemski Stany Zjednoczone wobec Europy i Europejczyków w XX wieku – studium interkulturowe
dr Dario Prola Recepcja literatury włoskiej w Polsce
mgr Ewelina Walendziak-Genco Opracowanie i przekład na język włoski obrazu sycylijskich obyczajów ludowych w relacjach polskich podróżników
dr Dominika Michalak Analiza porównawcza narracji powieściowej, filmowej, telewizyjnej ze stanem faktycznym organizacji mafijnych we Włoszech i w Stanach Zjednoczonych
dr Małgorzata Trzeciak Polska w literaturze włoskiego baroku
dr Boris Schwencke Elementy narracyjne w sztukach plastycznych
mgr Giulia Cilloni-Gaźdzńska Metonimie kobiecości w twórczości włoskich XIX-wiecznych pisarek
Dr Dominika Michalak Zorganizowane grupy przestępcze o charakterze mafijnym w kontekście literatury i kultury (także popularnej) we Włoszech i w Stanach Zjednoczonych
Mgr Chiara Giacoletti Antyutopie: pisarki i pisarze włoscy XX – studium porównawcze
Mgr Marta Mędrzak-Conway Livia Veneziani jako współautorka sukcesu Itala Sveva
Mgr Lucia Pascale Przekłady <i>Pamiętnika z powstania warszawskiego</i> Mirona Białoszewskiego
Dr Małgorzata Trzeciak Literatura polska wobec pesymizmu Leopardiego
Mgr Aleksandra Bancierz Leonardo Sciascia jako przedstawiciel zjawiska „sycylijskości” we współczesnej literaturze włoskiej.

Mgr Giulia Cilloni-Gaździńska „Neera w lustrze krytyki literackiej – badania nad recepcją pisarki w świetle wypowiedzi na łamach włoskiej prasy literackiej II połowy XIX wieku”
Mgr Aleksandra Piekarniak Polsko-włoskie stosunki kulturalne i literackie w latach 1945 – 89
Mgr Agata Pryciak Włoscy Kanibale i Polscy "bruLioniści" - narodziny globalnego pokolenia pop
Mgr Ewelina Walendziak-Genco Święta patronów miast sycylijskich na przestrzeni wieków w literaturze i publicystyce sycylijskiej, jak również w opisach zagranicznych podróżników
prof. dr hab. Sambor Grucza Nauka - Wiedza - Języki
prof. dr hab. Sambor Grucza, dr Monika Płużyczka, mgr Anna Bonek [wniosek zespołowy] Eytrackingowa analiza procesu translacyjnej recepcji tekstów specjalistycznych.
dr Justyna Alnajjar Lingwistyczna analiza komunikacji multikulturowej i multilingwalnej w korporacjach globalnych.
dr Anna Bajerowska Analiza konfrontatywna polskich i niemieckich tekstów z zakresu Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego.
dr Anna Borowska Komunikacja lotnicza w języku angielskim.
dr Iwona Jacewicz Zarządzanie terminologią. Bazy danych terminologicznych.
dr Marta Małachowicz Zastosowanie rezultatów pracy terminologicznej w dydaktyce języków specjalistycznych i dydaktyce translacji tekstów specjalistycznych.
dr Michał Wilczewski Kulturowe, środowiskowe i indywidualne determinanty komunikacji wewnętrznej w przedsiębiorstwie.
dr Agnieszka Dickel Polskie i niemieckie teksty specjalistyczne z zakresu gospodarki w ujęciu translatorycznym.
dr Monika Płużyczka Analiza okulograficzna procesu tłumaczenia a vista.
dr hab. Paweł Szerszeń Współczesne metody nauczania języków specjalistycznych ze szczególnym uwzględnieniem możliwości platform dydaktycznych.
mgr Anna Bonek

Analiza okulograficzna percepcji polskich aktów administracyjnych
mgr Alicja Sztuk Temat: Analiza translatoryczna polskich i niemieckich tekstów z zakresu danych osobowych
prof. dr hab. Olena Petrashchuk Analiza dyskursu radio-telefonicznego pilot-wieża w sytuacjach kryzysowych.
prof. dr hab. Olena Petrashchuk (wniosek zespołowy) Multijęzyczność komunikacji lotniczej: angielski język lotniczy – angielski język podstawowy.
dr hab. Paweł Szerszeń Technologie mobilne a komunikacja mobilna
dr Magdalena Latkowska Pisarze z NRD wobec przełomowych wydarzeń w Europie Środkowo-Wschodniej
dr Elżbieta Plewa Tłumaczenie filmowe w Polsce.
dr Justyna Alnajjar Audyt komunikacyjny w przedsiębiorstwach globalnych
dr Michał Wilczewski Komunikacja interkulturowa w przedsiębiorstwie
dr Anna Bajerowska Sposoby transferencji wiedzy specjalistycznej
mgr Anna Bonek Analiza (okulograficzna) procesu tłumaczenia polskich aktów administracyjnych na język niemiecki
mgr Alicja Sztuk Rekonstrukcja polskiego i niemieckiego języka prawnego z zakresu ochrony danych osobowych.
prof. dr hab. Ewa Wolnicz-Pawłowska Terminologia onomastyczna używana w procesie standaryzacji nazw geograficznych świata
Prof. dr hab. Ewa Wolnicz-Pawłowska (wniosek zespołowy) Analiza terminologiczno-translatoryczna angielskiego oraz polskiego słownictwa wykorzystywanego we współczesnym studiu nagrań
dr hab. prof. UW Elżbieta Jamrozik Metody nauczania języka włoskiego dawne i współczesne
dr Marta Kaliska Metodologia nauczania języka włoskiego jako obcego” / „La metodologia dell'insegnamento dell'italiano come lingua straniera

Dr Łukasz Karpiński Paradygmat systemu terminologicznego
dr Mariusz Górnicz Podejście konfrontatywne w badaniach nad językami specjalistycznymi
doc. dr Adam Marchwiński Prakseologiczna klasyfikacja tekstów wyjściowych. Implikacje dla dydaktyki translacji
dr Małgorzata Kornacka Ciągi mnemotechniczne w lustrze wybranych pojęć lingwistycznych
Mgr Dorota Kozakiewicz Włoskie czasowniki ruchu i ich polskie odpowiedniki
dr Monika Bałaga-Rubaj Idiomatyka dyskursu finansowego
Dr hab. prof. UW Elżbieta Jamrozik (wniosek zbiorowy) Zapożyczenia z języków obcych w polskim słownictwie specjalistycznym w ujęciu historycznym
dr Monika Konert-Panek Rola zjawisk fonicznych w kształtowaniu wizerunku - perspektywa socjolingwistyczna
dr Mieczysław Nasiadka Metafory i inne konstrukcje niedosłowne w tłumaczeniu automatycznym
Dr Bożena Zagórska Lingwistyczne problemy medycyny – terminologia i terminografia
Mgr Maciej Durkiewicz Ogląd języka polskiego w świetle opozycji języki endo- i egzocentryczne
mgr Karolina Wolff Elementy ludyczne w nauczaniu języka obcego dorosłych
Mgr Dorota Kozakiewicz Analiza językowa polskich i włoskich reklam społecznych. Językowe wykładniki obrazu jakości życia we współczesnym społeczeństwie na przykładzie włoskiej i polskiej reklamy niekomercyjnej
mgr Wioletta Stefaniak Kompresja językowa w komunikatach reklamowych
mgr Anna Zagórska Zasady konstruowania słownika kolokacji języka specjalistycznego na materiale polskiego, angielskiego i włoskiego prawa bankowego
(nowy kierownik tematu: prof. dr hab. Ewa Żebrowska, Zakład Lingwistyki Języków Specjalistycznych) Studia kontrastywne polsko-niemieckie

Dr hab. Silvia Bonacchi, Prof. UW (wniosek zespołowy) Analiza multimodalna i multimedialna w badaniach korpusowych
Dr hab. Silvia Bonacchi, Prof. UW Komunikacja multimedialna i multimodalna: teoria, pragmatyka i metodyka
Kierownik: dr hab. Magdalena Olpińska-Szkielko (wniosek zespołowy) Akwizycja językowa ogólna i specjalistyczna i akwizycyjna rola tekstów a glottodydaktyka (języków specjalistycznych) i dydaktyka tłumaczenia tekstów (specjalistycznych)
dr Reinhold Utri Pluricentryczność Austrii
dr Marcin Łączek Czynniki społeczne determinujące rozwój kreatywności werbalnej na przykładzie polskiej mniejszości etnicznej za granicą
dr hab. Magdalena Olpińska-Szkielko Lingwistyczne podstawy uczenia języków obcych w okresie przedszkolnym
dr Ewa Zwierchoń-Grabowska Akwizycja języków specjalistycznych wspomagana nowymi technologiami
dr Ilona Banasiak Dydaktyka języków obcych na poziomie akademickim
dr Grzegorz Pawłowski Semantyka polskich neologizmów specjalistycznych w ujęciu epistemologicznym. Badania nad słownictwem specjalistycznym z zakresu muzyki bizantyjskiej.
dr Agnieszka Andrychowicz-Trojanowska Uwaga wzrokowa ucznia szkoły średniej w pracy z podręcznikiem do nauki języka angielskiego.
dr Piotr Romanowski Kształcenie dwujęzyczne w polskich szkołach ponadgimnazjalnych – wyzwania, sukcesy, trudności
mgr Loretta Bertelle Wpływ wybranych czynników emocjonalnych i społecznych na wychowanie dziecka dwujęzycznego w rodzinach mieszanych
dr Marcin Łączek Efektywność języka ojczystego w rozwijaniu kompetencji językowej w zakresie angielskiego jako języka dodatkowego na przykładzie polskich uczniów w angielskich placówkach oświatowych
mgr Anna Chałabiś Neurodydaktyka języków obcych: Multisensoryczność w nauczaniu języków obcych dzieci w wieku przedszkolnym.
mgr Mariusz Mela

Polskojęzyczny korpus nagrań audio diadycznych interakcji konfliktowych – stworzenie korpusu oraz jego multimodalna analiza
mgr Virginia Schulte Słownik polsko – niemiecki wyrazów grzeczności językowej
mgr Anna Maria Jędrzejczyk Analiza pragmalingwistyczna ogłoszeń o pracę w USA, Niemczech oraz w Polsce na przykładzie założonego korpusu.
mgr inż. Kamila Formela Skuteczność komunikacji specjalistycznej realizowanej za pomocą stron www
mgr Katarzyna Szpotakowska Maksymalizacja zdolności wiedzotwórczej w uczeniu języka angielskiego dla celów biznesowych
mgr Agnieszka Kubiak Kompetencje glottodydaktyczne nauczycieli przedmiotów niejęzykowych w systemie dwujęzycznym

w sprawie zatwierdzenia wniosku o prowadzenie kierunku studiów I stopnia: lingwistyka stosowana od roku akademickiego 2017/2018

WNIOSEK O UTWORZENIE SPECJALNOŚCI

DANE OGÓLNE
1. Instytut Komunikacji Specjalistycznej i Interkulturowej
2. Lingwistyka stosowana (Applied Linguistics)
3. Specjalności <i> tłumaczenia specjalistyczne (specialised translation)</i> - Język, w którym ma być prowadzona specjalność: język polski, angielski, niemiecki, rosyjski, włoski
4. Od kiedy ma być prowadzona specjalność: Rok akademicki 2017/2018
5. Od którego roku studiów student deklaruje wybór specjalności wybór specjalności po pierwszym roku
6. Związek proponowanej specjalności z koncepcją kształcenia na kierunku studiów oraz z misją i strategią rozwoju jednostki i uczelni: Podstawowym celem dydaktyki prowadzonej w Instytucie Komunikacji Specjalistycznej i Interkulturowej jest kształcenie wysoko wykwalifikowanych specjalistów w zakresie znajomości szeregu różnorodnych typologicznie, historycznie i kulturowo języków europejskich oraz kultur tych obszarów językowych, specjalistów zakresie przekładu pisemnego i ustnego różnego typu tekstów, w tym tekstów specjalistycznych, oraz z zakresie nauczanie

języków obcych i mediacji międzykulturowej. Poza kompetencjami praktycznymi w językach obcych na poziomie C1 (według ESOKJ) na studiach licencjackich studenci nabywają wiedzę z zakresu językoznawstwa ogólnego i teorii komunikacji, wiedzę na temat struktury i kultury studiowanych języków obcych oraz języka polskiego. Tego rodzaju nastawione na zdobywanie praktycznych umiejętności w zakresie komunikacji i tłumaczenia paralelne nauczanie dwóch języków obcych nowożytnych, w pełni odpowiada zapotrzebowaniu rynku pracy i oczekiwaniom studentów. Natomiast praktyczny i wielokulturowy aspekt nauczania odróżnia Instytut Komunikacji Specjalistycznej i Interkulturowej od kierunków filologicznych.

Studia prowadzone przez Instytut Komunikacji Specjalistycznej i Interkulturowej kontynuują wieloletnią misję i strategię Wydziału, nauczając uniwersalnych zasad komunikacji interkulturowej. Instytut w swojej działalności podkreśla ważkość i dbałość o zachowanie tożsamości historyczno-kulturowej różnych państw, regionów i mniejszości narodowych Europy w duchu tolerancji i poszanowania ich praw.

Prowadzona specjalność tłumaczenie specjalistyczne wpisuje się w kierunki i cele kształcenia Wydziału Lingwistyki Stosowanej. W ramach tej specjalności są przygotowujący specjaliści w dziedzinie tłumaczenia specjalistycznego w zakresie dwóch wybranych języków obcych. Program przygotowuje studentów do prac badawczych, oferuje nowoczesną formułę kształcenia, w której elementy teoretyczne i praktyczne łączą się z kształtowaniem kompetencji społecznych i świadomości historycznej, jak również różnic międzykulturowych. Program posiada wyraźne odniesienia do założeń misji i strategii rozwoju UW, których fundamentem jest jedność nauki i nauczania. Koncepcja nauczania zakłada kształcenie cenionych absolwentów wyposażonych w bogatą wiedzę, umiejętności i kompetencje, niezbędne w życiu gospodarczo-społeczno-kulturalnym, rozumiejących potrzebę kształcenia się przez całe życie oraz potrzebę angażowania się w sprawy szczególnie ważne dla kraju.

Studenci studiów pierwszego stopnia pod kierunkiem nauczycieli akademickich rozwijają swoją wiedzę językową i kulturową, umiejętności praktyczne oraz kompetencje społeczne (umiejętność pracy indywidualnej i zespołowej, etyczne postawy badawcze, wrażliwość na odmienności kulturowe, dążenie do nawiązywania dialogu międzykulturowego poprzez stawianie się jego pośrednikiem/facylitatorem, kształtowanie postaw obywatelskich).

Zgodnie ze społeczną misją Uniwersytetu Warszawskiego zapewniamy studentom dostęp do wiedzy i nabywania umiejętności. Nasi absolwenci zdobywają kwalifikacje cenione na rynku pracy – m.in. jako tłumacze ustni i pisemni, nauczyciele języków obcych, pracownicy instytucji, w tym samorządowych, państwowych, międzynarodowych.

7. W przypadku prowadzenia kilku specjalności na tym samym kierunku studiów proszę uzasadnić jakie inne efekty kształcenia mają być zrealizowane w ramach nowo tworzonej specjalności

W ramach tłumaczeń specjalistycznych nacisk jest kładziony przede wszystkim na wykształcenie u studentów umiejętności warsztatowych tłumaczeniowych, na gramatykę kontrastywną, różnice językowe, jak również na wiedzę teoretyczną z zakresu translatoryki i prakseologii tłumaczenia. Z kolei na komunikacji międzykulturowej studenci wprowadzani są w teorię kultury, komunikacji i antropologii kulturowej. Specjalność nauczanie języków obcych (na wczesnych etapach edukacyjnych zawiera takie elementy, jak: pedagogika, przygotowanie psychologiczne do nauczania na etapie przedszkolnym i szkolnym podstawowym, jak również praktykę pedagogiczną).

8. Poziom kształcenia [jednolite magisterskie, lub studia: I, II stopnia]

Studia I stopnia

9. Forma studiów [stacjonarne/niestacjonarne (wieczorowe/zaoczne), czas trwania studiów (liczba semestrów)]

Stacjonarne, 6 semestrów

10. Tytuł zawodowy uzyskiwany przez absolwenta

Licencjat w zakresie lingwistyki stosowanej

OPIS STUDIÓW

11. EFEKTY KSZTAŁCENIA podać nr Uchwały Senatu UW, która zatwierdziła efekty kształcenia dla kierunku studiów, na którym ma być prowadzona specjalność.

Należy odnieść efekty kształcenia zdefiniowane dla specjalności do efektów kształcenia zdefiniowanych dla kierunku studiów.

- formy realizacji zajęć wg załącznika A1
- metody weryfikacji opisanych efektów kształcenia z uwzględnieniem profilu kształcenia wg załącznika A2
- **różnice w stosunku do innych programów studiów lub specjalności o podobnie zdefiniowanych efektach kształcenia prowadzonych na uczelni [jeśli dotyczy]**

Symbol	Efekty specjalnościowe wspólne dla specjalności: <i> tłumaczenia specjalistyczne, komunikacja międzykulturowa, nauczanie języków obcych</i> Po ukończeniu studiów I stopnia absolwent:	Odniesienie do kierunkowych efektów kształcenia dla kierunku <i>lingwistyka stosowana</i>
Wiedza		
S_W01	ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu nauk z zakresu językoznawstwa, glottodydaktyki i kulturologii w systemie nauk oraz ich specyfice przedmiotowej	K_W01
S_W02	zna podstawową terminologię z zakresu translatoryki, glottodydaktyki i komunikacji społecznej, masowej i międzykulturowej	K_W02
S_W03	ma podstawową wiedzę o relacjach między strukturami i instytucjami zajmującymi się edukacją, współpracą międzynarodową i międzykulturową	K_W03

S_W04	zna i rozumie podstawowe aspekty badań z zakresu językoznawstwa, filozofii i logiki	K_W03
S_W05	posiada podstawową wiedzę z zakresu wiadomości o języku, literaturze i kulturze obszarów językowych wybranych języków specjalności; zna i rozumie terminologię używaną w lingwistyce stosowanej; potrafi wspomagać językowo działalność zawodową człowieka	K_W01 K_W02
S_W06	zna dwa języki obce na poziomie C1; ma rozbudowaną i utrwaloną bazę leksykalną z różnych zakresów tematycznych; zna struktury morfologiczno-składniowe; ma ugruntowane podstawy gramatyki języków specjalności; zna podstawy kształtowania się tychże języków na przełomie dziejów, od pierwszych zapisów aż po czasy obecne	K_W03 K_W04
S_W07	ma podstawową wiedzę o języku łacińskim i jego wpływie na proces kształtowania się języków nowożytnych; rozpoznaje wyrazy pochodzenia łacińskiego	K_W01 K_W06
S_W08	zna podstawową terminologię językoznawczą, zasady rządzące komunikacją językową, orientuje się w najważniejszych kierunkach i metodach badań lingwistycznych; rozumie terminologię gramatyczną; posiada wiedzę na temat wybranych uwarunkowań pragmatycznych danych systemów językowych	K_W04 K_W07
S_W09	zna podstawowe nurty literatury danego obszaru językowego w ujęciu współczesnym i historycznym; potrafi przeprowadzić analizę komparatystyczną tekstów literackich; rozpoznaje gatunki literackie	K_W04 K_W07
S_W10	wykazuje się znajomością fizycznej, gospodarczej i politycznej geografii obszaru języków B i C; zna najważniejsze procesy historyczne kształtujące współczesną rzeczywistość; posługuje się terminologią nauk społecznych w danych językach; zna współczesne realia polityczno-społeczne obszarów językowych B i C	K_W04 K_W07
S_W11	zna i rozumie podstawowe zagadnienia teoretyczne dotyczące komunikacji językowej oraz najważniejsze odmiany języka przy szczególnym uwzględnieniu rzeczywistości języków B i C	K_W04 H1A_W05
S_W12	zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i przepisy dotyczące prawa autorskiego; zna zasady BHP	K_W10
S_W13	ma podstawową wiedzę o budowie i działaniu aparatu głosowego, zna zasady prawidłowej emisji głosu podczas mowy i śpiewu	K_W02
Umiejętności		

S_U01	potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać i selekcjonować autentyczne teksty w dwóch językach specjalności B i C oraz formułować na ich podstawie krytyczne sądy dotyczące wiadomości o języku	K_U01
S_U02	potrafi wykorzystać podstawową wiedzę teoretyczną i pozyskiwać dane do analizowania konkretnych zjawisk społecznych przy użyciu autentycznych tekstów źródłowych	K_U02
S_U03	potrafi przeprowadzić analizę gatunków literackich na poziomie mikrotekstualnym i makrotekstualnym; potrafi omówić cechy stylistyczne danego dzieła, zinterpretować je oraz określić funkcję kulturową danego tekstu	K_U02 K_U03
S_U04	potrafi komponować spójne i właściwie skonstruowane teksty pisane, dostosowane stylem do danego adresata, rozwijając wyrażone poglądy i uzasadniać je dodatkowymi argumentami oraz właściwymi przykładami	K_U08
S_U05	potrafi wypowiadać się spójnie i spontanicznie na dowolny temat w dwóch językach obcych, zachowując płynność i poprawność stylistyczną, gramatyczną i fonetyczną wypowiedzi	K_U09
S_U06	potrafi identyfikować, analizować i rozwiązywać problemy z zakresu lingwistyki kontrastywnej obejmującej takie dziedziny jak: fonetyka, morfematyka, słowotwórstwo i składnia	K_U04
S_U07	umie tłumaczyć na język ojczysty i obcy leksemy, zwroty i zdania, eliminować negatywny transfer z języka ojczystego, unikać błędów interferencyjnych w ww. zakresach lingwistyki kontrastywnej	K_U04 K_U05
S_U08	potrafi przeprowadzić analizę i dokonać adekwatnej interpretacji procesów zachodzących w układzie komunikacji zawodowej oraz czynników wpływających na te procesy	K_U07
S_U09	prawidłowo posługuje się systemami normatywnymi oraz wybranymi normami i regułami (prawnymi, zawodowymi, moralnymi) w pracy tłumacza, jak i nauczyciela języków obcych	K_U05
S_U10	analizuje możliwe rozwiązania konkretnych problemów, potrafi dopasować odpowiednie strategie w celu ich rozstrzygnięcia	K_U07
S_U11	posiada umiejętność przygotowania wystąpień ustnych w języku polskim i dwóch językach obcych B i C w zakresie studiowanych specjalności	K_U10
Kompetencje społeczne		
S_K01	charakteryzuje się gotowością do samodzielnej pracy nad rozszerzaniem znajomości języka pierwszej i drugiej specjalności (B i C) w dalszej edukacji i w pracy zawodowej	K_K01 K_K03
S_K02	potrafi profesjonalnie współdziałać i pracować w grupie zawodowej; wykazuje się pomysłowością, aktywnością i systematycznością w realizacji projektów własnych i zespołowych	K_K02

S_K03	jest gotowy do podejmowania wyzwań zawodowych; wykazuje się aktywnością i własną inicjatywą w realizacji indywidualnych i zespołowych działań profesjonalnych w zakresie wybranych specjalności	K_K02
S_K04	rozumie potrzebę zachowywania się w sposób profesjonalny i kompetentny; przestrzega zasad etyki zawodowej	K_K04 K_K04
S_K05	potrafi uzupełniać i doskonalić nabytą wiedzę o językach obydwu specjalności oraz o własnym języku; jest świadomy konieczności ciągłego poszukiwania nowych źródeł słownikowych i tekstowych	K_K06
S_K06	ma świadomość odpowiedzialności za przekazywaną wiedzę nie tylko dotyczącą języka obcego, ale również aspektów kulturowych i realiów danego obszaru językowego	K_K05
S_K07	potrafi myśleć i działać w sposób przedsiębiorczy, rozwiązując problemy dotyczące pracy zawodowej tłumacza, nauczyciela lub komunikatora międzykulturowego	K_K07

Symbol	Efekty specjalnościowe dla kierunku studiów lingwistyka stosowana – specjalność <i> tłumaczenia specjalistyczne</i>. Po ukończeniu studiów I stopnia absolwent:	Odniesienie do kierunkowych efektów kształcenia dla kierunku <i>lingwistyka stosowana</i>
Wiedza		
S_W14	zna podstawową terminologię dotyczącą teorii przekładu i metod translatorskich	K_W02
S_W15	ma uporządkowaną wiedzę teoretyczną o procesie tłumaczenia, w tym tłumaczenia specjalistycznego, jego rodzajach i specyfice, zna podstawowe techniki przekładowe	K_W04
S_W16	orientuje się w możliwościach zastosowania lingwistycznej teorii przekładu w pracy tłumacza i metodach translatorskich w zakresie tłumaczenia specjalistycznego z języka A na języki B i C i odwrotnie tekstów z różnych dziedzin tematycznych	K_W04 K_W05
S_W17	ma podstawową wiedzę o układzie translatorycznym, o tłumaczeniach intersemiotycznych, tłumaczeniach interlingwalnych, typach tłumaczeń i ekwiwalencji przekładowej	K_W04
S_W18	ma podstawową wiedzę o historii przekładu oraz aktualnych głównych kierunkach rozwoju translatoryki czystej i stosowanej	K_W06
Umiejętności		
S_U12	posiada podstawowe umiejętności badawcze w zakresie tekstu i lingwistyki tekstu; rozpoznaje strukturę tekstu oraz jego sytuacyjne i kulturowe uwarunkowania, potrafi dokonać wielopoziomowej analizy tekstu o średnim stopniu terminologizacji	K_U02
S_U13	umie samodzielnie zdobywać wiedzę z zakresu translatoryki i tłumaczeń specjalistycznych oraz rozwijać umiejętności badawcze pod kierunkiem opiekuna naukowego	K_U03

S_U14	potrafi posługiwać się oraz właściwie zastosować (ogólne i szczegółowe) strategie i techniki przekładowe w tłumaczeniu specjalistycznym pisemnym i ustnym z języków B i C na język polski (i odwrotnie), oraz z języka B na C (i odwrotnie)	K_U04	DODATKOWE EFEKTY KSZTAŁCENIA DLA POSZCZEGÓLNYCH SPECJALNOŚCI
S_U15	posiada umiejętność merytorycznego uzasadnienia własnych wyborów odnośnie zastosowanych technik przekładowych	K_U06	
S_U16	posiada podstawowe informacji na temat interfejsu programów przydatnych w pracy tłumacza oraz umiejętności niezbędne do właściwego sformatowania tekstu w języku polskim oraz w językach B i C według norm przyjętych w Polsce (PN) oraz w krajach danych obszarów językowych; sprawnie posługuje się arkuszami kalkulacyjnymi i wykresami	K_U07	
S_U17	umie korzystać ze źródeł słownikowych i tekstowych, właściwie wykorzystuje nowe media w celu rozwiązania problemów językowych; zna techniki pozyskiwania danych niezbędnych w pracy tłumacza	K_U01	
Kompetencje społeczne			
S_K08	rozumie potrzebę doskonalenia warsztatu tłumacza przez całe życie	K_K01	
S_K09	prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem zawodu tłumacza pisemnego, ustnego-konsekutywnego	K_K04	
S_K10	umie uczestniczyć w przygotowaniu projektów o charakterze międzynarodowym wymagających współpracy tłumacza	K_K05	
KOMUNIKACJA MIĘDZYKULTUROWA			
Symbol	Efekty specjalnościowe dla kierunku studiów lingwistyka stosowana – specjalność komunikacja międzykulturowa. Po ukończeniu studiów I stopnia absolwent:	Odniesienie do kierunkowych efektów kształcenia dla kierunku lingwistyka stosowana	
Wiedza			

S_W14	w odniesieniu do obszarów języków B i C zna i rozumie historycznie ukształtowane normy i reguły (prawne, organizacyjne, moralne, etyczne) dotyczące struktur i instytucji społecznych oraz rządzące nimi prawidłowości i ich źródła; jest świadomy ich natury, zachodzących w nich zmian i sposobów działania	K_W02 K_W07
S_W15	ma podstawową wiedzę o relacjach między strukturami i instytucjami społecznymi w skali krajowej, międzynarodowej i międzykulturowej w odniesieniu do obszarów dwóch języków specjalności	K_W03
S_W16	ma uporządkowaną wiedzę z zakresu komunikacji językowej; zna modele komunikacji proponowane przez poszczególne szkoły językoznawcze; rozumie, na czym polega komunikacja społeczna i komunikacja masowa	K_W04
S_W17	ma podstawową wiedzę o instytucjach kultury i orientację we współczesnym życiu kulturalnym w szczególności do obszarów języków B i C; dobrze rozumie budowę i funkcję systemów kultury, istniejące pomiędzy nimi różnice oraz metody działania dzisiejszych środków masowego przekazu	K_W10
S_W18	ma podstawową wiedzę o człowieku, w szczególności jako podmiocie konstytuującym struktury społeczne i zasady ich funkcjonowania, a także działającym w tych strukturach; jest świadomy rodzajów więzi społecznych oraz ich historycznej ewolucji	K_W05
Umiejętności		
S_U12	potrafi posługiwać się podstawowymi ujęciami teoretycznymi, paradygmatami badawczymi i pojęciami właściwymi dla kulturoznawstwa w typowych sytuacjach profesjonalnych	K_U04
S_U13	w odniesieniu do obszarów językowych B i C potrafi prawidłowo interpretować zjawiska społeczne o charakterze kulturowym, politycznym, prawnym i ekonomicznym	K_U01
S_U14	umie samodzielnie zdobywać i pogłębiać wiedzę z zakresu kulturoznawstwa oraz komunikacji społecznej i międzykulturowej	K_U03

S_U15	potrafi rozwijać umiejętności badawcze w zakresie komunikacji międzykulturowej w celu polepszenia jakości swej pracy zawodowej; sprawnie posługuje pojęciami właściwymi dla tej dziedziny	K_U04
S_U16	potrafi właściwie zastosować techniki przekładowe w tłumaczeniu pisemnym i ustnym z pierwszego i drugiego języka specjalności na język polski z zakresu nauk humanistycznych	K_U04
Kompetencje społeczne		
S_K08	rozumie potrzebę nieustannego doskonalenia własnych kompetencji w zakresie komunikacji międzykulturowej	K_K01
S_K09	potrafi współdziałać i pracować z przedstawicielami innych kultur oraz, jako mediator międzykulturowy, przełamywać bariery komunikacyjne	K_K03
S_K10	prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z zadaniami osoby wspomagającej komunikację międzykulturową	K_K04
S_K11	umie uczestniczyć w różnego rodzaju projektach i przedsięwzięciach o charakterze społecznym i kulturalnym; potrafi pośredniczyć między dwoma odmiennymi kulturami oraz integrować się z przedstawicielami tychże kultur	K_K05

Symbol	Efekty specjalnościowe dla kierunku studiów lingwistyka stosowana – specjalność <i>nauczanie języków obcych</i>. Po ukończeniu studiów I stopnia absolwent:	Odniesienie do kierunkowych efektów kształcenia dla kierunku <i>lingwistyka stosowana</i>
Wiedza		
S_W14	ma podstawową wiedzę o powiązaniach glottodydaktyki z innymi naukami, takimi jak lingwistyka i psycholingwistyka, na bazie których powstały poszczególne metody nauczania języków obcych	K_W01
S_W15	ma uporządkowaną wiedzę ogólną obejmującą terminologię i metodologię z zakresu nauczania języków obcych	K_W03
S_W16	ma uporządkowaną wiedzę teoretyczną z zakresu glottodydaktyki; jest świadomy najważniejszych historycznych etapów rozwoju tej dziedziny, poszczególnych metod nauczania, w tym tych alternatywnych; dobrze orientuje się w technikach uczenia się	K_W04 K_W06
S_W17	zna najistotniejsze pojęcia z dziedziny psychologii oraz jest świadomy podstawowych procesów zachodzących w psychice człowieka; potrafi zdefiniować typy pamięci; wie, jakie warunki odnośnie higieny pracy umysłowej muszą być spełnione, aby praca przynosiła efekty	K_W05
S_W18	jest świadomy kompetencji współczesnego nauczyciela języków obcych; umie dobrać właściwe techniki nauczania do zastanej sytuacji edukacyjnej	K_W05
S_W19	zna i rozumie podstawowe normy i zasady związane z szeroko rozumianymi procesami edukacyjnymi i pracą nauczyciela; rozumie najważniejsze pojęcia z zakresu teorii nauczania, uczenia się, pedagogiki ogólnej	K_W05
Umiejętności		
S_U12	potrafi zaplanować i poprowadzić lekcję adekwatnie do poziomu wiedzy uczniów; umie jasno określić cele edukacyjne i dopasować do nich odpowiednie metody dydaktyczne; jest w stanie poradzić sobie w sytuacji konfliktowej, kierując się przy tym zasadą podmiotowości	K_U04

S_U13	potrafi samodzielnie poszukiwać i korzystać z materiałów i źródeł obcojęzycznych uzupełniających wiedzę zdobytą podczas zajęć; umie dostosować teks autentyczny w języku pierwszej i drugiej specjalności do poziomu uczniów lub słuchaczy kursu językowego	K_U03 K_U02	SPECJALN OŚĆ NAUCZANI E JĘZYKÓW OBCYCH
S_U14	odpowiednio korzysta z nowych technologii podczas zajęć dydaktycznych; potrafi wskazać uczniom źródła słownikowe i tekstowe dostępne w Internecie; przygotowuje prezentacje multimedialne; w miarę możliwości prowadzi zajęcia w systemie <i>blended learning</i>	K_U01 K_U07	
S_U15	potrafi wypowiadać się spójnie oraz poprawnie gramatycznie i fonetycznie na dowolny temat w dwóch językach obcych, komponuje dobrze skonstruowane teksty pisane, dostosowane do określonego poziomu kompetencji językowych	K_U08 K_U09	
S_U16	potrafi identyfikować, analizować i rozwiązywać problemy z zakresu lingwistyki kontrastywnej obejmującej takie dziedziny jak: fonetyka, morfematyka, słowotwórstwo, składnię; umie tłumaczyć na język ojczysty i obcy leksemy, zwroty i zdania, eliminować negatywny transfer z języka ojczystego, unikać błędów interferencyjnych w ww. zakresach lingwistyki kontrastywnej	K_U04	
S_U17	jest świadomy komunikacyjnego charakteru zawodu nauczyciela i lektora oraz konieczności asertywnego radzenia sobie w nieoczekiwanych sytuacjach; potrafi w sposób prawidłowy komunikować się z dziećmi i dorosłymi słuchaczami	K_U07	
Kompetencje społeczne			13. PROGRAM STUDIÓW dla specjalności na kierunku studiów: Oznaczenia A – język polski B – pierwszy język obcy C - drugi język obcy W – wykład
S_K08	rozumie ciągłą konieczność rozwoju własnych kompetencji zawodowych, jako nauczyciela, nieustannego doksztalcania się, dbania o poziom znajomości języka obcego oraz doskonalenia technik nauczania	K_K01	
S_K09	potrafi współdziałać w grupie i współpracować z instytucjami zajmującymi się edukacją i kulturą	K_K02	
S_K10	przestrzega zasad etyki zawodowej, umie prawidłowo ocenić i znaleźć rozwiązania problemów związanych z pracą nauczyciela, kierując się przy tym zasadami etyki zawodowej	K_K04	
S_K11	umie uczestniczyć w przygotowaniu projektów społecznych o charakterze edukacyjnym i rozwojowym, uwzględniając wszelkie aspekty prawne, ekonomiczne i społeczne	K_K05	
w – konwersatorium Ćw – ćwiczenia Sem - seminarium Egz – egzamin Zst – zaliczenie na ocenę Zal – zaliczenie			Kon

* – Przedmiot z grupy do wyboru

I rok

Nazwa przedmiotu	Typ zajęć	Język wykładowy	Forma zaliczenia	Godziny		ECTS		
				I sem.	II sem.	I sem.	II sem.	Rok
Wstęp do lingwistyki stosowanej	W	A	Egz	30	0	3	0	3
Wstęp do literatury i kultury obszaru językowego	W	A	Egz	0	30	0	3	3
Historia-Społeczeństwo-Kultura obszaru językowego B(1)*	Konw	B	Zst	30	30	3	3	6
Historia-Społeczeństwo-Kultura obszaru językowego C*	Konw	C*	Zst	30	30	3	3	6
Gramatyka opisowa języka polskiego	Konw	A	Egz	30	0	3	0	3
Warsztaty Tłumaczeniowe B/A	Ćw.	A	Zst	0	30	0	2	2
Fonetyka języka B z elementami fonologii*	Konw	B	Zst	30	0	3	0	3
Fonetyka języka C z elementami fonologii*	Konw	C*	Zst	0	30	0	3	3
Praktyczna nauka języka B*	Ćw	B	Egz	150	150	6,5	6,5	13
Praktyczna nauka jęz. C (2)*	Ćw	C	Egz	120	120	6	6	12
Wykład fakultatywny*	W	A/B/C	Zst			0	3	3

Przedmioty ogólnouniwersyteckie(3)*			Egz/Zst			1,5	0,5	2
WF(4)*	ćw	A	Zal				0	0
Bezpieczeństwo i higiena pracy	W	A	Zal	4	0	0,5	0	0,5
Podstawy ochrony własności intelektualnej	W	A	Zal	4	0	0,5	0	0,5
W sumie				428	420	30	30	60
ROCZNIE				848 + 30 (p.fakul) + 30 (WF)				60

* Przedmiot z grupy do wyboru.

(1) Zajęcia prowadzone po polsku, jeśli język C nauczany jest od podstaw (włoski).

(2) Jeśli język C jest nauczany od podstaw (włoski) – ilość godzin ulega zwiększeniu do 150 godz/sem. = 300 godz. Rocznie. Liczba ECTS nie ulega zmianie.

(3) W ciągu lat I-III student musi uzyskać 9 punktów ECTS z samodzielnie wybranych przedmiotów ogólnouniwersyteckich. 1 pkt. ECTS w ramach ogólnej liczby pkt. ECTS za przedmioty ogólnouniwersyteckie zapewniają następujące przedmioty: *Podstawy ochrony własności intelektualnej* oraz *Bezpieczeństwo i higiena pracy*.

(4) W ciągu lat I-III student ma zaliczyć 3 semestry w ramach zajęć z wychowania fizycznego.

Udział godzinowy przedmiotów do wyboru: 750 godzin / 908 = 82,60%

Udział punktowy przedmiotów do wyboru: 50/60 ECTS = 83,33%

II rok

Część zajęć jest wspólnych dla wszystkich specjalności; część zajęć odbywa się w sekcjach specjalności

Zajęcia wspólne - Profil: Ogólnoakademicki

	Nazwa przedmiotu	Typ zajęć	Język wykładowy	Forma zaliczenia	Godziny		ECTS			
					I sem.	II sem.	I sem.	II sem.	Rok	
	Historia literatury obszaru językowego B*	Konw	B	Zst	30	30	2	2	4	
	Historia literatury obszaru językowego C*	Konw	C	Zst	30	30	2	2	4	
	Gramatyka Opisowa języka B*	Konw	B	Egz	30	30	2	2	4	
	Gramatyka Opisowa języka C*	Konw	C	Egz	30	30	2	2	4	
	Praktyczna nauka języka B*	Ćw	B	Egz	120	120	5	5	10	
	Praktyczna nauka języka C(1)*	Ćw	C	Egz	120	120	4,5	4,5	9	
	Teorie komunikacji językowej	W	A	Zst	30	0	2	0	2	
	Stylistyka języka polskiego	Konw	A	Zst	30	0	2	0	2	
	Łacina	Ćw	A	Zst	30	30	1,5	1,5	3	
	Przedmiot fakultatywny(2)*	W/Konw/Ćw	A/B/C	Zst			0	3	3	
	Przedmioty ogólnouniwersyteckie(3)*	W	A	Egz/Zst			1,5	1,5	3	
	WF(4)*	Ćw	A	Zal				0	0	
	W sumie				450	390	24,5	23,5	48	
	ROCZNIE w ramach przedmiotów wspólnych				840 + 30 p.fakult)				48	

				+ 30 (WF)				
--	--	--	--	-----------	--	--	--	--

* Przedmiot z grupy do wyboru.

(1) Jeśli język C jest nauczany od podstaw (włoski), ilość godzin ulega zwiększeniu do 150 godzin w semestrze zimowym, czyli 270 godzin rocznie. Liczba ECTS nie ulega zmianie.

(2) Student może w ramach zajęć fakultatywnych uczęszczać w I lub II semestrze na zajęcia prowadzone w innych sekcjach specjalności (np. student ze specjalnością *Tłumaczenia specjalistyczne* może wybrać jako zajęcia fakultatywne zajęcia ze specjalności *Komunikacja międzykulturowa* lub *Nauczanie języków obcych na wczesnych etapach edukacyjnych*) uzyskując w sumie 3 pkt ECTS. W zależności od dokonanego wyboru, student uczęszcza na wykład, konwersatorium lub ćwiczenia.

(3) W ciągu lat I-III student musi uzyskać 9 punktów ECTS z samodzielnie wybranych przedmiotów ogólnouniwersyteckich.

(4) W ciągu lat I-III student ma zaliczyć 3 semestry w ramach zajęć z wychowania fizycznego.

Ilość godzin przedmiotów do wyboru w ramach zajęć wspólnych: 780 godzin /900

Ilość punktów ECTS do uzyskania za przedmioty do wyboru w ramach zajęć wspólnych: 41/48

**Zajęcia w sekcjach specjalności
Profil Ogólnoakademicki**

I Tłumaczenia specjalistyczne

Nazwa przedmiotu	Typ zajęć	Język wykładowy	Forma zaliczenia	Godziny		ECTS		
				I sem.	II sem.	I sem.	II sem.	Rok
Wstęp do translatoryki	W	A	Egz	30	0	3	0	3

Gramatyka kontrastywna A/B	Konw	B	Zst	0	30	0	3	3
Gramatyka kontrastywna A/C	Konw	C	Zst	0	30	0	3	3
Lingwistyka tekstu	W	A	Zst	0	30	0	3	3
W sumie				30	90	3	9	12
ROCZNIE w ramach specjalności				120				12

Udział godzinowy przedmiotów do wyboru:

- dla specjalności *Thumaczenia specjalistyczne*: $780 + 120 = 900$ godzin / $1020 = 88,24\%$

Udział punktowy przedmiotów do wyboru

- dla specjalności *Thumaczenia specjalistyczne*: $41 + 12 = 53$ ECTS / $60 = 88,33\%$

III rok

Część zajęć jest wspólnych dla wszystkich specjalności; część zajęć odbywa się w sekcjach specjalności

Zajęcia wspólne - Profil: Ogólnoakademicki

Nazwa przedmiotu	Typ zajęć	Język wykładowy	Forma zaliczenia	Godziny		ECTS		Rok
				I sem.	II sem.	I sem.	II sem.	
Historia języka B z elementami gramatyki historycznej*	Konw	B	Egz	30	0	3	0	3

Historia języka C z elementami gramatyki historycznej*	Konw	C	Egz	0	30	0	3	3
Filozofia LUB Logika*	W	A	Egz	30	0	2	0	2
Praktyczna nauka języka B*	Ćw	B	Egz	30	30	2	2	4
Praktyczna nauka języka C*	Ćw	C	Egz	30	30	2	2	4
Wykład z zakresu seminarium licencjackiego*	W	B	Zst	30	0	3	0	3
Seminarium licencjackie*	Sem	B	Zst	30	30	2	3	5
Przygotowanie pracy licencjackiej*						1	3	4
Przedmiot fakultatywny(1)*	W/Konw/Ćw	A/B/C	Zst			0	3	3
Przedmioty ogólnouniwersyteckie(2)*						2	1	3
WF(3)*	Ćw	A	Zal					0
W sumie				180	120	17	17	34
ROCZNIE w ramach przedmiotów wspólnych				300 + 30(p.fakult) + 30 (WF)				34

* Przedmiot z grupy do wyboru.

(1) Student może w ramach zajęć fakultatywnych uczęszczać w I lub II semestrze na zajęcia prowadzone w innych sekcjach specjalności (np. student ze specjalnością *Tłumaczenia specjalistyczne* może wybrać jako zajęcia fakultatywne zajęcia ze specjalności *Komunikacja międzykulturowa* lub *Nauczanie języków obcych na wczesnych etapach edukacyjnych*) uzyskując w sumie 3 pkt ECTS. W zależności od dokonanego wyboru, student uczęszcza na wykład, konwersatorium lub ćwiczenia.

(2) W ciągu lat I-III student musi uzyskać 9 punktów ECTS z samodzielnie wybranych przedmiotów ogólnouniwersyteckich.

(3) W ciągu lat I-III student ma zaliczyć 3 semestry w ramach zajęć z wychowania fizycznego
 Ilość godzin przedmiotów do wyboru w ramach zajęć wspólnych: 360 godzin /360
 Ilość punktów ECTS do uzyskania za przedmioty do wyboru w ramach zajęć wspólnych: 34/34

Zajęcia w sekcjach specjalności
Profil: Ogólnoakademicki

I Tłumaczenia specjalistyczne

Nazwa przedmiotu	Typ zajęć	Język wykładowy	Forma zaliczenia	Godziny		ECTS		
				I sem.	II Sem.	I sem.	II Sem.	Rok
Warsztaty tłumaczeniowe tekstów specjalistycznych języka B- tłumaczenie pisemne	Ćw	B	Zst	60	60	2,5	2,5	5
Warsztaty tłumaczeniowe tekstów specjalistycznych języka B- tłumaczenie ustne	Ćw	B	Zst	30	30	1,5	1,5	3
Warsztaty tłumaczeniowe tekstów specjalistycznych języka C – tłumaczenie pisemne	Ćw	C	Zst	60	60	2,5	2,5	5
Warsztaty tłumaczeniowe tekstów specjalistycznych języka C- tłumaczenie ustne	Ćw	C	Zst	30	30	1,5	1,5	3
Warsztaty tłumaczeniowe tekstów języków B/C	Ćw	B/C	Zst	0	30	0	2	2
Wstęp do terminologii	W	A	Egz	30	0	3	0	3
Komputer w pracy tłumacza	Ćw	A	Zst	30	0	2	0	2
Praktyki tłumaczeniowe		A/B/C	Zal		80	0	3	3

W sumie				240	290	13	13	26
ROCZNIE w ramach specjalności				530				26

Udział godzinowy przedmiotów do wyboru:

- dla specjalności *Tłumaczenia specjalistyczne*: $360 + 530 = 890$ godzin / $890 = 100\%$

Udział punktowy przedmiotów do wyboru

- dla specjalności *Tłumaczenia specjalistyczne*: $34 + 26 = 60$ ECTS / $60 = 100\%$

PODSUMOWANIE

Całkowita ilość godzin na latach I-III

Specjalizacja	rok I	rok II	rok III	W sumie godzin	Praktyki
Tłumaczenia specjalistyczne	908	1020	890	2818	80

Udział godzinowy przedmiotów do wyboru:

- dla specjalności *Tłumaczenia specjalistyczne*: $2420 / 2818 = 85,88\%$

Udział punktowy przedmiotów do wyboru

- dla specjalności *Tłumaczenia specjalistyczne*: 163 ECTS / $180 = 90,56\%$

14. PLAN STUDIÓW dla specjalności **wg załącznika B1.**

DOKUMENTY

15. Uchwała(y) rady wydziału/rad wydziałów/rady międzywydziałowej jednostki organizacyjnej wnioskująca(e) do Senatu UW o nową specjalność oraz opinie:

C1. Uchwały

C2. Opinia właściwego organu samorządu studentów

C3. Kosztorys studiów [sporządzić kalkulację kosztów i podać wysokość opłat dla studiów płatnych]

C5. Informacja o liczbie studentów stacjonarnych (wg stanu na dzień 01.10.2016)

<i>Poziom studiów</i>	<i>Rok studiów</i>	<i>Liczba studentów</i>
<i>Studia I stopnia</i>	I	183
	II	139
	III	125
<i>Razem</i>		447

Data

podpis Dziekana (ów) /Kierownika (ów) podstawowej jednostki organizacyjnej

ZAŁĄCZNIK A 1

Tabela efektów kształcenia w odniesieniu do form realizacji zajęć

I rok

symbol efektów kształcenia dla programu kształcenia	przedmiot	efekty kształcenia dla przedmiotu	formy realizacji zajęć						
			wykład	ćwiczenia	seminarium	projekt	laboratorium	konwersatorium	inne (należy podać jakie)
S_W01 S_W08 S_U06 S_K05	Wstęp do lingwistyki stosowanej	- ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu nauk z zakresu językoznawstwa, glottodydaktyki i kulturologii w systemie nauk oraz ich specyfice przedmiotowej - zna podstawową terminologię językoznawczą, zasady rządzące komunikacją językową, orientuje się w najważniejszych kierunkach i metodach badań lingwistycznych; rozumie terminologię gramatyczną; posiada wiedzę na temat wybranych uwarunkowań pragmatycznych danych systemów językowych - potrafi identyfikować, analizować i rozwiązywać problemy z zakresu lingwistyki kontrastywnej obejmującej takie dziedziny jak: fonetyka, morfematyka, słowotwórstwo i składnia - potrafi uzupełniać i doskonalić nabytą wiedzę o językach obydwu specjalności oraz o własnym języku; jest świadomy konieczności ciągłego poszukiwania nowych źródeł słownikowych i tekstowych	+						
S_W05 S_W09 S_U03 S_K06	Wstęp do literatury i kultury obszaru językowego	- posiada podstawową wiedzę z zakresu wiadomości o języku, literaturze i kulturze obszarów językowych wybranych języków specjalności; zna i rozumie terminologię używaną w lingwistyce stosowanej; potrafi wspomagać językowo działalność zawodową człowieka - zna podstawowe nurty literatury danego obszaru językowego w ujęciu współczesnym i historycznym; potrafi przeprowadzić analizę komparatystyczną tekstów literackich; rozpoznaje gatunki literackie - potrafi przeprowadzić analizę gatunków literackich na poziomie mikrotekstualnym i makrotekstualnym; potrafi omówić cechy stylistyczne danego dzieła, zinterpretować je oraz określić funkcję kulturową danego tekstu - ma świadomość odpowiedzialności za przekazywaną wiedzę nie tylko dotyczącą języka obcego, ale również aspektów kulturowych i realiów danego obszaru językowego	+						
S_W03 S_W10	Historia-Społeczeństwo-Kultura obszaru językowego B	- ma podstawową wiedzę o relacjach między strukturami i instytucjami zajmującymi się edukacją, współpracą międzynarodową i międzykulturową - wykazuje się znajomością fizycznej, gospodarczej i politycznej geografii obszaru języków B i C; zna najważniejsze procesy historyczne kształtujące współczesną rzeczywistość; posługuje się terminologią nauk społecznych w danych językach; zna współczesne realia polityczno-społeczne obszarów						+	

S_U02 S_K06		językowych B i C - potrafi wykorzystać podstawową wiedzę teoretyczną i pozyskiwać dane do analizowania konkretnych zjawisk społecznych przy użyciu autentycznych tekstów źródłowych - ma świadomość odpowiedzialności za przekazywaną wiedzę nie tylko dotyczącą języka obcego, ale również aspektów kulturowych i realiów danego obszaru językowego						
S_W03 S_W10 S_U02 S_K06	Historia- Społeczeństwo- Kultura obszaru językowego C	- ma podstawową wiedzę o relacjach między strukturami i instytucjami zajmującymi się edukacją, współpracą międzynarodową i międzykulturową - wykazuje się znajomością fizycznej, gospodarczej i politycznej geografii obszaru języków B i C; zna najważniejsze procesy historyczne kształtujące współczesną rzeczywistość; posługuje się terminologią nauk społecznych w danych językach; zna współczesne realia polityczno-społeczne obszarów językowych B i C - potrafi wykorzystać podstawową wiedzę teoretyczną i pozyskiwać dane do analizowania konkretnych zjawisk społecznych przy użyciu autentycznych tekstów źródłowych - ma świadomość odpowiedzialności za przekazywaną wiedzę nie tylko dotyczącą języka obcego, ale również aspektów kulturowych i realiów danego obszaru językowego					+	
S_W08 S_U04 S_U10 S_K05	Gramatyka opisowa języka polskiego	- zna podstawową terminologię językoznawczą, zasady rządzące komunikacją językową, orientuje się w najważniejszych kierunkach i metodach badań lingwistycznych; rozumie terminologię gramatyczną; posiada wiedzę na temat wybranych uwarunkowań pragmatycznych danych systemów językowych - potrafi komponować spójne i właściwie skonstruowane teksty pisane, dostosowane stylem do danego adresata, rozwijając wyrażone poglądy i uzasadniać je dodatkowymi argumentami oraz właściwymi przykładami - analizuje możliwe rozwiązania konkretnych problemów, potrafi dopasować odpowiednie strategie w celu ich rozstrzygnięcia - potrafi uzupełniać i doskonalić nabytą wiedzę o językach obydwu specjalności oraz o własnym języku; jest świadomy konieczności ciągłego poszukiwania nowych źródeł słownikowych i tekstowych					+	
S_W14 S_W17 S_U15 S_K08	Warsztaty Tłumaczeniowe B/A	- zna podstawową terminologię dotyczącą teorii przekładu i metod translatorskich - ma podstawową wiedzę o układzie translatorycznym, o tłumaczeniach intersemiotycznych, tłumaczeniach interlingwalnych, typach tłumaczeń i ekwiwalencji przekładowej - posiada umiejętność merytorycznego uzasadnienia własnych wyborów odnośnie zastosowanych technik przekładowych - rozumie potrzebę doskonalenia warsztatu tłumacza przez całe życie		+				
S_W08 S_U06	Fonetyka języka B z elementami fonologii	- zna podstawową terminologię językoznawczą, zasady rządzące komunikacją językową, orientuje się w najważniejszych kierunkach i metodach badań lingwistycznych; rozumie terminologię gramatyczną; posiada wiedzę na temat wybranych uwarunkowań pragmatycznych danych systemów językowych - potrafi identyfikować, analizować i rozwiązywać problemy z zakresu lingwistyki kontrastywnej obejmującej takie dziedziny jak: fonetyka, morfematyka, słowotwórstwo i składnia					+	
S_W08 S_U06	Fonetyka języka C z elementami fonologii	- zna podstawową terminologię językoznawczą, zasady rządzące komunikacją językową, orientuje się w najważniejszych kierunkach i metodach badań lingwistycznych; rozumie terminologię gramatyczną; posiada wiedzę na temat wybranych uwarunkowań pragmatycznych danych systemów językowych - potrafi identyfikować, analizować i rozwiązywać problemy z zakresu lingwistyki kontrastywnej obejmującej takie dziedziny jak: fonetyka, morfematyka, słowotwórstwo i składnia					+	
S_W06	Praktyczna nauka języka B	- zna dwa języki obce na poziomie C1; ma rozbudowaną i utrwaloną bazę leksykalną z różnych zakresów tematycznych; zna struktury morfologiczno-składniowe; ma ugruntowane podstawy		+				

S_W11		gramatyki języków specjalności; zna podstawy kształtowania się tychże języków na przełomie dziejów, od pierwszych zapisów aż po czasy obecne							
S_U04		- zna i rozumie podstawowe zagadnienia teoretyczne dotyczące komunikacji językowej oraz najważniejsze odmiany języka przy szczególnym uwzględnieniu rzeczywistości języków B i C							
S_U05		- potrafi komponować spójne i właściwie skonstruowane teksty pisane, dostosowane stylem do danego adresata, rozwijając wyrażone poglądy i uzasadniać je dodatkowymi argumentami oraz właściwymi przykładami							
S_U11		- potrafi wypowiadać się spójnie i spontanicznie na dowolny temat w dwóch językach obcych, zachowując płynność i poprawność stylistyczną, gramatyczną i fonetyczną wypowiedzi							
S_K01		posiada umiejętność przygotowania wystąpień ustnych w języku polskim i dwóch językach obcych B i C w zakresie studiowanych specjalności							
S_K01		- charakteryzuje się gotowością do samodzielnej pracy nad rozszerzaniem znajomości języka pierwszej i drugiej specjalności (B i C) w dalszej edukacji i w pracy zawodowej							
S_W06		- zna dwa języki obce na poziomie C1; ma rozbudowaną i utrwaloną bazę leksykalną z różnych zakresów tematycznych; zna struktury morfologiczno-składniowe; ma ugruntowane podstawy gramatyki języków specjalności; zna podstawy kształtowania się tychże języków na przełomie dziejów, od pierwszych zapisów aż po czasy obecne							
S_W11		- zna i rozumie podstawowe zagadnienia teoretyczne dotyczące komunikacji językowej oraz najważniejsze odmiany języka przy szczególnym uwzględnieniu rzeczywistości języków B i C							
S_U04		- potrafi komponować spójne i właściwie skonstruowane teksty pisane, dostosowane stylem do danego adresata, rozwijając wyrażone poglądy i uzasadniać je dodatkowymi argumentami oraz właściwymi przykładami							
S_U05		- potrafi wypowiadać się spójnie i spontanicznie na dowolny temat w dwóch językach obcych, zachowując płynność i poprawność stylistyczną, gramatyczną i fonetyczną wypowiedzi							
S_U11		posiada umiejętność przygotowania wystąpień ustnych w języku polskim i dwóch językach obcych B i C w zakresie studiowanych specjalności							
S_K01		- charakteryzuje się gotowością do samodzielnej pracy nad rozszerzaniem znajomości języka pierwszej i drugiej specjalności (B i C) w dalszej edukacji i w pracy zawodowej							
	Wykład fakultatywny		+						
	Przedmioty ogólnouniwersyteckie								
	WF			+					
S_W12	Bezpieczeństwo i higiena pracy	- zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i przepisy dotyczące prawa autorskiego; zna zasady BHP	+						
S_W12	Podstawy ochrony własności intelektualnej	- zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i przepisy dotyczące prawa autorskiego; zna zasady BHP	+						

II rok

symbol efektów kształcenia dla programu kształcenia	przedmiot	efekty kształcenia dla przedmiotu	formy realizacji zajęć						
			wykład	ćwiczenia	seminarium	projekt	laboratorium	konwersatorium	inne (należy podać jakie)
S_W09 S_U03 S_K06	Historia literatury obszaru językowego B	- zna podstawowe nurty literatury danego obszaru językowego w ujęciu współczesnym i historycznym, potrafi przeprowadzić analizę komparatystyczną tekstów literackich; rozpoznaje gatunki literackie - potrafi przeprowadzić analizę gatunków literackich na poziomie mikrotekstualnym i makrotekstualnym; potrafi omówić cechy stylistyczne danego dzieła, zinterpretować je oraz określić funkcję kulturową danego tekstu; - ma świadomość odpowiedzialności za przekazywaną wiedzę nie tylko dotyczącą języka obcego, ale również aspektów kulturowych i realiów danego obszaru językowego						+	
S_U03 S_K06	Historia literatury obszaru językowego C	- zna podstawowe nurty literatury danego obszaru językowego w ujęciu współczesnym i historycznym, potrafi przeprowadzić analizę komparatystyczną tekstów literackich; rozpoznaje gatunki literackie - potrafi przeprowadzić analizę gatunków literackich na poziomie mikrotekstualnym i makrotekstualnym; potrafi omówić cechy stylistyczne danego dzieła, zinterpretować je oraz określić funkcję kulturową danego tekstu; - ma świadomość odpowiedzialności za przekazywaną wiedzę nie tylko dotyczącą języka obcego, ale również aspektów kulturowych i realiów danego obszaru językowego						+	
S_W08 S_W11	Gramatyka Opisowa języka B	- zna podstawową terminologię językoznawczą, zasady rządzące komunikacją językową, orientuje się w najważniejszych kierunkach i metodach badań lingwistycznych; rozumie terminologię gramatyczną; posiada wiedzę na temat wybranych uwarunkowań pragmatycznych danych systemów językowych - zna i rozumie podstawowe zagadnienia teoretyczne dotyczące komunikacji językowej oraz najważniejsze odmiany języka przy szczególnym uwzględnieniu rzeczywistości języków B i C						+	
S_W08	Gramatyka opisowa języka C	- zna podstawową terminologię językoznawczą, zasady rządzące komunikacją językową, orientuje się w najważniejszych kierunkach i metodach badań lingwistycznych; rozumie terminologię gramatyczną;						+	

S_W11		posiada wiedzę na temat wybranych uwarunkowań pragmatycznych danych systemów językowych - zna i rozumie podstawowe zagadnienia teoretyczne dotyczące komunikacji językowej oraz najważniejsze odmiany języka przy szczególnym uwzględnieniu rzeczywistości języków B i C							
S_W11	Praktyczna nauka języka B	- zna i rozumie podstawowe zagadnienia teoretyczne dotyczące komunikacji językowej oraz najważniejsze odmiany języka przy szczególnym uwzględnieniu rzeczywistości języków B i C		+					
S_U02		- potrafi wykorzystać podstawową wiedzę teoretyczną i pozyskiwać dane do analizowania konkretnych zjawisk społecznych przy użyciu autentycznych tekstów źródłowych							
S_U11		- posiada umiejętność przygotowania wystąpień ustnych w języku polskim i dwóch językach obcych B i C w zakresie studiowanych specjalności							
S_K01		- charakteryzuje się gotowością do samodzielnej pracy nad rozszerzaniem znajomości języka pierwszej i drugiej specjalności (B i C) w dalszej edukacji i w pracy zawodowej							
S_W11	Praktyczna nauka języka C	- zna i rozumie podstawowe zagadnienia teoretyczne dotyczące komunikacji językowej oraz najważniejsze odmiany języka przy szczególnym uwzględnieniu rzeczywistości języków B i C		+					
S_U02		- potrafi wykorzystać podstawową wiedzę teoretyczną i pozyskiwać dane do analizowania konkretnych zjawisk społecznych przy użyciu autentycznych tekstów źródłowych							
S_U11		- posiada umiejętność przygotowania wystąpień ustnych w języku polskim i dwóch językach obcych B i C w zakresie studiowanych specjalności							
S_K01		- charakteryzuje się gotowością do samodzielnej pracy nad rozszerzaniem znajomości języka pierwszej i drugiej specjalności (B i C) w dalszej edukacji i w pracy zawodowej							
S_W11	Teorie komunikacji językowej	- zna i rozumie podstawowe zagadnienia teoretyczne dotyczące komunikacji językowej oraz najważniejsze odmiany języka przy szczególnym uwzględnieniu rzeczywistości języków B i C	+						
S_U02		-potrafi wykorzystać podstawową wiedzę teoretyczną i pozyskiwać dane do analizowania konkretnych zjawisk społecznych przy użyciu autentycznych tekstów źródłowych							
S_U08		- potrafi przeprowadzić analizę i dokonać adekwatnej interpretacji procesów zachodzących w układzie komunikacji zawodowej oraz czynników wpływających na te procesy							
S_W01	Stylistyka języka polskiego	- ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu nauk z zakresu językoznawstwa, glottodydaktyki i kulturologii w systemie nauk oraz ich specyfice przedmiotowej						+	
S_W08		-zna podstawową terminologię językoznawczą, zasady rządzące komunikacją językową, orientuje się w najważniejszych kierunkach i metodach badań lingwistycznych; rozumie terminologię gramatyczną; posiada wiedzę na temat wybranych uwarunkowań pragmatycznych danych systemów językowych							
S_U11		- posiada umiejętność przygotowania wystąpień ustnych w języku polskim i dwóch językach obcych B i C w zakresie studiowanych specjalności							
S_W07	Łacina	- ma podstawową wiedzę o języku łacińskim i jego wpływie na proces kształtowania się języków nowożytnych; rozpoznaje wyrazy pochodzenia łacińskiego		+					
	Przedmiot fakultatywny		+	+				+	

	Przedmioty ogólnouniwersyteckie								
	WF		+						

I Tłumaczenia specjalistyczne

symbol efektów kształcenia dla programu kształcenia	przedmiot	efekty kształcenia dla przedmiotu	formy realizacji zajęć						
			wykład	ćwiczenia	seminarium	projekt	laboratorium	konwersatorium	inne (nałożyć podać jakie)
S_W14 S_W15 S_U12 S_U14 S_K08 S_K09	Wstęp do translatoryki	- zna podstawową terminologię dotyczącą teorii przekładu i metod translatorskich - ma uporządkowaną wiedzę teoretyczną o procesie tłumaczenia, w tym tłumaczenia specjalistycznego, jego rodzajach i specyfice, zna podstawowe techniki przekładowe - posiada podstawowe umiejętności badawcze w zakresie tekstu i lingwistyki tekstu; rozpoznaje strukturę tekstu oraz jego sytuacyjne i kulturowe uwarunkowania, potrafi dokonać wielopoziomowej analizy tekstu o średnim stopniu terminologizacji - potrafi posługiwać się oraz właściwie zastosować (ogólne i szczegółowe) strategie i techniki przekładowe w tłumaczeniu specjalistycznym pisemnym i ustnym z języków B i C na język polski (i odwrotnie), oraz z języka B na C (i odwrotnie) - rozumie potrzebę doskonalenia warsztatu tłumacza przez całe życie - prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem zawodu tłumacza pisemnego, ustnego-konsekwentnego	+						
S_W16 S_U12	Gramatyka kontrastywna A/B	- orientuje się w możliwościach zastosowania lingwistycznej teorii przekładu w pracy tłumacza i metodach translatorskich w zakresie tłumaczenia specjalistycznego z języka A na języki B i C i odwrotnie tekstów z różnych dziedzin tematycznych - posiada podstawowe umiejętności badawcze w zakresie tekstu i lingwistyki tekstu; rozpoznaje strukturę tekstu oraz jego sytuacyjne i kulturowe uwarunkowania, potrafi dokonać wielopoziomowej analizy tekstu o średnim stopniu terminologizacji						+	

S_W16 S_U12	Gramatyka kontrastywna A/C	- orientuje się w możliwościach zastosowania lingwistycznej teorii przekładu w pracy tłumacza i metodach translatorskich w zakresie tłumaczenia specjalistycznego z języka A na języki B i C i odwrotnie tekstów z różnych dziedzin tematycznych - posiada podstawowe umiejętności badawcze w zakresie tekstu i lingwistyki tekstu; rozpoznaje strukturę tekstu oraz jego sytuacyjne i kulturowe uwarunkowania, potrafi dokonać wielopoziomowej analizy tekstu o średnim stopniu terminologizacji						+	
S_U01 S_U12	Lingwistyka tekstu	- potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać i selekcjonować autentyczne teksty w dwóch językach specjalności B i C oraz formułować na ich podstawie krytyczne sądy dotyczące wiadomości o języku - posiada podstawowe umiejętności badawcze w zakresie tekstu i lingwistyki tekstu; rozpoznaje strukturę tekstu oraz jego sytuacyjne i kulturowe uwarunkowania, potrafi dokonać wielopoziomowej analizy tekstu o średnim stopniu terminologizacji	+						

Rok studiów: III

Zajęcia wspólne - Profil: Ogólnoakademicki

symbol efektów kształcenia dla programu kształcenia	przedmiot	efekty kształcenia dla przedmiotu	formy realizacji zajęć						
			wykład	ćwiczenia	seminarium	projekt	laboratorium	konwersatorium	inne (nałożyć podać jakie)
S_W01 S_W05 S_W06	Historia języka B z elementami gramatyki historycznej	- ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu nauk z zakresu językoznawstwa, glottodydaktyki i kulturologii w systemie nauk oraz ich specyfice przedmiotowej - posiada podstawową wiedzę z zakresu wiadomości o języku, literaturze i kulturze obszarów językowych wybranych języków specjalności; zna i rozumie terminologię używaną w lingwistyce stosowanej; potrafi wspomagać językowo działalność zawodową człowieka - zna dwa języki obce na poziomie C1; ma rozbudowaną i utrwaloną bazę leksykalną z różnych zakresów tematycznych; zna struktury morfologiczno-składniowe; ma ugruntowane podstawy gramatyki języków specjalności; zna podstawy kształtowania się tychże języków na przełomie dziejów, od pierwszych zapisów aż po czasy obecne						+	
S_W01 S_W05	Historia języka C z elementami gramatyki	- ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu nauk z zakresu językoznawstwa, glottodydaktyki i kulturologii w systemie nauk oraz ich specyfice przedmiotowej - posiada podstawową wiedzę z zakresu wiadomości o języku, literaturze i kulturze obszarów językowych wybranych języków specjalności; zna i rozumie terminologię używaną w lingwistyce						+	

S_W06	historycznej	stosowanej; potrafi wspomagać językowo działalność zawodową człowieka - zna dwa języki obce na poziomie C1; ma rozbudowaną i utrwaloną bazę leksykalną z różnych zakresów tematycznych; zna struktury morfologiczno-składniowe; ma ugruntowane podstawy gramatyki języków specjalności; zna podstawy kształtowania się tychże języków na przełomie dziejów, od pierwszych zapisów aż po czasy obecne							
S_U01		- potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać i selekcjonować autentyczne teksty w dwóch językach specjalności B i C oraz formułować na ich podstawie krytyczne sądy dotyczące wiadomości o języku							
S_W04	Filozofia LUB Logika	- zna i rozumie podstawowe aspekty badań z zakresu językoznawstwa, filozofii i logiki							
S_W11	Praktyczna nauka języka B	- zna i rozumie podstawowe zagadnienia teoretyczne dotyczące komunikacji językowej oraz najważniejsze odmiany języka przy szczególnym uwzględnieniu rzeczywistości języków B i C	+						
S_U02		- potrafi wykorzystać podstawową wiedzę teoretyczną i pozyskiwać dane do analizowania konkretnych zjawisk społecznych przy użyciu autentycznych tekstów źródłowych							
S_U11		- posiada umiejętność przygotowania wystąpień ustnych w języku polskim i dwóch językach obcych B i C w zakresie studiowanych specjalności							
S_K01		- charakteryzuje się gotowością do samodzielnej pracy nad rozszerzaniem znajomości języka pierwszej i drugiej specjalności (B i C) w dalszej edukacji i w pracy zawodowej							
S_W11	Praktyczna nauka języka C	- zna i rozumie podstawowe zagadnienia teoretyczne dotyczące komunikacji językowej oraz najważniejsze odmiany języka przy szczególnym uwzględnieniu rzeczywistości języków B i C	+						
S_U02		- potrafi wykorzystać podstawową wiedzę teoretyczną i pozyskiwać dane do analizowania konkretnych zjawisk społecznych przy użyciu autentycznych tekstów źródłowych							
S_U11		- posiada umiejętność przygotowania wystąpień ustnych w języku polskim i dwóch językach obcych B i C w zakresie studiowanych specjalności							
S_K01		- charakteryzuje się gotowością do samodzielnej pracy nad rozszerzaniem znajomości języka pierwszej i drugiej specjalności (B i C) w dalszej edukacji i w pracy zawodowej							
S_W01	Wykład z zakresu seminarium licencjackiego	- ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu nauk z zakresu językoznawstwa, glottodydaktyki i kulturologii w systemie nauk oraz ich specyfice przedmiotowej	+						
S_W05		- posiada podstawową wiedzę z zakresu wiadomości o języku, literaturze i kulturze obszarów językowych wybranych języków specjalności; zna i rozumie terminologię używaną w lingwistyce stosowanej; potrafi wspomagać językowo działalność zawodową człowieka							
S_W08		- zna podstawową terminologię językoznawczą, zasady rządzące komunikacją językową, orientuje się w najważniejszych kierunkach i metodach badań lingwistycznych; rozumie terminologię gramatyczną; posiada wiedzę na temat wybranych uwarunkowań pragmatycznych danych systemów językowych							
S_W09		- zna podstawowe nurty literatury danego obszaru językowego w ujęciu współczesnym i historycznym; potrafi przeprowadzić analizę komparatystyczną tekstów literackich; rozpoznaje gatunki literackie							
S_W10		- wykazuje się znajomością fizycznej, gospodarczej i politycznej geografii obszaru języków B i C; zna najważniejsze procesy historyczne kształtujące współczesną rzeczywistość; posługuje się terminologią nauk społecznych w danych językach; zna współczesne realia polityczno-społeczne obszarów językowych B i C							
S_W01	Seminarium licencjackie	- ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu nauk z zakresu językoznawstwa, glottodydaktyki i kulturologii w systemie nauk oraz ich specyfice przedmiotowej			+				
S_U01		- potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać i selekcjonować autentyczne teksty w dwóch językach							

S_U02		specjalności B i C oraz formułować na ich podstawie krytyczne sądy dotyczące wiadomości o języku						
S_U04		- potrafi wykorzystać podstawową wiedzę teoretyczną i pozyskiwać dane do analizowania konkretnych zjawisk społecznych przy użyciu autentycznych tek						
S_W01		- potrafi komponować spójne i właściwie skonstruowane teksty pisane, dostosowane stylem do danego adresata, rozwijając wyrażone poglądy i uzasadniać je dodatkowymi argumentami oraz właściwymi przykładami słów źródłowych						
S_U01	Przygotowanie pracy licencjackiej	- ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu nauk z zakresu językoznawstwa, glottodydaktyki i kulturologii w systemie nauk oraz ich specyfice przedmiotowej						
S_U02		- potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać i selekcjonować autentyczne teksty w dwóch językach						
S_U02		specjalności B i C oraz formułować na ich podstawie krytyczne sądy dotyczące wiadomości o języku						
S_U04		- potrafi wykorzystać podstawową wiedzę teoretyczną i pozyskiwać dane do analizowania konkretnych zjawisk społecznych przy użyciu autentycznych tek						
		- potrafi komponować spójne i właściwie skonstruowane teksty pisane, dostosowane stylem do danego adresata, rozwijając wyrażone poglądy i uzasadniać je dodatkowymi argumentami oraz właściwymi przykładami słów źródłowych						
	Przedmiot fakultatywny		+	+				+
	Przedmioty ogólnouniwersyteckie							
	WF			+				

I Tłumaczenia specjalistyczne

symbol efektów kształcenia dla programu kształcenia	przedmiot	efekty kształcenia dla przedmiotu	formy realizacji zajęć					
			wykład	ćwiczenia	seminarium	projekt	laboratorium	konwersatorium
S_W14 S_W15	Warsztaty tłumaczeniowe	-zna podstawową terminologię dotyczącą teorii przekładu i metod translatorskich - ma uporządkowaną wiedzę teoretyczną o procesie tłumaczenia, w tym tłumaczenia specjalistycznego,		+				

S_K09 S_K10		posługuje się arkuszami kalkulacyjnymi i wykresami - umie korzystać ze źródeł słownikowych i tekstowych, właściwie wykorzystuje nowe media w celu rozwiązania problemów językowych; zna techniki pozyskiwania danych niezbędnych w pracy tłumacza - rozumie potrzebę doskonalenia warsztatu tłumacza przez całe życie - prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem zawodu tłumacza pisemnego, ustnego-konsekutywnego - umie uczestniczyć w przygotowaniu projektów o charakterze międzynarodowym wymagających współpracy tłumacza							
S_W14 S_W15 S_W17 S_U12 S_U14 S_U15 S_U16 S_U17 S_K08 S_K09 S_K10	Warsztaty tłumaczeniowe tekstów specjalistycznych języka C – tłumaczenie pisemne	- zna podstawową terminologię dotyczącą teorii przekładu i metod translatorskich - ma uporządkowaną wiedzę teoretyczną o procesie tłumaczenia, w tym tłumaczenia specjalistycznego, jego rodzajach i specyfice, zna podstawowe techniki przekładowe - ma podstawową wiedzę o układzie translatorycznym, o tłumaczeniach intersemiotycznych, tłumaczeniach interlingwalnych, typach tłumaczeń i ekwiwalencji przekładowej - posiada podstawowe umiejętności badawcze w zakresie tekstu i lingwistyki tekstu; rozpoznaje strukturę tekstu oraz jego sytuacyjne i kulturowe uwarunkowania, potrafi dokonać wielopoziomowej analizy tekstu o średnim stopniu terminologizacji - potrafi posługiwać się oraz właściwie zastosować (ogólne i szczegółowe) strategie i techniki przekładowe w tłumaczeniu specjalistycznym pisemnym i ustnym z języków B i C na język polski (i odwrotnie), oraz z języka B na C (i odwrotnie) - posiada umiejętność merytorycznego uzasadnienia własnych wyborów odnośnie zastosowanych technik przekładowych - posiada podstawowe informacji na temat interfejsu programów przydatnych w pracy tłumacza oraz umiejętności niezbędne do właściwego sformatowania tekstu w języku polskim oraz w językach B i C według norm przyjętych w Polsce (PN) oraz w krajach danych obszarów językowych; sprawnie posługuje się arkuszami kalkulacyjnymi i wykresami - umie korzystać ze źródeł słownikowych i tekstowych, właściwie wykorzystuje nowe media w celu rozwiązania problemów językowych; zna techniki pozyskiwania danych niezbędnych w pracy tłumacza - rozumie potrzebę doskonalenia warsztatu tłumacza przez całe życie - prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem zawodu tłumacza pisemnego, ustnego-konsekutywnego - umie uczestniczyć w przygotowaniu projektów o charakterze międzynarodowym wymagających współpracy tłumacza		+					
S_W14 S_W15 S_W17	Warsztaty tłumaczeniowe tekstów specjalistycznych języka C –	- zna podstawową terminologię dotyczącą teorii przekładu i metod translatorskich - ma uporządkowaną wiedzę teoretyczną o procesie tłumaczenia, w tym tłumaczenia specjalistycznego, jego rodzajach i specyfice, zna podstawowe techniki przekładowe - ma podstawową wiedzę o układzie translatorycznym, o tłumaczeniach intersemiotycznych, tłumaczeniach interlingwalnych, typach tłumaczeń i ekwiwalencji przekładowej - posiada podstawowe umiejętności badawcze w zakresie tekstu i lingwistyki tekstu; rozpoznaje		+					

S_U12	tłumaczenie ustne	strukturę tekstu oraz jego sytuacyjne i kulturowe uwarunkowania, potrafi dokonać wielopoziomowej analizy tekstu o średnim stopniu terminologizacji - potrafi posługiwać się oraz właściwie zastosować (ogólne i szczegółowe) strategie i techniki przekładowe w tłumaczeniu specjalistycznym pisemnym i ustnym z języków B i C na język polski (i odwrotnie), oraz z języka B na C (i odwrotnie) - posiada umiejętność merytorycznego uzasadnienia własnych wyborów odnośnie zastosowanych technik przekładowych - posiada podstawowe informacji na temat interfejsu programów przydatnych w pracy tłumacza oraz umiejętności niezbędne do właściwego sformatowania tekstu w języku polskim oraz w językach B i C według norm przyjętych w Polsce (PN) oraz w krajach danych obszarów językowych; sprawnie posługuje się arkuszami kalkulacyjnymi i wykresami - umie korzystać ze źródeł słownikowych i tekstowych, właściwie wykorzystuje nowe media w celu rozwiązania problemów językowych; zna techniki pozyskiwania danych niezbędnych w pracy tłumacza - rozumie potrzebę doskonalenia warsztatu tłumacza przez całe życie - prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem zawodu tłumacza pisemnego, ustnego-konsekutywnego - umie uczestniczyć w przygotowaniu projektów o charakterze międzynarodowym wymagających współpracy tłumacza						
S_U14								
S_U15								
S_U16								
S_U17								
S_K08								
S_K09								
S_K10								
S_W14	Warsztaty tłumaczeniowe tekstów języków B/C	-zna podstawową terminologię dotyczącą teorii przekładu i metod translatorskich - ma uporządkowaną wiedzę teoretyczną o procesie tłumaczenia, w tym tłumaczenia specjalistycznego, jego rodzajach i specyfice, zna podstawowe techniki przekładowe - orientuje się w możliwościach zastosowania lingwistycznej teorii przekładu w pracy tłumacza i metodach translatorskich w zakresie tłumaczenia specjalistycznego z języka A na języki B i C i odwrotnie tekstów z różnych dziedzin tematycznych - ma podstawową wiedzę o układzie translatorycznym, o tłumaczeniach intersemiotycznych, tłumaczeniach interlingwalnych, typach tłumaczeń i ekwiwalencji przekładowej - posiada podstawowe umiejętności badawcze w zakresie tekstu i lingwistyki tekstu; rozpoznaje strukturę tekstu oraz jego sytuacyjne i kulturowe uwarunkowania, potrafi dokonać wielopoziomowej analizy tekstu o średnim stopniu terminologizacji - potrafi posługiwać się oraz właściwie zastosować (ogólne i szczegółowe) strategie i techniki przekładowe w tłumaczeniu specjalistycznym pisemnym i ustnym z języków B i C na język polski (i odwrotnie), oraz z języka B na C (i odwrotnie) - posiada umiejętność merytorycznego uzasadnienia własnych wyborów odnośnie zastosowanych technik przekładowych - posiada podstawowe informacji na temat interfejsu programów przydatnych w pracy tłumacza oraz umiejętności niezbędne do właściwego sformatowania tekstu w języku polskim oraz w językach B i C według norm przyjętych w Polsce (PN) oraz w krajach danych obszarów językowych; sprawnie posługuje się arkuszami kalkulacyjnymi i wykresami		+				
S_W15								
S_W16								
S_W17								
S_U12								
S_U14								
S_U15								
S_U16								
S_U17								
S_K08								
S_K09								
S_K10								

		- umie korzystać ze źródeł słownikowych i tekstowych, właściwie wykorzystuje nowe media w celu rozwiązania problemów językowych; zna techniki pozyskiwania danych niezbędnych w pracy tłumacza - rozumie potrzebę doskonalenia warsztatu tłumacza przez całe życie - prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem zawodu tłumacza pisemnego, ustnego-konsekwentnego - umie uczestniczyć w przygotowaniu projektów o charakterze międzynarodowym wymagających współpracy tłumacza						
K_W02 S_W14	Wstęp do terminologii	- zna podstawową terminologię z zakresu lingwistyki stosowanej (w tym glottodydaktyki i translatoryki) oraz literaturoznawstwa i/lub kulturologii - zna podstawową terminologię dotyczącą teorii przekładu i metod translatorskich	+					
S_W16 S_U14 K_U07	Komputer w pracy tłumacza	- ma uporządkowaną wiedzę teoretyczną z zakresu glottodydaktyki; jest świadomy najważniejszych historycznych etapów rozwoju tej dziedziny, poszczególnych metod nauczania, w tym tych alternatywnych; dobrze orientuje się w technikach uczenia się - odpowiednio korzysta z nowych technologii podczas zajęć dydaktycznych; potrafi wskazać uczniom źródła słownikowe i tekstowe dostępne w Internecie; przygotowuje prezentacje multimedialne; w miarę możliwości prowadzi zajęcia w systemie <i>blended learning</i> - potrafi porozumiewać się w przynajmniej jednym języku obcym w typowych sytuacjach profesjonalnych wymagających znajomości technik, strategii i różnych kanałów komunikacyjnych		+				

ZAŁĄCZNIK A2

I rok

symbol efektów kształcenia dla programu kształcenia	przedmiot	Efekty kształcenia dla przedmiotu	Metody weryfikacji efektów kształcenia						
			Projekt Indywidualny	Projekt Grupowy	Esej	Aktywność na zajęciach	Egzamin pisemny/ kolokwium	Egzamin ustny	Inne
S_W01 S_W08	Wstęp do lingwistyki stosowanej	- ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu nauk z zakresu językoznawstwa, glottodydaktyki i kulturologii w systemie nauk oraz ich specyfice przedmiotowej - zna podstawową terminologię językoznawczą, zasady rządzące komunikacją językową, orientuje się w najważniejszych kierunkach i metodach badań lingwistycznych; rozumie terminologię gramatyczną; posiada wiedzę na temat wybranych uwarunkowań pragmatycznych danych systemów językowych				+	+	+	

symbol	przedmiot	Efekty kształcenia dla przedmiotu	Metody weryfikacji efektów kształcenia					
S_U06 S_K05		- potrafi identyfikować, analizować i rozwiązywać problemy z zakresu lingwistyki kontrastywnej obejmującej takie dziedziny jak: fonetyka, morfematyka, słowotwórstwo i składnia - potrafi uzupełniać i doskonalić nabytą wiedzę o językach obydwu specjalności oraz o własnym języku; jest świadomy konieczności ciągłego poszukiwania nowych źródeł słownikowych i tekstowych						
S_W05 S_W09 S_U03 S_K06	Wstęp do literatury i kultury obszaru językowego	- posiada podstawową wiedzę z zakresu wiadomości o języku, literaturze i kulturze obszarów językowych wybranych języków specjalności; zna i rozumie terminologię używaną w lingwistyce stosowanej; potrafi wspomagać językowo działalność zawodową człowieka - zna podstawowe nurty literatury danego obszaru językowego w ujęciu współczesnym i historycznym; potrafi przeprowadzić analizę komparatystyczną tekstów literackich; rozpoznaje gatunki literackie - potrafi przeprowadzić analizę gatunków literackich na poziomie mikrotekstualnym i makrotekstualnym; potrafi omówić cechy stylistyczne danego dzieła, zinterpretować je oraz określić funkcję kulturową danego tekstu - ma świadomość odpowiedzialności za przekazywaną wiedzę nie tylko dotyczącą języka obcego, ale również aspektów kulturowych i realiów danego obszaru językowego				+	+	
S_W03 S_W10 S_U02 S_K06	Historia-Społeczeństwo-Kultura obszaru językowego B	- ma podstawową wiedzę o relacjach między strukturami i instytucjami zajmującymi się edukacją, współpracą międzynarodową i międzykulturową - wykazuje się znajomością fizycznej, gospodarczej i politycznej geografii obszaru języków B i C; zna najważniejsze procesy historyczne kształtujące współczesną rzeczywistość; posługuje się terminologią nauk społecznych w danych językach; zna współczesne realia polityczno-społeczne obszarów językowych B i C - potrafi wykorzystać podstawową wiedzę teoretyczną i pozyskiwać dane do analizowania konkretnych zjawisk społecznych przy użyciu autentycznych tekstów źródłowych - ma świadomość odpowiedzialności za przekazywaną wiedzę nie tylko dotyczącą języka obcego, ale również aspektów kulturowych i realiów danego obszaru językowego				+	+	
S_W03 S_W10 S_U02 S_K06	Historia-Społeczeństwo-Kultura obszaru językowego C	- ma podstawową wiedzę o relacjach między strukturami i instytucjami zajmującymi się edukacją, współpracą międzynarodową i międzykulturową - wykazuje się znajomością fizycznej, gospodarczej i politycznej geografii obszaru języków B i C; zna najważniejsze procesy historyczne kształtujące współczesną rzeczywistość; posługuje się terminologią nauk społecznych w danych językach; zna współczesne realia polityczno-społeczne obszarów językowych B i C - potrafi wykorzystać podstawową wiedzę teoretyczną i pozyskiwać dane do analizowania konkretnych zjawisk społecznych przy użyciu autentycznych tekstów źródłowych - ma świadomość odpowiedzialności za przekazywaną wiedzę nie tylko dotyczącą języka obcego, ale również aspektów kulturowych i realiów danego obszaru językowego				+	+	
S_W08 S_U04 S_U10	Gramatyka opisowa języka polskiego	- zna podstawową terminologię językoznawczą, zasady rządzące komunikacją językową, orientuje się w najważniejszych kierunkach i metodach badań lingwistycznych; rozumie terminologię gramatyczną; posiada wiedzę na temat wybranych uwarunkowań pragmatycznych danych systemów językowych - potrafi komponować spójne i właściwie skonstruowane teksty pisane, dostosowane stylem do danego adresata, rozwijając wyrażone poglądy i uzasadniać je dodatkowymi argumentami oraz właściwymi przykładami - analizuje możliwe rozwiązania konkretnych problemów, potrafi dopasować odpowiednie strategie w celu ich rozstrzygnięcia				+	+	

symbol	przedmiot	Efekty kształcenia dla przedmiotu	Metody weryfikacji efektów kształcenia					
S_K05		- potrafi uzupełniać i doskonalić nabytą wiedzę o językach obydwo specjalności oraz o własnym języku; jest świadomy konieczności ciągłego poszukiwania nowych źródeł słownikowych i tekstowych						
S_W14 S_W17 S_U15 S_K08	Warsztaty Tłumaczeni- owe B/A	- zna podstawową terminologię dotyczącą teorii przekładu i metod translatorskich - ma podstawową wiedzę o układzie translatorycznym, o tłumaczeniach intersemiotycznych, tłumaczeniach interlingwalnych, typach tłumaczeń i ekwiwalencji przekładowej - posiada umiejętność merytorycznego uzasadnienia własnych wyborów odnośnie zastosowanych technik przekładowych - rozumie potrzebę doskonalenia warsztatu tłumacza przez całe życie				+	+	
S_W08 S_U06	Fonetyka języka B z elementami fonologii	- zna podstawową terminologię językoznawczą, zasady rządzące komunikacją językową, orientuje się w najważniejszych kierunkach i metodach badań lingwistycznych; rozumie terminologię gramatyczną; posiada wiedzę na temat wybranych uwarunkowań pragmatycznych danych systemów językowych - potrafi identyfikować, analizować i rozwiązywać problemy z zakresu lingwistyki kontrastywnej obejmującej takie dziedziny jak: fonetyka, morfematyka, słowotwórstwo i składnia				+	+	
S_W08 S_U06	Fonetyka języka C z elementami fonologii	- zna podstawową terminologię językoznawczą, zasady rządzące komunikacją językową, orientuje się w najważniejszych kierunkach i metodach badań lingwistycznych; rozumie terminologię gramatyczną; posiada wiedzę na temat wybranych uwarunkowań pragmatycznych danych systemów językowych - potrafi identyfikować, analizować i rozwiązywać problemy z zakresu lingwistyki kontrastywnej obejmującej takie dziedziny jak: fonetyka, morfematyka, słowotwórstwo i składnia				+	+	
S_W06 S_W11 S_U04 S_U05 S_U11 S_K01	Praktyczna nauka języka B	- zna dwa języki obce na poziomie C1; ma rozbudowaną i utrwaloną bazę leksykalną z różnych zakresów tematycznych; zna struktury morfologiczno-składniowe; ma ugruntowane podstawy gramatyki języków specjalności; zna podstawy kształtowania się tychże języków na przełomie dziejów, od pierwszych zapisów aż po czasy obecne - zna i rozumie podstawowe zagadnienia teoretyczne dotyczące komunikacji językowej oraz najważniejsze odmiany języka przy szczególnym uwzględnieniu rzeczywistości języków B i C - potrafi komponować spójne i właściwie skonstruowane teksty pisane, dostosowane stylem do danego adresata, rozwijając wyrażone poglądy i uzasadniać je dodatkowymi argumentami oraz właściwymi przykładami - potrafi wypowiadać się spójnie i spontanicznie na dowolny temat w dwóch językach obcych, zachowując płynność i poprawność stylistyczną, gramatyczną i fonetyczną wypowiedzi posiada umiejętność przygotowania wystąpień ustnych w języku polskim i dwóch językach obcych B i C w zakresie studiowanych specjalności - charakteryzuje się gotowością do samodzielnej pracy nad rozszerzaniem znajomości języka pierwszej i drugiej specjalności (B i C) w dalszej edukacji i w pracy zawodowej				+	+	+
S_W06 S_W11 S_U04	Praktyczna nauka języka C	- zna dwa języki obce na poziomie C1; ma rozbudowaną i utrwaloną bazę leksykalną z różnych zakresów tematycznych; zna struktury morfologiczno-składniowe; ma ugruntowane podstawy gramatyki języków specjalności; zna podstawy kształtowania się tychże języków na przełomie dziejów, od pierwszych zapisów aż po czasy obecne - zna i rozumie podstawowe zagadnienia teoretyczne dotyczące komunikacji językowej oraz najważniejsze odmiany języka przy szczególnym uwzględnieniu rzeczywistości języków B i C - potrafi komponować spójne i właściwie skonstruowane teksty pisane, dostosowane stylem do danego adresata, rozwijając wyrażone poglądy i uzasadniać je dodatkowymi argumentami oraz właściwymi przykładami				+	+	+

symbol	przedmiot	Efekty kształcenia dla przedmiotu	Metody weryfikacji efektów kształcenia					
S_U05		- potrafi wypowiadać się spójnie i spontanicznie na dowolny temat w dwóch językach obcych, zachowując płynność i poprawność stylistyczną, gramatyczną i fonetyczną wypowiedzi posiada umiejętność przygotowania wystąpień ustnych w języku polskim i dwóch językach obcych B i C w zakresie studiowanych specjalności - charakteryzuje się gotowością do samodzielnej pracy nad rozszerzaniem znajomości języka pierwszej i drugiej specjalności (B i C) w dalszej edukacji i w pracy zawodowej						
S_U11								
S_K01								
	Wykład fakultatywny					+	+	
	Przedmioty ogólnouniwersyteckie							
	WF					+		
S_W12	Bezpieczeństwo i higiena pracy	- zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i przepisy dotyczące prawa autorskiego; zna zasady BHP					+	
S_W12	Podstawy ochrony własności intelektualnej	- zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i przepisy dotyczące prawa autorskiego; zna zasady BHP					+	

II rok

symbol efektów kształcenia dla programu kształcenia	przedmiot	Efekty kształcenia dla przedmiotu	Metody weryfikacji efektów kształcenia					
			Projekt Indywidualny	Projekt Grupowy	Esej	Aktywność na zajęciach	Egzamin pisemny/ kolokwium	Egzamin ustny
S_W09	Historia literatury obszaru	- zna podstawowe nurty literatury danego obszaru językowego w ujęciu współczesnym i historycznym, potrafi przeprowadzić analizę komparatystyczną tekstów literackich; rozpoznaje gatunki literackie				+	+	

symbol	przedmiot	Efekty kształcenia dla przedmiotu	Metody weryfikacji efektów kształcenia					
S_U03	językowego B	- potrafi przeprowadzić analizę gatunków literackich na poziomie mikrotekstualnym i makrotekstualnym; potrafi omówić cechy stylistyczne danego dzieła, zinterpretować je oraz określić funkcję kulturową danego tekstu;						
S_K06		- ma świadomość odpowiedzialności za przekazywaną wiedzę nie tylko dotyczącą języka obcego, ale również aspektów kulturowych i realiów danego obszaru językowego						
S_U03	Historia literatury obszaru językowego C	- zna podstawowe nurty literatury danego obszaru językowego w ujęciu współczesnym i historycznym, potrafi przeprowadzić analizę komparatystyczną tekstów literackich; rozpoznaje gatunki literackie				+	+	
S_K06		- potrafi przeprowadzić analizę gatunków literackich na poziomie mikrotekstualnym i makrotekstualnym; potrafi omówić cechy stylistyczne danego dzieła, zinterpretować je oraz określić funkcję kulturową danego tekstu; - ma świadomość odpowiedzialności za przekazywaną wiedzę nie tylko dotyczącą języka obcego, ale również aspektów kulturowych i realiów danego obszaru językowego						
S_W08	Gramatyka Opisowa języka B	- zna podstawową terminologię językoznawczą, zasady rządzące komunikacją językową, orientuje się w najważniejszych kierunkach i metodach badań lingwistycznych; rozumie terminologię gramatyczną; posiada wiedzę na temat wybranych uwarunkowań pragmatycznych danych systemów językowych				+	+	
S_W11		- zna i rozumie podstawowe zagadnienia teoretyczne dotyczące komunikacji językowej oraz najważniejsze odmiany języka przy szczególnym uwzględnieniu rzeczywistości języków B i C						
S_W08	Gramatyka opisowa języka C	- zna podstawową terminologię językoznawczą, zasady rządzące komunikacją językową, orientuje się w najważniejszych kierunkach i metodach badań lingwistycznych; rozumie terminologię gramatyczną; posiada wiedzę na temat wybranych uwarunkowań pragmatycznych danych systemów językowych				+	+	
S_W11		- zna i rozumie podstawowe zagadnienia teoretyczne dotyczące komunikacji językowej oraz najważniejsze odmiany języka przy szczególnym uwzględnieniu rzeczywistości języków B i C						
S_U02	Praktyczna nauka języka B	- zna i rozumie podstawowe zagadnienia teoretyczne dotyczące komunikacji językowej oraz najważniejsze odmiany języka przy szczególnym uwzględnieniu rzeczywistości języków B i C				+	+	+
S_U11		- potrafi wykorzystać podstawową wiedzę teoretyczną i pozyskiwać dane do analizowania konkretnych zjawisk społecznych przy użyciu autentycznych tekstów źródłowych						
S_K01		- posiada umiejętność przygotowania wystąpień ustnych w języku polskim i dwóch językach obcych B i C w zakresie studiowanych specjalności						
S_W11	Praktyczna nauka języka C	- charakteryzuje się gotowością do samodzielnej pracy nad rozszerzaniem znajomości języka pierwszej i drugiej specjalności (B i C) w dalszej edukacji i w pracy zawodowej						
S_U02		- zna i rozumie podstawowe zagadnienia teoretyczne dotyczące komunikacji językowej oraz najważniejsze odmiany języka przy szczególnym uwzględnieniu rzeczywistości języków B i C				+	+	+
S_U11		- potrafi wykorzystać podstawową wiedzę teoretyczną i pozyskiwać dane do analizowania konkretnych zjawisk społecznych przy użyciu autentycznych tekstów źródłowych						
S_K01		- posiada umiejętność przygotowania wystąpień ustnych w języku polskim i dwóch językach obcych B i C w zakresie studiowanych specjalności						
S_K01		- charakteryzuje się gotowością do samodzielnej pracy nad rozszerzaniem znajomości języka pierwszej						

symbol	przedmiot	Efekty kształcenia dla przedmiotu	Metody weryfikacji efektów kształcenia					
		i drugiej specjalności (B i C) w dalszej edukacji i w pracy zawodowej						
S_W11 S_U02 S_U08	Teorie komunikacji językowej	- zna i rozumie podstawowe zagadnienia teoretyczne dotyczące komunikacji językowej oraz najważniejsze odmiany języka przy szczególnym uwzględnieniu rzeczywistości języków B i C -potrafi wykorzystać podstawową wiedzę teoretyczną i pozyskiwać dane do analizowania konkretnych zjawisk społecznych przy użyciu autentycznych tekstów źródłowych - potrafi przeprowadzić analizę i dokonać adekwatnej interpretacji procesów zachodzących w układzie komunikacji zawodowej oraz czynników wpływających na te procesy				+	+	
S_W01 S_W08 S_U11	Stylistyka języka polskiego	- ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu nauk z zakresu językoznawstwa, glottodydaktyki i kulturologii w systemie nauk oraz ich specyfice przedmiotowej -zna podstawową terminologię językoznawczą, zasady rządzące komunikacją językową, orientuje się w najważniejszych kierunkach i metodach badań lingwistycznych; rozumie terminologię gramatyczną; posiada wiedzę na temat wybranych uwarunkowań pragmatycznych danych systemów językowych - posiada umiejętność przygotowania wystąpień ustnych w języku polskim i dwóch językach obcych B i C w zakresie studiowanych specjalności				+	+	
S_W07	Łacina	- ma podstawową wiedzę o języku łacińskim i jego wpływie na proces kształtowania się języków nowożytnych; rozpoznaje wyrazy pochodzenia łacińskiego				+	+	
	Wykład fakultatywny					+	+	+
	Przedmioty ogólnouniwersyteckie						+	
	WF					+		
Tłumaczenia specjalistyczne								
S_W14 S_W15 S_U12 S_U14 S_K08 S_K09	Wstęp do translatoryki	- zna podstawową terminologię dotyczącą teorii przekładu i metod translatorskich - ma uporządkowaną wiedzę teoretyczną o procesie tłumaczenia, w tym tłumaczenia specjalistycznego, jego rodzajach i specyfice, zna podstawowe techniki przekładowe - posiada podstawowe umiejętności badawcze w zakresie tekstu i lingwistyki tekstu; rozpoznaje strukturę tekstu oraz jego sytuacyjne i kulturowe uwarunkowania, potrafi dokonać wielopoziomowej analizy tekstu o średnim stopniu terminologizacji - potrafi posługiwać się oraz właściwie zastosować (ogólne i szczegółowe) strategie i techniki przekładowe w tłumaczeniu specjalistycznym pisemnym i ustnym z języków B i C na język polski (i odwrotnie), oraz z języka B na C (i odwrotnie) - rozumie potrzebę doskonalenia warsztatu tłumacza przez całe życie - prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem zawodu tłumacza pisemnego, ustnego-konsekwentnego				+	+	
S_W16 S_U12	Gramatyka kontrastywna A/B	- orientuje się w możliwościach zastosowania lingwistycznej teorii przekładu w pracy tłumacza i metodach translatorskich w zakresie tłumaczenia specjalistycznego z języka A na języki B i C i odwrotnie tekstów z różnych dziedzin tematycznych - posiada podstawowe umiejętności badawcze w zakresie tekstu i lingwistyki tekstu; rozpoznaje				+	+	

symbol	przedmiot	Efekty kształcenia dla przedmiotu	Metody weryfikacji efektów kształcenia					
		strukturę tekstu oraz jego sytuacyjne i kulturowe uwarunkowania, potrafi dokonać wielopoziomowej analizy tekstu o średnim stopniu terminologizacji						
S_W16 S_U12	Gramatyka kontrastywna A/C	- orientuje się w możliwościach zastosowania lingwistycznej teorii przekładu w pracy tłumacza i metodach translatorskich w zakresie tłumaczenia specjalistycznego z języka A na języki B i C i odwrotnie tekstów z różnych dziedzin tematycznych - posiada podstawowe umiejętności badawcze w zakresie tekstu i lingwistyki tekstu; rozpoznaje strukturę tekstu oraz jego sytuacyjne i kulturowe uwarunkowania, potrafi dokonać wielopoziomowej analizy tekstu o średnim stopniu terminologizacji				+	+	
S_U01 S_U12	Lingwistyka tekstu	- potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać i selekcjonować autentyczne teksty w dwóch językach specjalności B i C oraz formułować na ich podstawie krytyczne sądy dotyczące wiadomości o języku - posiada podstawowe umiejętności badawcze w zakresie tekstu i lingwistyki tekstu; rozpoznaje strukturę tekstu oraz jego sytuacyjne i kulturowe uwarunkowania, potrafi dokonać wielopoziomowej analizy tekstu o średnim stopniu terminologizacji				+	+	

III ROK

symbol efektów kształcenia dla programu kształcenia	przedmiot	Efekty kształcenia dla przedmiotu	Metody weryfikacji efektów kształcenia					
			Projekt Indywidualny	Projekt Grupowy	Esej	Aktywność na zajęciach	Egzamin pisemny/ kolokwium	Egzamin ustny
S_W01 S_W05 S_W06	Historia języka B z elementami gramatyki historycznej	- ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu nauk z zakresu językoznawstwa, glottodydaktyki i kulturologii w systemie nauk oraz ich specyfice przedmiotowej - posiada podstawową wiedzę z zakresu wiadomości o języku, literaturze i kulturze obszarów językowych wybranych języków specjalności; zna i rozumie terminologię używaną w lingwistyce stosowanej; potrafi wspomagać językowo działalność zawodową człowieka - zna dwa języki obce na poziomie C1; ma rozbudowaną i utrwaloną bazę leksykalną z różnych zakresów tematycznych; zna struktury morfologiczno-składniowe; ma ugruntowane podstawy gramatyki języków specjalności; zna podstawy kształtowania się tychże języków na przełomie dziejów, od pierwszych zapisów aż po czasy obecne				+	+	
S_W01 S_W05	Historia języka C z elementami	- ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu nauk z zakresu językoznawstwa, glottodydaktyki i kulturologii w systemie nauk oraz ich specyfice przedmiotowej - posiada podstawową wiedzę z zakresu wiadomości o języku, literaturze i kulturze obszarów językowych wybranych języków specjalności; zna i rozumie terminologię używaną w lingwistyce				+	+	

symbol	przedmiot	Efekty kształcenia dla przedmiotu	Metody weryfikacji efektów kształcenia					
S_W06	gramatyki historycznej	stosowanej; potrafi wspomagać językowo działalność zawodową człowieka						
S_U01		- zna dwa języki obce na poziomie C1; ma rozbudowaną i utrwaloną bazę leksykalną z różnych zakresów tematycznych; zna struktury morfologiczno-składniowe; ma ugruntowane podstawy gramatyki języków specjalności; zna podstawy kształtowania się tychże języków na przełomie dziejów, od pierwszych zapisów aż po czasy obecne						
S_W04	Filozofia LUB Logika	- potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać i selekcjonować autentyczne teksty w dwóch językach specjalności B i C oraz formułować na ich podstawie krytyczne sądy dotyczące wiadomości o języku				+	+	
S_W11	Praktyczna nauka języka B	- zna i rozumie podstawowe zagadnienia teoretyczne dotyczące komunikacji językowej oraz najważniejsze odmiany języka przy szczególnym uwzględnieniu rzeczywistości języków B i C				+	+	+
S_U02		- potrafi wykorzystać podstawową wiedzę teoretyczną i pozyskiwać dane do analizowania konkretnych zjawisk społecznych przy użyciu autentycznych tekstów źródłowych						
S_U11		- posiada umiejętność przygotowania wystąpień ustnych w języku polskim i dwóch językach obcych B i C w zakresie studiowanych specjalności						
S_K01		- charakteryzuje się gotowością do samodzielnej pracy nad rozszerzaniem znajomości języka pierwszej i drugiej specjalności (B i C) w dalszej edukacji i w pracy zawodowej						
S_W11	Praktyczna nauka języka C	- zna i rozumie podstawowe zagadnienia teoretyczne dotyczące komunikacji językowej oraz najważniejsze odmiany języka przy szczególnym uwzględnieniu rzeczywistości języków B i C				+	+	+
S_U02		- potrafi wykorzystać podstawową wiedzę teoretyczną i pozyskiwać dane do analizowania konkretnych zjawisk społecznych przy użyciu autentycznych tekstów źródłowych						
S_U11		- posiada umiejętność przygotowania wystąpień ustnych w języku polskim i dwóch językach obcych B i C w zakresie studiowanych specjalności						
S_K01		- charakteryzuje się gotowością do samodzielnej pracy nad rozszerzaniem znajomości języka pierwszej i drugiej specjalności (B i C) w dalszej edukacji i w pracy zawodowej						
S_W01	Wykład z zakresu seminarium licencjackiego	- ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu nauk z zakresu językoznawstwa, glottodydaktyki i kulturologii w systemie nauk oraz ich specyfice przedmiotowej				+	+	
S_W05		- posiada podstawową wiedzę z zakresu wiadomości o języku, literaturze i kulturze obszarów językowych wybranych języków specjalności; zna i rozumie terminologię używaną w lingwistyce stosowanej; potrafi wspomagać językowo działalność zawodową człowieka						
S_W08		-zna podstawową terminologię językoznawczą, zasady rządzące komunikacją językową, orientuje się w najważniejszych kierunkach i metodach badań lingwistycznych; rozumie terminologię gramatyczną; posiada wiedzę na temat wybranych uwarunkowań pragmatycznych danych systemów językowych						
S_W09		- zna podstawowe nurty literatury danego obszaru językowego w ujęciu współczesnym i historycznym; potrafi przeprowadzić analizę komparatystyczną tekstów literackich; rozpoznaje gatunki literackie						
S_W10		-wykazuje się znajomością fizycznej, gospodarczej i politycznej geografii obszaru języków B i C; zna najważniejsze procesy historyczne kształtujące współczesną rzeczywistość; posługuje się terminologią nauk społecznych w danych językach; zna współczesne realia polityczno-społeczne obszarów językowych B i C						
S_W01	Seminarium licencjackie	- ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu nauk z zakresu językoznawstwa, glottodydaktyki i kulturologii w systemie nauk oraz ich specyfice przedmiotowej				+	+	

symbol	przedmiot	Efekty kształcenia dla przedmiotu	Metody weryfikacji efektów kształcenia					
S_U01		- potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać i selekcjonować autentyczne teksty w dwóch językach specjalności B i C oraz formułować na ich podstawie krytyczne sądy dotyczące wiadomości o języku						
S_U02		- potrafi wykorzystać podstawową wiedzę teoretyczną i pozyskiwać dane do analizowania konkretnych zjawisk społecznych przy użyciu autentycznych tek						
S_U04		- potrafi komponować spójne i właściwie skonstruowane teksty pisane, dostosowane stylem do danego adresata, rozwijając wyrażone poglądy i uzasadniać je dodatkowymi argumentami oraz właściwymi przykładami słów źródłowych						
	Przygotowani e pracy licencjackiej							
	Przedmiot fakultatywny					+	+	+
	Przedmioty ogólnouniwers yteckie						+	
	WF					+		
Tłumaczenia specjalistyczne								
S_W14	Warsztaty tłumaczeniow e tekstów specjalistyczn ych języka B – tłumaczenie pisemne	- zna podstawową terminologię dotyczącą teorii przekładu i metod translatorskich	+	+		+	+	
S_W15		- ma uporządkowaną wiedzę teoretyczną o procesie tłumaczenia, w tym tłumaczenia specjalistycznego, jego rodzajach i specyfice, zna podstawowe techniki przekładowe						
S_W17		- ma podstawową wiedzę o układzie translatorycznym, o tłumaczeniach intersemiotycznych, tłumaczeniach interlingwalnych, typach tłumaczeń i ekwiwalencji przekładowej						
S_U12		- posiada podstawowe umiejętności badawcze w zakresie tekstu i lingwistyki tekstu; rozpoznaje strukturę tekstu oraz jego sytuacyjne i kulturowe uwarunkowania, potrafi dokonać wielopoziomowej analizy tekstu o średnim stopniu terminologizacji						
S_U14		- potrafi posługiwać się oraz właściwie zastosować (ogólne i szczegółowe) strategie i techniki przekładowe w tłumaczeniu specjalistycznym pisemnym i ustnym z języków B i C na język polski (i odwrotnie), oraz z języka B na C (i odwrotnie)						
S_U15		- posiada umiejętność merytorycznego uzasadnienia własnych wyborów odnośnie zastosowanych technik przekładowych						
S_U16		- posiada podstawowe informacje na temat interfejsu programów przydatnych w pracy tłumacza oraz umiejętności niezbędne do właściwego sformatowania tekstu w języku polskim oraz w językach B i C według norm przyjętych w Polsce (PN) oraz w krajach danych obszarów językowych; sprawnie posługuje się arkuszami kalkulacyjnymi i wykresami						
S_U17		- umie korzystać ze źródeł słownikowych i tekstowych, właściwie wykorzystuje nowe media w celu rozwiązania problemów językowych; zna techniki pozyskiwania danych niezbędnych w pracy tłumacza						
S_K08		- rozumie potrzebę doskonalenia warsztatu tłumacza przez całe życie						
S_K09		- prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem zawodu tłumacza pisemnego, ustnego-konsekwentnego						
S_K10		- umie uczestniczyć w przygotowaniu projektów o charakterze międzynarodowym wymagających						

symbol	przedmiot	Efekty kształcenia dla przedmiotu	Metody weryfikacji efektów kształcenia						
		współpracy tłumacza							
S_W14 S_W15 S_W17 S_U12 S_U14 S_U15 S_U16 S_U17 S_K08 S_K09 S_K10	Warsztaty tłumaczeniowe tekstów specjalistycznych języka B – tłumaczenie ustne	- zna podstawową terminologię dotyczącą teorii przekładu i metod translatorskich - ma uporządkowaną wiedzę teoretyczną o procesie tłumaczenia, w tym tłumaczenia specjalistycznego, jego rodzajach i specyfice, zna podstawowe techniki przekładowe - ma podstawową wiedzę o układzie translatorycznym, o tłumaczeniach intersemiotycznych, tłumaczeniach interlingwalnych, typach tłumaczeń i ekwiwalencji przekładowej - posiada podstawowe umiejętności badawcze w zakresie tekstu i lingwistyki tekstu; rozpoznaje strukturę tekstu oraz jego sytuacyjne i kulturowe uwarunkowania, potrafi dokonać wielopoziomowej analizy tekstu o średnim stopniu terminologizacji - potrafi posługiwać się oraz właściwie zastosować (ogólne i szczegółowe) strategie i techniki przekładowe w tłumaczeniu specjalistycznym pisemnym i ustnym z języków B i C na język polski (i odwrotnie), oraz z języka B na C (i odwrotnie) - posiada umiejętność merytorycznego uzasadnienia własnych wyborów odnośnie zastosowanych technik przekładowych - posiada podstawowe informacje na temat interfejsu programów przydatnych w pracy tłumacza oraz umiejętności niezbędne do właściwego sformatowania tekstu w języku polskim oraz w językach B i C według norm przyjętych w Polsce (PN) oraz w krajach danych obszarów językowych; sprawnie posługuje się arkuszami kalkulacyjnymi i wykresami - umie korzystać ze źródeł słownikowych i tekstowych, właściwie wykorzystuje nowe media w celu rozwiązania problemów językowych; zna techniki pozyskiwania danych niezbędnych w pracy tłumacza - rozumie potrzebę doskonalenia warsztatu tłumacza przez całe życie - prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem zawodu tłumacza pisemnego, ustnego-konsekwentnego - umie uczestniczyć w przygotowaniu projektów o charakterze międzynarodowym wymagających współpracy tłumacza	+	+		+	+		
S_W14 S_W15 S_W17 S_U12 S_U14 S_U15 S_U16	Warsztaty tłumaczeniowe tekstów specjalistycznych języka C – tłumaczenie pisemne	- zna podstawową terminologię dotyczącą teorii przekładu i metod translatorskich - ma uporządkowaną wiedzę teoretyczną o procesie tłumaczenia, w tym tłumaczenia specjalistycznego, jego rodzajach i specyfice, zna podstawowe techniki przekładowe - ma podstawową wiedzę o układzie translatorycznym, o tłumaczeniach intersemiotycznych, tłumaczeniach interlingwalnych, typach tłumaczeń i ekwiwalencji przekładowej - posiada podstawowe umiejętności badawcze w zakresie tekstu i lingwistyki tekstu; rozpoznaje strukturę tekstu oraz jego sytuacyjne i kulturowe uwarunkowania, potrafi dokonać wielopoziomowej analizy tekstu o średnim stopniu terminologizacji - potrafi posługiwać się oraz właściwie zastosować (ogólne i szczegółowe) strategie i techniki przekładowe w tłumaczeniu specjalistycznym pisemnym i ustnym z języków B i C na język polski (i odwrotnie), oraz z języka B na C (i odwrotnie) - posiada umiejętność merytorycznego uzasadnienia własnych wyborów odnośnie zastosowanych technik przekładowych - posiada podstawowe informacje na temat interfejsu programów przydatnych w pracy tłumacza oraz umiejętności niezbędne do właściwego sformatowania tekstu w języku polskim oraz w językach B i C	+	+		+	+		

symbol	przedmiot	Efekty kształcenia dla przedmiotu	Metody weryfikacji efektów kształcenia					
S_U17 S_K08 S_K09 S_K10		według norm przyjętych w Polsce (PN) oraz w krajach danych obszarów językowych; sprawnie posługuje się arkuszami kalkulacyjnymi i wykresami - umie korzystać ze źródeł słownikowych i tekstowych, właściwie wykorzystuje nowe media w celu rozwiązania problemów językowych; zna techniki pozyskiwania danych niezbędnych w pracy tłumacza - rozumie potrzebę doskonalenia warsztatu tłumacza przez całe życie - prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem zawodu tłumacza pisemnego, ustnego-konsekutywnego - umie uczestniczyć w przygotowaniu projektów o charakterze międzynarodowym wymagających współpracy tłumacza						
S_W14 S_W15 S_W17 S_U12 S_U14 S_U15 S_U16 S_U17 S_K08 S_K09 S_K10	Warsztaty tłumaczeniowe tekstów specjalistycznych języka C – tłumaczenie ustne	-zna podstawową terminologię dotyczącą teorii przekładu i metod translatorskich - ma uporządkowaną wiedzę teoretyczną o procesie tłumaczenia, w tym tłumaczenia specjalistycznego, jego rodzajach i specyfice, zna podstawowe techniki przekładowe - ma podstawową wiedzę o układzie translatorycznym, o tłumaczeniach intersemiotycznych, tłumaczeniach interlingwalnych, typach tłumaczeń i ekwiwalencji przekładowej - posiada podstawowe umiejętności badawcze w zakresie tekstu i lingwistyki tekstu; rozpoznaje strukturę tekstu oraz jego sytuacyjne i kulturowe uwarunkowania, potrafi dokonać wielopoziomowej analizy tekstu o średnim stopniu terminologizacji - potrafi posługiwać się oraz właściwie zastosować (ogólne i szczegółowe) strategie i techniki przekładowe w tłumaczeniu specjalistycznym pisemnym i ustnym z języków B i C na język polski (i odwrotnie), oraz z języka B na C (i odwrotnie) - posiada umiejętność merytorycznego uzasadnienia własnych wyborów odnośnie zastosowanych technik przekładowych - posiada podstawowe informacji na temat interfejsu programów przydatnych w pracy tłumacza oraz umiejętności niezbędne do właściwego sformatowania tekstu w języku polskim oraz w językach B i C według norm przyjętych w Polsce (PN) oraz w krajach danych obszarów językowych; sprawnie posługuje się arkuszami kalkulacyjnymi i wykresami - umie korzystać ze źródeł słownikowych i tekstowych, właściwie wykorzystuje nowe media w celu rozwiązania problemów językowych; zna techniki pozyskiwania danych niezbędnych w pracy tłumacza - rozumie potrzebę doskonalenia warsztatu tłumacza przez całe życie - prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem zawodu tłumacza pisemnego, ustnego-konsekutywnego - umie uczestniczyć w przygotowaniu projektów o charakterze międzynarodowym wymagających współpracy tłumacza	+	+		+	+	
S_W14 S_W15 S_W16 S_W17	Warsztaty tłumaczeniowe tekstów języków B/C	-zna podstawową terminologię dotyczącą teorii przekładu i metod translatorskich - ma uporządkowaną wiedzę teoretyczną o procesie tłumaczenia, w tym tłumaczenia specjalistycznego, jego rodzajach i specyfice, zna podstawowe techniki przekładowe - orientuje się w możliwościach zastosowania lingwistycznej teorii przekładu w pracy tłumacza i metodach translatorskich w zakresie tłumaczenia specjalistycznego z języka A na języki B i C i odwrotnie tekstów z różnych dziedzin tematycznych - ma podstawową wiedzę o układzie translatorycznym, o tłumaczeniach intersemiotycznych, tłumaczeniach interlingwalnych, typach tłumaczeń i ekwiwalencji przekładowej	+	+		+	+	

symbol	przedmiot	Efekty kształcenia dla przedmiotu	Metody weryfikacji efektów kształcenia					
S_U12		- posiada podstawowe umiejętności badawcze w zakresie tekstu i lingwistyki tekstu; rozpoznaje strukturę tekstu oraz jego sytuacyjne i kulturowe uwarunkowania, potrafi dokonać wielopoziomowej analizy tekstu o średnim stopniu terminologizacji						
S_U14		- potrafi posługiwać się oraz właściwie zastosować (ogólne i szczegółowe) strategie i techniki przekładowe w tłumaczeniu specjalistycznym pisemnym i ustnym z języków B i C na język polski (i odwrotnie), oraz z języka B na C (i odwrotnie)						
S_U15		- posiada umiejętność merytorycznego uzasadnienia własnych wyborów odnośnie zastosowanych technik przekładowych						
S_U16		- posiada podstawowe informacji na temat interfejsu programów przydatnych w pracy tłumacza oraz umiejętności niezbędne do właściwego sformatowania tekstu w języku polskim oraz w językach B i C według norm przyjętych w Polsce (PN) oraz w krajach danych obszarów językowych; sprawnie posługuje się arkuszami kalkulacyjnymi i wykresami						
S_W14	Wstęp do terminologii	- zna podstawową terminologię dotyczącą teorii przekładu i metod translatorskich				+	+	
S_W16		-orientuje się w możliwościach zastosowania lingwistycznej teorii przekładu w pracy tłumacza i metodach translatorskich w zakresie tłumaczenia specjalistycznego z języka A na języki B i C i odwrotnie tekstów z różnych dziedzin tematycznych						
S_W17		- ma podstawową wiedzę o układzie translatorskim, o tłumaczeniach intersemiotycznych, tłumaczeniach interlingwalnych, typach tłumaczeń i ekwiwalencji przekładowej						
S_U16	Komputer w pracy tłumacza	- posiada podstawowe informacji na temat interfejsu programów przydatnych w pracy tłumacza oraz umiejętności niezbędne do właściwego sformatowania tekstu w języku polskim oraz w językach B i C według norm przyjętych w Polsce (PN) oraz w krajach danych obszarów językowych; sprawnie posługuje się arkuszami kalkulacyjnymi i wykresami	+			+	+	
S_U17		- umie korzystać ze źródeł słownikowych i tekstowych, właściwie wykorzystuje nowe media w celu rozwiązania problemów językowych; zna techniki pozyskiwania danych niezbędnych w pracy tłumacza						
S_U14	Praktyki tłumaczeniowe	-potrafi posługiwać się oraz właściwie zastosować (ogólne i szczegółowe) strategie i techniki przekładowe w tłumaczeniu specjalistycznym pisemnym i ustnym z języków B i C na język polski (i odwrotnie), oraz z języka B na C (i odwrotnie)	+					
S_U15		- posiada umiejętność merytorycznego uzasadnienia własnych wyborów odnośnie zastosowanych technik przekładowych						
S_U16		- posiada podstawowe informacji na temat interfejsu programów przydatnych w pracy tłumacza oraz umiejętności niezbędne do właściwego sformatowania tekstu w języku polskim oraz w językach B i C według norm przyjętych w Polsce (PN) oraz w krajach danych obszarów językowych; sprawnie posługuje się arkuszami kalkulacyjnymi i wykresami						
S_U17		- umie korzystać ze źródeł słownikowych i tekstowych, właściwie wykorzystuje nowe media w celu rozwiązania problemów językowych; zna techniki pozyskiwania danych niezbędnych w pracy tłumacza						
S_K08		- rozumie potrzebę doskonalenia warsztatu tłumacza przez całe życie						
S_K09		- prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem zawodu tłumacza pisemnego, ustnego-konsekwentnego						

ZAŁĄCZNIK B 1**Plan studiów - studia I stopnia****Rok studiów: I**

Nazwa przedmiotu	Forma zajęć- liczba godzin							Razem - liczba godzin	Punkty ECTS	Forma zaliczenia	Wskazanie zajęć praktycznych dla profilu praktycznego literka „P”/ wskazanie zajęć przygotowujących do badań dla profilu ogólnoakademickiego literka „B”	Odniesienie przedmiotu do obszarowych efektów kształcenia poprzez wskazanie odpowiednią literką „H”, „S”, „P”, „T”, „Ś”, „R”, „M”, „Sz”
	W	K	S	Ć	L	Wr	Pr					
Wstęp do lingwistyki stosowanej	+							30	3	Egz	B	H
Wstęp do literatury i kultury obszaru językowego	+							30	3	Egz	B	H
Historia- Społeczeństwo-Kultura obszaru językowego B		+						60	6	Zst	B	H
Historia- Społeczeństwo-Kultura obszaru językowego C		+						60	6	Zst	B	H
Gramatyka opisowa języka polskiego		+						30	3	Egz	B	H

Warsztaty Tłumaczeniowe B/A				+				30	2	Zst	B	H
Fonetyka języka B z elementami fonologii		+						30	3	Zst	B	H
Fonetyka języka C z elementami fonologii		+						30	3	Zst	B	H
Praktyczna nauka języka B				+				300	12	Egz	B	H
Praktyczna nauka języka C				+				220	12	Egz	B	H
Wykład fakultatywny	+							30	2	Zst	B	H
Przedmioty ogólnouniwersyteckie										Egz/Zst		
WF				+				30	1	Zal		
Bezpieczeństwo i higiena pracy	+							4	0,5	Zal		
Podstawy ochrony własności intelektualnej	+							4	0,5	Zal		

Legenda:

W- wykład

K- konwersatorium

S-seminarium

Ć –ćwiczenia

Wr –warsztaty

H- obszar nauk humanistycznych

S- obszar nauk społecznych

P - obszar nauk przyrodniczych

T - obszar nauk technicznych

Ś - obszar nauk ścisłych

Pr- praktyki

R - obszar nauk rolniczych, leśnych i weterynaryjnych

M - obszar nauk medycznych i nauk o zdrowiu oraz nauk o kulturze fizycznej

Sz - obszar sztuki

Rok studiów: II

Zajęcia wspólne - Profil: Ogólnoakademicki

Nazwa przedmiotu	Forma zajęć- liczba godzin							Razem - liczba godzin	Punkty ECTS	Forma zaliczenia	Wskazanie zajęć praktycznych dla profilu praktycznego literka „P”/ wskazanie zajęć przygotowujących do badań dla profilu ogólnoakademickiego literka „B”	Odniesienie przedmiotu do obszarowych efektów kształcenia poprzez wskazanie odpowiednią literką „H”, „S”, „P”, „T”, „Ś”, „R”, „M”, „Sz”
	W	K	S	Ć	L	Wr	Pr					
Historia literatury obszaru językowego B		+						60	4	Zst	B	H
Historia literatury obszaru językowego C		+						60	4	Zst	B	H
Gramatyka Opisowa języka B		+						60	4	Egz	B	H
Gramatyka Opisowa języka C		+						60	4	Egz	B	H
Praktyczna nauka języka B				+				240	9	Egz	B	H
Praktyczna nauka języka C				+				240	9	Egz	B	H
Teorie komunikacji językowej	+							30	2	Zst	B	H

Stylistyka języka polskiego		+						30	2	Zst	B	H
Łacina				+				60	3	Zst	B	H
Przedmiot fakultatywny	+	+		+					3	Zst	B	H
Przedmioty ogólnouniwersyteckie									3	Egz/Zst		
WF				+				30	1	Zal		

I Tłumaczenia specjalistyczne

Nazwa przedmiotu	Forma zajęć- liczba godzin							Razem - liczba godzin	Punkty ECTS	Forma zaliczenia	Wskazanie zajęć praktycznych dla profilu praktycznego literka „P”/ wskazanie zajęć przygotowujących do badań dla profilu ogólnoakademickiego literka „B”	Odniesienie przedmiotu do obszarowych efektów kształcenia poprzez wskazanie odpowiednią literką „H”, „S”, „P”, „T”, „Ś”, „R”, „M”, „Sz”
	W	K	S	Ć	L	Wr	Pr					
Wstęp do translatoryki	+							30	3	Egz	P	H
Gramatyka kontrastywna A/B		+						30	3	Zst	P	H
Gramatyka kontrastywna A/C		+						30	3	Zst	P	H
Lingwistyka tekstu	+							30	3	Zst	P	H

Rok studiów: III

Zajęcia wspólne - Profil: Ogólnoakademicki

Nazwa przedmiotu	Forma zajęć- liczba godzin							Razem - liczba godzin	Punkty ECTS	Forma zaliczenia	Wskazanie zajęć praktycznych dla profilu praktycznego literka „P”/ wskazanie zajęć przygotowujących do badań dla profilu ogólnoakademickiego literka „B”	Odniesienie przedmiotu do obszarowych efektów kształcenia poprzez wskazanie odpowiednią literką „H”, „S”, „P”, „T”, „Ś”, „R”, „M”, „Sz”
	W	K	S	Ć	L	Wr	Pr					
Historia języka B z elementami gramatyki historycznej		+						30	3	Egz	B	H
Historia języka C z elementami gramatyki historycznej		+						30	3	Egz	B	H
Filozofia LUB Logika	+							30	2	Egz	B	
Praktyczna nauka języka B				+				60	4	Egz	B	H
Praktyczna nauka języka C				+				60	4	Egz	B	H
Wykład z zakresu seminarium licencjackiego	+							30	3	Zst	B	H
Seminarium licencjackie			+					60	5	Zal	B	H

Przygotowanie pracy licencjackiej									4		B	H
Przedmiot fakultatywny	+	+		+					3	Zst	B	H
Przedmioty ogólnouniwersyteckie									3			
WF				+				30	1	Zal		

I Tłumaczenia specjalistyczne

Nazwa przedmiotu	Forma zajęć- liczba godzin							Razem - liczba godzin	Punkty ECTS	Forma zaliczenia	Wskazanie zajęć praktycznych dla profilu praktycznego literka „P”/ wskazanie zajęć przygotowujących do badań dla profilu ogólnoakademickiego literka „B”	Odniesienie przedmiotu do obszarowych efektów kształcenia poprzez wskazanie odpowiednią literką „H”, „S”, „P”, „T”, „Ś”, „R”, „M”, „Sz”
	W	K	S	Ć	L	Wr	Pr					
Warsztaty tłumaczeniowe tekstów specjalistycznych języka B- tłumaczenie pisemne				+				120	5	Zst	P	H
Warsztaty tłumaczeniowe tekstów specjalistycznych języka B- tłumaczenie ustne				+				60	3	Zst	P	H
Warsztaty tłumaczeniowe tekstów specjalistycznych języka C – tłumaczenie pisemne				+				120	5	Zst	P	H
Warsztaty tłumaczeniowe tekstów specjalistycznych języka C- tłumaczenie ustne				+				60	3	Zst	P	H

Warsztaty tłumaczeniowe tekstów języków B/C				+				30	2	Zst	P	H
Wstęp do terminologii	+							30	3	Egz	P	H
Komputer w pracy tłumacza				+				30	2	Zst	P	H
Praktyki tłumaczeniowe							+	80	3	Zal	P	H

WNIOSEK O UTWORZENIE SPECJALNOŚCI

DANE OGÓLNE
1. Instytut Komunikacji Specjalistycznej i Interkulturowej
2. Lingwistyka stosowana (Applied Linguistics)
3. Specjalności <i>komunikacja międzykulturowa IKSI (intercultural communication)</i> - Język, w którym ma być prowadzona specjalność: język polski, angielski, niemiecki, rosyjski, włoski
4. Od kiedy ma być prowadzona specjalność: Rok akademicki 2017/2018
5. Od którego roku studiów student deklaruje wybór specjalności wybór specjalności po pierwszym roku
6. Związek proponowanej specjalności z koncepcją kształcenia na kierunku studiów oraz z misją i strategią rozwoju jednostki i uczelni: Podstawowym celem dydaktyki prowadzonej w Instytucie Komunikacji Specjalistycznej i Interkulturowej jest kształcenie wysoko wykwalifikowanych specjalistów w zakresie znajomości szeregu różnorodnych typologicznie, historycznie i kulturowo języków europejskich oraz kultur tych obszarów językowych, specjalistów zakresie przekładu pisemnego i ustnego różnego typu tekstów, w tym tekstów specjalistycznych, oraz z zakresie nauczanie języków obcych i mediacji międzykulturowej. Poza kompetencjami praktycznymi w językach obcych na poziomie C1 (według ESOKJ) na studiach licencjackich studenci nabywają wiedzę z zakresu językoznawstwa ogólnego i teorii komunikacji, wiedzę na temat struktury i kultury studiowanych języków obcych oraz języka polskiego. Tego rodzaju nastawione na zdobywanie praktycznych umiejętności w zakresie komunikacji i tłumaczenia paralelne nauczanie dwóch języków obcych nowożytnych, w pełni odpowiada zapotrzebowaniu rynku pracy i oczekiwaniom studentów. Natomiast praktyczny i wielokulturowy aspekt nauczania odróżnia Instytut Komunikacji Specjalistycznej i

Interkulturowej od kierunków filologicznych.

Studia na specjalności kontynuują wieloletnią misję i strategię Wydziału, nauczając uniwersalnych zasad komunikacji interkulturowej. Instytut w swojej działalności podkreśla ważkość i dbałość o zachowanie tożsamości historyczno-kulturowej różnych państw, regionów i mniejszości narodowych Europy w duchu tolerancji i poszanowania ich praw.

Specjalność komunikacja międzykulturowa wpisuje się w uniwersytecką ideę doskonalenia czerpania z dorobku innych narodów w poszanowaniu ich kulturowej odrębności, zwracając przy tym uwagę na różnice kulturowe i ich poszanowanie. Znaczenie kształcenia bi-/multilingwalnego i posiadania umiejętności porozumienia międzykulturowego jest szczególnie istotne we współczesnym świecie.

Studenci są przygotowywani do prac badawczych, oferowana jest nowoczesna formuła kształcenia, w której elementy teoretyczne i praktyczne łączą się z kształtowaniem kompetencji społecznych i świadomości historycznej. Program posiada wyraźne odniesienia do założeń misji i strategii rozwoju UW, których fundamentem jest jedność nauki i nauczania. Koncepcja nauczania zakłada kształcenie cenień absolwentów wyposażonych w bogatą wiedzę, umiejętności i kompetencje, niezbędne w życiu gospodarczo-społeczno-kulturalnym, rozumiejących potrzebę kształcenia się przez całe życie oraz potrzebę angażowania się w sprawy szczególnie ważne dla kraju.

Zgodnie ze społeczną misją Uniwersytetu Warszawskiego zapewniamy studentom dostęp do wiedzy i nabywania umiejętności. Nasi absolwenci zdobywają kwalifikacje cenione na rynku pracy – m.in. jako nauczyciele języków obcych, tłumacze, pracownicy instytucji, w tym samorządowych, państwowych, międzynarodowych.

Studenci studiów pierwszego stopnia pod kierunkiem nauczycieli akademickich rozwijają swoją wiedzę językową i kulturową, umiejętności praktyczne oraz kompetencje społeczne (umiejętność pracy indywidualnej i zespołowej, etyczne postawy badawcze, wrażliwość na odmienności kulturowe, dążenie do nawiązywania dialogu międzykulturowego poprzez stawianie się jego pośrednikiem/facilitatorem, kształtowanie postaw obywatelskich).

7. W przypadku prowadzenia kilku specjalności na tym samym kierunku studiów proszę uzasadnić jakie inne efekty kształcenia mają być zrealizowane w ramach nowo tworzonej specjalności

W ramach tłumaczeń specjalistycznych nacisk jest kładziony przede wszystkim na wykształcenie u studentów umiejętności warsztatowych tłumaczeniowych, na gramatykę kontrastywną, różnice językowe, jak również na wiedzę teoretyczną z zakresu translatoryki i prakseologii tłumaczenia. Z kolei na komunikacji międzykulturowej studenci wprowadzani są w teorię kultury, komunikacji i antropologii kulturowej. Specjalność nauczanie języków obcych (na wczesnych etapach edukacyjnych zawiera takie elementy, jak: pedagogika, przygotowanie psychologiczne do nauczania na etapie przedszkolnym i szkolnym podstawowym, jak również praktykę pedagogiczną).

8. Poziom kształcenia [jednolite magisterskie, lub studia: I, II stopnia]

Studia I stopnia

9. Forma studiów [stacjonarne/niestacjonarne (wieczorowe/zaoczne), czas trwania studiów (liczba semestrów)]

Stacjonarne, 6 semestrów

10. Tytuł zawodowy uzyskiwany przez absolwenta

Licencjat w zakresie lingwistyki stosowanej

OPIS STUDIÓW

11. EFEKTY KSZTAŁCENIA podać nr Uchwały Senatu UW, która zatwierdziła efekty kształcenia dla kierunku studiów, na którym ma być prowadzona specjalność.

Należy odnieść efekty kształcenia zdefiniowane dla specjalności do efektów kształcenia zdefiniowanych dla kierunku studiów.

- formy realizacji zajęć wg załącznika A1
- metody weryfikacji opisanych efektów kształcenia z uwzględnieniem profilu kształcenia wg załącznika A2
- **różnice w stosunku do innych programów studiów lub specjalności o podobnie zdefiniowanych efektach kształcenia prowadzonych na uczelni [jeśli dotyczy]**

Symbol	Efekty specjalnościowe wspólne dla specjalności: <i> tłumaczenia specjalistyczne, komunikacja międzykulturowa, nauczanie języków obcych</i> Po ukończeniu studiów I stopnia absolwent:	Odniesienie do kierunkowych efektów kształcenia dla kierunku <i>lingwistyka stosowana</i>
Wiedza		
S_W01	ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu nauk z zakresu językoznawstwa, glottodydaktyki i kulturologii w systemie nauk oraz ich specyfice przedmiotowej	K_W01
S_W02	zna podstawową terminologię z zakresu translatoryki, glottodydaktyki i komunikacji społecznej, masowej i międzykulturowej	K_W02
S_W03	ma podstawową wiedzę o relacjach między strukturami i instytucjami zajmującymi się edukacją, współpracą międzynarodową i międzykulturową	K_W03

S_W04	zna i rozumie podstawowe aspekty badań z zakresu językoznawstwa, filozofii i logiki	K_W03
S_W05	posiada podstawową wiedzę z zakresu wiadomości o języku, literaturze i kulturze obszarów językowych wybranych języków specjalności; zna i rozumie terminologię używaną w lingwistyce stosowanej; potrafi wspomagać językowo działalność zawodową człowieka	K_W01 K_W02
S_W06	zna dwa języki obce na poziomie C1; ma rozbudowaną i utrwaloną bazę leksykalną z różnych zakresów tematycznych; zna struktury morfologiczno-składniowe; ma ugruntowane podstawy gramatyki języków specjalności; zna podstawy kształtowania się tychże języków na przełomie dziejów, od pierwszych zapisów aż po czasy obecne	K_W03 K_W04
S_W07	ma podstawową wiedzę o języku łacińskim i jego wpływie na proces kształtowania się języków nowożytnych; rozpoznaje wyrazy pochodzenia łacińskiego	K_W01 K_W06
S_W08	zna podstawową terminologię językoznawczą, zasady rządzące komunikacją językową, orientuje się w najważniejszych kierunkach i metodach badań lingwistycznych; rozumie terminologię gramatyczną; posiada wiedzę na temat wybranych uwarunkowań pragmatycznych danych systemów językowych	K_W04 K_W07
S_W09	zna podstawowe nurty literatury danego obszaru językowego w ujęciu współczesnym i historycznym; potrafi przeprowadzić analizę komparatystyczną tekstów literackich; rozpoznaje gatunki literackie	K_W04 K_W07
S_W10	wykazuje się znajomością fizycznej, gospodarczej i politycznej geografii obszaru języków B i C; zna najważniejsze procesy historyczne kształtujące współczesną rzeczywistość; posługuje się terminologią nauk społecznych w danych językach; zna współczesne realia polityczno-społeczne obszarów językowych B i C	K_W04 K_W07
S_W11	zna i rozumie podstawowe zagadnienia teoretyczne dotyczące komunikacji językowej oraz najważniejsze odmiany języka przy szczególnym uwzględnieniu rzeczywistości języków B i C	K_W04 H1A_W05
S_W12	zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i przepisy dotyczące prawa autorskiego; zna zasady BHP	K_W10
S_W13	ma podstawową wiedzę o budowie i działaniu aparatu głosowego, zna zasady prawidłowej emisji głosu podczas mowy i śpiewu	K_W02
Umiejętności		

S_U01	potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać i selekcjonować autentyczne teksty w dwóch językach specjalności B i C oraz formułować na ich podstawie krytyczne sądy dotyczące wiadomości o języku	K_U01
S_U02	potrafi wykorzystać podstawową wiedzę teoretyczną i pozyskiwać dane do analizowania konkretnych zjawisk społecznych przy użyciu autentycznych tekstów źródłowych	K_U02
S_U03	potrafi przeprowadzić analizę gatunków literackich na poziomie mikrotekstualnym i makrotekstualnym; potrafi omówić cechy stylistyczne danego dzieła, zinterpretować je oraz określić funkcję kulturową danego tekstu	K_U02 K_U03
S_U04	potrafi komponować spójne i właściwie skonstruowane teksty pisane, dostosowane stylem do danego adresata, rozwijając wyrażone poglądy i uzasadniać je dodatkowymi argumentami oraz właściwymi przykładami	K_U08
S_U05	potrafi wypowiadać się spójnie i spontanicznie na dowolny temat w dwóch językach obcych, zachowując płynność i poprawność stylistyczną, gramatyczną i fonetyczną wypowiedzi	K_U09
S_U06	potrafi identyfikować, analizować i rozwiązywać problemy z zakresu lingwistyki kontrastywnej obejmującej takie dziedziny jak: fonetyka, morfematyka, słowotwórstwo i składnia	K_U04
S_U07	umie tłumaczyć na język ojczysty i obcy leksemy, zwroty i zdania, eliminować negatywny transfer z języka ojczystego, unikać błędów interferencyjnych w ww. zakresach lingwistyki kontrastywnej	K_U04 K_U05
S_U08	potrafi przeprowadzić analizę i dokonać adekwatnej interpretacji procesów zachodzących w układzie komunikacji zawodowej oraz czynników wpływających na te procesy	K_U07
S_U09	prawidłowo posługuje się systemami normatywnymi oraz wybranymi normami i regułami (prawnymi, zawodowymi, moralnymi) w pracy tłumacza, jak i nauczyciela języków obcych	K_U05
S_U10	analizuje możliwe rozwiązania konkretnych problemów, potrafi dopasować odpowiednie strategie w celu ich rozstrzygnięcia	K_U07
S_U11	posiada umiejętność przygotowania wystąpień ustnych w języku polskim i dwóch językach obcych B i C w zakresie studiowanych specjalności	K_U10
Kompetencje społeczne		
S_K01	charakteryzuje się gotowością do samodzielnej pracy nad rozszerzaniem znajomości języka pierwszej i drugiej specjalności (B i C) w dalszej edukacji i w pracy zawodowej	K_K01 K_K03
S_K02	potrafi profesjonalnie współdziałać i pracować w grupie zawodowej; wykazuje się pomysłowością, aktywnością i systematycznością w realizacji projektów własnych i zespołowych	K_K02

S_K03	jest gotowy do podejmowania wyzwań zawodowych; wykazuje się aktywnością i własną inicjatywą w realizacji indywidualnych i zespołowych działań profesjonalnych w zakresie wybranych specjalności	K_K02
S_K04	rozumie potrzebę zachowywania się w sposób profesjonalny i kompetentny; przestrzega zasad etyki zawodowej	K_K04 K_K04
S_K05	potrafi uzupełniać i doskonalić nabytą wiedzę o językach obydwu specjalności oraz o własnym języku; jest świadomy konieczności ciągłego poszukiwania nowych źródeł słownikowych i tekstowych	K_K06
S_K06	ma świadomość odpowiedzialności za przekazywaną wiedzę nie tylko dotyczącą języka obcego, ale również aspektów kulturowych i realiów danego obszaru językowego	K_K05
S_K07	potrafi myśleć i działać w sposób przedsiębiorczy, rozwiązując problemy dotyczące pracy zawodowej tłumacza, nauczyciela lub komunikatora międzykulturowego	K_K07

DODATKOWE EFEKTY KSZTAŁCENIA
DLA POSZCZEGÓLNYCH SPECJALNOŚCI

SPECJALNOŚĆ TŁUMACZENIA SPECJALISTYCZNE

Symbol	Efekty specjalnościowe dla kierunku studiów lingwistyka stosowana – specjalność <i>tłumaczenia specjalistyczne</i> . Po ukończeniu studiów I stopnia absolwent:	Odniesienie do kierunkowych efektów kształcenia dla kierunku <i>lingwistyka stosowana</i>
Wiedza		
S_W14	zna podstawową terminologię dotyczącą teorii przekładu i metod translatorskich	K_W02
S_W15	ma uporządkowaną wiedzę teoretyczną o procesie tłumaczenia, w tym tłumaczenia specjalistycznego, jego rodzajach i specyfice, zna podstawowe techniki przekładowe	K_W04

S_W16	orientuje się w możliwościach zastosowania lingwistycznej teorii przekładu w pracy tłumacza i metodach translatorskich w zakresie tłumaczenia specjalistycznego z języka A na języki B i C i odwrotnie tekstów z różnych dziedzin tematycznych	K_W04 K_W05
S_W17	ma podstawową wiedzę o układzie translatorycznym, o tłumaczeniach intersemiotycznych, tłumaczeniach interlingwalnych, typach tłumaczeń i ekwiwalencji przekładowej	K_W04
S_W18	ma podstawową wiedzę o historii przekładu oraz aktualnych głównych kierunkach rozwoju translatoryki czystej i stosowanej	K_W06
Umiejętności		
S_U12	posiada podstawowe umiejętności badawcze w zakresie tekstu i lingwistyki tekstu; rozpoznaje strukturę tekstu oraz jego sytuacyjne i kulturowe uwarunkowania, potrafi dokonać wielopoziomowej analizy tekstu o średnim stopniu terminologizacji	K_U02
S_U13	umie samodzielnie zdobywać wiedzę z zakresu translatoryki i tłumaczeń specjalistycznych oraz rozwijać umiejętności badawcze pod kierunkiem opiekuna naukowego	K_U03
S_U14	potrafi posługiwać się oraz właściwie zastosować (ogólne i szczegółowe) strategie i techniki przekładowe w tłumaczeniu specjalistycznym pisemnym i ustnym z języków B i C na język polski (i odwrotnie), oraz z języka B na C (i odwrotnie)	K_U04
S_U15	posiada umiejętność merytorycznego uzasadnienia własnych wyborów odnośnie zastosowanych technik przekładowych	K_U06
S_U16	posiada podstawowe informacji na temat interfejsu programów przydatnych w pracy tłumacza oraz umiejętności niezbędne do właściwego sformatowania tekstu w języku polskim oraz w językach B i C według norm przyjętych w Polsce (PN) oraz w krajach danych obszarów językowych; sprawnie posługuje się arkuszami kalkulacyjnymi i wykresami	K_U07
S_U17	umie korzystać ze źródeł słownikowych i tekstowych, właściwie wykorzystuje nowe media w celu rozwiązania problemów językowych; zna techniki pozyskiwania danych niezbędnych w pracy tłumacza	K_U01
Kompetencje społeczne		

S_K08	rozumie potrzebę doskonalenia warsztatu tłumacza przez całe życie	K_K01	SPECJALN OŚĆ KOMUNIKA CJA MIĘDZYKU LTUROWA
S_K09	prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem zawodu tłumacza pisemnego, ustnego-konsekutywnego	K_K04	
S_K10	umie uczestniczyć w przygotowaniu projektów o charakterze międzynarodowym wymagających współpracy tłumacza	K_K05	
Symbol	Efekty specjalnościowe dla kierunku studiów lingwistyka stosowana – specjalność <i>komunikacja międzykulturowa</i>. Po ukończeniu studiów I stopnia absolwent:	Odniesienie do kierunkowych efektów kształcenia dla kierunku <i>lingwistyka stosowana</i>	
Wiedza			
S_W14	w odniesieniu do obszarów języków B i C zna i rozumie historycznie ukształtowane normy i reguły (prawne, organizacyjne, moralne, etyczne) dotyczące struktur i instytucji społecznych oraz rządzące nimi prawidłowości i ich źródła; jest świadomy ich natury, zachodzących w nich zmian i sposobów działania	K_W02 K_W07	
S_W15	ma podstawową wiedzę o relacjach między strukturami i instytucjami społecznymi w skali krajowej, międzynarodowej i międzykulturowej w odniesieniu do obszarów dwóch języków specjalności	K_W03	
S_W16	ma uporządkowaną wiedzę z zakresu komunikacji językowej; zna modele komunikacji proponowane przez poszczególne szkoły językoznawcze; rozumie, na czym polega komunikacja społeczna i komunikacja masowa	K_W04	

S_W17	ma podstawową wiedzę o instytucjach kultury i orientację we współczesnym życiu kulturalnym w szczególności do obszarów języków B i C; dobrze rozumie budowę i funkcję systemów kultury, istniejące pomiędzy nimi różnice oraz metody działania dzisiejszych środków masowego przekazu	K_W10
S_W18	ma podstawową wiedzę o człowieku, w szczególności jako podmiocie konstytuującym struktury społeczne i zasady ich funkcjonowania, a także działającym w tych strukturach; jest świadomy rodzajów więzi społecznych oraz ich historycznej ewolucji	K_W05
Umiejętności		
S_U12	potrafi posługiwać się podstawowymi ujęciami teoretycznymi, paradygmatami badawczymi i pojęciami właściwymi dla kulturoznawstwa w typowych sytuacjach profesjonalnych	K_U04
S_U13	w odniesieniu do obszarów językowych B i C potrafi prawidłowo interpretować zjawiska społeczne o charakterze kulturowym, politycznym, prawnym i ekonomicznym	K_U01
S_U14	umie samodzielnie zdobywać i pogłębiać wiedzę z zakresu kulturoznawstwa oraz komunikacji społecznej i międzykulturowej	K_U03
S_U15	potrafi rozwijać umiejętności badawcze w zakresie komunikacji międzykulturowej w celu polepszenia jakości swej pracy zawodowej; sprawnie posługuje pojęciami właściwymi dla tej dziedziny	K_U04
S_U16	potrafi właściwie zastosować techniki przekładowe w tłumaczeniu pisemnym i ustnym z pierwszego i drugiego języka specjalności na język polski z zakresu nauk humanistycznych	K_U04
Kompetencje społeczne		
S_K08	rozumie potrzebę nieustannego doskonalenia własnych kompetencji w zakresie komunikacji międzykulturowej	K_K01
S_K09	potrafi współdziałać i pracować z przedstawicielami innych kultur oraz, jako mediator międzykulturowy, przełamywać bariery komunikacyjne	K_K03
S_K10	prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z zadaniami osoby wspomagającej komunikację międzykulturową	K_K04

S_K11	umie uczestniczyć w różnego rodzaju projektach i przedsięwzięciach o charakterze społecznym i kulturalnym; potrafi pośredniczyć między dwoma odmiennymi kulturami oraz integrować się z przedstawicielami tychże kultur	K_K05
SPECJALNOŚĆ NAUCZANIE JĘZYKÓW OBCYCH		
Symbol	Efekty specjalnościowe dla kierunku studiów lingwistyka stosowana – specjalność <i>nauczanie języków obcych</i>. Po ukończeniu studiów I stopnia absolwent:	Odniesienie do kierunkowych efektów kształcenia dla kierunku <i>lingwistyka stosowana</i>
Wiedza		
S_W14	ma podstawową wiedzę o powiązaniach glottodydaktyki z innymi naukami, takimi jak lingwistyka i psycholingwistyka, na bazie których powstały poszczególne metody nauczania języków obcych	K_W01
S_W15	ma uporządkowaną wiedzę ogólną obejmującą terminologię i metodologię z zakresu nauczania języków obcych	K_W03
S_W16	ma uporządkowaną wiedzę teoretyczną z zakresu glottodydaktyki; jest świadomy najważniejszych historycznych etapów rozwoju tej dziedziny, poszczególnych metod nauczania, w tym tych alternatywnych; dobrze orientuje się w technikach uczenia się	K_W04 K_W06
S_W17	zna najistotniejsze pojęcia z dziedziny psychologii oraz jest świadomy podstawowych procesów zachodzących w psychice człowieka; potrafi zdefiniować typy pamięci; wie, jakie warunki odnośnie higieny pracy umysłowej muszą być spełnione, aby praca przynosiła efekty	K_W05
S_W18	jest świadomy kompetencji współczesnego nauczyciela języków obcych; umie dobrać właściwe techniki nauczania do zastanej sytuacji edukacyjnej	K_W05
S_W19	zna i rozumie podstawowe normy i zasady związane z szeroko rozumianymi procesami edukacyjnymi i pracą nauczyciela; rozumie najważniejsze pojęcia z zakresu teorii nauczania, uczenia się, pedagogiki ogólnej	K_W05

Umiejętności		
S_U12	potrafi zaplanować i poprowadzić lekcję adekwatnie do poziomu wiedzy uczniów; umie jasno określić cele edukacyjne i dopasować do nich odpowiednie metody dydaktyczne; jest w stanie poradzić sobie w sytuacji konfliktowej, kierując się przy tym zasadą podmiotowości	K_U04
S_U13	potrafi samodzielnie poszukiwać i korzystać z materiałów i źródeł obcojęzycznych uzupełniających wiedzę zdobytą podczas zajęć; umie dostosować teks autentyczny w języku pierwszej i drugiej specjalności do poziomu uczniów lub słuchaczy kursu językowego	K_U03 K_U02
S_U14	odpowiednio korzysta z nowych technologii podczas zajęć dydaktycznych; potrafi wskazać uczniom źródła słownikowe i tekstowe dostępne w Internecie; przygotowuje prezentacje multimedialne; w miarę możliwości prowadzi zajęcia w systemie <i>blended learning</i>	K_U01 K_U07
S_U15	potrafi wypowiadać się spójnie oraz poprawnie gramatycznie i fonetycznie na dowolny temat w dwóch językach obcych, komponuje dobrze skonstruowane teksty pisane, dostosowane do określonego poziomu kompetencji językowych	K_U08 K_U09
S_U16	potrafi identyfikować, analizować i rozwiązywać problemy z zakresu lingwistyki kontrastywnej obejmującej takie dziedziny jak: fonetyka, morfematyka, słowotwórstwo, składnię; umie tłumaczyć na język ojczysty i obcy leksemy, zwroty i zdania, eliminować negatywny transfer z języka ojczystego, unikać błędów interferencyjnych w ww. zakresach lingwistyki kontrastywnej	K_U04
S_U17	jest świadomy komunikacyjnego charakteru zawodu nauczyciela i lektora oraz konieczności asertywnego radzenia sobie w nieoczekiwanych sytuacjach; potrafi w sposób prawidłowy komunikować się z dziećmi i dorosłymi słuchaczami	K_U07
Kompetencje społeczne		
S_K08	rozumie ciągłą konieczność rozwoju własnych kompetencji zawodowych, jako nauczyciela, nieustannego dokształcania się, dbania o poziom znajomości języka obcego oraz doskonalenia technik nauczania	K_K01
S_K09	potrafi współdziałać w grupie i współpracować z instytucjami zajmującymi się edukacją i kulturą	K_K02
S_K10	przestrzega zasad etyki zawodowej, umie prawidłowo ocenić i znaleźć rozwiązania problemów związanych z pracą nauczyciela, kierując się przy tym zasadami etyki zawodowej	K_K04

S_K11

umie uczestniczyć w przygotowaniu projektów społecznych o charakterze edukacyjnym i rozwojowym, uwzględniając wszelkie aspekty prawne, ekonomiczne i społeczne

K_K05

13. PROGRAM STUDIÓW dla specjalności na kierunku studiów:

Oznaczenia

A – język polski B – pierwszy język obcy

C - drugi język obcy

W – wykład

Konw – konwersatorium

Ćw – ćwiczenia

Sem - seminarium

Egz – egzamin Zst – zaliczenie na ocenę

Zal – zaliczenie

*** – Przedmiot z grupy do wyboru**

I rok

Nazwa przedmiotu	Typ zajęć	Język wykładowy	Forma zaliczenia	Godziny		ECTS		
				I sem.	II sem.	I sem.	II sem.	Rok
Wstęp do lingwistyki stosowanej	W	A	Egz	30	0	3	0	3
Wstęp do literatury i kultury obszaru językowego	W	A	Egz	0	30	0	3	3
Historia-Społeczeństwo-Kultura obszaru językowego B(1)*	Konw	B	Zst	30	30	3	3	6
Historia-Społeczeństwo-Kultura obszaru językowego C*	Konw	C*	Zst	30	30	3	3	6
Gramatyka opisowa języka polskiego	Konw	A	Egz	30	0	3	0	3

Warsztaty Tłumaczeniowe B/A	Ćw.	A	Zst	0	30	0	2	2
Fonetyka języka B z elementami fonologii*	Konw	B	Zst	30	0	3	0	3
Fonetyka języka C z elementami fonologii*	Konw	C*	Zst	0	30	0	3	3
Praktyczna nauka języka B*	Ćw	B	Egz	150	150	6,5	6,5	13
Praktyczna nauka jęz. C (2)*	Ćw	C	Egz	120	120	6	6	12
Wykład fakultatywny*	W	A/B/C	Zst			0	3	3
Przedmioty ogólnouniwersyteckie(3)*			Egz/Zst			1,5	0,5	2
WF(4)*	ćw	A	Zal				0	0
Bezpieczeństwo i higiena pracy	W	A	Zal	4	0	0,5	0	0,5
Podstawy ochrony własności intelektualnej	W	A	Zal	4	0	0,5	0	0,5
W sumie				428	420	30	30	60
ROCZNIE				848 + 30 (p.fakul) + 30 (WF)				60

* Przedmiot z grupy do wyboru.

(1) Zajęcia prowadzone po polsku, jeśli język C nauczany jest od podstaw (włoski).

(2) Jeśli język C jest nauczany od podstaw (włoski) – ilość godzin ulega zwiększeniu do 150 godz/sem. = 300 godz. Rocznie. Liczba ECTS nie ulega zmianie.

(3) W ciągu lat I-III student musi uzyskać 9 punktów ECTS z samodzielnie wybranych przedmiotów ogólnouniwersyteckich. 1 pkt. ECTS w ramach ogólnej liczby pkt. ECTS za przedmioty ogólnouniwersyteckie zapewniają następujące przedmioty: *Podstawy ochrony własności intelektualnej oraz Bezpieczeństwo i higiena pracy.*

(4) W ciągu lat I-III student ma zaliczyć 3 semestry w ramach zajęć z wychowania fizycznego.

Udział godzinowy przedmiotów do wyboru: 750 godzin / 908 = 82,60%

Udział punktowy przedmiotów do wyboru: 50/60 ECTS = 83,33%

II rok

Część zajęć jest wspólnych dla wszystkich specjalności; część zajęć odbywa się w sekcjach specjalności

Zajęcia wspólne - Profil: Ogólnoakademicki

Nazwa przedmiotu	Typ zajęć	Język wykładowy	Forma zaliczenia	Godziny		ECTS		Rok
				I sem.	II sem.	I sem.	II sem.	
Historia literatury obszaru językowego B*	Konw	B	Zst	30	30	2	2	4
Historia literatury obszaru językowego C*	Konw	C	Zst	30	30	2	2	4
Gramatyka Opisowa języka B*	Konw	B	Egz	30	30	2	2	4
Gramatyka Opisowa języka C*	Konw	C	Egz	30	30	2	2	4
Praktyczna nauka języka B*	Ćw	B	Egz	120	120	5	5	10
Praktyczna nauka języka C(1)*	Ćw	C	Egz	120	120	4,5	4,5	9
Teorie komunikacji językowej	W	A	Zst	30	0	2	0	2

Stylistyka języka polskiego	Konw	A	Zst	30	0	2	0	2	
Łacina	Ćw	A	Zst	30	30	1,5	1,5	3	
Przedmiot fakultatywny(2)*	W/Konw/Ćw	A/B/C	Zst			0	3	3	
Przedmioty ogólnouniwersyteckie(3)*	W	A	Egz/Zst			1,5	1,5	3	
WF(4)*	Ćw	A	Zal				0	0	
W sumie				450	390	24,5	23,5	48	
ROCZNIE w ramach przedmiotów wspólnych				840 + 30 p.fakult + 30 (WF)				48	

* Przedmiot z grupy do wyboru.

(1) Jeśli język C jest nauczany od podstaw (włoski), ilość godzin ulega zwiększeniu do 150 godzin w semestrze zimowym, czyli 270 godzin rocznie. Liczba ECTS nie ulega zmianie.

(2) Student może w ramach zajęć fakultatywnych uczęszczać w I lub II semestrze na zajęcia prowadzone w innych sekcjach specjalności (np. student ze specjalnością *Thumaczenia specjalistyczne* może wybrać jako zajęcia fakultatywne zajęcia ze specjalności *Komunikacja międzykulturowa* lub *Nauczanie języków obcych na wczesnych etapach edukacyjnych*) uzyskując w sumie 3 pkt ECTS. W zależności od dokonanego wyboru, student uczęszcza na wykład, konwersatorium lub ćwiczenia.

(3) W ciągu lat I-III student musi uzyskać 9 punktów ECTS z samodzielnie wybranych przedmiotów ogólnouniwersyteckich.

(4) W ciągu lat I-III student ma zaliczyć 3 semestry w ramach zajęć z wychowania fizycznego.

Ilość godzin przedmiotów do wyboru w ramach zajęć wspólnych: 780 godzin /900

Ilość punktów ECTS do uzyskania za przedmioty do wyboru w ramach zajęć wspólnych: 41/48

**Zajęcia w sekcjach specjalności
Profil Ogólnoakademicki**

II Komunikacja międzykulturowa

Nazwa przedmiotu	Typ zajęć	Język wykładowy	Forma zaliczenia	Godziny		ECTS		
				I sem.	II sem.	I sem.	II sem.	Rok
Wstęp do teorii kultury	W	A	Egz	30	0	4	0	4
Komunikacja interkulturowa	Konw	B	Zst	0	30	0	4	4
Antropologia kulturowa Europy	W	A	Zst	30	30	2	2	4
W sumie				60	60	6	6	12
ROCZNIE w ramach specjalności				120				12

Całkowita ilość godzin na II roku

Specjalność	Zajęcia wspólne	Zajęcia w sekcjach specjalności	W sumie godzin dydaktycznych	Praktyki
Komunikacja międzykulturowa	900	120	1020	-

--	--	--	--	--	--

Ilość punktów ECTS na II roku

Specjalność	Zajęcia wspólne	Zajęcia w sekcjach specjalności	W sumie pkt ECTS
Komunikacja międzykulturowa	48	12	60

Udział godzinowy przedmiotów do wyboru:

- dla specjalności *Komunikacja międzykulturowa*: $780 + 120 = 900$ godzin / $1020 = 88,24\%$

Udział punktowy przedmiotów do wyboru

- dla specjalności *Komunikacja międzykulturowa*: $41 + 12 = 53$ ECTS / $60 = 88,33\%$

III rok

Część zajęć jest wspólnych dla wszystkich specjalności; część zajęć odbywa się w sekcjach specjalności

Zajęcia wspólne - Profil: Ogólnoakademicki

Nazwa przedmiotu	Typ zajęć	Język wykładowy	Forma zaliczenia	Godziny		ECTS		
				I	II	I	II	Rok

				sem.	sem.	sem.	sem.	
Historia języka B z elementami gramatyki historycznej*	Konw	B	Egz	30	0	3	0	3
Historia języka C z elementami gramatyki historycznej*	Konw	C	Egz	0	30	0	3	3
Filozofia LUB Logika*	W	A	Egz	30	0	2	0	2
Praktyczna nauka języka B*	Ćw	B	Egz	30	30	2	2	4
Praktyczna nauka języka C*	Ćw	C	Egz	30	30	2	2	4
Wykład z zakresu seminarium licencjackiego*	W	B	Zst	30	0	3	0	3
Seminarium licencjackie*	Sem	B	Zst	30	30	2	3	5
Przygotowanie pracy licencjackiej*						1	3	4
Przedmiot fakultatywny(1)*	W/Konw/Ćw	A/B/C	Zst			0	3	3
Przedmioty ogólnouniwersyteckie(2)*						2	1	3
WF(3)*	Ćw	A	Zal					0
W sumie				180	120	17	17	34
ROCZNIE w ramach przedmiotów wspólnych				300 + 30(p.fakult + 30 (WF)				34

* Przedmiot z grupy do wyboru.

(1) Student może w ramach zajęć fakultatywnych uczęszczać w I lub II semestrze na zajęcia prowadzone w innych sekcjach specjalności (np. student ze

specjalnością *Tłumaczenia specjalistyczne* może wybrać jako zajęcia fakultatywne zajęcia ze specjalności *Komunikacja międzykulturowa* lub *Nauczanie języków obcych na wczesnych etapach edukacyjnych*) uzyskując w sumie 3 pkt ECTS. W zależności od dokonanego wyboru, student uczęszcza na wykład, konwersatorium lub ćwiczenia.

(2) W ciągu lat I-III student musi uzyskać 9 punktów ECTS z samodzielnie wybranych przedmiotów ogólnouniwersyteckich.

(3) W ciągu lat I-III student ma zaliczyć 3 semestry w ramach zajęć z wychowania fizycznego

Ilość godzin przedmiotów do wyboru w ramach zajęć wspólnych: 360 godzin /360

Ilość punktów ECTS do uzyskania za przedmioty do wyboru w ramach zajęć wspólnych: 34/34

Zajęcia w sekcjach specjalności
Profil: Ogólnoakademicki

II Komunikacja międzykulturowa

Nazwa przedmiotu	Typ zajęć	Język wykładowy	Forma zaliczenia	Godziny		ECTS		
				I sem.	II Sem.	I sem.	II Sem.	Rok
Warsztaty tłumaczeniowe tekstów specjalistycznych języka B- tłumaczenie pisemne	Ćw	B	Zst	60	60	3,5	3,5	7
Warsztaty tłumaczeniowe tekstów specjalistycznych języka C – tłumaczenie pisemne	Ćw	C	Zst	60	60	3,5	2,5	6
Warsztaty tłumaczeniowe tekstów języków B/C - tłumaczenie pisemne	Ćw	B/C	Zst	0	30	0	2	2
Tłumaczenie środowiskowe	Ćw	B	Zst	30	0	3	0	3
Współczesna Europa: literatura i kultura	Konw	B	Zst	30	0	3	0	3
Dialog międzykulturowy	W	A	Egz	0	30	0	3	3

Komputer w pracy tłumacza	Ćw	A	Zst	0	30	0	2	2
W sumie				180	210	13	13	26
ROCZNIE w ramach specjalności				390				26

Całkowita ilość godzin na III roku

Specjalność	Wspólne	W sekcjach	W sumie godzin	Praktyki
Komunikacja międzykulturowa	360	390	750	-

Ilość punktów ECTS na III roku

Specjalność	Zajęcia wspólne	Zajęcia w sekcjach specjalności	W sumie pkt ECTS
Komunikacja międzykulturowa	34	26	60

Udział godzinowy przedmiotów do wyboru:

- dla specjalności *Komunikacja międzykulturowa*: $360 + 390 = 750$ godzin / $750 = 100\%$

Udział punktowy przedmiotów do wyboru

- dla specjalności *Komunikacja międzykulturowa*: $34 + 26 = 60$ ECTS / $60 = 100\%$

PODSUMOWANIE

Całkowita ilość godzin na latach I-III

Specjalizacja	rok I	rok II	rok III	W sumie godzin	Praktyki
Komunikacja międzykulturowa	908	1020	750	2678	-

Udział godzinowy przedmiotów do wyboru:

- dla specjalności *Komunikacja międzykulturowa*: $2280 / 2678 = 85,14\%$

Udział punktowy przedmiotów do wyboru

- dla specjalności *Komunikacja międzykulturowa*: $163 \text{ ECTS} / 180 = 90,56\%$

14. PLAN STUDIÓW dla specjalności **wg załącznika B1.**

DOKUMENTY

15. Uchwała(y) rady wydziału/rad wydziałów/rady międzywydziałowej jednostki organizacyjnej wnioskująca(e) do Senatu UW o nową specjalność oraz opinie:

C1. Uchwały

C2. Opinia właściwego organu samorządu studentów

C3. Kosztorys studiów [sporządzić kalkulację kosztów i podać wysokość opłat dla studiów płatnych]

C5. Informacja o liczbie studentów stacjonarnych (wg stanu na dzień 01.10.2016)

<i>Poziom studiów</i>	<i>Rok studiów</i>	<i>Liczba studentów</i>
<i>Studia I stopnia</i>	I	183
	II	139
	III	125
<i>Razem</i>		447

Data

podpis Dziekana (ów) /Kierownika (ów) podstawowej jednostki organizacyjnej

ZAŁĄCZNIK A 1

Tabela efektów kształcenia w odniesieniu do form realizacji zajęć

I rok

symbol efektów kształcenia dla programu kształcenia	przedmiot	efekty kształcenia dla przedmiotu	formy realizacji zajęć						
			wykład	ćwiczenia	seminarium	projekt	laboratorium	konwersatorium	inne (należy podać jakie)
S_W01 S_W08	Wstęp do lingwistyki stosowanej	- ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu nauk z zakresu językoznawstwa, glottodydaktyki i kulturologii w systemie nauk oraz ich specyfice przedmiotowej - zna podstawową terminologię językoznawczą, zasady rządzące komunikacją językową, orientuje się w najważniejszych kierunkach i metodach badań lingwistycznych; rozumie terminologię gramatyczną;	+						

S_U06		posiada wiedzę na temat wybranych uwarunkowań pragmatycznych danych systemów językowych - potrafi identyfikować, analizować i rozwiązywać problemy z zakresu lingwistyki kontrastywnej obejmującej takie dziedziny jak: fonetyka, morfematyka, słowotwórstwo i składnia							
S_K05		- potrafi uzupełniać i doskonalić nabytą wiedzę o językach obcych specjalności oraz o własnym języku; jest świadomy konieczności ciągłego poszukiwania nowych źródeł słownikowych i tekstowych							
S_W05	Wstęp do literatury i kultury obszaru językowego	- posiada podstawową wiedzę z zakresu wiadomości o języku, literaturze i kulturze obszarów językowych wybranych języków specjalności; zna i rozumie terminologię używaną w lingwistyce stosowanej; potrafi wspomagać językowo działalność zawodową człowieka	+						
S_W09		- zna podstawowe nurty literatury danego obszaru językowego w ujęciu współczesnym i historycznym; potrafi przeprowadzić analizę komparatystyczną tekstów literackich; rozpoznaje gatunki literackie							
S_U03		- potrafi przeprowadzić analizę gatunków literackich na poziomie mikrotekstualnym i makrotekstualnym; potrafi omówić cechy stylistyczne danego dzieła, zinterpretować je oraz określić funkcję kulturową danego tekstu							
S_K06		- ma świadomość odpowiedzialności za przekazywaną wiedzę nie tylko dotyczącą języka obcego, ale również aspektów kulturowych i realiów danego obszaru językowego							
S_W03	Historia-Społeczeństwo-Kultura obszaru językowego B	- ma podstawową wiedzę o relacjach między strukturami i instytucjami zajmującymi się edukacją, współpracą międzynarodową i międzykulturową						+	
S_W10		- wykazuje się znajomością fizycznej, gospodarczej i politycznej geografii obszaru języków B i C; zna najważniejsze procesy historyczne kształtujące współczesną rzeczywistość; posługuje się terminologią nauk społecznych w danych językach; zna współczesne realia polityczno-społeczne obszarów językowych B i C							
S_U02		- potrafi wykorzystać podstawową wiedzę teoretyczną i pozyskiwać dane do analizowania konkretnych zjawisk społecznych przy użyciu autentycznych tekstów źródłowych							
S_K06		- ma świadomość odpowiedzialności za przekazywaną wiedzę nie tylko dotyczącą języka obcego, ale również aspektów kulturowych i realiów danego obszaru językowego							
S_W03	Historia-Społeczeństwo-Kultura obszaru językowego C	- ma podstawową wiedzę o relacjach między strukturami i instytucjami zajmującymi się edukacją, współpracą międzynarodową i międzykulturową						+	
S_W10		- wykazuje się znajomością fizycznej, gospodarczej i politycznej geografii obszaru języków B i C; zna najważniejsze procesy historyczne kształtujące współczesną rzeczywistość; posługuje się terminologią nauk społecznych w danych językach; zna współczesne realia polityczno-społeczne obszarów językowych B i C							
S_U02		- potrafi wykorzystać podstawową wiedzę teoretyczną i pozyskiwać dane do analizowania konkretnych zjawisk społecznych przy użyciu autentycznych tekstów źródłowych							
S_K06		- ma świadomość odpowiedzialności za przekazywaną wiedzę nie tylko dotyczącą języka obcego, ale również aspektów kulturowych i realiów danego obszaru językowego							
S_W08	Gramatyka opisowa języka polskiego	- zna podstawową terminologię językoznawczą, zasady rządzące komunikacją językową, orientuje się w najważniejszych kierunkach i metodach badań lingwistycznych; rozumie terminologię gramatyczną; posiada wiedzę na temat wybranych uwarunkowań pragmatycznych danych systemów językowych						+	
S_U04		- potrafi komponować spójne i właściwie skonstruowane teksty pisane, dostosowane stylem do danego adresata, rozwijając wyrażone poglądy i uzasadniać je dodatkowymi argumentami oraz właściwymi przykładami							
S_U10		- analizuje możliwe rozwiązania konkretnych problemów, potrafi dopasować odpowiednie strategie w							

S_K05		celu ich rozstrzygnięcia - potrafi uzupełniać i doskonalić nabytą wiedzę o językach obydwu specjalności oraz o własnym języku; jest świadomy konieczności ciągłego poszukiwania nowych źródeł słownikowych i tekstowych							
S_W14 S_W17 S_U15 S_K08	Warsztaty Tłumaczeniowe B/A	- zna podstawową terminologię dotyczącą teorii przekładu i metod translatorskich - ma podstawową wiedzę o układzie translatorycznym, o tłumaczeniach intersemiotycznych, tłumaczeniach interlingwalnych, typach tłumaczeń i ekwiwalencji przekładowej - posiada umiejętność merytorycznego uzasadnienia własnych wyborów odnośnie zastosowanych technik przekładowych - rozumie potrzebę doskonalenia warsztatu tłumacza przez całe życie		+					
S_W08 S_U06	Fonetyka języka B z elementami fonologii	- zna podstawową terminologię językoznawczą, zasady rządzące komunikacją językową, orientuje się w najważniejszych kierunkach i metodach badań lingwistycznych; rozumie terminologię gramatyczną; posiada wiedzę na temat wybranych uwarunkowań pragmatycznych danych systemów językowych - potrafi identyfikować, analizować i rozwiązywać problemy z zakresu lingwistyki kontrastywnej obejmującej takie dziedziny jak: fonetyka, morfematyka, słowotwórstwo i składnia						+	
S_W08 S_U06	Fonetyka języka C z elementami fonologii	- zna podstawową terminologię językoznawczą, zasady rządzące komunikacją językową, orientuje się w najważniejszych kierunkach i metodach badań lingwistycznych; rozumie terminologię gramatyczną; posiada wiedzę na temat wybranych uwarunkowań pragmatycznych danych systemów językowych - potrafi identyfikować, analizować i rozwiązywać problemy z zakresu lingwistyki kontrastywnej obejmującej takie dziedziny jak: fonetyka, morfematyka, słowotwórstwo i składnia						+	
S_W06 S_W11 S_U04 S_U05 S_U11 S_K01	Praktyczna nauka języka B	- zna dwa języki obce na poziomie C1; ma rozbudowaną i utrwaloną bazę leksykalną z różnych zakresów tematycznych; zna struktury morfologiczno-składniowe; ma ugruntowane podstawy gramatyki języków specjalności; zna podstawy kształtowania się tychże języków na przełomie dziejów, od pierwszych zapisów aż po czasy obecne - zna i rozumie podstawowe zagadnienia teoretyczne dotyczące komunikacji językowej oraz najważniejsze odmiany języka przy szczególnym uwzględnieniu rzeczywistości języków B i C - potrafi komponować spójne i właściwie skonstruowane teksty pisane, dostosowane stylem do danego adresata, rozwijając wyrażone poglądy i uzasadniać je dodatkowymi argumentami oraz właściwymi przykładami - potrafi wypowiadać się spójnie i spontanicznie na dowolny temat w dwóch językach obcych, zachowując płynność i poprawność stylistyczną, gramatyczną i fonetyczną wypowiedzi posiada umiejętność przygotowania wystąpień ustnych w języku polskim i dwóch językach obcych B i C w zakresie studiowanych specjalności - charakteryzuje się gotowością do samodzielnej pracy nad rozszerzaniem znajomości języka pierwszej i drugiej specjalności (B i C) w dalszej edukacji i w pracy zawodowej		+					
S_W06 S_W11 S_U04	Praktyczna nauka języka C	- zna dwa języki obce na poziomie C1; ma rozbudowaną i utrwaloną bazę leksykalną z różnych zakresów tematycznych; zna struktury morfologiczno-składniowe; ma ugruntowane podstawy gramatyki języków specjalności; zna podstawy kształtowania się tychże języków na przełomie dziejów, od pierwszych zapisów aż po czasy obecne - zna i rozumie podstawowe zagadnienia teoretyczne dotyczące komunikacji językowej oraz najważniejsze odmiany języka przy szczególnym uwzględnieniu rzeczywistości języków B i C - potrafi komponować spójne i właściwie skonstruowane teksty pisane, dostosowane stylem do danego adresata, rozwijając wyrażone poglądy i uzasadniać je dodatkowymi argumentami oraz właściwymi		+					

S_U05		przykładami							
S_U11		- potrafi wypowiadać się spójnie i spontanicznie na dowolny temat w dwóch językach obcych, zachowując płynność i poprawność stylistyczną, gramatyczną i fonetyczną wypowiedzi							
S_K01		posiada umiejętność przygotowania wystąpień ustnych w języku polskim i dwóch językach obcych B i C w zakresie studiowanych specjalności							
		- charakteryzuje się gotowością do samodzielnej pracy nad rozszerzaniem znajomości języka pierwszej i drugiej specjalności (B i C) w dalszej edukacji i w pracy zawodowej							
	Wykład fakultatywny		+						
	Przedmioty ogólnouniwersyteckie								
	WF			+					
S_W12	Bezpieczeństwo i higiena pracy	- zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i przepisy dotyczące prawa autorskiego; zna zasady BHP	+						
S_W12	Podstawy ochrony własności intelektualnej	- zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i przepisy dotyczące prawa autorskiego; zna zasady BHP	+						

II rok

symbol efektów kształcenia dla programu kształcenia	przedmiot	efekty kształcenia dla przedmiotu	formy realizacji zajęć						
			wykład	ćwiczenia	seminarium	projekt	laboratorium	konwersatorium	inne (należy podać jakie)
S_W09	Historia literatury obszaru językowego B	- zna podstawowe nurty literatury danego obszaru językowego w ujęciu współczesnym i historycznym, potrafi przeprowadzić analizę komparatystyczną tekstów literackich; rozpoznaje gatunki literackie						+	
S_U03		- potrafi przeprowadzić analizę gatunków literackich na poziomie mikrotekstualnym i							

S_K06		makrotekstualnym; potrafi omówić cechy stylistyczne danego dzieła, zinterpretować je oraz określić funkcję kulturową danego tekstu; - ma świadomość odpowiedzialności za przekazywaną wiedzę nie tylko dotyczącą języka obcego, ale również aspektów kulturowych i realiów danego obszaru językowego							
S_U03		- zna podstawowe nurty literatury danego obszaru językowego w ujęciu współczesnym i historycznym, potrafi przeprowadzić analizę komparatystyczną tekstów literackich; rozpoznaje gatunki literackie							
S_K06	Historia literatury obszaru językowego C	- potrafi przeprowadzić analizę gatunków literackich na poziomie makrotekstualnym i makrotekstualnym; potrafi omówić cechy stylistyczne danego dzieła, zinterpretować je oraz określić funkcję kulturową danego tekstu; - ma świadomość odpowiedzialności za przekazywaną wiedzę nie tylko dotyczącą języka obcego, ale również aspektów kulturowych i realiów danego obszaru językowego						+	
S_W08		- zna podstawową terminologię językoznawczą, zasady rządzące komunikacją językową, orientuje się w najważniejszych kierunkach i metodach badań lingwistycznych; rozumie terminologię gramatyczną; posiada wiedzę na temat wybranych uwarunkowań pragmatycznych danych systemów językowych						+	
S_W11	Gramatyka Opisowa języka B	- zna i rozumie podstawowe zagadnienia teoretyczne dotyczące komunikacji językowej oraz najważniejsze odmiany języka przy szczególnym uwzględnieniu rzeczywistości języków B i C						+	
S_W08		- zna podstawową terminologię językoznawczą, zasady rządzące komunikacją językową, orientuje się w najważniejszych kierunkach i metodach badań lingwistycznych; rozumie terminologię gramatyczną; posiada wiedzę na temat wybranych uwarunkowań pragmatycznych danych systemów językowych						+	
S_W11	Gramatyka opisowa języka C	- zna i rozumie podstawowe zagadnienia teoretyczne dotyczące komunikacji językowej oraz najważniejsze odmiany języka przy szczególnym uwzględnieniu rzeczywistości języków B i C						+	
S_W11		- zna i rozumie podstawowe zagadnienia teoretyczne dotyczące komunikacji językowej oraz najważniejsze odmiany języka przy szczególnym uwzględnieniu rzeczywistości języków B i C							
S_U02		- potrafi wykorzystać podstawową wiedzę teoretyczną i pozyskiwać dane do analizowania konkretnych zjawisk społecznych przy użyciu autentycznych tekstów źródłowych		+					
S_U11	Praktyczna nauka języka B	- posiada umiejętność przygotowania wystąpień ustnych w języku polskim i dwóch językach obcych B i C w zakresie studiowanych specjalności							
S_K01		- charakteryzuje się gotowością do samodzielnej pracy nad rozszerzaniem znajomości języka pierwszej i drugiej specjalności (B i C) w dalszej edukacji i w pracy zawodowej							
S_W11		- zna i rozumie podstawowe zagadnienia teoretyczne dotyczące komunikacji językowej oraz najważniejsze odmiany języka przy szczególnym uwzględnieniu rzeczywistości języków B i C							
S_U02		- potrafi wykorzystać podstawową wiedzę teoretyczną i pozyskiwać dane do analizowania konkretnych zjawisk społecznych przy użyciu autentycznych tekstów źródłowych		+					
S_U11	Praktyczna nauka języka C	- posiada umiejętność przygotowania wystąpień ustnych w języku polskim i dwóch językach obcych B i C w zakresie studiowanych specjalności							
S_K01		- charakteryzuje się gotowością do samodzielnej pracy nad rozszerzaniem znajomości języka pierwszej i drugiej specjalności (B i C) w dalszej edukacji i w pracy zawodowej							

S_W17 S_U12 S_K11	Wstęp do teorii kultury	-ma podstawową wiedzę o instytucjach kultury i orientację we współczesnym życiu kulturalnym w szczególności do obszarów języków B i C; dobrze rozumie budowę i funkcję systemów kultury, istniejące pomiędzy nimi różnice oraz metody działania dzisiejszych środków masowego przekazu - potrafi posługiwać się podstawowymi ujęciami teoretycznymi, paradygmatami badawczymi i pojęciami właściwymi dla kulturoznawstwa w typowych sytuacjach profesjonalnych -umie uczestniczyć w różnego rodzaju projektach i przedsięwzięciach o charakterze społecznym i kulturalnym; potrafi pośredniczyć między dwoma odmiennymi kulturami oraz integrować się z przedstawicielami tychże kultur	+						
S_U15 S_K08	Komunikacja interkulturowa	- potrafi rozwijać umiejętności badawcze w zakresie komunikacji międzykulturowej w celu polepszenia jakości swej pracy zawodowej; sprawnie posługuje pojęciami właściwymi dla tej dziedziny - rozumie potrzebę nieustannego doskonalenia własnych kompetencji w zakresie komunikacji międzykulturowej						+	
S_W18	Antropologia kulturowa Europy	- ma podstawową wiedzę o człowieku, w szczególności jako podmiocie konstytuującym struktury społeczne i zasady ich funkcjonowania, a także działającym w tych strukturach; jest świadomy rodzajów więzi społecznych oraz ich historycznej ewolucji	+						

Rok studiów: III

Zajęcia wspólne - Profil: Ogólnoakademicki

symbol efektów kształcenia dla programu kształcenia	przedmiot	efekty kształcenia dla przedmiotu	formy realizacji zajęć						
			wykład	ćwiczenia	seminarium	projekt	laboratorium	konwersatorium	inne (należy podać jakie)
S_W01 S_W05	Historia języka B z elementami gramatyki historycznej	- ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu nauk z zakresu językoznawstwa, glottodydaktyki i kulturologii w systemie nauk oraz ich specyfice przedmiotowej - posiada podstawową wiedzę z zakresu wiadomości o języku, literaturze i kulturze obszarów językowych wybranych języków specjalności; zna i rozumie terminologię używaną w lingwistyce stosowanej; potrafi wspomagać językowo działalność zawodową człowieka						+	

S_W06		-zna dwa języki obce na poziomie C1; ma rozbudowaną i utrwaloną bazę leksykalną z różnych zakresów tematycznych; zna struktury morfologiczno-składniowe; ma ugruntowane podstawy gramatyki języków specjalności; zna podstawy kształtowania się tychże języków na przełomie dziejów, od pierwszych zapisów aż po czasy obecne							
S_W01	Historia języka C z elementami gramatyki historycznej	- ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu nauk z zakresu językoznawstwa, glottodydaktyki i kulturologii w systemie nauk oraz ich specyfice przedmiotowej							
S_W05		- posiada podstawową wiedzę z zakresu wiadomości o języku, literaturze i kulturze obszarów językowych wybranych języków specjalności; zna i rozumie terminologię używaną w lingwistyce stosowanej; potrafi wspomagać językowo działalność zawodową człowieka							
S_W06		- zna dwa języki obce na poziomie C1; ma rozbudowaną i utrwaloną bazę leksykalną z różnych zakresów tematycznych; zna struktury morfologiczno-składniowe; ma ugruntowane podstawy gramatyki języków specjalności; zna podstawy kształtowania się tychże języków na przełomie dziejów, od pierwszych zapisów aż po czasy obecne						+	
S_U01		- potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać i selekcjonować autentyczne teksty w dwóch językach specjalności B i C oraz formułować na ich podstawie krytyczne sądy dotyczące wiadomości o języku							
S_W04	Filozofia LUB Logika	- zna i rozumie podstawowe aspekty badań z zakresu językoznawstwa, filozofii i logiki							
S_W11	Praktyczna nauka języka B	- zna i rozumie podstawowe zagadnienia teoretyczne dotyczące komunikacji językowej oraz najważniejsze odmiany języka przy szczególnym uwzględnieniu rzeczywistości języków B i C							
S_U02		- potrafi wykorzystać podstawową wiedzę teoretyczną i pozyskiwać dane do analizowania konkretnych zjawisk społecznych przy użyciu autentycznych tekstów źródłowych							
S_U11		- posiada umiejętność przygotowania wystąpień ustnych w języku polskim i dwóch językach obcych B i C w zakresie studiowanych specjalności							
S_K01		- charakteryzuje się gotowością do samodzielnej pracy nad rozszerzaniem znajomości języka pierwszej i drugiej specjalności (B i C) w dalszej edukacji i w pracy zawodowej							
S_W11	Praktyczna nauka języka C	- zna i rozumie podstawowe zagadnienia teoretyczne dotyczące komunikacji językowej oraz najważniejsze odmiany języka przy szczególnym uwzględnieniu rzeczywistości języków B i C							
S_U02		- potrafi wykorzystać podstawową wiedzę teoretyczną i pozyskiwać dane do analizowania konkretnych zjawisk społecznych przy użyciu autentycznych tekstów źródłowych							
S_U11		- posiada umiejętność przygotowania wystąpień ustnych w języku polskim i dwóch językach obcych B i C w zakresie studiowanych specjalności							
S_K01		- charakteryzuje się gotowością do samodzielnej pracy nad rozszerzaniem znajomości języka pierwszej i drugiej specjalności (B i C) w dalszej edukacji i w pracy zawodowej							
S_W01	Wykład z zakresu seminarium licencjackiego	- ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu nauk z zakresu językoznawstwa, glottodydaktyki i kulturologii w systemie nauk oraz ich specyfice przedmiotowej							
S_W05		- posiada podstawową wiedzę z zakresu wiadomości o języku, literaturze i kulturze obszarów językowych wybranych języków specjalności; zna i rozumie terminologię używaną w lingwistyce stosowanej; potrafi wspomagać językowo działalność zawodową człowieka							
S_W08		-zna podstawową terminologię językoznawczą, zasady rządzące komunikacją językową, orientuje się w najważniejszych kierunkach i metodach badań lingwistycznych; rozumie terminologię gramatyczną;	+						

S_W09		posiada wiedzę na temat wybranych uwarunkowań pragmatycznych danych systemów językowych - zna podstawowe nurty literatury danego obszaru językowego w ujęciu współczesnym i historycznym; potrafi przeprowadzić analizę komparatystyczną tekstów literackich; rozpoznaje gatunki literackie							
S_W10		-wykazuje się znajomością fizycznej, gospodarczej i politycznej geografii obszaru języków B i C; zna najważniejsze procesy historyczne kształtujące współczesną rzeczywistość; posługuje się terminologią nauk społecznych w danych językach; zna współczesne realia polityczno-społeczne obszarów językowych B i C							
S_W01	Seminarium licencjackie	- ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu nauk z zakresu językoznawstwa, glottodydaktyki i kulturologii w systemie nauk oraz ich specyfice przedmiotowej			+				
S_U01		- potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać i selekcjonować autentyczne teksty w dwóch językach specjalności B i C oraz formułować na ich podstawie krytyczne sądy dotyczące wiadomości o języku							
S_U02		- potrafi wykorzystać podstawową wiedzę teoretyczną i pozyskiwać dane do analizowania konkretnych zjawisk społecznych przy użyciu autentycznych tek							
S_U04		- potrafi komponować spójne i właściwie skonstruowane teksty pisane, dostosowane stylem do danego adresata, rozwijając wyrażone poglądy i uzasadniać je dodatkowymi argumentami oraz właściwymi przykładami słów źródłowych							
S_W01	Przygotowanie pracy licencjackiej	- ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu nauk z zakresu językoznawstwa, glottodydaktyki i kulturologii w systemie nauk oraz ich specyfice przedmiotowej							+
S_U01		- potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać i selekcjonować autentyczne teksty w dwóch językach specjalności B i C oraz formułować na ich podstawie krytyczne sądy dotyczące wiadomości o języku							
S_U02		- potrafi wykorzystać podstawową wiedzę teoretyczną i pozyskiwać dane do analizowania konkretnych zjawisk społecznych przy użyciu autentycznych tek							
S_U04		- potrafi komponować spójne i właściwie skonstruowane teksty pisane, dostosowane stylem do danego adresata, rozwijając wyrażone poglądy i uzasadniać je dodatkowymi argumentami oraz właściwymi przykładami słów źródłowych							
	Przedmiot fakultatywny		+	+				+	
	Przedmioty ogólnouniwersyteckie								
	WF			+					

II Komunikacja międzykulturowa

symbol efektów kształcenia dla programu kształcenia	przedmiot	efekty kształcenia dla przedmiotu	formy realizacji zajęć					
			wykład	ćwiczenia	seminarium	projekt	laboratorium	konwersatorium (należy podać jakie)
S_U14 S_U15 S_U16 S_U17 S_W17 S_W15	Warsztaty tłumaczeniowe tekstów specjalistycznych języka B- tłumaczenie pisemne	- potrafi posługiwać się oraz właściwie zastosować (ogólne i szczegółowe) strategie i techniki przekładowe w tłumaczeniu specjalistycznym pisemnym i ustnym z języków B i C na język polski (i odwrotnie), oraz z języka B na C (i odwrotnie) - posiada umiejętność merytorycznego uzasadnienia własnych wyborów odnośnie zastosowanych technik przekładowych - potrafi właściwie zastosować techniki przekładowe w tłumaczeniu pisemnym i ustnym z pierwszego i drugiego języka specjalności na język polski z zakresu nauk humanistycznych -umie korzystać ze źródeł słownikowych i tekstowych, właściwie wykorzystuje nowe media w celu rozwiązania problemów językowych; zna techniki pozyskiwania danych niezbędnych w pracy tłumacza - ma podstawową wiedzę o układzie translatorycznym, o tłumaczeniach intersemiotycznych, tłumaczeniach interlingwalnych, typach tłumaczeń i ekwiwalencji przekładowej - ma uporządkowaną wiedzę teoretyczną o procesie tłumaczenia, w tym tłumaczenia specjalistycznego, jego rodzajach i specyfice, zna podstawowe techniki przekładowe		+				
S_U14 S_U15 S_U16 S_W17 S_W15	Warsztaty tłumaczeniowe tekstów specjalistycznych języka C – tłumaczenie pisemne	- potrafi posługiwać się oraz właściwie zastosować (ogólne i szczegółowe) strategie i techniki przekładowe w tłumaczeniu specjalistycznym pisemnym i ustnym z języków B i C na język polski (i odwrotnie), oraz z języka B na C (i odwrotnie) - posiada umiejętność merytorycznego uzasadnienia własnych wyborów odnośnie zastosowanych technik przekładowych - potrafi właściwie zastosować techniki przekładowe w tłumaczeniu pisemnym i ustnym z pierwszego i drugiego języka specjalności na język polski z zakresu nauk humanistycznych - ma podstawową wiedzę o układzie translatorycznym, o tłumaczeniach intersemiotycznych, tłumaczeniach interlingwalnych, typach tłumaczeń i ekwiwalencji przekładowej - ma uporządkowaną wiedzę teoretyczną o procesie tłumaczenia, w tym tłumaczenia specjalistycznego, jego rodzajach i specyfice, zna podstawowe techniki przekładowe		+				
S_U14 S_U15	Warsztaty tłumaczeniowe tekstów języków	- potrafi posługiwać się oraz właściwie zastosować (ogólne i szczegółowe) strategie i techniki przekładowe w tłumaczeniu specjalistycznym pisemnym i ustnym z języków B i C na język polski (i odwrotnie), oraz z języka B na C (i odwrotnie) - posiada umiejętność merytorycznego uzasadnienia własnych wyborów odnośnie zastosowanych		+				

S_U16	B/C - tłumaczenie pisemne	technik przekładowych							
S_W17		- potrafi właściwie zastosować techniki przekładowe w tłumaczeniu pisemnym i ustnym z pierwszego i drugiego języka specjalności na język polski z zakresu nauk humanistycznych							
S_W15		- ma podstawową wiedzę o układzie translatorycznym, o tłumaczeniach intersemiotycznych, tłumaczeniach interlingwalnych, typach tłumaczeń i ekwiwalencji przekładowej - ma uporządkowaną wiedzę teoretyczną o procesie tłumaczenia, w tym tłumaczenia specjalistycznego, jego rodzajach i specyfice, zna podstawowe techniki przekładowe							
S_U14	Tłumaczenie środowiskowe	- potrafi posługiwać się oraz właściwie zastosować (ogólne i szczegółowe) strategie i techniki przekładowe w tłumaczeniu specjalistycznym pisemnym i ustnym z języków B i C na język polski (i odwrotnie), oraz z języka B na C (i odwrotnie)							
S_U15		- posiada umiejętność merytorycznego uzasadnienia własnych wyborów odnośnie zastosowanych technik przekładowych							
S_U16		- potrafi właściwie zastosować techniki przekładowe w tłumaczeniu pisemnym i ustnym z pierwszego i drugiego języka specjalności na język polski z zakresu nauk humanistycznych							
S_W17		- ma podstawową wiedzę o układzie translatorycznym, o tłumaczeniach intersemiotycznych, tłumaczeniach interlingwalnych, typach tłumaczeń i ekwiwalencji przekładowej							
S_W15		- ma uporządkowaną wiedzę teoretyczną o procesie tłumaczenia, w tym tłumaczenia specjalistycznego, jego rodzajach i specyfice, zna podstawowe techniki przekładowe							
S_U13	Współczesna Europa: literatura i kultura	- w odniesieniu do obszarów językowych B i C potrafi prawidłowo interpretować zjawiska społeczne o charakterze kulturowym, politycznym, prawnym i ekonomicznym							
S_U14		- umie samodzielnie zdobywać i pogłębiać wiedzę z zakresu kulturoznawstwa oraz komunikacji społecznej i międzykulturowej							
S_U15		- potrafi rozwijać umiejętności badawcze w zakresie komunikacji międzykulturowej w celu polepszenia jakości swej pracy zawodowej; sprawnie posługuje pojęciami właściwymi dla tej dziedziny							
S_W14		- w odniesieniu do obszarów języków B i C zna i rozumie historycznie ukształtowane normy i reguły (prawne, organizacyjne, moralne, etyczne) dotyczące struktur i instytucji społecznych oraz rządzące nimi prawidłowości i ich źródła; jest świadomy ich natury, zachodzących w nich zmian i sposobów działania							
S_W18		- ma podstawową wiedzę o człowieku, w szczególności jako podmiocie konstytuującym struktury społeczne i zasady ich funkcjonowania, a także działającym w tych strukturach; jest świadomy rodzajów więzi społecznych oraz ich historycznej ewolucji							
S_U13	Dialog międzykulturowy	- w odniesieniu do obszarów językowych B i C potrafi prawidłowo interpretować zjawiska społeczne o charakterze kulturowym, politycznym, prawnym i ekonomicznym							
S_U14		- umie samodzielnie zdobywać i pogłębiać wiedzę z zakresu kulturoznawstwa oraz komunikacji społecznej i międzykulturowej							
S_U15		- potrafi rozwijać umiejętności badawcze w zakresie komunikacji międzykulturowej w celu polepszenia jakości swej pracy zawodowej; sprawnie posługuje pojęciami właściwymi dla tej dziedziny							
S_W14		- w odniesieniu do obszarów języków B i C zna i rozumie historycznie ukształtowane normy i reguły (prawne, organizacyjne, moralne, etyczne) dotyczące struktur i instytucji społecznych oraz rządzące nimi prawidłowości i ich źródła; jest świadomy ich natury, zachodzących w nich zmian i sposobów działania							
S_W15		- ma podstawową wiedzę o człowieku, w szczególności jako podmiocie konstytuującym struktury społeczne i zasady ich funkcjonowania, a także działającym w tych strukturach; jest świadomy rodzajów więzi społecznych oraz ich historycznej ewolucji							

S_W18		- ma podstawową wiedzę o relacjach między strukturami i instytucjami społecznymi w skali krajowej, międzynarodowej i międzykulturowej w odniesieniu do obszarów dwóch języków specjalności - ma podstawową wiedzę o człowieku, w szczególności jako podmiocie konstytuującym struktury społeczne i zasady ich funkcjonowania, a także działającym w tych strukturach; jest świadomy rodzajów więzi społecznych oraz ich historycznej ewolucji							
S_U14 S_U16	Komputer w pracy tłumacza	- odpowiednio korzysta z nowych technologii podczas zajęć dydaktycznych; potrafi wskazać uczniom źródła słownikowe i tekstowe dostępne w Internecie; przygotowuje prezentacje multimedialne; w miarę możliwości prowadzi zajęcia w systemie <i>blended learning</i> - posiada podstawowe informacje na temat interfejsu programów przydatnych w pracy tłumacza oraz umiejętności niezbędne do właściwego sformatowania tekstu w języku polskim oraz w językach B i C według norm przyjętych w Polsce (PN) oraz w krajach danych obszarów językowych; sprawnie posługuje się arkuszami kalkulacyjnymi i wykresami		+					

ZAŁĄCZNIK A2

I rok

symbol efektów kształcenia dla programu kształcenia	przedmiot	Efekty kształcenia dla przedmiotu	Metody weryfikacji efektów kształcenia						
			Projekt Indywidualny	Projekt Grupowy	Esej	Aktywność na zajęciach	Egzamin pisemny/ kolokwium	Egzamin ustny	Inne
S_W01 S_W08 S_U06 S_K05	Wstęp do lingwistyki stosowanej	- ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu nauk z zakresu językoznawstwa, glottodydaktyki i kulturologii w systemie nauk oraz ich specyfice przedmiotowej - zna podstawową terminologię językoznawczą, zasady rządzące komunikacją językową, orientuje się w najważniejszych kierunkach i metodach badań lingwistycznych; rozumie terminologię gramatyczną; posiada wiedzę na temat wybranych uwarunkowań pragmatycznych danych systemów językowych - potrafi identyfikować, analizować i rozwiązywać problemy z zakresu lingwistyki kontrastywnej obejmującej takie dziedziny jak: fonetyka, morfematyka, słowotwórstwo i składnia - potrafi uzupełniać i doskonalić nabytą wiedzę o językach obydwu specjalności oraz o własnym języku; jest świadomy konieczności ciągłego poszukiwania nowych źródeł słownikowych i tekstowych				+	+	+	
S_W05 S_W09	Wstęp do literatury i kultury obszaru językowego	- posiada podstawową wiedzę z zakresu wiadomości o języku, literaturze i kulturze obszarów językowych wybranych języków specjalności; zna i rozumie terminologię używaną w lingwistyce stosowanej; potrafi wspomagać językowo działalność zawodową człowieka - zna podstawowe nurty literatury danego obszaru językowego w ujęciu współczesnym i historycznym; potrafi przeprowadzić analizę komparatystyczną tekstów literackich; rozpoznaje gatunki literackie				+	+		

symbol	przedmiot	Efekty kształcenia dla przedmiotu	Metody weryfikacji efektów kształcenia						
S_U03		- potrafi przeprowadzić analizę gatunków literackich na poziomie mikrotekstualnym i makrotekstualnym; potrafi omówić cechy stylistyczne danego dzieła, zinterpretować je oraz określić funkcję kulturową danego tekstu							
S_K06		- ma świadomość odpowiedzialności za przekazywaną wiedzę nie tylko dotyczącą języka obcego, ale również aspektów kulturowych i realiów danego obszaru językowego							
S_W03	Historia-Społeczeństwo-Kultura obszaru językowego B	- ma podstawową wiedzę o relacjach między strukturami i instytucjami zajmującymi się edukacją, współpracą międzynarodową i międzykulturową				+	+		
S_W10		- wykazuje się znajomością fizycznej, gospodarczej i politycznej geografii obszaru języków B i C; zna najważniejsze procesy historyczne kształtujące współczesną rzeczywistość; posługuje się terminologią nauk społecznych w danych językach; zna współczesne realia polityczno-społeczne obszarów językowych B i C							
S_U02		- potrafi wykorzystać podstawową wiedzę teoretyczną i pozyskiwać dane do analizowania konkretnych zjawisk społecznych przy użyciu autentycznych tekstów źródłowych							
S_K06		- ma świadomość odpowiedzialności za przekazywaną wiedzę nie tylko dotyczącą języka obcego, ale również aspektów kulturowych i realiów danego obszaru językowego							
S_W03	Historia-Społeczeństwo-Kultura obszaru językowego C	- ma podstawową wiedzę o relacjach między strukturami i instytucjami zajmującymi się edukacją, współpracą międzynarodową i międzykulturową				+	+		
S_W10		- wykazuje się znajomością fizycznej, gospodarczej i politycznej geografii obszaru języków B i C; zna najważniejsze procesy historyczne kształtujące współczesną rzeczywistość; posługuje się terminologią nauk społecznych w danych językach; zna współczesne realia polityczno-społeczne obszarów językowych B i C							
S_U02		- potrafi wykorzystać podstawową wiedzę teoretyczną i pozyskiwać dane do analizowania konkretnych zjawisk społecznych przy użyciu autentycznych tekstów źródłowych							
S_K06		- ma świadomość odpowiedzialności za przekazywaną wiedzę nie tylko dotyczącą języka obcego, ale również aspektów kulturowych i realiów danego obszaru językowego							
S_W08	Gramatyka opisowa języka polskiego	- zna podstawową terminologię językoznawczą, zasady rządzące komunikacją językową, orientuje się w najważniejszych kierunkach i metodach badań lingwistycznych; rozumie terminologię gramatyczną; posiada wiedzę na temat wybranych uwarunkowań pragmatycznych danych systemów językowych				+	+		
S_U04		- potrafi komponować spójne i właściwie skonstruowane teksty pisane, dostosowane stylem do danego adresata, rozwijając wyrażone poglądy i uzasadniać je dodatkowymi argumentami oraz właściwymi przykładami							
S_U10		- analizuje możliwe rozwiązania konkretnych problemów, potrafi dopasować odpowiednie strategie w celu ich rozstrzygnięcia							
S_K05		- potrafi uzupełniać i doskonalić nabytą wiedzę o językach obydwu specjalności oraz o własnym języku; jest świadomy konieczności ciągłego poszukiwania nowych źródeł słownikowych i tekstowych							
S_W14	Warsztaty Tłumaczeniowe B/A	- zna podstawową terminologię dotyczącą teorii przekładu i metod translatorskich				+	+		
S_W17		- ma podstawową wiedzę o układzie translatorycznym, o tłumaczeniach intersemiotycznych, tłumaczeniach interlingwalnych, typach tłumaczeń i ekwiwalencji przekładowej							
S_U15		- posiada umiejętność merytorycznego uzasadnienia własnych wyborów odnośnie zastosowanych technik przekładowych							
S_K08		- rozumie potrzebę doskonalenia warsztatu tłumacza przez całe życie							

symbol	przedmiot	Efekty kształcenia dla przedmiotu	Metody weryfikacji efektów kształcenia					
S_W08	Fonetyka języka B z elementami fonologii	- zna podstawową terminologię językoznawczą, zasady rządzące komunikacją językową, orientuje się w najważniejszych kierunkach i metodach badań lingwistycznych; rozumie terminologię gramatyczną; posiada wiedzę na temat wybranych uwarunkowań pragmatycznych danych systemów językowych				+	+	
S_U06		- potrafi identyfikować, analizować i rozwiązywać problemy z zakresu lingwistyki kontrastywnej obejmującej takie dziedziny jak: fonetyka, morfematyka, słowotwórstwo i składnia						
S_W08	Fonetyka języka C z elementami fonologii	- zna podstawową terminologię językoznawczą, zasady rządzące komunikacją językową, orientuje się w najważniejszych kierunkach i metodach badań lingwistycznych; rozumie terminologię gramatyczną; posiada wiedzę na temat wybranych uwarunkowań pragmatycznych danych systemów językowych				+	+	
S_U06		- potrafi identyfikować, analizować i rozwiązywać problemy z zakresu lingwistyki kontrastywnej obejmującej takie dziedziny jak: fonetyka, morfematyka, słowotwórstwo i składnia						
S_W06	Praktyczna nauka języka B	- zna dwa języki obce na poziomie C1; ma rozbudowaną i utrwaloną bazę leksykalną z różnych zakresów tematycznych; zna struktury morfologiczno-składniowe; ma ugruntowane podstawy gramatyki języków specjalności; zna podstawy kształtowania się tychże języków na przełomie dziejów, od pierwszych zapisów aż po czasy obecne				+	+	+
S_W11		- zna i rozumie podstawowe zagadnienia teoretyczne dotyczące komunikacji językowej oraz najważniejsze odmiany języka przy szczególnym uwzględnieniu rzeczywistości języków B i C						
S_U04		- potrafi komponować spójne i właściwie skonstruowane teksty pisane, dostosowane stylem do danego adresata, rozwijając wyrażone poglądy i uzasadniać je dodatkowymi argumentami oraz właściwymi przykładami						
S_U05		- potrafi wypowiadać się spójnie i spontanicznie na dowolny temat w dwóch językach obcych, zachowując płynność i poprawność stylistyczną, gramatyczną i fonetyczną wypowiedzi						
S_U11		posiada umiejętność przygotowania wystąpień ustnych w języku polskim i dwóch językach obcych B i C w zakresie studiowanych specjalności						
S_K01		- charakteryzuje się gotowością do samodzielnej pracy nad rozszerzaniem znajomości języka pierwszej i drugiej specjalności (B i C) w dalszej edukacji i w pracy zawodowej						
S_W06	Praktyczna nauka języka C	- zna dwa języki obce na poziomie C1; ma rozbudowaną i utrwaloną bazę leksykalną z różnych zakresów tematycznych; zna struktury morfologiczno-składniowe; ma ugruntowane podstawy gramatyki języków specjalności; zna podstawy kształtowania się tychże języków na przełomie dziejów, od pierwszych zapisów aż po czasy obecne				+	+	+
S_W11		- zna i rozumie podstawowe zagadnienia teoretyczne dotyczące komunikacji językowej oraz najważniejsze odmiany języka przy szczególnym uwzględnieniu rzeczywistości języków B i C						
S_U04		- potrafi komponować spójne i właściwie skonstruowane teksty pisane, dostosowane stylem do danego adresata, rozwijając wyrażone poglądy i uzasadniać je dodatkowymi argumentami oraz właściwymi przykładami						
S_U05		- potrafi wypowiadać się spójnie i spontanicznie na dowolny temat w dwóch językach obcych, zachowując płynność i poprawność stylistyczną, gramatyczną i fonetyczną wypowiedzi						
S_U11		posiada umiejętność przygotowania wystąpień ustnych w języku polskim i dwóch językach obcych B i C w zakresie studiowanych specjalności						
S_K01		- charakteryzuje się gotowością do samodzielnej pracy nad rozszerzaniem znajomości języka pierwszej i drugiej specjalności (B i C) w dalszej edukacji i w pracy zawodowej						
	Wykład					+	+	

symbol	przedmiot	Efekty kształcenia dla przedmiotu	Metody weryfikacji efektów kształcenia					
	fakultatywny							
	Przedmioty ogólnouniwersyteckie							
	WF					+		
S_W12	Bezpieczeństwo i higiena pracy	- zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i przepisy dotyczące prawa autorskiego; zna zasady BHP					+	
S_W12	Podstawy ochrony własności intelektualnej	- zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i przepisy dotyczące prawa autorskiego; zna zasady BHP					+	

II rok

symbol efektów kształcenia dla programu kształcenia	przedmiot	Efekty kształcenia dla przedmiotu	Metody weryfikacji efektów kształcenia					
			Projekt Indywidualny	Projekt Grupowy	Esej	Aktywność na zajęciach	Egzamin pisemny/ kolokwium	Egzamin ustny
S_W09	Historia literatury obszaru językowego B	- zna podstawowe nurty literatury danego obszaru językowego w ujęciu współczesnym i historycznym, potrafi przeprowadzić analizę komparatystyczną tekstów literackich; rozpoznaje gatunki literackie				+	+	
S_U03		- potrafi przeprowadzić analizę gatunków literackich na poziomie mikrotekstualnym i makrotekstualnym; potrafi omówić cechy stylistyczne danego dzieła, zinterpretować je oraz określić funkcję kulturową danego tekstu;						
S_K06		- ma świadomość odpowiedzialności za przekazywaną wiedzę nie tylko dotyczącą języka obcego, ale również aspektów kulturowych i realiów danego obszaru językowego						

symbol	przedmiot	Efekty kształcenia dla przedmiotu	Metody weryfikacji efektów kształcenia					
S_U03	Historia literatury obszaru językowego C	- zna podstawowe nurty literatury danego obszaru językowego w ujęciu współczesnym i historycznym, potrafi przeprowadzić analizę komparatystyczną tekstów literackich; rozpoznaje gatunki literackie				+	+	
S_K06		- potrafi przeprowadzić analizę gatunków literackich na poziomie mikrotekstualnym i makrotekstualnym; potrafi omówić cechy stylistyczne danego dzieła, zinterpretować je oraz określić funkcję kulturową danego tekstu; - ma świadomość odpowiedzialności za przekazywaną wiedzę nie tylko dotyczącą języka obcego, ale również aspektów kulturowych i realiów danego obszaru językowego						
S_W08	Gramatyka Opisowa języka B	- zna podstawową terminologię językoznawczą, zasady rządzące komunikacją językową, orientuje się w najważniejszych kierunkach i metodach badań lingwistycznych; rozumie terminologię gramatyczną; posiada wiedzę na temat wybranych uwarunkowań pragmatycznych danych systemów językowych				+	+	
S_W11		- zna i rozumie podstawowe zagadnienia teoretyczne dotyczące komunikacji językowej oraz najważniejsze odmiany języka przy szczególnym uwzględnieniu rzeczywistości języków B i C						
S_W08	Gramatyka opisowa języka C	- zna podstawową terminologię językoznawczą, zasady rządzące komunikacją językową, orientuje się w najważniejszych kierunkach i metodach badań lingwistycznych; rozumie terminologię gramatyczną; posiada wiedzę na temat wybranych uwarunkowań pragmatycznych danych systemów językowych				+	+	
S_W11		- zna i rozumie podstawowe zagadnienia teoretyczne dotyczące komunikacji językowej oraz najważniejsze odmiany języka przy szczególnym uwzględnieniu rzeczywistości języków B i C						
S_W11	Praktyczna nauka języka B	- zna i rozumie podstawowe zagadnienia teoretyczne dotyczące komunikacji językowej oraz najważniejsze odmiany języka przy szczególnym uwzględnieniu rzeczywistości języków B i C				+	+	+
S_U02		- potrafi wykorzystać podstawową wiedzę teoretyczną i pozyskiwać dane do analizowania konkretnych zjawisk społecznych przy użyciu autentycznych tekstów źródłowych						
S_U11		- posiada umiejętność przygotowania wystąpień ustnych w języku polskim i dwóch językach obcych B i C w zakresie studiowanych specjalności						
S_K01		- charakteryzuje się gotowością do samodzielnej pracy nad rozszerzaniem znajomości języka pierwszej i drugiej specjalności (B i C) w dalszej edukacji i w pracy zawodowej						
S_W11	Praktyczna nauka języka C	- zna i rozumie podstawowe zagadnienia teoretyczne dotyczące komunikacji językowej oraz najważniejsze odmiany języka przy szczególnym uwzględnieniu rzeczywistości języków B i C				+	+	+
S_U02		- potrafi wykorzystać podstawową wiedzę teoretyczną i pozyskiwać dane do analizowania konkretnych zjawisk społecznych przy użyciu autentycznych tekstów źródłowych						
S_U11		- posiada umiejętność przygotowania wystąpień ustnych w języku polskim i dwóch językach obcych B i C w zakresie studiowanych specjalności						
S_K01		- charakteryzuje się gotowością do samodzielnej pracy nad rozszerzaniem znajomości języka pierwszej i drugiej specjalności (B i C) w dalszej edukacji i w pracy zawodowej						
S_W11	Teorie komunikacji językowej	- zna i rozumie podstawowe zagadnienia teoretyczne dotyczące komunikacji językowej oraz najważniejsze odmiany języka przy szczególnym uwzględnieniu rzeczywistości języków B i C				+	+	
S_U02		-potrafi wykorzystać podstawową wiedzę teoretyczną i pozyskiwać dane do analizowania konkretnych						

symbol	przedmiot	Efekty kształcenia dla przedmiotu	Metody weryfikacji efektów kształcenia					
S_U08		zjawisk społecznych przy użyciu autentycznych tekstów źródłowych - potrafi przeprowadzić analizę i dokonać adekwatnej interpretacji procesów zachodzących w układzie komunikacji zawodowej oraz czynników wpływających na te procesy						
S_W01	Stylistyka języka polskiego	- ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu nauk z zakresu językoznawstwa, glottodydaktyki i kulturologii w systemie nauk oraz ich specyfice przedmiotowej				+	+	
S_W08		- zna podstawową terminologię językoznawczą, zasady rządzące komunikacją językową, orientuje się w najważniejszych kierunkach i metodach badań lingwistycznych; rozumie terminologię gramatyczną; posiada wiedzę na temat wybranych uwarunkowań pragmatycznych danych systemów językowych						
S_U11		- posiada umiejętność przygotowania wystąpień ustnych w języku polskim i dwóch językach obcych B i C w zakresie studiowanych specjalności						
S_W07	Łacina	- ma podstawową wiedzę o języku łacińskim i jego wpływie na proces kształtowania się języków nowożytnych; rozpoznaje wyrazy pochodzenia łacińskiego				+	+	
	Wykład fakultatywny					+	+	+
	Przedmioty ogólnouniwersyteckie						+	
	WF					+		
Komunikacja międzykulturowa								
S_W17	Wstęp do teorii kultury	- ma podstawową wiedzę o instytucjach kultury i orientację we współczesnym życiu kulturalnym w szczególności do obszarów języków B i C; dobrze rozumie budowę i funkcję systemów kultury, istniejące pomiędzy nimi różnice oraz metody działania dzisiejszych środków masowego przekazu				+	+	
S_U12		- potrafi posługiwać się podstawowymi ujęciami teoretycznymi, paradygmatami badawczymi i pojęciami właściwymi dla kulturoznawstwa w typowych sytuacjach profesjonalnych						
S_K11		- umie uczestniczyć w różnego rodzaju projektach i przedsięwzięciach o charakterze społecznym i kulturalnym; potrafi pośredniczyć między dwoma odmiennymi kulturami oraz integrować się z przedstawicielami tychże kultur						
S_U15	Komunikacja interkulturowa	- potrafi rozwijać umiejętności badawcze w zakresie komunikacji międzykulturowej w celu polepszenia jakości swej pracy zawodowej; sprawnie posługuje pojęciami właściwymi dla tej dziedziny				+	+	
S_K08		- rozumie potrzebę nieustannego doskonalenia własnych kompetencji w zakresie komunikacji międzykulturowej						
S_W18	Antropologia kulturowa Europy	- ma podstawową wiedzę o człowieku, w szczególności jako podmiocie konstytuującym struktury społeczne i zasady ich funkcjonowania, a także działającym w tych strukturach; jest świadomy rodzajów więzi społecznych oraz ich historycznej ewolucji				+	+	

III ROK

symbol efektów kształcenia dla programu kształcenia	przedmiot	Efekty kształcenia dla przedmiotu	Metody weryfikacji efektów kształcenia						
			Projekt Indywidualny	Projekt Grupowy	Esej	Aktywność na zajęciach	Egzamin pisemny/ kolokwium	Egzamin ustny	Inne
S_W01 S_W05 S_W06	Historia języka B z elementami gramatyki historycznej	- ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu nauk z zakresu językoznawstwa, glottodydaktyki i kulturologii w systemie nauk oraz ich specyfice przedmiotowej - posiada podstawową wiedzę z zakresu wiadomości o języku, literaturze i kulturze obszarów językowych wybranych języków specjalności; zna i rozumie terminologię używaną w lingwistyce stosowanej; potrafi wspomagać językowo działalność zawodową człowieka - zna dwa języki obce na poziomie C1; ma rozbudowaną i utrwaloną bazę leksykalną z różnych zakresów tematycznych; zna struktury morfologiczno-składniowe; ma ugruntowane podstawy gramatyki języków specjalności; zna podstawy kształtowania się tychże języków na przełomie dziejów, od pierwszych zapisów aż po czasy obecne				+	+		
S_W01 S_W05 S_W06 S_U01	Historia języka C z elementami gramatyki historycznej	- ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu nauk z zakresu językoznawstwa, glottodydaktyki i kulturologii w systemie nauk oraz ich specyfice przedmiotowej - posiada podstawową wiedzę z zakresu wiadomości o języku, literaturze i kulturze obszarów językowych wybranych języków specjalności; zna i rozumie terminologię używaną w lingwistyce stosowanej; potrafi wspomagać językowo działalność zawodową człowieka - zna dwa języki obce na poziomie C1; ma rozbudowaną i utrwaloną bazę leksykalną z różnych zakresów tematycznych; zna struktury morfologiczno-składniowe; ma ugruntowane podstawy gramatyki języków specjalności; zna podstawy kształtowania się tychże języków na przełomie dziejów, od pierwszych zapisów aż po czasy obecne - potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać i selekcjonować autentyczne teksty w dwóch językach specjalności B i C oraz formułować na ich podstawie krytyczne sądy dotyczące wiadomości o języku				+	+		
S_W04	Filozofia LUB Logika	- zna i rozumie podstawowe aspekty badań z zakresu językoznawstwa, filozofii i logiki				+	+		
S_W11 S_U02 S_U11 S_K01	Praktyczna nauka języka B	- zna i rozumie podstawowe zagadnienia teoretyczne dotyczące komunikacji językowej oraz najważniejsze odmiany języka przy szczególnym uwzględnieniu rzeczywistości języków B i C - potrafi wykorzystać podstawową wiedzę teoretyczną i pozyskiwać dane do analizowania konkretnych zjawisk społecznych przy użyciu autentycznych tekstów źródłowych - posiada umiejętność przygotowania wystąpień ustnych w języku polskim i dwóch językach obcych B i C w zakresie studiowanych specjalności - charakteryzuje się gotowością do samodzielnej pracy nad rozszerzaniem znajomości języka pierwszej				+	+	+	

symbol	przedmiot	Efekty kształcenia dla przedmiotu	Metody weryfikacji efektów kształcenia					
		i drugiej specjalności (B i C) w dalszej edukacji i w pracy zawodowej						
S_W11	Praktyczna nauka języka C	- zna i rozumie podstawowe zagadnienia teoretyczne dotyczące komunikacji językowej oraz najważniejsze odmiany języka przy szczególnym uwzględnieniu rzeczywistości języków B i C				+	+	+
S_U02		- potrafi wykorzystać podstawową wiedzę teoretyczną i pozyskiwać dane do analizowania konkretnych zjawisk społecznych przy użyciu autentycznych tekstów źródłowych						
S_U11		- posiada umiejętność przygotowania wystąpień ustnych w języku polskim i dwóch językach obcych B i C w zakresie studiowanych specjalności						
S_K01		- charakteryzuje się gotowością do samodzielnej pracy nad rozszerzaniem znajomości języka pierwszej i drugiej specjalności (B i C) w dalszej edukacji i w pracy zawodowej						
S_W01	Wykład z zakresu seminarium licencjackiego	- ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu nauk z zakresu językoznawstwa, glottodydaktyki i kulturologii w systemie nauk oraz ich specyfice przedmiotowej				+	+	
S_W05		- posiada podstawową wiedzę z zakresu wiadomości o języku, literaturze i kulturze obszarów językowych wybranych języków specjalności; zna i rozumie terminologię używaną w lingwistyce stosowanej; potrafi wspomagać językowo działalność zawodową człowieka						
S_W08		- zna podstawową terminologię językoznawczą, zasady rządzące komunikacją językową, orientuje się w najważniejszych kierunkach i metodach badań lingwistycznych; rozumie terminologię gramatyczną; posiada wiedzę na temat wybranych uwarunkowań pragmatycznych danych systemów językowych						
S_W09		- zna podstawowe nurty literatury danego obszaru językowego w ujęciu współczesnym i historycznym; potrafi przeprowadzić analizę komparatystyczną tekstów literackich; rozpoznaje gatunki literackie						
S_W10		- wykazuje się znajomością fizycznej, gospodarczej i politycznej geografii obszaru języków B i C; zna najważniejsze procesy historyczne kształtujące współczesną rzeczywistość; posługuje się terminologią nauk społecznych w danych językach; zna współczesne realia polityczno-społeczne obszarów językowych B i C						
S_W01	Seminarium licencjackie	- ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu nauk z zakresu językoznawstwa, glottodydaktyki i kulturologii w systemie nauk oraz ich specyfice przedmiotowej				+	+	
S_U01		- potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać i selekcjonować autentyczne teksty w dwóch językach specjalności B i C oraz formułować na ich podstawie krytyczne sądy dotyczące wiadomości o języku						
S_U02		- potrafi wykorzystać podstawową wiedzę teoretyczną i pozyskiwać dane do analizowania konkretnych zjawisk społecznych przy użyciu autentycznych tek						
S_U04		- potrafi komponować spójne i właściwie skonstruowane teksty pisane, dostosowane stylem do danego adresata, rozwijając wyrażone poglądy i uzasadniać je dodatkowymi argumentami oraz właściwymi przykładami słów źródłowych						
	Przygotowani e pracy licencjackiej							
	Przedmiot fakultatywny					+	+	+
	Przedmioty ogólnouniwers						+	

symbol	przedmiot	Efekty kształcenia dla przedmiotu	Metody weryfikacji efektów kształcenia					
	yteckie							
	WF					+		
Komunikacja międzykulturowa								
S_W14 S_W15 S_W17 S_U12 S_U14 S_U15 S_U16 S_U17 S_K08 S_K09 S_K10	Warsztaty tłumaczeniowe tekstów specjalistycznych języka B – tłumaczenie pisemne	- zna podstawową terminologię dotyczącą teorii przekładu i metod translatorskich - ma uporządkowaną wiedzę teoretyczną o procesie tłumaczenia, w tym tłumaczenia specjalistycznego, jego rodzajach i specyfice, zna podstawowe techniki przekładowe - ma podstawową wiedzę o układzie translatorycznym, o tłumaczeniach intersemiotycznych, tłumaczeniach interlingwalnych, typach tłumaczeń i ekwiwalencji przekładowej - posiada podstawowe umiejętności badawcze w zakresie tekstu i lingwistyki tekstu; rozpoznaje strukturę tekstu oraz jego sytuacyjne i kulturowe uwarunkowania, potrafi dokonać wielopoziomowej analizy tekstu o średnim stopniu terminologizacji - potrafi posługiwać się oraz właściwie zastosować (ogólne i szczegółowe) strategie i techniki przekładowe w tłumaczeniu specjalistycznym pisemnym i ustnym z języków B i C na język polski (i odwrotnie), oraz z języka B na C (i odwrotnie) - posiada umiejętność merytorycznego uzasadnienia własnych wyborów odnośnie zastosowanych technik przekładowych - posiada podstawowe informacje na temat interfejsu programów przydatnych w pracy tłumacza oraz umiejętności niezbędne do właściwego sformatowania tekstu w języku polskim oraz w językach B i C według norm przyjętych w Polsce (PN) oraz w krajach danych obszarów językowych; sprawnie posługuje się arkuszami kalkulacyjnymi i wykresami - umie korzystać ze źródeł słownikowych i tekstowych, właściwie wykorzystuje nowe media w celu rozwiązania problemów językowych; zna techniki pozyskiwania danych niezbędnych w pracy tłumacza - rozumie potrzebę doskonalenia warsztatu tłumacza przez całe życie - prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem zawodu tłumacza pisemnego, ustnego-konsekwentnego - umie uczestniczyć w przygotowaniu projektów o charakterze międzynarodowym wymagających współpracy tłumacza	+	+		+	+	
S_W14 S_W15 S_W17 S_U12 S_U14 S_U15 S_U16	Warsztaty tłumaczeniowe tekstów specjalistycznych języka C – tłumaczenie pisemne	- zna podstawową terminologię dotyczącą teorii przekładu i metod translatorskich - ma uporządkowaną wiedzę teoretyczną o procesie tłumaczenia, w tym tłumaczenia specjalistycznego, jego rodzajach i specyfice, zna podstawowe techniki przekładowe - ma podstawową wiedzę o układzie translatorycznym, o tłumaczeniach intersemiotycznych, tłumaczeniach interlingwalnych, typach tłumaczeń i ekwiwalencji przekładowej - posiada podstawowe umiejętności badawcze w zakresie tekstu i lingwistyki tekstu; rozpoznaje strukturę tekstu oraz jego sytuacyjne i kulturowe uwarunkowania, potrafi dokonać wielopoziomowej analizy tekstu o średnim stopniu terminologizacji - potrafi posługiwać się oraz właściwie zastosować (ogólne i szczegółowe) strategie i techniki przekładowe w tłumaczeniu specjalistycznym pisemnym i ustnym z języków B i C na język polski (i odwrotnie), oraz z języka B na C (i odwrotnie) - posiada umiejętność merytorycznego uzasadnienia własnych wyborów odnośnie zastosowanych technik przekładowych - posiada podstawowe informacje na temat interfejsu programów przydatnych w pracy tłumacza oraz	+	+		+	+	

symbol	przedmiot	Efekty kształcenia dla przedmiotu	Metody weryfikacji efektów kształcenia						
S_U17 S_K08 S_K09 S_K10		umiejętności niezbędne do właściwego sformatowania tekstu w języku polskim oraz w językach B i C według norm przyjętych w Polsce (PN) oraz w krajach danych obszarów językowych; sprawnie posługuje się arkuszami kalkulacyjnymi i wykresami - umie korzystać ze źródeł słownikowych i tekstowych, właściwie wykorzystuje nowe media w celu rozwiązania problemów językowych; zna techniki pozyskiwania danych niezbędnych w pracy tłumacza - rozumie potrzebę doskonalenia warsztatu tłumacza przez całe życie - prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem zawodu tłumacza pisemnego, ustnego-konsekwentnego - umie uczestniczyć w przygotowaniu projektów o charakterze międzynarodowym wymagających współpracy tłumacza							
S_W14 S_W15 S_W16 S_W17 S_U12 S_U14 S_U15 S_U16	Warsztaty tłumaczeniowe tekstów języków B/C – tłumaczenie pisemne	- zna podstawową terminologię dotyczącą teorii przekładu i metod translatorskich - ma uporządkowaną wiedzę teoretyczną o procesie tłumaczenia, w tym tłumaczenia specjalistycznego, jego rodzajach i specyfice, zna podstawowe techniki przekładowe - orientuje się w możliwościach zastosowania lingwistycznej teorii przekładu w pracy tłumacza i metodach translatorskich w zakresie tłumaczenia specjalistycznego z języka A na języki B i C i odwrotnie tekstów z różnych dziedzin tematycznych - ma podstawową wiedzę o układzie translatorycznym, o tłumaczeniach intersemiotycznych, tłumaczeniach interlingwalnych, typach tłumaczeń i ekwiwalencji przekładowej - posiada podstawowe umiejętności badawcze w zakresie tekstu i lingwistyki tekstu; rozpoznaje strukturę tekstu oraz jego sytuacyjne i kulturowe uwarunkowania, potrafi dokonać wielopoziomowej analizy tekstu o średnim stopniu terminologizacji - potrafi posługiwać się oraz właściwie zastosować (ogólne i szczegółowe) strategie i techniki przekładowe w tłumaczeniu specjalistycznym pisemnym i ustnym z języków B i C na język polski (i odwrotnie), oraz z języka B na C (i odwrotnie) - posiada umiejętność merytorycznego uzasadnienia własnych wyborów odnośnie zastosowanych technik przekładowych - posiada podstawowe informacje na temat interfejsu programów przydatnych w pracy tłumacza oraz umiejętności niezbędne do właściwego sformatowania tekstu w języku polskim oraz w językach B i C według norm przyjętych w Polsce (PN) oraz w krajach danych obszarów językowych; sprawnie posługuje się arkuszami kalkulacyjnymi i wykresami	+	+		+	+		
S_U14 S_U15 S_U16 S_W17	Tłumaczenie środowiskowe	- umie samodzielnie zdobywać i pogłębiać wiedzę z zakresu kulturoznawstwa oraz komunikacji społecznej i międzykulturowej - potrafi rozwijać umiejętności badawcze w zakresie komunikacji międzykulturowej w celu polepszenia jakości swej pracy zawodowej; sprawnie posługuje się pojęciami właściwymi dla tej dziedziny - potrafi właściwie zastosować techniki przekładowe w tłumaczeniu pisemnym i ustnym z pierwszego i drugiego języka specjalności na język polski z zakresu nauk humanistycznych - ma podstawową wiedzę o instytucjach kultury i orientację we współczesnym życiu kulturalnym w	+	+		+	+		

symbol	przedmiot	Efekty kształcenia dla przedmiotu	Metody weryfikacji efektów kształcenia					
S_W15		szczegółności do obszarów języków B i C; dobrze rozumie budowę i funkcję systemów kultury, istniejące pomiędzy nimi różnice oraz metody działania dzisiejszych środków masowego przekazu -ma podstawową wiedzę o relacjach między strukturami i instytucjami społecznymi w skali krajowej, międzynarodowej i międzykulturowej w odniesieniu do obszarów dwóch języków specjalności						
S_U13	Współczesna Europa: literatura i kultura	- w odniesieniu do obszarów językowych B i C potrafi prawidłowo interpretować zjawiska społeczne o charakterze kulturowym, politycznym, prawnym i ekonomicznym				+	+	
S_U14		- umie samodzielnie zdobywać i pogłębiać wiedzę z zakresu kulturoznawstwa oraz komunikacji społecznej i międzykulturowej						
S_U15		- potrafi rozwijać umiejętności badawcze w zakresie komunikacji międzykulturowej w celu polepszenia jakości swej pracy zawodowej; sprawnie posługuje pojęciami właściwymi dla tej dziedziny						
S_W14		- w odniesieniu do obszarów języków B i C zna i rozumie historycznie ukształtowane normy i reguły (prawne, organizacyjne, moralne, etyczne) dotyczące struktur i instytucji społecznych oraz rządzące nimi prawidłowości i ich źródła; jest świadomy ich natury, zachodzących w nich zmian i sposobów działania						
S_W18		- ma podstawową wiedzę o człowieku, w szczególności jako podmiocie konstytuującym struktury społeczne i zasady ich funkcjonowania, a także działającym w tych strukturach; jest świadomy rodzajów więzi społecznych oraz ich historycznej ewolucji						
S_U13	Dialog międzykulturowy	- w odniesieniu do obszarów językowych B i C potrafi prawidłowo interpretować zjawiska społeczne o charakterze kulturowym, politycznym, prawnym i ekonomicznym				+	+	
S_U14		- umie samodzielnie zdobywać i pogłębiać wiedzę z zakresu kulturoznawstwa oraz komunikacji społecznej potrafi rozwijać umiejętności badawcze w zakresie komunikacji międzykulturowej w celu polepszenia jakości swej pracy zawodowej; sprawnie posługuje pojęciami właściwymi dla tej dziedziny						
S_U15		-						
S_U16	Komputer w pracy tłumacza	- posiada podstawowe informacje na temat interfejsu programów przydatnych w pracy tłumacza oraz umiejętności niezbędne do właściwego sformatowania tekstu w języku polskim oraz w językach B i C według norm przyjętych w Polsce (PN) oraz w krajach danych obszarów językowych; sprawnie posługuje się arkuszami kalkulacyjnymi i wykresami	+			+	+	
S_U17		- umie korzystać ze źródeł słownikowych i tekstowych, właściwie wykorzystuje nowe media w celu rozwiązania problemów językowych; zna techniki pozyskiwania danych niezbędnych w pracy tłumacza						

ZAŁĄCZNIK B 1

Plan studiów - studia I stopnia

Rok studiów: I

Nazwa przedmiotu	Forma zajęć- liczba godzin							Razem - liczba godzin	Punkty ECTS	Forma zaliczenia	Wskazanie zajęć praktycznych dla profilu praktycznego literka „P”/ wskazanie zajęć przygotowujących do badań dla profilu ogólnoakademickiego literka „B”	Odniesienie przedmiotu do obszarowych efektów kształcenia poprzez wskazanie odpowiednią literką „H”, „S”, „P”, „T”, „Ś”, „R”, „M”, „Sz”
	W	K	S	Ć	L	Wr	Pr					
Wstęp do lingwistyki stosowanej	+							30	3	Egz	B	H
Wstęp do literatury i kultury obszaru językowego	+							30	3	Egz	B	H
Historia- Społeczeństwo-Kultura obszaru językowego B		+						60	6	Zst	B	H
Historia- Społeczeństwo-Kultura obszaru językowego C		+						60	6	Zst	B	H
Gramatyka opisowa języka polskiego		+						30	3	Egz	B	H
Warsztaty Tłumaczeniowe B/A				+				30	2	Zst	B	H
Fonetyka języka B z elementami fonologii		+						30	3	Zst	B	H

Fonetyka języka C z elementami fonologii		+						30	3	Zst	B	H
Praktyczna nauka języka B				+				300	12	Egz	B	H
Praktyczna nauka języka C				+				220	12	Egz	B	H
Wykład fakultatywny	+							30	2	Zst	B	H
Przedmioty ogólnouniwersyteckie										Egz/Zst		
WF				+				30	1	Zal		
Bezpieczeństwo i higiena pracy	+							4	0,5	Zal		
Podstawy ochrony własności intelektualnej	+							4	0,5	Zal		

Legenda:

W- wykład

K- konwersatorium

S-seminarium

Ć –ćwiczenia

Wr –warsztaty

Pr- praktyki

H- obszar nauk humanistycznych

S- obszar nauk społecznych

P - obszar nauk przyrodniczych

T - obszar nauk technicznych

Ś - obszar nauk ścisłych

R - obszar nauk rolniczych, leśnych i weterynaryjnych

M - obszar nauk medycznych i nauk o zdrowiu oraz nauk o kulturze fizycznej

Sz - obszar sztuki

Rok studiów: II

Zajęcia wspólne - Profil: Ogólnoakademicki

Nazwa przedmiotu	Forma zajęć- liczba godzin							Razem - liczba godzin	Punkty ECTS	Forma zaliczenia	Wskazanie zajęć praktycznych dla profilu praktycznego literka „P”/ wskazanie zajęć przygotowujących do badań dla profilu ogólnoakademickiego literka „B”	Odniesienie przedmiotu do obszarowych efektów kształcenia poprzez wskazanie odpowiednią literką „H”, „S”, „P”, „T”, „Ś”, „R”, „M”, „Sz”
	W	K	S	Ć	L	Wr	Pr					
Historia literatury obszaru językowego B		+						60	4	Zst	B	H
Historia literatury obszaru językowego C		+						60	4	Zst	B	H
Gramatyka Opisowa języka B		+						60	4	Egz	B	H
Gramatyka Opisowa języka C		+						60	4	Egz	B	H
Praktyczna nauka języka B				+				240	9	Egz	B	H
Praktyczna nauka języka C				+				240	9	Egz	B	H
Teorie komunikacji językowej	+							30	2	Zst	B	H

Stylistyka języka polskiego		+						30	2	Zst	B	H
Łacina				+				60	3	Zst	B	H
Przedmiot fakultatywny	+	+		+					3	Zst	B	H
Przedmioty ogólnouniwersyteckie									3	Egz/Zst		
WF				+				30	1	Zal		

II Komunikacja międzykulturowa

Nazwa przedmiotu	Forma zajęć- liczba godzin							Razem - liczba godzin	Punkty ECTS	Forma zaliczenia	Wskazanie zajęć praktycznych dla profilu praktycznego literka „P”/ wskazanie zajęć przygotowujących do badań dla profilu ogólnoakademickiego literka „B”	Odniesienie przedmiotu do obszarowych efektów kształcenia poprzez wskazanie odpowiednią literką „H”, „S”, „P”, „T”, „Ś”, „R”, „M”, „Sz”
	W	K	S	Ć	L	Wr	Pr					
Wstęp do teorii kultury	+							30	4	Egz	P	H
Komunikacja interkulturowa		+						30	4	Zst	P	H

Antropologia kulturowa Europy	+							60	4	Zst	P	H
----------------------------------	---	--	--	--	--	--	--	----	---	-----	---	---

Rok studiów: III

Zajęcia wspólne - Profil: Ogólnoakademicki

Nazwa przedmiotu	Forma zajęć- liczba godzin							Razem - liczba godzin	Punkty ECTS	Forma zaliczenia	Wskazanie zajęć praktycznych dla profilu praktycznego literka „P”/ wskazanie zajęć przygotowujących do badań dla profilu ogólnoakademickiego literka „B”	Odniesienie przedmiotu do obszarowych efektów kształcenia poprzez wskazanie odpowiednią literką „H”, „S”, „P”, „T”, „Ś”, „R”, „M”, „Sz”
	W	K	S	Ć	L	Wr	Pr					
Historia języka B z elementami gramatyki historycznej		+						30	3	Egz	B	H
Historia języka C z elementami gramatyki historycznej		+						30	3	Egz	B	H
Filozofia LUB Logika	+							30	2	Egz	B	
Praktyczna nauka języka B				+				60	4	Egz	B	H

Praktyczna nauka języka C				+				60	4	Egz	B	H
Wykład z zakresu seminarium licencjackiego	+							30	3	Zst	B	H
Seminarium licencjackie			+					60	5	Zal	B	H
Przygotowanie pracy licencjackiej									4		B	H
Przedmiot fakultatywny	+	+		+					3	Zst	B	H
Przedmioty ogólnouniwersyteckie									3			
WF				+				30	1	Zal		

II Komunikacja międzykulturowa

Nazwa przedmiotu	Forma zajęć- liczba godzin							Razem - liczba godzin	Punkty ECTS	Forma zaliczenia	Wskazanie zajęć praktycznych dla profilu praktycznego literka „P”/ wskazanie zajęć przygotowujących do badań dla profilu ogólnoakademickiego literka „B”	Odniesienie przedmiotu do obszarowych efektów kształcenia poprzez wskazanie odpowiednią literką „H”, „S”, „P”, „T”, „Ś”, „R”, „M”, „Sz”
	W	K	S	Ć	L	Wr	Pr					
Warsztaty tłumaczeniowe tekstów specjalistycznych języka B- tłumaczenie pisemne				+				120	7	Zst	P	H
Warsztaty tłumaczeniowe tekstów specjalistycznych języka C – tłumaczenie pisemne				+				120	6	Zst	P	H
Warsztaty tłumaczeniowe tekstów języków B/C - tłumaczenie pisemne				+				30	2	Zst	P	H
Tłumaczenie środowiskowe				+				30	3	Zst	P	H
Współczesna Europa: literatura i kultura		+						30	3	Zst	P	H

Dialog międzykulturowy	+							30	3	Egz	P	H
Komputer w pracy tłumacza				+				30	2	Zst	P	H

WNIOSEK O UTWORZENIE SPECJALNOŚCI

DANE OGÓLNE
1. Instytut Komunikacji Specjalistycznej i Interkulturowej
2. Lingwistyka stosowana (Applied Linguistics)
3. Specjalności <i>nauczanie języków obcych IKSI (foreign language teaching)</i> - Język, w którym ma być prowadzona specjalność: język polski, angielski, niemiecki, rosyjski, włoski
4. Od kiedy ma być prowadzona specjalność: Rok akademicki 2017/2018
5. Od którego roku studiów student deklaruje wybór specjalności wybór specjalności po pierwszym roku
6. Związek proponowanej specjalności z koncepcją kształcenia na kierunku studiów oraz z misją i strategią rozwoju jednostki i uczelni: Podstawowym celem dydaktyki prowadzonej w Instytucie Komunikacji Specjalistycznej i Interkulturowej jest kształcenie wysoko wykwalifikowanych specjalistów w zakresie znajomości szeregu różnorodnych typologicznie, historycznie i kulturowo języków europejskich oraz kultur tych obszarów językowych, specjalistów zakresie przekładu pisemnego i ustnego różnego typu tekstów, w tym tekstów specjalistycznych, oraz z zakresie nauczania języków obcych i mediacji międzykulturowej. Poza kompetencjami praktycznymi w językach obcych na poziomie C1 (według ESOKJ) na studiach licencjackich studenci nabywają wiedzę z zakresu językoznawstwa ogólnego i teorii komunikacji, wiedzę na temat struktury i kultury studiowanych języków obcych oraz języka polskiego. Tego rodzaju nastawione na zdobywanie praktycznych umiejętności w zakresie komunikacji i tłumaczenia paralelne nauczanie dwóch języków obcych nowożytnych, w pełni odpowiada zapotrzebowaniu rynku pracy i oczekiwaniom studentów. Natomiast praktyczny i wielokulturowy aspekt nauczania odróżnia Instytut Komunikacji Specjalistycznej i Interkulturowej od kierunków filologicznych. Studia prowadzone na specjalności kontynuują wieloletnią misję i strategię Wydziału, nauczając uniwersalnych zasad komunikacji interkulturowej. Instytut

w swojej działalności podkreśla wagę i dbałość o zachowanie tożsamości historyczno-kulturowej różnych państw, regionów i mniejszości narodowych Europy w duchu tolerancji i poszanowania ich praw. Prowadzona specjalność wpisuje się w główne cele kształcenia na kierunku lingwistyka stosowana. Przygotowanie merytoryczne do nauczania języków obcych student uzyskuje w bloku zajęć ogólnych prowadzonych w języku obcym (Praktyczna nauka, Historia literatury, Gramatyka Opisowa). W myśl „Standardów kształcenia przygotowującego do wykonywania zawodu nauczyciela”, (por. Załącznik do rozporządzenia Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 17 stycznia 2012r.) specjalność <i>Nauczanie języków obcych na wczesnych etapach edukacyjnych</i> na studiach I stopnia uprawnia do nauczania języka w przedszkolach i szkołach podstawowych. Przygotowuje studentów do prac badawczych, oferuje nowoczesną formułę kształcenia, w której elementy teoretyczne i praktyczne łączą się z kształtowaniem kompetencji społecznych i świadomości historycznej. Program posiada wyraźne odniesienia do założeń misji i strategii rozwoju UW, których fundamentem jest jedność nauki i nauczania. Koncepcja nauczania zakłada kształcenie cenionych absolwentów wyposażonych w bogatą wiedzę, umiejętności i kompetencje, niezbędne w życiu gospodarczo-społeczno-kulturalnym, rozumiejących potrzebę kształcenia się przez całe życie oraz potrzebę angażowania się w sprawy szczególnie ważne dla kraju. Zgodnie ze społeczną misją Uniwersytetu Warszawskiego zapewniamy studentom dostęp do wiedzy i nabywania umiejętności. Nasi absolwenci zdobywają kwalifikacje cenione na rynku pracy – m.in. jako nauczyciele języków obcych, tłumacze, pracownicy instytucji, w tym samorządowych, państwowych, międzynarodowych. Studenci studiów pierwszego stopnia pod kierunkiem nauczycieli akademickich rozwijają swoją wiedzę językową i kulturową, umiejętności praktyczne oraz kompetencje społeczne (umiejętność pracy indywidualnej i zespołowej, etyczne postawy badawcze, wrażliwość na odmienności kulturowe, dążenie do nawiązywania dialogu międzykulturowego poprzez stawianie się jego pośrednikiem/facylitorem, kształtowanie postaw obywatelskich).
7. W przypadku prowadzenia kilku specjalności na tym samym kierunku studiów proszę uzasadnić jakie inne efekty kształcenia mają być zrealizowane w ramach nowo tworzonej specjalności W ramach tłumaczeń specjalistycznych nacisk jest kładziony przede wszystkim na wykształcenie u studentów umiejętności warsztatowych tłumaczeniowych, na gramatykę kontrastywną, różnice językowe, jak również na wiedzę teoretyczną z zakresu translatoryki i prakseologii tłumaczenia. Z kolei na komunikacji międzykulturowej studenci wprowadzani są w teorię kultury, komunikacji i antropologii kulturowej. Specjalność nauczanie języków obcych (na wczesnych etapach edukacyjnych zawiera takie elementy, jak: pedagogika, przygotowanie psychologiczne do nauczania na etapie przedszkolnym i szkolnym podstawowym, jak również praktykę pedagogiczną).
8. Poziom kształcenia [jednolite magisterskie, lub studia: I, II stopnia] Studia I stopnia
9. Forma studiów [stacjonarne/niestacjonarne (wieczorowe/zaoczne), czas trwania studiów (liczba semestrów)] Stacjonarne, 6 semestrów

10. Tytuł zawodowy uzyskiwany przez absolwenta

Licencjat w zakresie lingwistyki stosowanej

OPIS STUDIÓW

11. EFEKTY KSZTAŁCENIA podać nr Uchwały Senatu UW, która zatwierdziła efekty kształcenia dla kierunku studiów, na którym ma być prowadzona specjalność.

Należy odnieść efekty kształcenia zdefiniowane dla specjalności do efektów kształcenia zdefiniowanych dla kierunku studiów.

- formy realizacji zajęć wg załącznika A1
- metody weryfikacji opisanych efektów kształcenia z uwzględnieniem profilu kształcenia wg załącznika A2
- **różnice w stosunku do innych programów studiów lub specjalności o podobnie zdefiniowanych efektach kształcenia prowadzonych na uczelni [jeśli dotyczy]**

Symbol	Efekty specjalnościowe wspólne dla specjalności: <i> tłumaczenia specjalistyczne, komunikacja międzykulturowa, nauczanie języków obcych</i> Po ukończeniu studiów I stopnia absolwent:	Odniesienie do kierunkowych efektów kształcenia dla kierunku <i>lingwistyka stosowana</i>
Wiedza		
S_W01	ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu nauk z zakresu językoznawstwa, glottodydaktyki i kulturologii w systemie nauk oraz ich specyfice przedmiotowej	K_W01
S_W02	zna podstawową terminologię z zakresu translatoryki, glottodydaktyki i komunikacji społecznej, masowej i międzykulturowej	K_W02
S_W03	ma podstawową wiedzę o relacjach między strukturami i instytucjami zajmującymi się edukacją, współpracą międzynarodową i międzykulturową	K_W03

S_W04	zna i rozumie podstawowe aspekty badań z zakresu językoznawstwa, filozofii i logiki	K_W03
S_W05	posiada podstawową wiedzę z zakresu wiadomości o języku, literaturze i kulturze obszarów językowych wybranych języków specjalności; zna i rozumie terminologię używaną w lingwistyce stosowanej; potrafi wspomagać językowo działalność zawodową człowieka	K_W01 K_W02
S_W06	zna dwa języki obce na poziomie C1; ma rozbudowaną i utrwaloną bazę leksykalną z różnych zakresów tematycznych; zna struktury morfologiczno-składniowe; ma ugruntowane podstawy gramatyki języków specjalności; zna podstawy kształtowania się tychże języków na przełomie dziejów, od pierwszych zapisów aż po czasy obecne	K_W03 K_W04
S_W07	ma podstawową wiedzę o języku łacińskim i jego wpływie na proces kształtowania się języków nowożytnych; rozpoznaje wyrazy pochodzenia łacińskiego	K_W01 K_W06
S_W08	zna podstawową terminologię językoznawczą, zasady rządzące komunikacją językową, orientuje się w najważniejszych kierunkach i metodach badań lingwistycznych; rozumie terminologię gramatyczną; posiada wiedzę na temat wybranych uwarunkowań pragmatycznych danych systemów językowych	K_W04 K_W07
S_W09	zna podstawowe nurty literatury danego obszaru językowego w ujęciu współczesnym i historycznym; potrafi przeprowadzić analizę komparatystyczną tekstów literackich; rozpoznaje gatunki literackie	K_W04 K_W07
S_W10	wyказuje się znajomością fizycznej, gospodarczej i politycznej geografii obszaru języków B i C; zna najważniejsze procesy historyczne kształtujące współczesną rzeczywistość; posługuje się terminologią nauk społecznych w danych językach; zna współczesne realia polityczno-społeczne obszarów językowych B i C	K_W04 K_W07
S_W11	zna i rozumie podstawowe zagadnienia teoretyczne dotyczące komunikacji językowej oraz najważniejsze odmiany języka przy szczególnym uwzględnieniu rzeczywistości języków B i C	K_W04 H1A_W05
S_W12	zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i przepisy dotyczące prawa autorskiego; zna zasady BHP	K_W10
S_W13	ma podstawową wiedzę o budowie i działaniu aparatu głosowego, zna zasady prawidłowej emisji głosu podczas mowy i śpiewu	K_W02
Umiejętności		

S_U01	potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać i selekcjonować autentyczne teksty w dwóch językach specjalności B i C oraz formułować na ich podstawie krytyczne sądy dotyczące wiadomości o języku	K_U01
S_U02	potrafi wykorzystać podstawową wiedzę teoretyczną i pozyskiwać dane do analizowania konkretnych zjawisk społecznych przy użyciu autentycznych tekstów źródłowych	K_U02
S_U03	potrafi przeprowadzić analizę gatunków literackich na poziomie mikrotekstualnym i makrotekstualnym; potrafi omówić cechy stylistyczne danego dzieła, zinterpretować je oraz określić funkcję kulturową danego tekstu	K_U02 K_U03
S_U04	potrafi komponować spójne i właściwie skonstruowane teksty pisane, dostosowane stylem do danego adresata, rozwijając wyrażone poglądy i uzasadniać je dodatkowymi argumentami oraz właściwymi przykładami	K_U08
S_U05	potrafi wypowiadać się spójnie i spontanicznie na dowolny temat w dwóch językach obcych, zachowując płynność i poprawność stylistyczną, gramatyczną i fonetyczną wypowiedzi	K_U09
S_U06	potrafi identyfikować, analizować i rozwiązywać problemy z zakresu lingwistyki kontrastywnej obejmującej takie dziedziny jak: fonetyka, morfematyka, słowotwórstwo i składnia	K_U04
S_U07	umie tłumaczyć na język ojczysty i obcy leksemy, zwroty i zdania, eliminować negatywny transfer z języka ojczystego, unikać błędów interferencyjnych w ww. zakresach lingwistyki kontrastywnej	K_U04 K_U05
S_U08	potrafi przeprowadzić analizę i dokonać adekwatnej interpretacji procesów zachodzących w układzie komunikacji zawodowej oraz czynników wpływających na te procesy	K_U07
S_U09	prawidłowo posługuje się systemami normatywnymi oraz wybranymi normami i regułami (prawnymi, zawodowymi, moralnymi) w pracy tłumacza, jak i nauczyciela języków obcych	K_U05
S_U10	analizuje możliwe rozwiązania konkretnych problemów, potrafi dopasować odpowiednie strategie w celu ich rozstrzygnięcia	K_U07
S_U11	posiada umiejętność przygotowania wystąpień ustnych w języku polskim i dwóch językach obcych B i C w zakresie studiowanych specjalności	K_U10
Kompetencje społeczne		
S_K01	charakteryzuje się gotowością do samodzielnej pracy nad rozszerzaniem znajomości języka pierwszej i drugiej specjalności (B i C) w dalszej edukacji i w pracy zawodowej	K_K01 K_K03
S_K02	potrafi profesjonalnie współdziałać i pracować w grupie zawodowej; wykazuje się pomysłowością, aktywnością i systematycznością w realizacji projektów własnych i zespołowych	K_K02

S_K03	jest gotowy do podejmowania wyzwań zawodowych; wykazuje się aktywnością i własną inicjatywą w realizacji indywidualnych i zespołowych działań profesjonalnych w zakresie wybranych specjalności	K_K02
S_K04	rozumie potrzebę zachowywania się w sposób profesjonalny i kompetentny; przestrzega zasad etyki zawodowej	K_K04 K_K04
S_K05	potrafi uzupełniać i doskonalić nabytą wiedzę o językach obydwu specjalności oraz o własnym języku; jest świadomy konieczności ciągłego poszukiwania nowych źródeł słownikowych i tekstowych	K_K06
S_K06	ma świadomość odpowiedzialności za przekazywaną wiedzę nie tylko dotyczącą języka obcego, ale również aspektów kulturowych i realiów danego obszaru językowego	K_K05
S_K07	potrafi myśleć i działać w sposób przedsiębiorczy, rozwiązując problemy dotyczące pracy zawodowej tłumacza, nauczyciela lub komunikatora międzykulturowego	K_K07

DODATKOWE EFEKTY KSZTAŁCENIA
DLA POSZCZEGÓLNYCH SPECJALNOŚCI

SPECJALNOŚĆ TŁUMACZENIA SPECJALISTYCZNE

Symbol	Efekty specjalnościowe dla kierunku studiów lingwistyka stosowana – specjalność <i>tłumaczenia specjalistyczne</i> . Po ukończeniu studiów I stopnia absolwent:	Odniesienie do kierunkowych efektów kształcenia dla kierunku <i>lingwistyka stosowana</i>
Wiedza		
S_W14	zna podstawową terminologię dotyczącą teorii przekładu i metod translatorskich	K_W02
S_W15	ma uporządkowaną wiedzę teoretyczną o procesie tłumaczenia, w tym tłumaczenia specjalistycznego, jego rodzajach i specyfice, zna podstawowe techniki przekładowe	K_W04

S_W16	orientuje się w możliwościach zastosowania lingwistycznej teorii przekładu w pracy tłumacza i metodach translatorskich w zakresie tłumaczenia specjalistycznego z języka A na języki B i C i odwrotnie tekstów z różnych dziedzin tematycznych	K_W04 K_W05
S_W17	ma podstawową wiedzę o układzie translatorycznym, o tłumaczeniach intersemiotycznych, tłumaczeniach interlingwalnych, typach tłumaczeń i ekwiwalencji przekładowej	K_W04
S_W18	ma podstawową wiedzę o historii przekładu oraz aktualnych głównych kierunkach rozwoju translatoryki czystej i stosowanej	K_W06
Umiejętności		
S_U12	posiada podstawowe umiejętności badawcze w zakresie tekstu i lingwistyki tekstu; rozpoznaje strukturę tekstu oraz jego sytuacyjne i kulturowe uwarunkowania, potrafi dokonać wielopoziomowej analizy tekstu o średnim stopniu terminologizacji	K_U02
S_U13	umie samodzielnie zdobywać wiedzę z zakresu translatoryki i tłumaczeń specjalistycznych oraz rozwijać umiejętności badawcze pod kierunkiem opiekuna naukowego	K_U03
S_U14	potrafi posługiwać się oraz właściwie zastosować (ogólne i szczegółowe) strategie i techniki przekładowe w tłumaczeniu specjalistycznym pisemnym i ustnym z języków B i C na język polski (i odwrotnie), oraz z języka B na C (i odwrotnie)	K_U04
S_U15	posiada umiejętność merytorycznego uzasadnienia własnych wyborów odnośnie zastosowanych technik przekładowych	K_U06
S_U16	posiada podstawowe informacje na temat interfejsu programów przydatnych w pracy tłumacza oraz umiejętności niezbędne do właściwego sformatowania tekstu w języku polskim oraz w językach B i C według norm przyjętych w Polsce (PN) oraz w krajach danych obszarów językowych; sprawnie posługuje się arkuszami kalkulacyjnymi i wykresami	K_U07
S_U17	umie korzystać ze źródeł słownikowych i tekstowych, właściwie wykorzystuje nowe media w celu rozwiązania problemów językowych; zna techniki pozyskiwania danych niezbędnych w pracy tłumacza	K_U01
Kompetencje społeczne		

S_K08	rozumie potrzebę doskonalenia warsztatu tłumacza przez całe życie	K_K01	SPECJALN OŚĆ KOMUNIKA CJA MIĘDZYKU LTUROWA
S_K09	prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem zawodu tłumacza pisemnego, ustnego-konsekutywnego	K_K04	
S_K10	umie uczestniczyć w przygotowaniu projektów o charakterze międzynarodowym wymagających współpracy tłumacza	K_K05	
Symbol	Efekty specjalnościowe dla kierunku studiów lingwistyka stosowana – specjalność <i>komunikacja międzykulturowa</i>. Po ukończeniu studiów I stopnia absolwent:	Odniesienie do kierunkowych efektów kształcenia dla kierunku <i>lingwistyka stosowana</i>	
Wiedza			
S_W14	w odniesieniu do obszarów języków B i C zna i rozumie historycznie ukształtowane normy i reguły (prawne, organizacyjne, moralne, etyczne) dotyczące struktur i instytucji społecznych oraz rządzące nimi prawidłowości i ich źródła; jest świadomy ich natury, zachodzących w nich zmian i sposobów działania	K_W02 K_W07	
S_W15	ma podstawową wiedzę o relacjach między strukturami i instytucjami społecznymi w skali krajowej, międzynarodowej i międzykulturowej w odniesieniu do obszarów dwóch języków specjalności	K_W03	
S_W16	ma uporządkowaną wiedzę z zakresu komunikacji językowej; zna modele komunikacji proponowane przez poszczególne szkoły językoznawcze; rozumie, na czym polega komunikacja społeczna i komunikacja masowa	K_W04	

S_W17	ma podstawową wiedzę o instytucjach kultury i orientację we współczesnym życiu kulturalnym w szczególności do obszarów języków B i C; dobrze rozumie budowę i funkcję systemów kultury, istniejące pomiędzy nimi różnice oraz metody działania dzisiejszych środków masowego przekazu	K_W10
S_W18	ma podstawową wiedzę o człowieku, w szczególności jako podmiocie konstytuującym struktury społeczne i zasady ich funkcjonowania, a także działającym w tych strukturach; jest świadomy rodzajów więzi społecznych oraz ich historycznej ewolucji	K_W05
Umiejętności		
S_U12	potrafi posługiwać się podstawowymi ujęciami teoretycznymi, paradygmatami badawczymi i pojęciami właściwymi dla kulturoznawstwa w typowych sytuacjach profesjonalnych	K_U04
S_U13	w odniesieniu do obszarów językowych B i C potrafi prawidłowo interpretować zjawiska społeczne o charakterze kulturowym, politycznym, prawnym i ekonomicznym	K_U01
S_U14	umie samodzielnie zdobywać i pogłębiać wiedzę z zakresu kulturoznawstwa oraz komunikacji społecznej i międzykulturowej	K_U03
S_U15	potrafi rozwijać umiejętności badawcze w zakresie komunikacji międzykulturowej w celu polepszenia jakości swej pracy zawodowej; sprawnie posługuje pojęciami właściwymi dla tej dziedziny	K_U04
S_U16	potrafi właściwie zastosować techniki przekładowe w tłumaczeniu pisemnym i ustnym z pierwszego i drugiego języka specjalności na język polski z zakresu nauk humanistycznych	K_U04
Kompetencje społeczne		
S_K08	rozumie potrzebę nieustannego doskonalenia własnych kompetencji w zakresie komunikacji międzykulturowej	K_K01
S_K09	potrafi współdziałać i pracować z przedstawicielami innych kultur oraz, jako mediator międzykulturowy, przełamywać bariery komunikacyjne	K_K03
S_K10	prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z zadaniami osoby wspomagającej komunikację międzykulturową	K_K04

S_K11	umie uczestniczyć w różnego rodzaju projektach i przedsięwzięciach o charakterze społecznym i kulturalnym; potrafi pośredniczyć między dwoma odmiennymi kulturami oraz integrować się z przedstawicielami tychże kultur	K_K05
SPECJALNOŚĆ NAUCZANIE JĘZYKÓW OBCYCH		
Symbol	Efekty specjalnościowe dla kierunku studiów lingwistyka stosowana – specjalność <i>nauczanie języków obcych</i>. Po ukończeniu studiów I stopnia absolwent:	Odniesienie do kierunkowych efektów kształcenia dla kierunku <i>lingwistyka stosowana</i>
Wiedza		
S_W14	ma podstawową wiedzę o powiązaniach glottodydaktyki z innymi naukami, takimi jak lingwistyka i psycholingwistyka, na bazie których powstały poszczególne metody nauczania języków obcych	K_W01
S_W15	ma uporządkowaną wiedzę ogólną obejmującą terminologię i metodologię z zakresu nauczania języków obcych	K_W03
S_W16	ma uporządkowaną wiedzę teoretyczną z zakresu glottodydaktyki; jest świadomy najważniejszych historycznych etapów rozwoju tej dziedziny, poszczególnych metod nauczania, w tym tych alternatywnych; dobrze orientuje się w technikach uczenia się	K_W04 K_W06
S_W17	zna najistotniejsze pojęcia z dziedziny psychologii oraz jest świadomy podstawowych procesów zachodzących w psychice człowieka; potrafi zdefiniować typy pamięci; wie, jakie warunki odnośnie higieny pracy umysłowej muszą być spełnione, aby praca przynosiła efekty	K_W05
S_W18	jest świadomy kompetencji współczesnego nauczyciela języków obcych; umie dobrać właściwe techniki nauczania do zastanej sytuacji edukacyjnej	K_W05
S_W19	zna i rozumie podstawowe normy i zasady związane z szeroko rozumianymi procesami edukacyjnymi i pracą nauczyciela; rozumie najważniejsze pojęcia z zakresu teorii nauczania, uczenia się, pedagogiki ogólnej	K_W05

Umiejętności		
S_U12	potrafi zaplanować i poprowadzić lekcję adekwatnie do poziomu wiedzy uczniów; umie jasno określić cele edukacyjne i dopasować do nich odpowiednie metody dydaktyczne; jest w stanie poradzić sobie w sytuacji konfliktowej, kierując się przy tym zasadą podmiotowości	K_U04
S_U13	potrafi samodzielnie poszukiwać i korzystać z materiałów i źródeł obcojęzycznych uzupełniających wiedzę zdobytą podczas zajęć; umie dostosować teks autentyczny w języku pierwszej i drugiej specjalności do poziomu uczniów lub słuchaczy kursu językowego	K_U03 K_U02
S_U14	odpowiednio korzysta z nowych technologii podczas zajęć dydaktycznych; potrafi wskazać uczniom źródła słownikowe i tekstowe dostępne w Internecie; przygotowuje prezentacje multimedialne; w miarę możliwości prowadzi zajęcia w systemie <i>blended learning</i>	K_U01 K_U07
S_U15	potrafi wypowiadać się spójnie oraz poprawnie gramatycznie i fonetycznie na dowolny temat w dwóch językach obcych, komponuje dobrze skonstruowane teksty pisane, dostosowane do określonego poziomu kompetencji językowych	K_U08 K_U09
S_U16	potrafi identyfikować, analizować i rozwiązywać problemy z zakresu lingwistyki kontrastywnej obejmującej takie dziedziny jak: fonetyka, morfematyka, słowotwórstwo, składnię; umie tłumaczyć na język ojczysty i obcy leksemy, zwroty i zdania, eliminować negatywny transfer z języka ojczystego, unikać błędów interferencyjnych w ww. zakresach lingwistyki kontrastywnej	K_U04
S_U17	jest świadomy komunikacyjnego charakteru zawodu nauczyciela i lektora oraz konieczności asertywnego radzenia sobie w nieoczekiwanych sytuacjach; potrafi w sposób prawidłowy komunikować się z dziećmi i dorosłymi słuchaczami	K_U07
Kompetencje społeczne		
S_K08	rozumie ciągłą konieczność rozwoju własnych kompetencji zawodowych, jako nauczyciela, nieustannego dokształcania się, dbania o poziom znajomości języka obcego oraz doskonalenia technik nauczania	K_K01
S_K09	potrafi współdziałać w grupie i współpracować z instytucjami zajmującymi się edukacją i kulturą	K_K02
S_K10	przestrzega zasad etyki zawodowej, umie prawidłowo ocenić i znaleźć rozwiązania problemów związanych z pracą nauczyciela, kierując się przy tym zasadami etyki zawodowej	K_K04

S_K11

umie uczestniczyć w przygotowaniu projektów społecznych o charakterze edukacyjnym i rozwojowym, uwzględniając wszelkie aspekty prawne, ekonomiczne i społeczne

K_K05

13. PROGRAM STUDIÓW dla specjalności na kierunku studiów:

Kształcenie jest realizowane w 4 sekcjach językowych: angielskiej, niemieckiej, rosyjskiej i włoskiej w zależności od wybranego jako pierwszy języka obcego.

Przewidziane zostały 3 specjalności:

- *Tłumaczenia specjalistyczne* w zakresie dwóch wybranych języków obcych z następujących: angielski, niemiecki, rosyjski, włoski
- *Komunikacja międzykulturowa* w zakresie dwóch wybranych języków obcych z następujących: angielski, niemiecki, rosyjski, włoski
- *Nauczanie języków obcych na wczesnych etapach edukacyjnych* w zakresie dwóch wybranych języków obcych z następujących: angielski, niemiecki, rosyjski, włoski

Nauczanie na I roku studiów jest wspólne dla wszystkich specjalności.

W myśl „Standardów kształcenia przygotowującego do wykonywania zawodu nauczyciela”, (por. Załącznik do rozporządzenia Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 17 stycznia 2012r.) specjalność *Nauczanie języków obcych na wczesnych etapach edukacyjnych* na studiach I stopnia uprawnia do nauczania języka w przedszkolach i szkołach podstawowych.

Oznaczenia

A – język polski B – pierwszy język obcy C - drugi język obcy

W – wykład Konw – konwersatorium Ćw – ćwiczenia

Sem - seminarium

Egz – egzamin Zst – zaliczenie na ocenę Zal – zaliczenie

* – Przedmiot z grupy do wyboru

I rok

Nazwa przedmiotu	Typ zajęć	Język wykładowy	Forma zaliczenia	Godziny		ECTS		
				I sem.	II sem.	I sem.	II sem.	Rok

Wstęp do lingwistyki stosowanej	W	A	Egz	30	0	3	0	3
Wstęp do literatury i kultury obszaru językowego	W	A	Egz	0	30	0	3	3
Historia-Społeczeństwo-Kultura obszaru językowego B(1)*	Konw	B	Zst	30	30	3	3	6
Historia-Społeczeństwo-Kultura obszaru językowego C*	Konw	C*	Zst	30	30	3	3	6
Gramatyka opisowa języka polskiego	Konw	A	Egz	30	0	3	0	3
Warsztaty Tłumaczeniowe B/A	Ćw.	A	Zst	0	30	0	2	2
Fonetyka języka B z elementami fonologii*	Konw	B	Zst	30	0	3	0	3
Fonetyka języka C z elementami fonologii*	Konw	C*	Zst	0	30	0	3	3
Praktyczna nauka języka B*	Ćw	B	Egz	150	150	6,5	6,5	13
Praktyczna nauka jęz. C (2)*	Ćw	C	Egz	120	120	6	6	12
Wykład fakultatywny*	W	A/B/C	Zst			0	3	3
Przedmioty ogólnouniwersyteckie(3)*			Egz/Zst			1,5	0,5	2
WF(4)*	ćw	A	Zal				0	0
Bezpieczeństwo i higiena pracy	W	A	Zal	4	0	0,5	0	0,5
Podstawy ochrony własności intelektualnej	W	A	Zal	4	0	0,5	0	0,5

W sumie				428	420	30	30	60
ROCZNIE				848 + 30 (p.fakul) + 30 (WF)				60

* Przedmiot z grupy do wyboru.

(1) Zajęcia prowadzone po polsku, jeśli język C nauczany jest od podstaw (włoski).

(2) Jeśli język C jest nauczany od podstaw (włoski) – ilość godzin ulega zwiększeniu do 150 godz/sem. = 300 godz. Rocznie. Liczba ECTS nie ulega zmianie.

(3) W ciągu lat I-III student musi uzyskać 9 punktów ECTS z samodzielnie wybranych przedmiotów ogólnouniwersyteckich. 1 pkt. ECTS w ramach ogólnej liczby pkt. ECTS za przedmioty ogólnouniwersyteckie zapewniają następujące przedmioty: *Podstawy ochrony własności intelektualnej oraz Bezpieczeństwo i higiena pracy.*

(4) W ciągu lat I-III student ma zaliczyć 3 semestry w ramach zajęć z wychowania fizycznego.

Udział godzinowy przedmiotów do wyboru: 750 godzin / 908 = 82,60%

Udział punktowy przedmiotów do wyboru: 50/60 ECTS = 83,33%

II rok

Część zajęć jest wspólnych dla wszystkich specjalności; część zajęć odbywa się w sekcjach specjalności

Zajęcia wspólne - Profil: Ogólnoakademicki

Nazwa przedmiotu	Typ zajęć	Język wykładowy	Forma zaliczenia	Godziny		ECTS		
				I sem.	II sem.	I sem.	II sem.	Rok
Historia literatury obszaru językowego 3*	Konw	B	Zst	30	30	2	2	4

Historia literatury obszaru językowego C*	Konw	C	Zst	30	30	2	2	4	
Gramatyka Opisowa języka B*	Konw	B	Egz	30	30	2	2	4	
Gramatyka Opisowa języka C*	Konw	C	Egz	30	30	2	2	4	
Praktyczna nauka języka B*	Ćw	B	Egz	120	120	5	5	10	
Praktyczna nauka języka C(1)*	Ćw	C	Egz	120	120	4,5	4,5	9	
Teorie komunikacji językowej	W	A	Zst	30	0	2	0	2	
Stylistyka języka polskiego	Konw	A	Zst	30	0	2	0	2	
Łacina	Ćw	A	Zst	30	30	1,5	1,5	3	
Przedmiot fakultatywny(2)*	W/Konw/Ćw	A/B/C	Zst			0	3	3	
Przedmioty ogólnouniwersyteckie(3)*	W	A	Egz/Zst			1,5	1,5	3	
WF(4)*	Ćw	A	Zal				0	0	
W sumie				450	390	24,5	23,5	48	
ROCZNIE w ramach przedmiotów wspólnych				840 + 30 p.fakult) + 30 (WF)				48	

* Przedmiot z grupy do wyboru.

(1)Jeśli język C jest nauczany od podstaw (włoski), ilość godzin ulega zwiększeniu do 150 godzin w semestrze zimowym, czyli 270 godzin rocznie. Liczba

ECTS nie ulega zmianie.

(2) Student może w ramach zajęć fakultatywnych uczęszczać w I lub II semestrze na zajęcia prowadzone w innych sekcjach specjalności (np. student ze specjalnością *Tłumaczenia specjalistyczne* może wybrać jako zajęcia fakultatywne zajęcia ze specjalności *Komunikacja międzykulturowa* lub *Nauczanie języków obcych na wczesnych etapach edukacyjnych*) uzyskując w sumie 3 pkt ECTS. W zależności od dokonanego wyboru, student uczęszcza na wykład, konwersatorium lub ćwiczenia.

(3) W ciągu lat I-III student musi uzyskać 9 punktów ECTS z samodzielnie wybranych przedmiotów ogólnouniwersyteckich.

(4) W ciągu lat I-III student ma zaliczyć 3 semestry w ramach zajęć z wychowania fizycznego.

Ilość godzin przedmiotów do wyboru w ramach zajęć wspólnych: 780 godzin /900

Ilość punktów ECTS do uzyskania za przedmioty do wyboru w ramach zajęć wspólnych: 41/48

**Zajęcia w sekcjach specjalności
Profil Ogólnoakademicki**

Nauczanie języków obcych na wczesnych etapach edukacyjnych

Przygotowanie merytoryczne do nauczania języków obcych student uzyskuje w bloku zajęć ogólnych prowadzonych w języku obcym (Praktyczna nauka, Historia literatury, Gramatyka Opisowa). W myśl „Standardów kształcenia przygotowującego do wykonywania zawodu nauczyciela” przedmioty te stanowią Moduł 1 z wyodrębnionych modułów kształcenia.

Nazwa przedmiotu	Moduł*	Typ zajęć	Język wykładowy	Forma zalicz.	Godziny		ECTS		
					I	II	I	II	Rok

					Sem.	sem.	Sem.	sem.		
Psychologia	2	W	A	Zst	30	30	2	2	4	
Pedagogika	2	W	A	Egz.	30	0	2	0	2	
Przygotowanie psychologiczno-pedagogiczne do nauczania na etapie edukacyjnym przedszkolnym i szkolnym podstawowym	2	Konw	A	Zst	30	30	2	2	4	
Komputer w pracy nauczyciela	3	Ćw	A	Zst	0	30	0	1	1	
Praktyka dydaktyczna	2			Zal	0	30	0	1	1	
W sumie					90	120	6	6	12	
ROCZNIE w ramach specjalności					210				12	

*Odniesienie do Modułów wyszczególnionych w pkt. II. 3 „Standardów kształcenia przygotowującego do wykonywania zawodu nauczyciela” (Załącznik do rozporządzenia

Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 17 stycznia 2012 r.)

Całkowita ilość godzin na II roku

Specjalność	Zajęcia wspólne	Zajęcia w sekcjach specjalności	W sumie godzin dydaktycznych	Praktyki
Tłumaczenia specjalistyczne	900	120	1020	-
Komunikacja międzykulturowa	900	120	1020	-
Nauczanie języków obcych na wczesnych	900	210	1110	30

etapach edukacyjnych				
Ilość punktów ECTS na II roku				
Specjalność	Zajęcia wspólne	Zajęcia w sekcjach specjalności	W sumie pkt ECTS	
Tłumaczenia specjalistyczne	48	12	60	
Komunikacja międzykulturowa	48	12	60	
Nauczanie języków obcych na wczesnych etapach edukacyjnych	48	12	60	
<u>Udział godzinowy przedmiotów do wyboru:</u> - dla specjalności <i>Tłumaczenia specjalistyczne</i> : $780 + 120 = 900$ godzin / $1020 = 88,24\%$ - dla specjalności <i>Komunikacja międzykulturowa</i> : $780 + 120 = 900$ godzin / $1020 = 88,24\%$ - dla specjalności <i>Nauczanie języków obcych na wczesnych etapach edukacyjnych</i> : $780 + 210 = 990$ godzin / $1110 = 89,19\%$				
<u>Udział punktowy przedmiotów do wyboru</u> - dla specjalności <i>Tłumaczenia specjalistyczne</i> : $41 + 12 = 53$ ECTS / $60 = 88,33\%$ - dla specjalności <i>Komunikacja międzykulturowa</i> : $41 + 12 = 53$ ECTS / $60 = 88,33\%$ - dla specjalności <i>Nauczanie języków obcych na wczesnych etapach edukacyjnych</i> : $41 + 12 = 53$ ECTS / $60 = 88,33\%$				
III rok				

Część zajęć jest wspólnych dla wszystkich specjalności; część zajęć odbywa się w sekcjach specjalności

Zajęcia wspólne - Profil: Ogólnoakademicki

Nazwa przedmiotu	Typ zajęć	Język wykładowy	Forma zaliczenia	Godziny		ECTS		Rok
				I sem.	II sem.	I sem.	II sem.	
Historia języka B z elementami gramatyki historycznej*	Konw	B	Egz	30	0	3	0	3
Historia języka C z elementami gramatyki historycznej*	Konw	C	Egz	0	30	0	3	3
Filozofia LUB Logika*	W	A	Egz	30	0	2	0	2
Praktyczna nauka języka B*	Ćw	B	Egz	30	30	2	2	4
Praktyczna nauka języka C*	Ćw	C	Egz	30	30	2	2	4
Wykład z zakresu seminarium licencjackiego*	W	B	Zst	30	0	3	0	3
Seminarium licencjackie*	Sem	B	Zst	30	30	2	3	5
Przygotowanie pracy licencjackiej*						1	3	4
Przedmiot fakultatywny(1)*	W/Konw/Ćw	A/B/C	Zst			0	3	3
Przedmioty ogólnouniwersyteckie(2)*						2	1	3
WF(3)*	Ćw	A	Zal					0
W sumie				180	120	17	17	34
ROCZNIE w ramach przedmiotów wspólnych				300 + 30(p.fakult)				34

				+ 30 (WF)			
--	--	--	--	-----------	--	--	--

* Przedmiot z grupy do wyboru.

(1) Student może w ramach zajęć fakultatywnych uczęszczać w I lub II semestrze na zajęcia prowadzone w innych sekcjach specjalności (np. student ze specjalnością *Thumaczenia specjalistyczne* może wybrać jako zajęcia fakultatywne zajęcia ze specjalności *Komunikacja międzykulturowa* lub *Nauczanie języków obcych na wczesnych etapach edukacyjnych*) uzyskując w sumie 3 pkt ECTS. W zależności od dokonanej decyzji, student uczęszcza na wykład, konwersatorium lub ćwiczenia.

(2) W ciągu lat I-III student musi uzyskać 9 punktów ECTS z samodzielnie wybranych przedmiotów ogólnouniwersyteckich.

(3) W ciągu lat I-III student ma zaliczyć 3 semestry w ramach zajęć z wychowania fizycznego

Ilość godzin przedmiotów do wyboru w ramach zajęć wspólnych: 360 godzin /360

Ilość punktów ECTS do uzyskania za przedmioty do wyboru w ramach zajęć wspólnych: 34/34

Zajęcia w sekcjach specjalności

Profil: Ogólnoakademicki

Nauczanie języków obcych na wczesnych etapach edukacyjnych

Praktyki dydaktyczne w wymiarze 120 godz. w ramach przygotowania do nauczania języka B i 60 godz. w ramach przygotowania do nauczania języka C (por. pkt. II. 3 „Standardów kształcenia przygotowującego do wykonywania zawodu nauczyciela”, Załącznik do rozporządzenia, Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 17 stycznia 2012 r.) mogą być realizowane na roku II lub III.

Nazwa przedmiotu	Moduł	Typ zajęć	Język wykładowy	Forma zaliczenia	Godziny		ECTS		Rok
					I sem.	II sem.	I sem.	II sem.	
Podstawy dydaktyki	3	W	A	Egz	30	0	3	0	3
Dydaktyka języka B	3	Konw	A/B	Zst	30	60	2	4	6
Praktyka dydaktyczna - przygotowanie do nauczania języka B	3		A/B	Zal	60	60	5	3	8
Dydaktyka języka C	4	Konw	C	Zst	30	30	2	2	4

Praktyka dydaktyczna - przygotowanie do nauczania języka C	4		A/C	Zal	15	45	1	4	5
W sumie					165	195	13	13	26
ROCZNIE w ramach specjalności					360				26

Całkowita ilość godzin na III roku

Specjalność	Wspólne	W sekcjach	W sumie godzin	Praktyki
Nauczanie języków obcych na wczesnych etapach edukacyjnych	360	360	720	180

Ilość punktów ECTS na III roku

Specjalność	Zajęcia wspólne	Zajęcia w sekcjach specjalności	W sumie pkt ECTS
Nauczanie języków obcych na wczesnych etapach edukacyjnych	34	26	60

Udział godzinowy przedmiotów do wyboru:

- dla specjalności *Nauczanie języków obcych na wczesnych etapach edukacyjnych*: $360 + 360 = 720$ godzin / $720 = 100\%$

Udział punktowy przedmiotów do wyboru

- dla specjalności *Nauczanie języków obcych na wczesnych etapach edukacyjnych*: $34 + 26 = 60$ ECTS / $60 = 100\%$

PODSUMOWANIE

Całkowita ilość godzin na latach I-III

Specjalizacja	rok I	rok II	rok III	W sumie godzin	Praktyki
Nauczanie języków obcych na wczesnych etapach edukacyjnych	908	1110	720	2738	210

Udział godzinowy przedmiotów do wyboru:

- dla specjalności *Nauczanie języków obcych na wczesnych etapach edukacyjnych*: $2460 / 2738 = 89,85\%$

Udział punktowy przedmiotów do wyboru

- dla specjalności *Nauczanie języków obcych na wczesnych etapach edukacyjnych*: 163 ECTS / $180 = 90,56\%$

14. PLAN STUDIÓW dla specjalności **wg załącznika B1.**

DOKUMENTY

15. Uchwała(y) rady wydziału/rad wydziałów/rady międzywydziałowej jednostki organizacyjnej wnioskująca(e) do Senatu UW o nową specjalność oraz opinie:

C1. Uchwały

C2. Opinia właściwego organu samorządu studentów

C3. Kosztorys studiów [sporządzić kalkulację kosztów i podać wysokość opłat dla studiów płatnych]

C5. Informacja o liczbie studentów stacjonarnych (wg stanu na dzień 01.10.2016)

<i>Poziom studiów</i>	<i>Rok studiów</i>	<i>Liczba studentów</i>
<i>Studia I stopnia</i>	I	183
	II	139
	III	125
<i>Razem</i>		447

Data

podpis Dziekana (ów) /Kierownika (ów) podstawowej jednostki organizacyjnej

ZAŁĄCZNIK A 1

Tabela efektów kształcenia w odniesieniu do form realizacji zajęć

I rok

symbol efektów kształcenia dla programu kształcenia	przedmiot	efekty kształcenia dla przedmiotu	formy realizacji zajęć						
			wykład	ćwiczenia	seminarium	projekt	laboratorium	konwersatorium	inne (należy podać jakie)
S_W01 S_W08 S_U06 S_K05	Wstęp do lingwistyki stosowanej	- ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu nauk z zakresu językoznawstwa, glottodydaktyki i kulturologii w systemie nauk oraz ich specyfice przedmiotowej - zna podstawową terminologię językoznawczą, zasady rządzące komunikacją językową, orientuje się w najważniejszych kierunkach i metodach badań lingwistycznych; rozumie terminologię gramatyczną; posiada wiedzę na temat wybranych uwarunkowań pragmatycznych danych systemów językowych - potrafi identyfikować, analizować i rozwiązywać problemy z zakresu lingwistyki kontrastywnej obejmującej takie dziedziny jak: fonetyka, morfematyka, słowotwórstwo i składnia - potrafi uzupełniać i doskonalić nabytą wiedzę o językach obydwu specjalności oraz o własnym języku; jest świadomy konieczności ciągłego poszukiwania nowych źródeł słownikowych i tekstowych	+						
S_W05	Wstęp do literatury i kultury obszaru	- posiada podstawową wiedzę z zakresu wiadomości o języku, literaturze i kulturze obszarów językowych wybranych języków specjalności; zna i rozumie terminologię używaną w lingwistyce stosowanej; potrafi wspomagać językowo działalność zawodową człowieka	+						

S_W09	językowego	- zna podstawowe nurty literatury danego obszaru językowego w ujęciu współczesnym i historycznym; potrafi przeprowadzić analizę komparatystyczną tekstów literackich; rozpoznaje gatunki literackie							
S_U03		- potrafi przeprowadzić analizę gatunków literackich na poziomie mikrotekstualnym i makrotekstualnym; potrafi omówić cechy stylistyczne danego dzieła, zinterpretować je oraz określić funkcję kulturową danego tekstu							
S_K06		- ma świadomość odpowiedzialności za przekazywaną wiedzę nie tylko dotyczącą języka obcego, ale również aspektów kulturowych i realiów danego obszaru językowego							
S_W03	Historia- Społeczeństwo- Kultura obszaru językowego B	- ma podstawową wiedzę o relacjach między strukturami i instytucjami zajmującymi się edukacją, współpracą międzynarodową i międzykulturową							
S_W10		- wykazuje się znajomością fizycznej, gospodarczej i politycznej geografii obszaru języków B i C; zna najważniejsze procesy historyczne kształtujące współczesną rzeczywistość; posługuje się terminologią nauk społecznych w danych językach; zna współczesne realia polityczno-społeczne obszarów językowych B i C						+	
S_U02		- potrafi wykorzystać podstawową wiedzę teoretyczną i pozyskiwać dane do analizowania konkretnych zjawisk społecznych przy użyciu autentycznych tekstów źródłowych							
S_K06		- ma świadomość odpowiedzialności za przekazywaną wiedzę nie tylko dotyczącą języka obcego, ale również aspektów kulturowych i realiów danego obszaru językowego							
S_W03	Historia- Społeczeństwo- Kultura obszaru językowego C	- ma podstawową wiedzę o relacjach między strukturami i instytucjami zajmującymi się edukacją, współpracą międzynarodową i międzykulturową							
S_W10		- wykazuje się znajomością fizycznej, gospodarczej i politycznej geografii obszaru języków B i C; zna najważniejsze procesy historyczne kształtujące współczesną rzeczywistość; posługuje się terminologią nauk społecznych w danych językach; zna współczesne realia polityczno-społeczne obszarów językowych B i C						+	
S_U02		- potrafi wykorzystać podstawową wiedzę teoretyczną i pozyskiwać dane do analizowania konkretnych zjawisk społecznych przy użyciu autentycznych tekstów źródłowych							
S_K06		- ma świadomość odpowiedzialności za przekazywaną wiedzę nie tylko dotyczącą języka obcego, ale również aspektów kulturowych i realiów danego obszaru językowego							
S_W08	Gramatyka opisowa języka polskiego	- zna podstawową terminologię językoznawczą, zasady rządzące komunikacją językową, orientuje się w najważniejszych kierunkach i metodach badań lingwistycznych; rozumie terminologię gramatyczną; posiada wiedzę na temat wybranych uwarunkowań pragmatycznych danych systemów językowych							
S_U04		- potrafi komponować spójne i właściwie skonstruowane teksty pisane, dostosowane stylem do danego adresata, rozwijając wyrażone poglądy i uzasadniać je dodatkowymi argumentami oraz właściwymi przykładami						+	
S_U10		- analizuje możliwe rozwiązania konkretnych problemów, potrafi dopasować odpowiednie strategie w celu ich rozstrzygnięcia							
S_K05		- potrafi uzupełniać i doskonalić nabytą wiedzę o językach obydwu specjalności oraz o własnym języku; jest świadomy konieczności ciągłego poszukiwania nowych źródeł słownikowych i tekstowych							
S_W14	Warsztaty Tłumaczeniowe B/A	- zna podstawową terminologię dotyczącą teorii przekładu i metod translatorskich							
S_W17		- ma podstawową wiedzę o układzie translatorycznym, o tłumaczeniach intersemiotycznych, tłumaczeniach interlingwalnych, typach tłumaczeń i ekwiwalencji przekładowej		+					
S_U15		- posiada umiejętność merytorycznego uzasadnienia własnych wyborów odnośnie zastosowanych technik przekładowych							
S_K08		- rozumie potrzebę doskonalenia warsztatu tłumacza przez całe życie							

S_W08	Fonetyka języka B z elementami fonologii	- zna podstawową terminologię językoznawczą, zasady rządzące komunikacją językową, orientuje się w najważniejszych kierunkach i metodach badań lingwistycznych; rozumie terminologię gramatyczną; posiada wiedzę na temat wybranych uwarunkowań pragmatycznych danych systemów językowych - potrafi identyfikować, analizować i rozwiązywać problemy z zakresu lingwistyki kontrastywnej obejmującej takie dziedziny jak: fonetyka, morfematyka, słowotwórstwo i składnia						+	
S_U06									
S_W08	Fonetyka języka C z elementami fonologii	- zna podstawową terminologię językoznawczą, zasady rządzące komunikacją językową, orientuje się w najważniejszych kierunkach i metodach badań lingwistycznych; rozumie terminologię gramatyczną; posiada wiedzę na temat wybranych uwarunkowań pragmatycznych danych systemów językowych - potrafi identyfikować, analizować i rozwiązywać problemy z zakresu lingwistyki kontrastywnej obejmującej takie dziedziny jak: fonetyka, morfematyka, słowotwórstwo i składnia						+	
S_U06									
S_W06	Praktyczna nauka języka B	- zna dwa języki obce na poziomie C1; ma rozbudowaną i utrwaloną bazę leksykalną z różnych zakresów tematycznych; zna struktury morfologiczno-składniowe; ma ugruntowane podstawy gramatyki języków specjalności; zna podstawy kształtowania się tychże języków na przełomie dziejów, od pierwszych zapisów aż po czasy obecne - zna i rozumie podstawowe zagadnienia teoretyczne dotyczące komunikacji językowej oraz najważniejsze odmiany języka przy szczególnym uwzględnieniu rzeczywistości języków B i C - potrafi komponować spójne i właściwie skonstruowane teksty pisane, dostosowane stylem do danego adresata, rozwijając wyrażone poglądy i uzasadniać je dodatkowymi argumentami oraz właściwymi przykładami - potrafi wypowiadać się spójnie i spontanicznie na dowolny temat w dwóch językach obcych, zachowując płynność i poprawność stylistyczną, gramatyczną i fonetyczną wypowiedzi posiada umiejętność przygotowania wystąpień ustnych w języku polskim i dwóch językach obcych B i C w zakresie studiowanych specjalności - charakteryzuje się gotowością do samodzielnej pracy nad rozszerzaniem znajomości języka pierwszej i drugiej specjalności (B i C) w dalszej edukacji i w pracy zawodowej		+					
S_W11									
S_U04									
S_U05									
S_U11									
S_K01									
S_W06	Praktyczna nauka języka C	- zna dwa języki obce na poziomie C1; ma rozbudowaną i utrwaloną bazę leksykalną z różnych zakresów tematycznych; zna struktury morfologiczno-składniowe; ma ugruntowane podstawy gramatyki języków specjalności; zna podstawy kształtowania się tychże języków na przełomie dziejów, od pierwszych zapisów aż po czasy obecne - zna i rozumie podstawowe zagadnienia teoretyczne dotyczące komunikacji językowej oraz najważniejsze odmiany języka przy szczególnym uwzględnieniu rzeczywistości języków B i C - potrafi komponować spójne i właściwie skonstruowane teksty pisane, dostosowane stylem do danego adresata, rozwijając wyrażone poglądy i uzasadniać je dodatkowymi argumentami oraz właściwymi przykładami - potrafi wypowiadać się spójnie i spontanicznie na dowolny temat w dwóch językach obcych, zachowując płynność i poprawność stylistyczną, gramatyczną i fonetyczną wypowiedzi posiada umiejętność przygotowania wystąpień ustnych w języku polskim i dwóch językach obcych B i C w zakresie studiowanych specjalności - charakteryzuje się gotowością do samodzielnej pracy nad rozszerzaniem znajomości języka pierwszej i drugiej specjalności (B i C) w dalszej edukacji i w pracy zawodowej		+					
S_W11									
S_U04									
S_U05									
S_U11									
S_K01									
	Wykład fakultatywny		+						

	Przedmioty ogólnouniwersyteckie								
	WF			+					
S_W12	Bezpieczeństwo i higiena pracy	- zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i przepisy dotyczące prawa autorskiego; zna zasady BHP	+						
S_W12	Podstawy ochrony własności intelektualnej	- zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i przepisy dotyczące prawa autorskiego; zna zasady BHP	+						

II rok

symbol efektów kształcenia dla programu kształcenia	przedmiot	efekty kształcenia dla przedmiotu	formy realizacji zajęć						
			wykład	ćwiczenia	seminarium	projekt	laboratorium	konwersatorium	inne (należy podać jakie)
S_W09	Historia literatury obszaru językowego B	- zna podstawowe nurty literatury danego obszaru językowego w ujęciu współczesnym i historycznym, potrafi przeprowadzić analizę komparatystyczną tekstów literackich; rozpoznaje gatunki literackie							
S_U03		- potrafi przeprowadzić analizę gatunków literackich na poziomie mikrotekstualnym i makrotekstualnym; potrafi omówić cechy stylistyczne danego dzieła, zinterpretować je oraz określić funkcję kulturową danego tekstu;						+	
S_K06		- ma świadomość odpowiedzialności za przekazywaną wiedzę nie tylko dotyczącą języka obcego, ale również aspektów kulturowych i realiów danego obszaru językowego							
S_U03	Historia literatury obszaru językowego C	- zna podstawowe nurty literatury danego obszaru językowego w ujęciu współczesnym i historycznym, potrafi przeprowadzić analizę komparatystyczną tekstów literackich; rozpoznaje gatunki literackie						+	
S_K06		- potrafi przeprowadzić analizę gatunków literackich na poziomie mikrotekstualnym i							

		makrotekstualnym; potrafi omówić cechy stylistyczne danego dzieła, zinterpretować je oraz określić funkcję kulturową danego tekstu; - ma świadomość odpowiedzialności za przekazywaną wiedzę nie tylko dotyczącą języka obcego, ale również aspektów kulturowych i realiów danego obszaru językowego							
S_W08 S_W11	Gramatyka Opisowa języka B	- zna podstawową terminologię językoznawczą, zasady rządzące komunikacją językową, orientuje się w najważniejszych kierunkach i metodach badań lingwistycznych; rozumie terminologię gramatyczną; posiada wiedzę na temat wybranych uwarunkowań pragmatycznych danych systemów językowych - zna i rozumie podstawowe zagadnienia teoretyczne dotyczące komunikacji językowej oraz najważniejsze odmiany języka przy szczególnym uwzględnieniu rzeczywistości języków B i C						+	
S_W08 S_W11	Gramatyka opisowa języka C	- zna podstawową terminologię językoznawczą, zasady rządzące komunikacją językową, orientuje się w najważniejszych kierunkach i metodach badań lingwistycznych; rozumie terminologię gramatyczną; posiada wiedzę na temat wybranych uwarunkowań pragmatycznych danych systemów językowych - zna i rozumie podstawowe zagadnienia teoretyczne dotyczące komunikacji językowej oraz najważniejsze odmiany języka przy szczególnym uwzględnieniu rzeczywistości języków B i C						+	
S_W11 S_U02 S_U11 S_K01	Praktyczna nauka języka B	- zna i rozumie podstawowe zagadnienia teoretyczne dotyczące komunikacji językowej oraz najważniejsze odmiany języka przy szczególnym uwzględnieniu rzeczywistości języków B i C - potrafi wykorzystać podstawową wiedzę teoretyczną i pozyskiwać dane do analizowania konkretnych zjawisk społecznych przy użyciu autentycznych tekstów źródłowych - posiada umiejętność przygotowania wystąpień ustnych w języku polskim i dwóch językach obcych B i C w zakresie studiowanych specjalności - charakteryzuje się gotowością do samodzielnej pracy nad rozszerzaniem znajomości języka pierwszej i drugiej specjalności (B i C) w dalszej edukacji i w pracy zawodowej		+					
S_W11 S_U02 S_U11 S_K01	Praktyczna nauka języka C	- zna i rozumie podstawowe zagadnienia teoretyczne dotyczące komunikacji językowej oraz najważniejsze odmiany języka przy szczególnym uwzględnieniu rzeczywistości języków B i C - potrafi wykorzystać podstawową wiedzę teoretyczną i pozyskiwać dane do analizowania konkretnych zjawisk społecznych przy użyciu autentycznych tekstów źródłowych - posiada umiejętność przygotowania wystąpień ustnych w języku polskim i dwóch językach obcych B i C w zakresie studiowanych specjalności - charakteryzuje się gotowością do samodzielnej pracy nad rozszerzaniem znajomości języka pierwszej i drugiej specjalności (B i C) w dalszej edukacji i w pracy zawodowej		+					
S_W11 S_U02 S_U08	Teorie komunikacji językowej	- zna i rozumie podstawowe zagadnienia teoretyczne dotyczące komunikacji językowej oraz najważniejsze odmiany języka przy szczególnym uwzględnieniu rzeczywistości języków B i C - potrafi wykorzystać podstawową wiedzę teoretyczną i pozyskiwać dane do analizowania konkretnych zjawisk społecznych przy użyciu autentycznych tekstów źródłowych - potrafi przeprowadzić analizę i dokonać adekwatnej interpretacji procesów zachodzących w układzie komunikacji zawodowej oraz czynników wpływających na te procesy	+						
S_W01 S_W08	Stylistyka języka polskiego	- ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu nauk z zakresu językoznawstwa, glottodydaktyki i kulturologii w systemie nauk oraz ich specyfice przedmiotowej - zna podstawową terminologię językoznawczą, zasady rządzące komunikacją językową, orientuje się w najważniejszych kierunkach i metodach badań lingwistycznych; rozumie terminologię gramatyczną;						+	

S_U11		posiada wiedzę na temat wybranych uwarunkowań pragmatycznych danych systemów językowych - posiada umiejętność przygotowania wystąpień ustnych w języku polskim i dwóch językach obcych B i C w zakresie studiowanych specjalności							
S_W07	Łacina	- ma podstawową wiedzę o języku łacińskim i jego wpływie na proces kształtowania się języków nowożytnych; rozpoznaje wyrazy pochodzenia łacińskiego		+					
	Przedmiot fakultatywny		+	+				+	
	Przedmioty ogólnouniwersyteckie								
	WF			+					

Nauczanie języków obcych na wczesnych etapach edukacyjnych

symbol efektów kształcenia dla programu kształcenia	przedmiot	efekty kształcenia dla przedmiotu	formy realizacji zajęć						
			wykład	ćwiczenia	seminarium	projekt	laboratorium	konwersatorium	inne (należy podać jakie)
S_W14 S_W17 S_U17	Psychologia	- ma podstawową wiedzę o powiązaniach glottodydaktyki z innymi naukami, takimi jak lingwistyka i psycholingwistyka, na bazie których powstały poszczególne metody nauczania języków obcych - ma uporządkowaną wiedzę ogólną obejmującą terminologię i metodologię z zakresu nauczania języków obcych - zna najistotniejsze pojęcia z dziedziny psychologii oraz jest świadomy podstawowych procesów zachodzących w psychice człowieka; potrafi zdefiniować typy pamięci; wie, jakie warunki odnośnie higieny pracy umysłowej muszą być spełnione, aby praca przynosiła efekty - jest świadomy komunikacyjnego charakteru zawodu nauczyciela i lektora oraz konieczności asertywnego radzenia sobie w nieoczekiwanych sytuacjach; potrafi w sposób prawidłowy komunikować	+						

S_K10		się z dziećmi i dorosłymi słuchaczami - przestrzega zasad etyki zawodowej, umie prawidłowo ocenić i znaleźć rozwiązania problemów związanych z pracą nauczyciela, kierując się przy tym zasadami etyki zawodowej							
S_W14	Pedagogika	- ma podstawową wiedzę o powiązaniach glottodydaktyki z innymi naukami, takimi jak lingwistyka i psycholingwistyka, na bazie których powstały poszczególne metody nauczania języków obcych	+						
S_W15		- ma uporządkowaną wiedzę ogólną obejmującą terminologię i metodologię z zakresu nauczania języków obcych							
S_W18		- jest świadomy kompetencji współczesnego nauczyciela języków obcych; umie dobrać właściwe techniki nauczania do zastanej sytuacji edukacyjnej							
S_W19		- zna i rozumie podstawowe normy i zasady związane z szeroko rozumianymi procesami edukacyjnymi i pracą nauczyciela; rozumie najważniejsze pojęcia z zakresu teorii nauczania, uczenia się, pedagogiki ogólnej							
S_U12		- potrafi zaplanować i poprowadzić lekcję adekwatnie do poziomu wiedzy uczniów; umie jasno określić cele edukacyjne i dopasować do nich odpowiednie metody dydaktyczne; jest w stanie poradzić sobie w sytuacji konfliktowej, kierując się przy tym zasadą podmiotowości							
S_W17	Przygotowanie psychologiczne do nauczania na etapie edukacyjnym przedszkolnym i szkolnym podstawowym	- zna najistotniejsze pojęcia z dziedziny psychologii oraz jest świadomy podstawowych procesów zachodzących w psychice człowieka; potrafi zdefiniować typy pamięci; wie, jakie warunki odnośnie higieny pracy umysłowej muszą być spełnione, aby praca przynosiła efekty						+	
S_W19		- zna i rozumie podstawowe normy i zasady związane z szeroko rozumianymi procesami edukacyjnymi i pracą nauczyciela; rozumie najważniejsze pojęcia z zakresu teorii nauczania, uczenia się, pedagogiki ogólnej							
S_U12		- potrafi zaplanować i poprowadzić lekcję adekwatnie do poziomu wiedzy uczniów; umie jasno określić cele edukacyjne i dopasować do nich odpowiednie metody dydaktyczne; jest w stanie poradzić sobie w sytuacji konfliktowej, kierując się przy tym zasadą podmiotowości							
S_U17		- jest świadomy komunikacyjnego charakteru zawodu nauczyciela i lektora oraz konieczności asertywnego radzenia sobie w nieoczekiwanych sytuacjach; potrafi w sposób prawidłowy komunikować się z dziećmi i dorosłymi słuchaczami							
S_W16	Komputer w pracy nauczyciela	- ma uporządkowaną wiedzę teoretyczną z zakresu glottodydaktyki; jest świadomy najważniejszych historycznych etapów rozwoju tej dziedziny, poszczególnych metod nauczania, w tym tych alternatywnych; dobrze orientuje się w technikach uczenia się	+						
S_W18		- jest świadomy kompetencji współczesnego nauczyciela języków obcych; umie dobrać właściwe techniki nauczania do zastanej sytuacji edukacyjnej							
S_U13		- potrafi samodzielnie poszukiwać i korzystać z materiałów i źródeł obcojęzycznych uzupełniających wiedzę zdobytą podczas zajęć; umie dostosować tekst autentyczny w języku pierwszej i drugiej specjalności do poziomu uczniów lub słuchaczy kursu językowego							
S_U14		- odpowiednio korzysta z nowych technologii podczas zajęć dydaktycznych; potrafi wskazać uczniom źródła słownikowe i tekstowe dostępne w Internecie; przygotowuje prezentacje multimedialne; w miarę możliwości prowadzi zajęcia w systemie blended learning							
S_K08		- rozumie ciągłą konieczność rozwoju własnych kompetencji zawodowych, jako nauczyciela, nieustannego dokształcania się, dbania o poziom znajomości języka obcego oraz doskonalenia technik nauczania							
S_W19	Praktyka dydaktyczna	- zna i rozumie podstawowe normy i zasady związane z szeroko rozumianymi procesami edukacyjnymi i pracą nauczyciela; rozumie najważniejsze pojęcia z zakresu teorii nauczania, uczenia się, pedagogiki				+			

S_U12		ogólnej							
S_U14		- potrafi zaplanować i poprowadzić lekcję adekwatnie do poziomu wiedzy uczniów; umie jasno określić cele edukacyjne i dopasować do nich odpowiednie metody dydaktyczne; jest w stanie poradzić sobie w sytuacji konfliktowej, kierując się przy tym zasadą podmiotowości							
S_U17		- odpowiednio korzysta z nowych technologii podczas zajęć dydaktycznych; potrafi wskazać uczniom źródła słownikowe i tekstowe dostępne w Internecie; przygotowuje prezentacje multimedialne; w miarę możliwości prowadzi zajęcia w systemie blended learning							
S_K08		- jest świadomy komunikacyjnego charakteru zawodu nauczyciela i lektora oraz konieczności asertywnego radzenia sobie w nieoczekiwanych sytuacjach; potrafi w sposób prawidłowy komunikować się z dziećmi i dorosłymi słuchaczami							
S_K10		- rozumie ciągłą konieczność rozwoju własnych kompetencji zawodowych, jako nauczyciela, nieustannego dokształcania się, dbania o poziom znajomości języka obcego oraz doskonalenia technik nauczania							
		- przestrzega zasad etyki zawodowej, umie prawidłowo ocenić i znaleźć rozwiązania problemów związanych z pracą nauczyciela, kierując się przy tym zasadami etyki zawodowej							

Rok studiów: III

Zajęcia wspólne - Profil: Ogólnoakademicki

symbol efektów kształcenia dla programu kształcenia	przedmiot	efekty kształcenia dla przedmiotu	formy realizacji zajęć						
			wykład	ćwiczenia	seminarium	projekt	laboratorium	konwersatorium	inne (należy podać jakie)
S_W01	Historia języka B z elementami gramatyki historycznej	- ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu nauk z zakresu językoznawstwa, glottodydaktyki i kulturologii w systemie nauk oraz ich specyfice przedmiotowej							
S_W05		- posiada podstawową wiedzę z zakresu wiadomości o języku, literaturze i kulturze obszarów językowych wybranych języków specjalności; zna i rozumie terminologię używaną w lingwistyce stosowanej; potrafi wspomagać językowo działalność zawodową człowieka						+	
S_W06		- zna dwa języki obce na poziomie C1; ma rozbudowaną i utrwaloną bazę leksykalną z różnych zakresów tematycznych; zna struktury morfologiczno-składniowe; ma ugruntowane podstawy gramatyki języków specjalności; zna podstawy kształtowania się tychże języków na przełomie dziejów,							

		od pierwszych zapisów aż po czasy obecne							
S_W01	Historia języka C z elementami gramatyki historycznej	- ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu nauk z zakresu językoznawstwa, glottodydaktyki i kulturologii w systemie nauk oraz ich specyfice przedmiotowej							
S_W05		- posiada podstawową wiedzę z zakresu wiadomości o języku, literaturze i kulturze obszarów językowych wybranych języków specjalności; zna i rozumie terminologię używaną w lingwistyce stosowanej; potrafi wspomagać językowo działalność zawodową człowieka							
S_W06		- zna dwa języki obce na poziomie C1; ma rozbudowaną i utrwaloną bazę leksykalną z różnych zakresów tematycznych; zna struktury morfologiczno-składniowe; ma ugruntowane podstawy gramatyki języków specjalności; zna podstawy kształtowania się tychże języków na przełomie dziejów, od pierwszych zapisów aż po czasy obecne						+	
S_U01		- potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać i selekcjonować autentyczne teksty w dwóch językach specjalności B i C oraz formułować na ich podstawie krytyczne sądy dotyczące wiadomości o języku							
S_W04	Filozofia LUB Logika	- zna i rozumie podstawowe aspekty badań z zakresu językoznawstwa, filozofii i logiki							
S_W11	Praktyczna nauka języka B	- zna i rozumie podstawowe zagadnienia teoretyczne dotyczące komunikacji językowej oraz najważniejsze odmiany języka przy szczególnym uwzględnieniu rzeczywistości języków B i C							
S_U02		- potrafi wykorzystać podstawową wiedzę teoretyczną i pozyskiwać dane do analizowania konkretnych zjawisk społecznych przy użyciu autentycznych tekstów źródłowych		+					
S_U11		- posiada umiejętność przygotowania wystąpień ustnych w języku polskim i dwóch językach obcych B i C w zakresie studiowanych specjalności							
S_K01		- charakteryzuje się gotowością do samodzielnej pracy nad rozszerzaniem znajomości języka pierwszej i drugiej specjalności (B i C) w dalszej edukacji i w pracy zawodowej							
S_W11	Praktyczna nauka języka C	- zna i rozumie podstawowe zagadnienia teoretyczne dotyczące komunikacji językowej oraz najważniejsze odmiany języka przy szczególnym uwzględnieniu rzeczywistości języków B i C							
S_U02		- potrafi wykorzystać podstawową wiedzę teoretyczną i pozyskiwać dane do analizowania konkretnych zjawisk społecznych przy użyciu autentycznych tekstów źródłowych		+					
S_U11		- posiada umiejętność przygotowania wystąpień ustnych w języku polskim i dwóch językach obcych B i C w zakresie studiowanych specjalności							
S_K01		- charakteryzuje się gotowością do samodzielnej pracy nad rozszerzaniem znajomości języka pierwszej i drugiej specjalności (B i C) w dalszej edukacji i w pracy zawodowej							
S_W01	Wykład z zakresu seminarium licencjackiego	- ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu nauk z zakresu językoznawstwa, glottodydaktyki i kulturologii w systemie nauk oraz ich specyfice przedmiotowej							
S_W05		- posiada podstawową wiedzę z zakresu wiadomości o języku, literaturze i kulturze obszarów językowych wybranych języków specjalności; zna i rozumie terminologię używaną w lingwistyce stosowanej; potrafi wspomagać językowo działalność zawodową człowieka							
S_W08		- zna podstawową terminologię językoznawczą, zasady rządzące komunikacją językową, orientuje się w najważniejszych kierunkach i metodach badań lingwistycznych; rozumie terminologię gramatyczną; posiada wiedzę na temat wybranych uwarunkowań pragmatycznych danych systemów językowych							
S_W09		- zna podstawowe nurty literatury danego obszaru językowego w ujęciu współczesnym i historycznym; potrafi przeprowadzić analizę komparatystyczną tekstów literackich; rozpoznaje gatunki literackie							
S_W10		- wykazuje się znajomością fizycznej, gospodarczej i politycznej geografii obszaru języków B i C; zna							
			+						

		najważniejsze procesy historyczne kształtujące współczesną rzeczywistość; posługuje się terminologią nauk społecznych w danych językach; zna współczesne realia polityczno-społeczne obszarów językowych B i C							
S_W01 S_U01 S_U02 S_U04	Seminarium licencjackie	- ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu nauk z zakresu językoznawstwa, glottodydaktyki i kulturologii w systemie nauk oraz ich specyfice przedmiotowej - potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać i selekcjonować autentyczne teksty w dwóch językach specjalności B i C oraz formułować na ich podstawie krytyczne sądy dotyczące wiadomości o języku - potrafi wykorzystać podstawową wiedzę teoretyczną i pozyskiwać dane do analizowania konkretnych zjawisk społecznych przy użyciu autentycznych tek - potrafi komponować spójne i właściwie skonstruowane teksty pisane, dostosowane stylem do danego adresata, rozwijając wyrażone poglądy i uzasadniać je dodatkowymi argumentami oraz właściwymi przykładami słów źródłowych			+				
S_W01 S_U01 S_U02 S_U04	Przygotowanie pracy licencjackiej	- ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu nauk z zakresu językoznawstwa, glottodydaktyki i kulturologii w systemie nauk oraz ich specyfice przedmiotowej - potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać i selekcjonować autentyczne teksty w dwóch językach specjalności B i C oraz formułować na ich podstawie krytyczne sądy dotyczące wiadomości o języku - potrafi wykorzystać podstawową wiedzę teoretyczną i pozyskiwać dane do analizowania konkretnych zjawisk społecznych przy użyciu autentycznych tek - potrafi komponować spójne i właściwie skonstruowane teksty pisane, dostosowane stylem do danego adresata, rozwijając wyrażone poglądy i uzasadniać je dodatkowymi argumentami oraz właściwymi przykładami słów źródłowych							+
	Przedmiot fakultatywny		+	+				+	
	Przedmioty ogólnouniwersyteckie								
	WF			+					

Nauczanie języków obcych na wczesnych etapach edukacyjnych

symbol efektów kształcenia dla programu	przedmiot	efekty kształcenia dla przedmiotu	formy realizacji zajęć
---	-----------	-----------------------------------	------------------------

kształcenia			wykład	ćwiczenia	seminarium	projekt	laboratorium	konwersatorium	inne (należy podać jakie)
S_U12 S_U14 S_W14 S_W18	Podstawy dydaktyki	-potrafi zaplanować i poprowadzić lekcję adekwatnie do poziomu wiedzy uczniów; umie jasno określić cele edukacyjne i dopasować do nich odpowiednie metody dydaktyczne; jest w stanie poradzić sobie w sytuacji konfliktowej, kierując się przy tym zasadą podmiotowości - odpowiednio korzysta z nowych technologii podczas zajęć dydaktycznych; potrafi wskazać uczniom źródła słownikowe i tekstowe dostępne w Internecie; przygotowuje prezentacje multimedialne; w miarę możliwości prowadzi zajęcia w systemie <i>blended learning</i> - ma podstawową wiedzę o powiązaniach glottodydaktyki z innymi naukami, takimi jak lingwistyka i psycholingwistyka, na bazie których powstały poszczególne metody nauczania języków obcych - jest świadomy kompetencji współczesnego nauczyciela języków obcych; umie dobrać właściwe techniki nauczania do zastanej sytuacji edukacyjnej	+						
S_U12 S_U13 S_W18 S_W19	Dydaktyka języka B	- potrafi zaplanować i poprowadzić lekcję adekwatnie do poziomu wiedzy uczniów; umie jasno określić cele edukacyjne i dopasować do nich odpowiednie metody dydaktyczne; jest w stanie poradzić sobie w sytuacji konfliktowej, kierując się przy tym zasadą podmiotowości - potrafi samodzielnie poszukiwać i korzystać z materiałów i źródeł obcojęzycznych uzupełniających wiedzę zdobytą podczas zajęć; umie dostosować teks autentyczny w języku pierwszej i drugiej specjalności do poziomu uczniów lub słuchaczy kursu językowego - jest świadomy kompetencji współczesnego nauczyciela języków obcych; umie dobrać właściwe techniki nauczania do zastanej sytuacji edukacyjnej - zna i rozumie podstawowe normy i zasady związane z szeroko rozumianymi procesami edukacyjnymi i pracą nauczyciela; rozumie najważniejsze pojęcia z zakresu teorii nauczania, uczenia się, pedagogiki ogólnej						+	
S_U12 S_U13 S_W18 S_W19	Praktyka dydaktyczna - przygotowanie do nauczania języka B	- potrafi zaplanować i poprowadzić lekcję adekwatnie do poziomu wiedzy uczniów; umie jasno określić cele edukacyjne i dopasować do nich odpowiednie metody dydaktyczne; jest w stanie poradzić sobie w sytuacji konfliktowej, kierując się przy tym zasadą podmiotowości - potrafi samodzielnie poszukiwać i korzystać z materiałów i źródeł obcojęzycznych uzupełniających wiedzę zdobytą podczas zajęć; umie dostosować teks autentyczny w języku pierwszej i drugiej specjalności do poziomu uczniów lub słuchaczy kursu językowego - jest świadomy kompetencji współczesnego nauczyciela języków obcych; umie dobrać właściwe techniki nauczania do zastanej sytuacji edukacyjnej - zna i rozumie podstawowe normy i zasady związane z szeroko rozumianymi procesami edukacyjnymi i pracą nauczyciela; rozumie najważniejsze pojęcia z zakresu teorii nauczania, uczenia się, pedagogiki ogólnej				+			
S_U12 S_U13	Dydaktyka języka C	- potrafi zaplanować i poprowadzić lekcję adekwatnie do poziomu wiedzy uczniów; umie jasno określić cele edukacyjne i dopasować do nich odpowiednie metody dydaktyczne; jest w stanie poradzić sobie w sytuacji konfliktowej, kierując się przy tym zasadą podmiotowości						+	

S_W18		- potrafi samodzielnie poszukiwać i korzystać z materiałów i źródeł obcojęzycznych uzupełniających wiedzę zdobytą podczas zajęć; umie dostosować teks autentyczny w języku pierwszej i drugiej specjalności do poziomu uczniów lub słuchaczy kursu językowego						
S_W19		- jest świadomy kompetencji współczesnego nauczyciela języków obcych; umie dobrać właściwe techniki nauczania do zastanej sytuacji edukacyjnej - zna i rozumie podstawowe normy i zasady związane z szeroko rozumianymi procesami edukacyjnymi i pracą nauczyciela; rozumie najważniejsze pojęcia z zakresu teorii nauczania, uczenia się, pedagogiki ogólnej						
S_U12	Praktyka dydaktyczna - przygotowanie do nauczania języka C	- potrafi zaplanować i poprowadzić lekcję adekwatnie do poziomu wiedzy uczniów; umie jasno określić cele edukacyjne i dopasować do nich odpowiednie metody dydaktyczne; jest w stanie poradzić sobie w sytuacji konfliktowej, kierując się przy tym zasadą podmiotowości						
S_U13		- potrafi samodzielnie poszukiwać i korzystać z materiałów i źródeł obcojęzycznych uzupełniających wiedzę zdobytą podczas zajęć; umie dostosować teks autentyczny w języku pierwszej i drugiej specjalności do poziomu uczniów lub słuchaczy kursu językowego						
S_W18		- jest świadomy kompetencji współczesnego nauczyciela języków obcych; umie dobrać właściwe techniki nauczania do zastanej sytuacji edukacyjnej						
S_W19		- zna i rozumie podstawowe normy i zasady związane z szeroko rozumianymi procesami edukacyjnymi i pracą nauczyciela; rozumie najważniejsze pojęcia z zakresu teorii nauczania, uczenia się, pedagogiki ogólnej				+		

ZAŁĄCZNIK A2

I rok

symbol efektów kształcenia dla programu kształcenia	przedmiot	Efekty kształcenia dla przedmiotu	Metody weryfikacji efektów kształcenia						
			Projekt Indywidualny	Projekt Grupowy	Esej	Aktywność na zajęciach	Egzamin pisemny/ kolokwium	Egzamin ustny	Inne
S_W01	Wstęp do lingwistyki stosowanej	- ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu nauk z zakresu językoznawstwa, glottodydaktyki i kulturologii w systemie nauk oraz ich specyfice przedmiotowej				+	+	+	
S_W08		- zna podstawową terminologię językoznawczą, zasady rządzące komunikacją językową, orientuje się w najważniejszych kierunkach i metodach badań lingwistycznych; rozumie terminologię gramatyczną; posiada wiedzę na temat wybranych uwarunkowań pragmatycznych danych systemów językowych							
S_U06		- potrafi identyfikować, analizować i rozwiązywać problemy z zakresu lingwistyki kontrastywnej							

symbol	przedmiot	Efekty kształcenia dla przedmiotu	Metody weryfikacji efektów kształcenia					
S_K05		obejmującej takie dziedziny jak: fonetyka, morfematyka, słowotwórstwo i składnia - potrafi uzupełniać i doskonalić nabytą wiedzę o językach obydwu specjalności oraz o własnym języku; jest świadomy konieczności ciągłego poszukiwania nowych źródeł słownikowych i tekstowych						
S_W05	Wstęp do literatury i kultury obszaru językowego	- posiada podstawową wiedzę z zakresu wiadomości o języku, literaturze i kulturze obszarów językowych wybranych języków specjalności; zna i rozumie terminologię używaną w lingwistyce stosowanej; potrafi wspomagać językowo działalność zawodową człowieka				+	+	
S_W09		- zna podstawowe nurty literatury danego obszaru językowego w ujęciu współczesnym i historycznym; potrafi przeprowadzić analizę komparatystyczną tekstów literackich; rozpoznaje gatunki literackie						
S_U03		- potrafi przeprowadzić analizę gatunków literackich na poziomie mikrotekstualnym i makrotekstualnym; potrafi omówić cechy stylistyczne danego dzieła, zinterpretować je oraz określić funkcję kulturową danego tekstu						
S_K06		- ma świadomość odpowiedzialności za przekazywaną wiedzę nie tylko dotyczącą języka obcego, ale również aspektów kulturowych i realiów danego obszaru językowego						
S_W03	Historia-Społeczeństwo-Kultura obszaru językowego B	- ma podstawową wiedzę o relacjach między strukturami i instytucjami zajmującymi się edukacją, współpracą międzynarodową i międzykulturową				+	+	
S_W10		- wykazuje się znajomością fizycznej, gospodarczej i politycznej geografii obszaru języków B i C; zna najważniejsze procesy historyczne kształtujące współczesną rzeczywistość; posługuje się terminologią nauk społecznych w danych językach; zna współczesne realia polityczno-społeczne obszarów językowych B i C						
S_U02		- potrafi wykorzystać podstawową wiedzę teoretyczną i pozyskiwać dane do analizowania konkretnych zjawisk społecznych przy użyciu autentycznych tekstów źródłowych						
S_K06		- ma świadomość odpowiedzialności za przekazywaną wiedzę nie tylko dotyczącą języka obcego, ale również aspektów kulturowych i realiów danego obszaru językowego						
S_W03	Historia-Społeczeństwo-Kultura obszaru językowego C	- ma podstawową wiedzę o relacjach między strukturami i instytucjami zajmującymi się edukacją, współpracą międzynarodową i międzykulturową				+	+	
S_W10		- wykazuje się znajomością fizycznej, gospodarczej i politycznej geografii obszaru języków B i C; zna najważniejsze procesy historyczne kształtujące współczesną rzeczywistość; posługuje się terminologią nauk społecznych w danych językach; zna współczesne realia polityczno-społeczne obszarów językowych B i C						
S_U02		- potrafi wykorzystać podstawową wiedzę teoretyczną i pozyskiwać dane do analizowania konkretnych zjawisk społecznych przy użyciu autentycznych tekstów źródłowych						
S_K06		- ma świadomość odpowiedzialności za przekazywaną wiedzę nie tylko dotyczącą języka obcego, ale również aspektów kulturowych i realiów danego obszaru językowego						
S_W08	Gramatyka opisowa języka polskiego	- zna podstawową terminologię językoznawczą, zasady rządzące komunikacją językową, orientuje się w najważniejszych kierunkach i metodach badań lingwistycznych; rozumie terminologię gramatyczną; posiada wiedzę na temat wybranych uwarunkowań pragmatycznych danych systemów językowych				+	+	
S_U04		- potrafi komponować spójne i właściwie skonstruowane teksty pisane, dostosowane stylem do danego adresata, rozwijając wyrażone poglądy i uzasadniać je dodatkowymi argumentami oraz właściwymi przykładami						
S_U10		- analizuje możliwe rozwiązania konkretnych problemów, potrafi dopasować odpowiednie strategie w celu ich rozstrzygnięcia - potrafi uzupełniać i doskonalić nabytą wiedzę o językach obydwu specjalności oraz o własnym języku;						

symbol	przedmiot	Efekty kształcenia dla przedmiotu	Metody weryfikacji efektów kształcenia					
S_K05		jest świadomy konieczności ciągłego poszukiwania nowych źródeł słownikowych i tekstowych						
S_W14 S_W17 S_U15 S_K08	Warsztaty Tłumaczeni- owe B/A	- zna podstawową terminologię dotyczącą teorii przekładu i metod translatorskich - ma podstawową wiedzę o układzie translatorycznym, o tłumaczeniach intersemiotycznych, tłumaczeniach interlingwalnych, typach tłumaczeń i ekwiwalencji przekładowej - posiada umiejętność merytorycznego uzasadnienia własnych wyborów odnośnie zastosowanych technik przekładowych - rozumie potrzebę doskonalenia warsztatu tłumacza przez całe życie				+	+	
S_W08 S_U06	Fonetyka języka B z elementami fonologii	- zna podstawową terminologię językoznawczą, zasady rządzące komunikacją językową, orientuje się w najważniejszych kierunkach i metodach badań lingwistycznych; rozumie terminologię gramatyczną; posiada wiedzę na temat wybranych uwarunkowań pragmatycznych danych systemów językowych - potrafi identyfikować, analizować i rozwiązywać problemy z zakresu lingwistyki kontrastywnej obejmującej takie dziedziny jak: fonetyka, morfematyka, słowotwórstwo i składnia				+	+	
S_W08 S_U06	Fonetyka języka C z elementami fonologii	- zna podstawową terminologię językoznawczą, zasady rządzące komunikacją językową, orientuje się w najważniejszych kierunkach i metodach badań lingwistycznych; rozumie terminologię gramatyczną; posiada wiedzę na temat wybranych uwarunkowań pragmatycznych danych systemów językowych - potrafi identyfikować, analizować i rozwiązywać problemy z zakresu lingwistyki kontrastywnej obejmującej takie dziedziny jak: fonetyka, morfematyka, słowotwórstwo i składnia				+	+	
S_W06 S_W11 S_U04 S_U05 S_U11 S_K01	Praktyczna nauka języka B	- zna dwa języki obce na poziomie C1; ma rozbudowaną i utrwaloną bazę leksykalną z różnych zakresów tematycznych; zna struktury morfologiczno-składniowe; ma ugruntowane podstawy gramatyki języków specjalności; zna podstawy kształtowania się tychże języków na przełomie dziejów, od pierwszych zapisów aż po czasy obecne - zna i rozumie podstawowe zagadnienia teoretyczne dotyczące komunikacji językowej oraz najważniejsze odmiany języka przy szczególnym uwzględnieniu rzeczywistości języków B i C - potrafi komponować spójne i właściwie skonstruowane teksty pisane, dostosowane stylem do danego adresata, rozwijając wyrażone poglądy i uzasadniać je dodatkowymi argumentami oraz właściwymi przykładami - potrafi wypowiadać się spójnie i spontanicznie na dowolny temat w dwóch językach obcych, zachowując płynność i poprawność stylistyczną, gramatyczną i fonetyczną wypowiedzi posiada umiejętność przygotowania wystąpień ustnych w języku polskim i dwóch językach obcych B i C w zakresie studiowanych specjalności - charakteryzuje się gotowością do samodzielnej pracy nad rozszerzaniem znajomości języka pierwszej i drugiej specjalności (B i C) w dalszej edukacji i w pracy zawodowej				+	+	+
S_W06 S_W11 S_U04 S_U05	Praktyczna nauka języka C	- zna dwa języki obce na poziomie C1; ma rozbudowaną i utrwaloną bazę leksykalną z różnych zakresów tematycznych; zna struktury morfologiczno-składniowe; ma ugruntowane podstawy gramatyki języków specjalności; zna podstawy kształtowania się tychże języków na przełomie dziejów, od pierwszych zapisów aż po czasy obecne - zna i rozumie podstawowe zagadnienia teoretyczne dotyczące komunikacji językowej oraz najważniejsze odmiany języka przy szczególnym uwzględnieniu rzeczywistości języków B i C - potrafi komponować spójne i właściwie skonstruowane teksty pisane, dostosowane stylem do danego adresata, rozwijając wyrażone poglądy i uzasadniać je dodatkowymi argumentami oraz właściwymi przykładami - potrafi wypowiadać się spójnie i spontanicznie na dowolny temat w dwóch językach obcych, zachowując				+	+	+

symbol	przedmiot	Efekty kształcenia dla przedmiotu	Metody weryfikacji efektów kształcenia					
S_U11 S_K01		płynność i poprawność stylistyczną, gramatyczną i fonetyczną wypowiedzi posiada umiejętność przygotowania wystąpień ustnych w języku polskim i dwóch językach obcych B i C w zakresie studiowanych specjalności - charakteryzuje się gotowością do samodzielnej pracy nad rozszerzaniem znajomości języka pierwszej i drugiej specjalności (B i C) w dalszej edukacji i w pracy zawodowej						
	Wykład fakultatywny					+	+	
	Przedmioty ogólnouniwersyteckie							
	WF					+		
S_W12	Bezpieczeństwo i higiena pracy	- zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i przepisy dotyczące prawa autorskiego; zna zasady BHP					+	
S_W12	Podstawy ochrony własności intelektualnej	- zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i przepisy dotyczące prawa autorskiego; zna zasady BHP					+	

II rok

symbol efektów kształcenia dla programu kształcenia	przedmiot	Efekty kształcenia dla przedmiotu	Metody weryfikacji efektów kształcenia					
			Projekt Indywidualny	Projekt Grupowy	Esej	Aktywność na zajęciach	Examin pisemny/kolokwium	Examin ustny
S_W09	Historia literatury obszaru	- zna podstawowe nurty literatury danego obszaru językowego w ujęciu współczesnym i historycznym, potrafi przeprowadzić analizę komparatystyczną tekstów literackich; rozpoznaje gatunki literackie				+	+	
S_U03	językowego B	- potrafi przeprowadzić analizę gatunków literackich na poziomie mikrotekstualnym i						

symbol	przedmiot	Efekty kształcenia dla przedmiotu	Metody weryfikacji efektów kształcenia					
S_K06		makrotekstualnym; potrafi omówić cechy stylistyczne danego dzieła, zinterpretować je oraz określić funkcję kulturową danego tekstu; - ma świadomość odpowiedzialności za przekazywaną wiedzę nie tylko dotyczącą języka obcego, ale również aspektów kulturowych i realiów danego obszaru językowego						
S_U03	Historia literatury obszaru językowego C	- zna podstawowe nurty literatury danego obszaru językowego w ujęciu współczesnym i historycznym, potrafi przeprowadzić analizę komparatystyczną tekstów literackich; rozpoznaje gatunki literackie				+	+	
S_K06		- potrafi przeprowadzić analizę gatunków literackich na poziomie mikrotekstualnym i makrotekstualnym; potrafi omówić cechy stylistyczne danego dzieła, zinterpretować je oraz określić funkcję kulturową danego tekstu; - ma świadomość odpowiedzialności za przekazywaną wiedzę nie tylko dotyczącą języka obcego, ale również aspektów kulturowych i realiów danego obszaru językowego						
S_W08	Gramatyka Opisowa języka B	- zna podstawową terminologię językoznawczą, zasady rządzące komunikacją językową, orientuje się w najważniejszych kierunkach i metodach badań lingwistycznych; rozumie terminologię gramatyczną; posiada wiedzę na temat wybranych uwarunkowań pragmatycznych danych systemów językowych				+	+	
S_W11		- zna i rozumie podstawowe zagadnienia teoretyczne dotyczące komunikacji językowej oraz najważniejsze odmiany języka przy szczególnym uwzględnieniu rzeczywistości języków B i C						
S_W08	Gramatyka opisowa języka C	- zna podstawową terminologię językoznawczą, zasady rządzące komunikacją językową, orientuje się w najważniejszych kierunkach i metodach badań lingwistycznych; rozumie terminologię gramatyczną; posiada wiedzę na temat wybranych uwarunkowań pragmatycznych danych systemów językowych				+	+	
S_W11		- zna i rozumie podstawowe zagadnienia teoretyczne dotyczące komunikacji językowej oraz najważniejsze odmiany języka przy szczególnym uwzględnieniu rzeczywistości języków B i C						
S_W11	Praktyczna nauka języka B	- zna i rozumie podstawowe zagadnienia teoretyczne dotyczące komunikacji językowej oraz najważniejsze odmiany języka przy szczególnym uwzględnieniu rzeczywistości języków B i C				+	+	+
S_U02		- potrafi wykorzystać podstawową wiedzę teoretyczną i pozyskiwać dane do analizowania konkretnych zjawisk społecznych przy użyciu autentycznych tekstów źródłowych						
S_U11		- posiada umiejętność przygotowania wystąpień ustnych w języku polskim i dwóch językach obcych B i C w zakresie studiowanych specjalności						
S_K01		- charakteryzuje się gotowością do samodzielnej pracy nad rozszerzaniem znajomości języka pierwszej i drugiej specjalności (B i C) w dalszej edukacji i w pracy zawodowej						
S_W11	Praktyczna nauka języka C	- zna i rozumie podstawowe zagadnienia teoretyczne dotyczące komunikacji językowej oraz najważniejsze odmiany języka przy szczególnym uwzględnieniu rzeczywistości języków B i C				+	+	+
S_U02		- potrafi wykorzystać podstawową wiedzę teoretyczną i pozyskiwać dane do analizowania konkretnych zjawisk społecznych przy użyciu autentycznych tekstów źródłowych						
S_U11		- posiada umiejętność przygotowania wystąpień ustnych w języku polskim i dwóch językach obcych B i C w zakresie studiowanych specjalności						
S_K01		- charakteryzuje się gotowością do samodzielnej pracy nad rozszerzaniem znajomości języka pierwszej i drugiej specjalności (B i C) w dalszej edukacji i w pracy zawodowej						

symbol	przedmiot	Efekty kształcenia dla przedmiotu	Metody weryfikacji efektów kształcenia							
S_W11 S_U02 S_U08	Teorie komunikacji językowej	- zna i rozumie podstawowe zagadnienia teoretyczne dotyczące komunikacji językowej oraz najważniejsze odmiany języka przy szczególnym uwzględnieniu rzeczywistości języków B i C -potrafi wykorzystać podstawową wiedzę teoretyczną i pozyskiwać dane do analizowania konkretnych zjawisk społecznych przy użyciu autentycznych tekstów źródłowych - potrafi przeprowadzić analizę i dokonać adekwatnej interpretacji procesów zachodzących w układzie komunikacji zawodowej oraz czynników wpływających na te procesy				+	+			
S_W01 S_W08 S_U11	Stylistyka języka polskiego	- ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu nauk z zakresu językoznawstwa, glottodydaktyki i kulturologii w systemie nauk oraz ich specyfice przedmiotowej -zna podstawową terminologię językoznawczą, zasady rządzące komunikacją językową, orientuje się w najważniejszych kierunkach i metodach badań lingwistycznych; rozumie terminologię gramatyczną; posiada wiedzę na temat wybranych uwarunkowań pragmatycznych danych systemów językowych - posiada umiejętność przygotowania wystąpień ustnych w języku polskim i dwóch językach obcych B i C w zakresie studiowanych specjalności				+	+			
S_W07	Łacina	- ma podstawową wiedzę o języku łacińskim i jego wpływie na proces kształtowania się języków nowożytnych; rozpoznaje wyrazy pochodzenia łacińskiego				+	+			
	Wykład fakultatywny					+	+	+		
	Przedmioty ogólnouniwersyteckie						+			
	WF					+				
Nauczanie języków obcych na wczesnych etapach edukacyjnych										
S_W14 S_W17 S_U17 S_K10	Psychologia	- ma podstawową wiedzę o powiązaniach glottodydaktyki z innymi naukami, takimi jak lingwistyka i psycholingwistyka, na bazie których powstały poszczególne metody nauczania języków obcych - ma uporządkowaną wiedzę ogólną obejmującą terminologię i metodologię z zakresu nauczania języków obcych -zna najistotniejsze pojęcia z dziedziny psychologii oraz jest świadomy podstawowych procesów zachodzących w psychice człowieka; potrafi zdefiniować typy pamięci; wie, jakie warunki odnośnie higieny pracy umysłowej muszą być spełnione, aby praca przynosiła efekty - jest świadomy komunikacyjnego charakteru zawodu nauczyciela i lektora oraz konieczności asertywnego radzenia sobie w nieoczekiwanych sytuacjach; potrafi w sposób prawidłowy komunikować się z dziećmi i dorosłymi słuchaczami - przestrzega zasad etyki zawodowej, umie prawidłowo ocenić i znaleźć rozwiązania problemów związanych z pracą nauczyciela, kierując się przy tym zasadami etyki zawodowej				+	+			
S_W14 S_W15 S_W18	Pedagogika	- ma podstawową wiedzę o powiązaniach glottodydaktyki z innymi naukami, takimi jak lingwistyka i psycholingwistyka, na bazie których powstały poszczególne metody nauczania języków obcych - ma uporządkowaną wiedzę ogólną obejmującą terminologię i metodologię z zakresu nauczania języków obcych - jest świadomy kompetencji współczesnego nauczyciela języków obcych; umie dobrać właściwe				+	+			

symbol	przedmiot	Efekty kształcenia dla przedmiotu	Metody weryfikacji efektów kształcenia					
S_W19	Przygotowanie psychologiczne do nauczania na etapie edukacyjnym przedszkolnym i szkolnym podstawowym	techniki nauczania do zastanej sytuacji edukacyjnej						
S_U12		- zna i rozumie podstawowe normy i zasady związane z szeroko rozumianymi procesami edukacyjnymi i pracą nauczyciela; rozumie najważniejsze pojęcia z zakresu teorii nauczania, uczenia się, pedagogiki ogólnej						
S_W17		- potrafi zaplanować i poprowadzić lekcję adekwatnie do poziomu wiedzy uczniów; umie jasno określić cele edukacyjne i dopasować do nich odpowiednie metody dydaktyczne; jest w stanie poradzić sobie w sytuacji konfliktowej, kierując się przy tym zasadą podmiotowości				+	+	
S_W19		- zna najistotniejsze pojęcia z dziedziny psychologii oraz jest świadomy podstawowych procesów zachodzących w psychice człowieka; potrafi zdefiniować typy pamięci; wie, jakie warunki odnośnie higieny pracy umysłowej muszą być spełnione, aby praca przynosiła efekty						
S_U12	Komputer w pracy nauczyciela	- zna i rozumie podstawowe normy i zasady związane z szeroko rozumianymi procesami edukacyjnymi i pracą nauczyciela; rozumie najważniejsze pojęcia z zakresu teorii nauczania, uczenia się, pedagogiki ogólnej						
S_U17		- potrafi zaplanować i poprowadzić lekcję adekwatnie do poziomu wiedzy uczniów; umie jasno określić cele edukacyjne i dopasować do nich odpowiednie metody dydaktyczne; jest w stanie poradzić sobie w sytuacji konfliktowej, kierując się przy tym zasadą podmiotowości						
S_W16		- jest świadomy komunikacyjnego charakteru zawodu nauczyciela i lektora oraz konieczności asertywnego radzenia sobie w nieoczekiwanych sytuacjach; potrafi w sposób prawidłowy komunikować się z dziećmi i dorosłymi słuchaczami						
S_W18		- ma uporządkowaną wiedzę teoretyczną z zakresu glottodydaktyki; jest świadomy najważniejszych historycznych etapów rozwoju tej dziedziny, poszczególnych metod nauczania, w tym tych alternatywnych; dobrze orientuje się w technikach uczenia się	+			+	+	
S_U13	Praktyka dydaktyczna	- jest świadomy kompetencji współczesnego nauczyciela języków obcych; umie dobrać właściwe techniki nauczania do zastanej sytuacji edukacyjnej						
S_U14		- potrafi samodzielnie poszukiwać i korzystać z materiałów i źródeł obcojęzycznych uzupełniających wiedzę zdobytą podczas zajęć; umie dostosować teks autentyczny w języku pierwszej i drugiej specjalności do poziomu uczniów lub słuchaczy kursu językowego						
S_K08		- odpowiednio korzysta z nowych technologii podczas zajęć dydaktycznych; potrafi wskazać uczniom źródła słownikowe i tekstowe dostępne w Internecie; przygotowuje prezentacje multimedialne; w miarę możliwości prowadzi zajęcia w systemie blended learning						
S_W19		- rozumie ciągłą konieczność rozwoju własnych kompetencji zawodowych, jako nauczyciela, nieustannego dokształcania się, dbania o poziom znajomości języka obcego oraz doskonalenia technik nauczania						
S_U12		- zna i rozumie podstawowe normy i zasady związane z szeroko rozumianymi procesami edukacyjnymi i pracą nauczyciela; rozumie najważniejsze pojęcia z zakresu teorii nauczania, uczenia się, pedagogiki ogólnej	+					
S_U14		- potrafi zaplanować i poprowadzić lekcję adekwatnie do poziomu wiedzy uczniów; umie jasno określić cele edukacyjne i dopasować do nich odpowiednie metody dydaktyczne; jest w stanie poradzić sobie w sytuacji konfliktowej, kierując się przy tym zasadą podmiotowości						
		- odpowiednio korzysta z nowych technologii podczas zajęć dydaktycznych; potrafi wskazać uczniom źródła słownikowe i tekstowe dostępne w Internecie; przygotowuje prezentacje multimedialne; w miarę możliwości prowadzi zajęcia w systemie blended learning						

symbol	przedmiot	Efekty kształcenia dla przedmiotu	Metody weryfikacji efektów kształcenia					
S_U17		- jest świadomy komunikacyjnego charakteru zawodu nauczyciela i lektora oraz konieczności asertywnego radzenia sobie w nieoczekiwanych sytuacjach; potrafi w sposób prawidłowy komunikować się z dziećmi i dorosłymi słuchaczami						
S_K08		- rozumie ciągłą konieczność rozwoju własnych kompetencji zawodowych, jako nauczyciela, nieustannego dokształcania się, dbania o poziom znajomości języka obcego oraz doskonalenia technik nauczania						
S_K10		- przestrzega zasad etyki zawodowej, umie prawidłowo ocenić i znaleźć rozwiązania problemów związanych z pracą nauczyciela, kierując się przy tym zasadami etyki zawodowej						

III ROK

symbol efektów kształcenia dla programu kształcenia	przedmiot	Efekty kształcenia dla przedmiotu	Metody weryfikacji efektów kształcenia						
			Projekt Indywidualny	Projekt Grupowy	Esej	Aktywność na zajęciach	Egzamin pisemny/ kolokwium	Egzamin ustny	Inne
S_W01 S_W05 S_W06	Historia języka B z elementami gramatyki historycznej	- ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu nauk z zakresu językoznawstwa, glottodydaktyki i kulturologii w systemie nauk oraz ich specyfice przedmiotowej - posiada podstawową wiedzę z zakresu wiadomości o języku, literaturze i kulturze obszarów językowych wybranych języków specjalności; zna i rozumie terminologię używaną w lingwistyce stosowanej; potrafi wspomagać językowo działalność zawodową człowieka -zna dwa języki obce na poziomie C1; ma rozbudowaną i utrwaloną bazę leksykalną z różnych zakresów tematycznych; zna struktury morfologiczno-składniowe; ma ugruntowane podstawy gramatyki języków specjalności; zna podstawy kształtowania się tychże języków na przełomie dziejów, od pierwszych zapisów aż po czasy obecne				+	+		
S_W01 S_W05 S_W06	Historia języka C z elementami gramatyki historycznej	- ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu nauk z zakresu językoznawstwa, glottodydaktyki i kulturologii w systemie nauk oraz ich specyfice przedmiotowej - posiada podstawową wiedzę z zakresu wiadomości o języku, literaturze i kulturze obszarów językowych wybranych języków specjalności; zna i rozumie terminologię używaną w lingwistyce stosowanej; potrafi wspomagać językowo działalność zawodową człowieka - zna dwa języki obce na poziomie C1; ma rozbudowaną i utrwaloną bazę leksykalną z różnych zakresów tematycznych; zna struktury morfologiczno-składniowe; ma ugruntowane podstawy gramatyki języków specjalności; zna podstawy kształtowania się tychże języków na przełomie dziejów, od pierwszych zapisów aż po czasy obecne				+	+		

symbol	przedmiot	Efekty kształcenia dla przedmiotu	Metody weryfikacji efektów kształcenia					
S_U01		- potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać i selekcjonować autentyczne teksty w dwóch językach specjalności B i C oraz formułować na ich podstawie krytyczne sądy dotyczące wiadomości o języku						
S_W04	Filozofia LUB Logika	- zna i rozumie podstawowe aspekty badań z zakresu językoznawstwa, filozofii i logiki				+	+	
S_W11	Praktyczna nauka języka B	- zna i rozumie podstawowe zagadnienia teoretyczne dotyczące komunikacji językowej oraz najważniejsze odmiany języka przy szczególnym uwzględnieniu rzeczywistości języków B i C				+	+	+
S_U02		- potrafi wykorzystać podstawową wiedzę teoretyczną i pozyskiwać dane do analizowania konkretnych zjawisk społecznych przy użyciu autentycznych tekstów źródłowych						
S_U11		- posiada umiejętność przygotowania wystąpień ustnych w języku polskim i dwóch językach obcych B i C w zakresie studiowanych specjalności						
S_K01		- charakteryzuje się gotowością do samodzielnej pracy nad rozszerzaniem znajomości języka pierwszej i drugiej specjalności (B i C) w dalszej edukacji i w pracy zawodowej						
S_W11	Praktyczna nauka języka C	- zna i rozumie podstawowe zagadnienia teoretyczne dotyczące komunikacji językowej oraz najważniejsze odmiany języka przy szczególnym uwzględnieniu rzeczywistości języków B i C				+	+	+
S_U02		- potrafi wykorzystać podstawową wiedzę teoretyczną i pozyskiwać dane do analizowania konkretnych zjawisk społecznych przy użyciu autentycznych tekstów źródłowych						
S_U11		- posiada umiejętność przygotowania wystąpień ustnych w języku polskim i dwóch językach obcych B i C w zakresie studiowanych specjalności						
S_K01		- charakteryzuje się gotowością do samodzielnej pracy nad rozszerzaniem znajomości języka pierwszej i drugiej specjalności (B i C) w dalszej edukacji i w pracy zawodowej						
S_W01	Wykład z zakresu seminarium licencjackiego	- ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu nauk z zakresu językoznawstwa, glottodydaktyki i kulturologii w systemie nauk oraz ich specyfice przedmiotowej				+	+	
S_W05		- posiada podstawową wiedzę z zakresu wiadomości o języku, literaturze i kulturze obszarów językowych wybranych języków specjalności; zna i rozumie terminologię używaną w lingwistyce stosowanej; potrafi wspomagać językowo działalność zawodową człowieka						
S_W08		- zna podstawową terminologię językoznawczą, zasady rządzące komunikacją językową, orientuje się w najważniejszych kierunkach i metodach badań lingwistycznych; rozumie terminologię gramatyczną; posiada wiedzę na temat wybranych uwarunkowań pragmatycznych danych systemów językowych						
S_W09		- zna podstawowe nurty literatury danego obszaru językowego w ujęciu współczesnym i historycznym; potrafi przeprowadzić analizę komparatystyczną tekstów literackich; rozpoznaje gatunki literackie						
S_W10		- wykazuje się znajomością fizycznej, gospodarczej i politycznej geografii obszaru języków B i C; zna najważniejsze procesy historyczne kształtujące współczesną rzeczywistość; posługuje się terminologią nauk społecznych w danych językach; zna współczesne realia polityczno-społeczne obszarów językowych B i C						
S_W01	Seminarium licencjackie	- ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu nauk z zakresu językoznawstwa, glottodydaktyki i kulturologii w systemie nauk oraz ich specyfice przedmiotowej				+	+	
S_U01		- potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać i selekcjonować autentyczne teksty w dwóch językach specjalności B i C oraz formułować na ich podstawie krytyczne sądy dotyczące wiadomości o języku						
S_U02		- potrafi wykorzystać podstawową wiedzę teoretyczną i pozyskiwać dane do analizowania konkretnych zjawisk społecznych przy użyciu autentycznych tek						
		- potrafi komponować spójne i właściwie skonstruowane teksty pisane, dostosowane stylem do danego						

symbol	przedmiot	Efekty kształcenia dla przedmiotu	Metody weryfikacji efektów kształcenia					
S_U04		adresata, rozwijając wyrażone poglądy i uzasadniać je dodatkowymi argumentami oraz właściwymi przykładami słów źródłowych						
	Przygotowani e pracy licencjackiej							
	Przedmiot fakultatywny				+	+	+	
	Przedmioty ogólnouniwers yteckie					+		
	WF				+			
Nauczanie języków obcych na wczesnych etapach edukacyjnych								
S_U12	Podstawy dydaktyki	-potrafi zaplanować i poprowadzić lekcję adekwatnie do poziomu wiedzy uczniów; umie jasno określić cele edukacyjne i dopasować do nich odpowiednie metody dydaktyczne; jest w stanie poradzić sobie w sytuacji konfliktowej, kierując się przy tym zasadą podmiotowości				+	+	
S_U14		- odpowiednio korzysta z nowych technologii podczas zajęć dydaktycznych; potrafi wskazać uczniom źródła słownikowe i tekstowe dostępne w Internecie; przygotowuje prezentacje multimedialne; w miarę możliwości prowadzi zajęcia w systemie blended learning						
S_W14		- ma podstawową wiedzę o powiązaniach glottodydaktyki z innymi naukami, takimi jak lingwistyka i psycholingwistyka, na bazie których powstały poszczególne metody nauczania języków obcych						
S_W18		- jest świadomy kompetencji współczesnego nauczyciela języków obcych; umie dobrać właściwe techniki nauczania do zastanej sytuacji edukacyjnej						
S_U12	Dydaktyka języka B	- potrafi zaplanować i poprowadzić lekcję adekwatnie do poziomu wiedzy uczniów; umie jasno określić cele edukacyjne i dopasować do nich odpowiednie metody dydaktyczne; jest w stanie poradzić sobie w sytuacji konfliktowej, kierując się przy tym zasadą podmiotowości				+	+	
S_U13		- potrafi samodzielnie poszukiwać i korzystać z materiałów i źródeł obcojęzycznych uzupełniających wiedzę zdobytą podczas zajęć; umie dostosować teks autentyczny w języku pierwszej i drugiej specjalności do poziomu uczniów lub słuchaczy kursu językowego						
S_W18		- jest świadomy kompetencji współczesnego nauczyciela języków obcych; umie dobrać właściwe techniki nauczania do zastanej sytuacji edukacyjnej						
S_W19		- zna i rozumie podstawowe normy i zasady związane z szeroko rozumianymi procesami edukacyjnymi i pracą nauczyciela; rozumie najważniejsze pojęcia z zakresu teorii nauczania, uczenia się, pedagogiki ogólnej						
S_U12	Praktyka dydaktyczna – przygotowanie do nauczania języka B	- potrafi zaplanować i poprowadzić lekcję adekwatnie do poziomu wiedzy uczniów; umie jasno określić cele edukacyjne i dopasować do nich odpowiednie metody dydaktyczne; jest w stanie poradzić sobie w sytuacji konfliktowej, kierując się przy tym zasadą podmiotowości	+			+	+	
S_U13		- potrafi samodzielnie poszukiwać i korzystać z materiałów i źródeł obcojęzycznych uzupełniających wiedzę zdobytą podczas zajęć; umie dostosować teks autentyczny w języku pierwszej i drugiej specjalności do poziomu uczniów lub słuchaczy kursu językowego						
S_W18		- jest świadomy kompetencji współczesnego nauczyciela języków obcych; umie dobrać właściwe techniki nauczania do zastanej sytuacji edukacyjnej						

symbol	przedmiot	Efekty kształcenia dla przedmiotu	Metody weryfikacji efektów kształcenia					
S_W19		- zna i rozumie podstawowe normy i zasady związane z szeroko rozumianymi procesami edukacyjnymi i pracą nauczyciela; rozumie najważniejsze pojęcia z zakresu teorii nauczania, uczenia się, pedagogiki ogólnej						
S_U12	Dydaktyka języka C	- potrafi zaplanować i poprowadzić lekcję adekwatnie do poziomu wiedzy uczniów; umie jasno określić cele edukacyjne i dopasować do nich odpowiednie metody dydaktyczne; jest w stanie poradzić sobie w sytuacji konfliktowej, kierując się przy tym zasadą podmiotowości				+	+	
S_U13		- potrafi samodzielnie poszukiwać i korzystać z materiałów i źródeł obcojęzycznych uzupełniających wiedzę zdobytą podczas zajęć; umie dostosować teks autentyczny w języku pierwszej i drugiej specjalności do poziomu uczniów lub słuchaczy kursu językowego						
S_W18		- jest świadomy kompetencji współczesnego nauczyciela języków obcych; umie dobrać właściwe techniki nauczania do zastanej sytuacji edukacyjnej						
S_W19		- zna i rozumie podstawowe normy i zasady związane z szeroko rozumianymi procesami edukacyjnymi i pracą nauczyciela; rozumie najważniejsze pojęcia z zakresu teorii nauczania, uczenia się, pedagogiki ogólnej						
S_U12	Praktyka dydaktyczna – przygotowanie do nauczania języka C	- potrafi zaplanować i poprowadzić lekcję adekwatnie do poziomu wiedzy uczniów; umie jasno określić cele edukacyjne i dopasować do nich odpowiednie metody dydaktyczne; jest w stanie poradzić sobie w sytuacji konfliktowej, kierując się przy tym zasadą podmiotowości	+			+	+	
S_U13		- potrafi samodzielnie poszukiwać i korzystać z materiałów i źródeł obcojęzycznych uzupełniających wiedzę zdobytą podczas zajęć; umie dostosować teks autentyczny w języku pierwszej i drugiej specjalności do poziomu uczniów lub słuchaczy kursu językowego						
S_W18		- jest świadomy kompetencji współczesnego nauczyciela języków obcych; umie dobrać właściwe techniki nauczania do zastanej sytuacji edukacyjnej						
S_W19		- zna i rozumie podstawowe normy i zasady związane z szeroko rozumianymi procesami edukacyjnymi i pracą nauczyciela; rozumie najważniejsze pojęcia z zakresu teorii nauczania, uczenia się, pedagogiki ogólnej						

ZAŁĄCZNIK B 1

Plan studiów - studia I stopnia

Rok studiów: I

Nazwa przedmiotu	Forma zajęć- liczba godzin	Razem - liczba godzin	Punkty ECTS	Forma zaliczenia	Wskazanie zajęć praktycznych dla profilu praktycznego literka „P”/ wskazanie zajęć przygotowujących	Odniesienie przedmiotu do obszarowych efektów kształcenia poprzez wskazanie odpowiednią literką
------------------	----------------------------	--------------------------	----------------	---------------------	---	---

	W	K	S	Ć	L	Wr	Pr				do badań dla profilu ogólnoakademickiego literka „B”	„H”, „S”, „P”, „T”, „Ś”, „R”, „M”, „Sz”
Wstęp do lingwistyki stosowanej	+							30	3	Egz	B	H
Wstęp do literatury i kultury obszaru językowego	+							30	3	Egz	B	H
Historia- Społeczeństwo-Kultura obszaru językowego B		+						60	6	Zst	B	H
Historia- Społeczeństwo-Kultura obszaru językowego C		+						60	6	Zst	B	H
Gramatyka opisowa języka polskiego		+						30	3	Egz	B	H
Warsztaty Tłumaczeniowe B/A				+				30	2	Zst	B	H
Fonetyka języka B z elementami fonologii		+						30	3	Zst	B	H
Fonetyka języka C z elementami fonologii		+						30	3	Zst	B	H
Praktyczna nauka języka B				+				300	12	Egz	B	H

Praktyczna nauka języka C				+				220	12	Egz	B	H
Wykład fakultatywny	+							30	2	Zst	B	H
Przedmioty ogólnouniwersyteckie										Egz/Zst		
WF				+				30	1	Zal		
Bezpieczeństwo i higiena pracy	+							4	0,5	Zal		
Podstawy ochrony własności intelektualnej	+							4	0,5	Zal		

Legenda:

W- wykład

K- konwersatorium

S-seminarium

Ć –ćwiczenia

Wr –warsztaty

Pr- praktyki

H- obszar nauk humanistycznych

S- obszar nauk społecznych

P - obszar nauk przyrodniczych

T - obszar nauk technicznych

Ś - obszar nauk ścisłych

R - obszar nauk rolniczych, leśnych i weterynaryjnych

M - obszar nauk medycznych i nauk o zdrowiu oraz nauk o kulturze fizycznej

Sz - obszar sztuki

Rok studiów: II

Zajęcia wspólne - Profil: Ogólnoakademicki

Nazwa przedmiotu	Forma zajęć- liczba godzin							Razem - liczba godzin	Punkty ECTS	Forma zaliczenia	Wskazanie zajęć praktycznych dla profilu praktycznego literka „P”/ wskazanie zajęć przygotowujących do badań dla profilu ogólnoakademickiego literka „B”	Odniesienie przedmiotu do obszarowych efektów kształcenia poprzez wskazanie odpowiednią literką „H”, „S”, „P”, „T”, „Ś”, „R”, „M”, „Sz”
	W	K	S	Ć	L	Wr	Pr					
Historia literatury obszaru językowego B		+						60	4	Zst	B	H
Historia literatury obszaru językowego C		+						60	4	Zst	B	H
Gramatyka Opisowa języka B		+						60	4	Egz	B	H
Gramatyka Opisowa języka C		+						60	4	Egz	B	H
Praktyczna nauka języka B				+				240	9	Egz	B	H
Praktyczna nauka języka C				+				240	9	Egz	B	H
Teorie komunikacji językowej	+							30	2	Zst	B	H

Stylistyka języka polskiego		+						30	2	Zst	B	H
Łacina				+				60	3	Zst	B	H
Przedmiot fakultatywny	+	+		+					3	Zst	B	H
Przedmioty ogólnouniwersyteckie									3	Egz/Zst		
WF				+				30	1	Zal		

III Nauczanie języków obcych na wczesnych etapach edukacyjnych

Nazwa przedmiotu	Forma zajęć- liczba godzin							Razem - liczba godzin	Punkty ECTS	Forma zaliczenia	Wskazanie zajęć praktycznych dla profilu praktycznego literka „P”/ wskazanie zajęć przygotowujących do badań dla profilu ogólnoakademickiego literka „B”	Odniesienie przedmiotu do obszarowych efektów kształcenia poprzez wskazanie odpowiednią literką „H”, „S”, „P”, „T”, „Ś”, „R”, „M”, „Sz”
	W	K	S	Ć	L	Wr	Pr					
Psychologia	+							60	4	Zst	P	H
Pedagogika	+							30	2	Egz	P	H

Przygotowanie psychologiczno-pedagogiczne do nauczania na etapie edukacyjnym przedszkolnym i szkolnym podstawowym		+						60	4	Zst	P	H
Komputer w pracy nauczyciela				+				30	1	Zst	P	H
Praktyka dydaktyczna							+	30	1	Zal	P	H

Rok studiów: III

Zajęcia wspólne - Profil: Ogólnoakademicki

Nazwa przedmiotu	Forma zajęć- liczba godzin							Razem - liczba godzin	Punkty ECTS	Forma zaliczenia	Wskazanie zajęć praktycznych dla profilu praktycznego literka „P”/ wskazanie zajęć przygotowujących do badań dla profilu ogólnoakademickiego literka „B”	Odniesienie przedmiotu do obszarowych efektów kształcenia poprzez wskazanie odpowiednią literką „H”, „S”, „P”, „T”, „Ś”, „R”, „M”, „Sz”
	W	K	S	Ć	L	Wr	Pr					
Historia języka B z elementami gramatyki historycznej		+						30	3	Egz	B	H

Historia języka C z elementami gramatyki historycznej		+						30	3	Egz	B	H
Filozofia LUB Logika	+							30	2	Egz	B	
Praktyczna nauka języka B				+				60	4	Egz	B	H
Praktyczna nauka języka C				+				60	4	Egz	B	H
Wykład z zakresu seminarium licencjackiego	+							30	3	Zst	B	H
Seminarium licencjackie			+					60	5	Zal	B	H
Przygotowanie pracy licencjackiej									4		B	H
Przedmiot fakultatywny	+	+		+					3	Zst	B	H
Przedmioty ogólnouniwersyteckie									3			
WF				+				30	1	Zal		

III Nauczanie języków obcych na wczesnych etapach edukacyjnych

Nazwa przedmiotu	Forma zajęć- liczba godzin							Razem - liczba godzin	Punkty ECTS	Forma zaliczenia	Wskazanie zajęć praktycznych dla profilu praktycznego literka „P”/ wskazanie zajęć przygotowujących do badań dla profilu ogólnoakademickiego literka „B”	Odniesienie przedmiotu do obszarowych efektów kształcenia poprzez wskazanie odpowiednią literką „H”, „S”, „P”, „T”, „Ś”, „R”, „M”, „Sz”
	W	K	S	Ć	L	Wr	Pr					
Podstawy dydaktyki	+							30	3	Egz	P	H
Dydaktyka języka B		+						90	6	Zst	P	H
Praktyka dydaktyczna - przygotowanie do nauczania języka B							+	120	8	Zal	P	H
Dydaktyka języka C		+						60	4	Zst	P	H
Praktyka dydaktyczna - przygotowanie do nauczania języka C							+	60	5	Zal	P	H

Kierunek studiów: lingwistyka stosowana

Specjalności: tłumaczenia specjalistyczne; komunikacja międzykulturowa; nauczanie języków obcych na wczesnych etapach edukacyjnych

Poziom kształcenia: pierwszego stopnia

Forma studiów: stacjonarne

Czas trwania: 3 lata

1) Zasady kwalifikacji

Próg kwalifikacji: 30 pkt.

a) Kandydaci z maturą 2005 – 2017

Przedmiot wymagany	Przedmiot punktowany	Przedmiot wymagany	Przedmiot wymagany
Język polski P. podstawowy x 0,6 albo P. rozszerzony x 1	Matematyka P. podstawowy x 0,6 albo P. rozszerzony x 1	Język obcy wiodący do wyboru z: j. angielski, j. niemiecki, j. rosyjski P. rozszerzony x 1 j. włoski P. podstawowy x 0,6 albo P. rozszerzony x 1	Drugi język obcy do wyboru z: j. angielski, j. niemiecki, j. rosyjski, j. włoski* P. podstawowy x 0,6 albo P. rozszerzony x 1
waga = 10%	waga = 10%	waga = 43%	waga = 37%

UWAGA!

Nie można wskazać tego samego języka jako języka wiodącego i jako języka drugiego.

W przypadku rejestracji i zakwalifikowania na kilka kombinacji językowych, w trakcie składania dokumentów kandydat jest zobowiązany do wyboru tylko jednej kombinacji.

* Jeżeli kandydat nie wskazał języka włoskiego jako przedmiotu maturalnego, rekrutacja do grup z językiem włoskim jako drugim dla początkujących odbywa się na podstawie pisemnej deklaracji, którą należy złożyć wraz z innymi dokumentami, wymaganymi w procesie rekrutacji. Kandydat wskazuje jako język drugi **dowolny** język obcy, jaki maturzysta może zdawać na maturze w Polsce (poza wskazanym językiem wiodącym).

b) Kandydaci ze starą maturą

W postępowaniu kwalifikacyjnym pod uwagę brany jest wynik egzaminów z języka wiodącego i języka drugiego oraz ocena z matury pisemnej z j. polskiego. Kandydaci, którzy jako drugi język obcy wybiorą język włoski od podstaw, podchodzą do egzaminu tylko z jednego języka obcego, tj. tego, który wybrali jako język wiodący.

Forma egzaminu: ustny

Egzamin ma na celu sprawdzenie predyspozycji do podjęcia studiów tłumaczeniowych.

1. Egzamin ustny z języka wiodącego (do wyboru: j. angielski, j. niemiecki, j. rosyjski lub j. włoski).
2. Egzamin ustny z drugiego języka obcego (do wyboru: j. angielski, j. niemiecki, j. rosyjski, j. włoski). Kandydaci, którzy wybiorą jako drugi język włoski od podstaw, przystępują tylko do egzaminu z języka, który wybrali jako wiodący.

UWAGA! Nie można wskazać tego samego języka jako języka wiodącego i jako języka drugiego.

W przypadku rejestracji i zakwalifikowania na kilka kombinacji językowych, w trakcie składania dokumentów kandydat jest zobowiązany do wyboru tylko jednej kombinacji.

Zagadnienia egzaminacyjne (jednakowa forma zarówno dla języka wiodącego, jak i dla języka drugiego):

1. Kandydat losuje 3 tematy spośród podanych poniżej.
2. Kandydat wybiera 1 temat spośród 3 wylosowanych.
3. Kandydat dyskutuje z komisją na zadany temat.

Lista tematów:

1. Reklama
2. Media i komunikowanie masowe
3. Prasa
4. Zdrowy tryb życia
5. Nałogi
6. Ochrona środowiska
7. Wychowanie, wykształcenie
8. Przemoc i przestępczość wśród młodzieży
9. Kara śmierci
10. Eutanazja
11. Turystyka
12. Konsumpcjonizm
13. Równouprawnienie
14. Konflikt pokoleń
15. Homoseksualizm
16. Sekty
17. Kultura i sztuka
18. Moda
19. Sport
20. Nauka a odpowiedzialność

Podczas egzaminu (zarówno z języka wiodącego, jak i drugiego) można uzyskać maksymalnie 100 pkt; oceniane będą:

- treść – maks. 25 pkt
- wymowa – maks. 20 pkt
- gramatyka – maks. 20 pkt
- leksyka - maks. 20 pkt
- rozumienie ze słuchu – maks. 15 pkt

Warunkiem zdania egzaminu jest uzyskanie:

- minimum 30 pkt (30%) w przypadku języka wiodącego
- minimum 30 pkt (30%) w przypadku języka drugiego.

Sposób przeliczania punktów dla kandydatów, którzy przystępują do egzaminu z dwóch języków obcych:

Łącznie kandydat może uzyskać maksymalnie 100 punktów, z czego:

Wynik z język polski	Wynik z egzaminu ustnego z języka wiodącego	Wynik z egzaminu ustnego z języka drugiego
waga = 20%	waga = 50%	waga = 30%

Uzyskana przez kandydata punktacja stanowi o miejscu, jakie zajmie on na liście rankingowej decydującej o zakwalifikowaniu na studia.

Sposób przeliczania punktów dla kandydatów, którzy przystępują do egzaminu z jednego języka obcego (wiodącego). Drugi język: włoski od podstaw:

Łącznie kandydat może uzyskać maksymalnie 100 punktów, z czego:

Wynik z język polski	Wynik z egzaminu ustnego z języka wiodącego
waga = 20%	waga = 80%

Uzyskana przez kandydata punktacja stanowi o miejscu, jakie zajmie on na liście rankingowej decydującej o zakwalifikowaniu na studia.

c) Kandydaci z Maturą Międzynarodową (IB)

Przedmiot wymagany Język polski albo język A1 z grupy 1** P. niższy (SL) x 0,6 albo P. wyższy (HL) x 1	Przedmiot punktowany Matematyka P. niższy (SL) x 0,6 albo P. wyższy (HL) x 1	Przedmiot wymagany Język obcy wiodący do wyboru z: j. angielski, j. niemiecki, j. rosyjski P. wyższy (HL) x 1 j. włoski P. niższy (SL) x 0,6 albo P. wyższy (HL) x 1	Przedmiot wymagany Drugi język obcy do wyboru z: j. angielski, j. niemiecki, j. rosyjski, j. włoski* P. niższy (SL) x 0,6 albo P. wyższy (HL) x 1
waga = 10%	waga = 10%	waga = 43%	waga = 37%

UWAGA! Nie można wskazać tego samego języka jako języka wiodącego i jako języka drugiego
W przypadku rejestracji i zakwalifikowania na kilka kombinacji językowych, w trakcie składania dokumentów kandydat jest zobowiązany do wyboru tylko jednej kombinacji.

* Jeżeli kandydat nie wskazał języka włoskiego jako przedmiotu maturalnego, rekrutacja do grup z językiem włoskim jako drugim dla początkujących odbywa się na podstawie pisemnej deklaracji, którą należy złożyć wraz z innymi dokumentami, wymaganymi w procesie rekrutacji. Kandydat wskazuje wtedy jako język drugi **dowolny** język obcy, jaki maturzysta może zdawać na maturze (poza wskazanym językiem wiodącym).

** Osoby nieposiadające obywatelstwa polskiego, które nie mają na maturze wyniku z języka polskiego, przystępują do egzaminu sprawdzającego znajomość tego języka. Celem egzaminu jest sprawdzenie predyspozycji do podjęcia studiów tłumaczeniowych.

Forma egzaminu: egzamin ustny z języka polskiego

Zagadnienia egzaminacyjne:

A. Literatura

- Twój ulubiony pisarz polskojęzyczny: życie i twórczość.
- Które 3 pozycje uważasz za kanon literatury polskiej i dlaczego?

B. Kultura

- Wymień i scharakteryzuj polskie święta narodowe.
- Jakie problemy niesie ze sobą komunikacja międzykulturowa? Omów na przykładzie konkretnych narodów.

C. Polityka

- a) System polityczny i partyjny Polski i jego charakterystyka.
- b) Polityka zagraniczna Polski w XXI wieku.

D. Historia

- a) Wymień i scharakteryzuj 3 Twoim zdaniem najwybitniejsze postaci w historii Polski.
- b) Kiedy przypada okres największej świetności w historii Polski? Uzasadnij.

Przebieg egzaminu:

- a) Kandydat losuje 2 pytania spośród podanych powyżej.
- b) Kandydat wybiera jedno z nich, a następnie wypowiada się na zadany temat.
- c) Kandydat dyskutuje z komisją na zadany temat.

Przebieg egzaminu:

- a) Kandydat losuje 2 pytania spośród podanych powyżej.
- b) Kandydat wybiera jedno z nich, a następnie wypowiada się na zadany temat.
- c) Kandydat dyskutuje z komisją na zadany temat.

Podczas egzaminu będzie można uzyskać maksymalnie 100 pkt, a oceniane będą:

- treść – maks. 25 pkt
- wymowa – maks. 20 pkt
- gramatyka – maks. 20 pkt
- leksyka - maks. 20 pkt
- rozumienie ze słuchu – maks. 15 pkt

Kandydat zda egzamin z języka polskiego, gdy uzyska minimum 30 pkt, tj. 30%

Punkty za egzamin ustny z języka polskiego nie wliczają się do ogólnej punktacji.

d) Kandydaci z Maturą Europejską (EB)

Przedmiot wymagany	Przedmiot punktowany	Przedmiot wymagany	Przedmiot wymagany
Język polski albo język L1** P. podstawowy x 0,6 albo P. rozszerzony x 1	Matematyka P. podstawowy x 0,6 albo P. rozszerzony x 1	Język obcy wiodący do wyboru z: j. angielski, j. niemiecki, j. rosyjski*** P. rozszerzony x 1 j. włoski P. podstawowy x 0,6 albo P. rozszerzony x 1	Drugi język obcy do wyboru z: j. angielski, j. niemiecki, j. rosyjski***, j. włoski* P. podstawowy x 0,6 albo P. rozszerzony x 1
waga = 10%	waga = 10%	waga = 43%	waga = 37%

UWAGA! Nie można wskazać tego samego języka jako języka wiodącego i jako języka drugiego. W przypadku rejestracji i zakwalifikowania na kilka kombinacji językowych, w trakcie składania dokumentów kandydat jest zobowiązany do wyboru tylko jednej kombinacji.

* Jeżeli kandydat nie wskazał języka włoskiego jako przedmiotu maturalnego, rekrutacja do grup z językiem włoskim jako drugim dla początkujących odbywa się na podstawie pisemnej deklaracji, którą należy złożyć wraz z innymi dokumentami, wymaganymi w procesie rekrutacji. Kandydat wskazuje wtedy jako język drugi **dowolny** język obcy, jaki maturzysta może zdawać na maturze (poza wskazanym językiem wiodącym).

** Osoby nieposiadające obywatelstwa polskiego, które nie mają na maturze wyniku z języka polskiego, przystępują do egzaminu sprawdzającego znajomość tego języka. Celem egzaminu jest sprawdzenie predyspozycji do podjęcia studiów tłumaczeniowych.

*** Kandydaci, którzy wybiorą język rosyjski jako język wiodący lub drugi, przystępują do egzaminu ustnego z tego języka. Celem egzaminu jest sprawdzenie predyspozycji do podjęcia studiów tłumaczeniowych.

Forma egzaminu: **egzamin ustny z języka polskiego**

Zagadnienia egzaminacyjne:

A. Literatura

- a) Twój ulubiony pisarz polskojęzyczny: życie i twórczość.
- b) Które 3 pozycje uważasz za kanon literatury polskiej i dlaczego?

B. Kultura

- a) Wymień i scharakteryzuj polskie święta narodowe.
- b) Jakie problemy niesie ze sobą komunikacja międzykulturowa? Omów na przykładzie konkretnych narodów.

C. Polityka

- a) System polityczny i partyjny Polski i jego charakterystyka.
- b) Polityka zagraniczna Polski w XXI wieku.

D. Historia

- a) Wymień i scharakteryzuj 3 Twoim zdaniem najwybitniejsze postaci w historii Polski.
- b) Kiedy przypada okres największej świetności w historii Polski? Uzasadnij.

Przebieg egzaminu:

- a) Kandydat losuje 2 pytania spośród podanych powyżej.
- b) Kandydat wybiera jedno z nich, a następnie wypowiada się na zadany temat.
- c) Kandydat dyskutuje z komisją na zadany temat.

Przebieg egzaminu:

- a) Kandydat losuje 2 pytania spośród podanych powyżej.
- b) Kandydat wybiera jedno z nich, a następnie wypowiada się na zadany temat.
- c) Kandydat dyskutuje z komisją na zadany temat.

Podczas egzaminu będzie można uzyskać maksymalnie 100 pkt, a oceniane będą:

- treść – maks. 25 pkt
- wymowa – maks. 20 pkt
- gramatyka – maks. 20 pkt
- leksyka - maks. 20 pkt
- rozumienie ze słuchu – maks. 15 pkt

Kandydat zda egzamin z języka polskiego, gdy uzyska minimum 30 pkt, tj. 30%.

Punkty za egzamin ustny z języka polskiego nie wliczają się do ogólnej punktacji.

Kandydaci, którzy wybiorą język rosyjski jako język wiodący lub drugi, przystępują do egzaminu z tego języka. Celem egzaminu jest sprawdzenie predyspozycji do podjęcia studiów tłumaczeniowych.

Forma egzaminu: egzamin ustny z języka rosyjskiego

Przebieg egzaminu:

1. Kandydat losuje 3 tematy spośród podanych poniżej.
2. Kandydat wybiera 1 temat spośród 3 wylosowanych.
3. Kandydat dyskutuje z komisją na zadany temat.

Lista tematów:

1. Reklama
2. Media i komunikowanie masowe
3. Prasa
4. Zdrowy tryb życia
5. Nałogi
6. Ochrona środowiska
7. Wychowanie, wykształcenie

8. Przemoc i przestępczość wśród młodzieży
9. Kara śmierci
10. Eutanazja
11. Turystyka
12. Konsumpcjonizm
13. Równouprawnienie
14. Konflikt pokoleń
15. Homoseksualizm
16. Sekty
17. Kultura i sztuka
18. Moda
19. Sport
20. Nauka a odpowiedzialność

Z egzaminu ustnego można uzyskać maksymalnie 100 pkt, ocenianie będą:

- treść – maks. 25 pkt
- wymowa – maks. 20 pkt
- gramatyka – maks. 20 pkt
- leksyka - maks. 20 pkt
- rozumienie ze słuchu – maks. 15 pkt

Warunkiem zdania egzaminu ustnego jest uzyskanie:

- minimum 30 pkt (30%) w przypadku języka wiodącego
- minimum 30 pkt (30%) w przypadku języka drugiego.

Kandydat może uzyskać maksymalnie 100 punktów.

Wynik będzie przeliczany tak, jak wynik egzaminu maturalnego na poziomie rozszerzonym.

e) Kandydaci z maturą zagraniczną

1. Polacy i cudzoziemcy kwalifikowani na zasadach obowiązujących obywateli polskich

Przedmiot punktowany	Przedmiot wymagany	Przedmiot wymagany
Matematyka	Język obcy wiodący do wyboru: j. angielski lub j. niemiecki lub j. rosyjski lub j. włoski	Drugi język obcy do wyboru: j. angielski lub j. niemiecki lub j. rosyjski lub j. włoski*
waga = 10%	waga = 48%	waga = 42%

UWAGA! Nie można wskazać tego samego języka jako języka wiodącego i jako języka drugiego.

W przypadku rejestracji i zakwalifikowania na kilka kombinacji językowych, w trakcie składania dokumentów kandydat jest zobowiązany do wyboru tylko jednej kombinacji.

* Jeżeli kandydat nie wskazał języka włoskiego jako przedmiotu maturalnego, rekrutacja do grup z językiem włoskim jako drugim dla początkujących odbywa się na podstawie pisemnej deklaracji, którą należy złożyć wraz z innymi dokumentami, wymaganymi w procesie rekrutacji. Kandydat wskazuje wtedy, jako język drugi, **dowolny** język obcy, jaki zdawał na maturze (poza wskazanym językiem wiodącym).

Wszyscy kandydaci przystępują do egzaminu z języka polskiego, którego celem jest sprawdzenie predyspozycji do podjęcia studiów tłumaczeniowych.

Forma egzaminu: ustny

Zagadnienia egzaminacyjne:

A. Literatura

- a) Twój ulubiony pisarz polskojęzyczny: życie i twórczość.

- b) Które 3 pozycje uważasz za kanon literatury polskiej i dlaczego?
- B. Kultura
 - a) Wymień i scharakteryzuj polskie święta narodowe.
 - b) Jakie problemy niesie ze sobą komunikacja międzykulturowa? Omów na przykładzie konkretnych narodów.
- C. Polityka
 - a) System polityczny i partyjny Polski i jego charakterystyka.
 - b) Polityka zagraniczna Polski w XXI wieku.
- D. Historia
 - a) Wymień i scharakteryzuj 3 Twoim zdaniem najwybitniejsze postaci w historii Polski.
 - b) Kiedy przypada okres największej świetności w historii Polski? Uzasadnij.

Przebieg egzaminu:

- a) Kandydat losuje 2 pytania spośród podanych powyżej.
- b) Kandydat wybiera jedno z nich, a następnie wypowiada się na zadany temat.
- c) Kandydat dyskutuje z komisją na zadany temat.

Podczas egzaminu będzie można uzyskać maksymalnie 100 pkt, a oceniane będą:

- treść – maks. 25 pkt
- wymowa – maks. 20 pkt
- gramatyka – maks. 20 pkt
- leksyka - maks. 20 pkt
- rozumienie ze słuchu – maks. 15 pkt

Kandydat zda egzamin z języka polskiego, gdy uzyska minimum 30 pkt, tj. 30%.

Pozytywny wynik egzaminu z języka polskiego jest warunkiem niezbędnym do uwzględnienia kandydata w procesie rekrutacyjnym.

Punkty za egzamin ustny z języka polskiego nie wliczają się do ogólnej punktacji.

2. Cudzoziemcy kwalifikowani na innych zasadach niż obywatele polscy

Zasady kwalifikacji: egzamin ustny z języka polskiego, języka wiodącego oraz języka drugiego, którego celem jest sprawdzenie predyspozycji do podjęcia studiów tłumaczeniowych.

Forma egzaminu: ustny

Egzamin będzie obejmował sprawdzenie umiejętności wypowiedzi w:

- a) języku polskim,
- b) w języku, który kandydat wybierze jako język wiodący (j. angielski, j. niemiecki, j. rosyjski lub j. włoski)
- c) w języku, który kandydat wybierze jako język drugi (j. angielski, j. niemiecki, j. rosyjski, j. włoski). Kandydaci, którzy wybiorą jako drugi język włoski od podstaw, przystępują tylko do egzaminu ustnego z języka, który wybrali jako język wiodący.

Zagadnienia egzaminacyjne (jednakowe zarówno dla języka polskiego, jak i języka wiodącego oraz drugiego):

- A. Literatura
 - a) Twój ulubiony pisarz (polsko-, anglo-, niemiecko-, rosyjsko- lub włoskojęzyczny): życie i twórczość.
 - b) Które 3 pozycje uważasz za kanon literatury polskiej, brytyjskiej (lub amerykańskiej), niemieckiej (lub austriackiej, szwajcarskiej), rosyjskiej lub włoskiej i dlaczego?
- B. Kultura
 - a) Wymień i scharakteryzuj święta narodowe polskie, brytyjskie/amerykańskie, niemieckie/austriackie/szwajcarskie, rosyjskie lub włoskie.
 - b) Jakie problemy niesie ze sobą komunikacja międzykulturowa? Omów na przykładzie konkretnych narodów.
- C. Polityka
 - a) System polityczny i partyjny Polski, Wielkiej Brytanii (lub USA), Niemiec (lub Austrii/Szwajcarii, Rosji lub Włoch i jego charakterystyka.

- b) Polityka zagraniczna Polski, Wielkiej Brytanii (lub USA), Niemiec (lub Austrii/Szwajcarii), Rosji lub Włoch w XXI wieku.

D. Historia

- a) Wymień i scharakteryzuj 3 Twoim zdaniem najwybitniejsze postaci w historii Polski, Wielkiej Brytanii (lub USA), Niemiec (lub Austrii/Szwajcarii), Rosji lub Włoch.
b) Kiedy przypada okres największej świetności w historii Polski, Wielkiej Brytanii (lub USA), Niemiec (lub Austrii/Szwajcarii), Rosji lub Włoch? Uzasadnij.

Przebieg egzaminu:

1. Kandydat najpierw przystępuje do egzaminu ustnego z j. polskiego.

- a) Kandydat losuje 2 pytania spośród podanych powyżej.
b) Kandydat wybiera jedno z nich, a następnie wypowiada się na zadany temat.
c) Kandydat dyskutuje z komisją na zadany temat.

Podczas egzaminu będzie można uzyskać maksymalnie 100 pkt, a oceniane będą:

- treść – maks. 25 pkt
- wymowa – maks. 20 pkt
- gramatyka – maks. 20 pkt
- leksyka - maks. 20 pkt
- rozumienie ze słuchu – maks. 15 pkt

Kandydat zda egzamin z języka polskiego, gdy uzyska minimum 30 pkt, tj. 30%.

Warunkiem przystąpienia do egzaminu ustnego z języka wiodącego i języka drugiego będzie uzyskanie minimum 30 pkt (30%) z języka polskiego.

2. Po zdaniu egzaminu z języka polskiego kandydat przystępuje do egzaminu z języka wiodącego.

- a) Kandydat losuje 2 pytania spośród podanych powyżej.
b) Kandydat wybiera jedno z nich, a następnie wypowiada się na zadany temat.
c) Kandydat dyskutuje z komisją na zadany temat.

Podczas egzaminu będzie można uzyskać maksymalnie 100 pkt, a oceniane będą:

- treść – maks. 25 pkt
- wymowa – maks. 20 pkt
- gramatyka – maks. 20 pkt
- leksyka - maks. 20 pkt
- rozumienie ze słuchu – maks. 15 pkt

Kandydat zda egzamin z języka wiodącego, gdy uzyska minimum 30 pkt, tj. 30%.

Warunkiem przystąpienia do egzaminu ustnego z języka drugiego będzie zdanie egzaminu ustnego z języka wiodącego.

3. Po zdaniu egzaminu z języka wiodącego kandydat przystępuje do egzaminu ustnego z języka drugiego.

- a) Kandydat losuje 2 pytania spośród podanych powyżej.
b) Kandydat wybiera jedno z nich, a następnie wypowiada się na zadany temat.
c) Kandydat dyskutuje z komisją na zadany temat.

Podczas egzaminu będzie można uzyskać maksymalnie 100 pkt, a oceniane będą:

- treść – maks. 25 pkt
- wymowa – maks. 20 pkt
- gramatyka – maks. 20 pkt
- leksyka - maks. 20 pkt
- rozumienie ze słuchu – maks. 15 pkt

Kandydat zda egzamin z języka drugiego, gdy uzyska minimum 30 pkt, tj. 30%.

Sposób przeliczania punktów dla kandydatów, którzy przystępują do egzaminu ustnego z języka polskiego i dwóch języków obcych:

Łącznie kandydat może uzyskać maksymalnie 300 punktów, z czego:

- wynik egzaminu ustnego z j. pol. - maks. 100 pkt
- wynik egzaminu ustnego z j. wiodącego – maks. 100 pkt
- wynik egzaminu ustnego z j. drugiego – maks. 100 pkt

Kandydat zda egzaminy wstępne, gdy łącznie uzyska minimum 90 pkt.

Kandydat nie zda całego egzaminu wstępnego, gdy:

1. uzyska z egzaminu ustnego z języka polskiego mniej niż 30 pkt, tj. 30%.
2. uzyska z egzaminu ustnego z języka wiodącego mniej niż 30 pkt, tj. 30%.
3. uzyska z egzaminu ustnego z języka drugiego mniej niż 30 pkt, tj. 30%.

Uzyskana przez kandydata punktacja podzielona przez 3 stanowi o miejscu, jakie zajmie on na liście rankingowej decydującej o zakwalifikowaniu na studia.

Sposób przeliczania punktów dla kandydatów, którzy przystępują do egzaminu ustnego z języka polskiego i jednego języka obcego (wiodącego). Drugi język: włoski od podstaw:

Łącznie kandydat może uzyskać maksymalnie 200 punktów, z czego:

- wynik egzaminu ustnego z j. pol. - maks. 100 pkt
- wynik egzaminu ustnego z j. wiodącego – maks. 100 pkt

Kandydat zda egzaminy wstępne, gdy łącznie uzyska minimum 60 pkt, tj. 30%.

Kandydat nie zda egzaminów wstępnych, gdy:

1. uzyska z egzaminu ustnego z języka polskiego mniej niż 30 pkt, tj. 30%.
2. uzyska z egzaminu ustnego z języka wiodącego mniej niż 30 pkt, tj. 30%.

Uzyskana przez kandydata punktacja podzielona przez 2 stanowi o miejscu, jakie zajmie on na liście rankingowej decydującej o zakwalifikowaniu na studia.

w sprawie zatwierdzenia wniosku o prowadzenie kierunku studiów I stopnia: lingwistyka stosowana od roku akademickiego 2017/2018

WNIOSEK O UTWORZENIE SPECJALNOŚCI

Wymagane dane (do uzupełnienia przez jednostkę)
DANE OGÓLNE
1. Instytut Lingwistyki Stosowanej
2. Lingwistyka stosowana (Applied Linguistics)
3. nauczycielsko-tłumaczeniowa ILS (foreign language teaching and translation ILS) - Język, w którym ma być prowadzona specjalność: Język polski, język angielski, język niemiecki, język francuski, język hiszpański, język rosyjski, język japoński, język szwedzki
4. Od kiedy ma być prowadzona specjalność: Rok akademicki 2017/2018
5. Od którego roku studiów student deklaruje wybór specjalności - nie dotyczy
6. Związek proponowanej specjalności z koncepcją kształcenia na kierunku studiów oraz z misją i strategią rozwoju jednostki i uczelni: Proponowany program studiów ma ścisły związek z misją ILS. Z jedności nauki i nauczania wynika założone w programie nabywanie przez studenta umiejętności, które pozwolą mu w przyszłości zdobywać wiedzę oraz prowadzić badania naukowe.

Lingwistyka w swym aspekcie aplikatywnym wyrasta z potrzeby kształtowania i rozwijania umiejętności językowo-komunikacyjnych studentów w zakresie nauczania języków obcych, w aspekcie zarówno wewnątrz- jak i międzykulturowym, a także tłumaczenia pisemnego i ustnego. Znaczenie kształcenia bi-/multilingwalnego i posiadania umiejętności porozumienia międzykulturowego jest szczególnie istotne we współczesnym świecie. Cele te znajdują odzwierciedlenie w wyodrębnionych w tym kierunku studiów specjalnościach. W zakres studiów wchodzi takie dziedziny jak: translatoryka, nastawiona na teoretyczne i praktyczne nauczanie przekładu w obrębie wybranych języków obcych; komunikacja międzykulturowa obejmująca społeczne i językowe uwarunkowania dialogu między obszarami językowymi; glottodydaktyka, skupiająca się na uwarunkowaniach i technikach nauczania języków obcych na wszystkich etapach nauczania. Współczesna lingwistyka stosowana zajmuje się przede wszystkim badaniami naukowymi z zakresu glottodydaktyki, akwizycji językowej, translatoryki, lingwistyki deskryptywnej, normatywnej, korpusowej, stylistyki tekstów, lingwistyki kognitywnej i komputerowej, komunikacji językowej, także wymiarze międzykulturowym – szczegółowo o profilu naukowym jednostki w załączniku C4. Zgodnie ze społeczną misją Uniwersytetu Warszawskiego zapewniamy studentom dostęp do wiedzy i nabywania umiejętności. Nasi absolwenci zdobywają kwalifikacje cenione na rynku pracy – m.in. jako nauczyciele języków obcych, tłumacze, pracownicy instytucji, w tym samorządowych, państwowych, międzynarodowych. Studenci studiów pierwszego stopnia pod kierunkiem nauczycieli akademickich rozwijają swoją wiedzę językową i kulturową, umiejętności praktyczne oraz kompetencje społeczne (umiejętność pracy indywidualnej i zespołowej, etyczne postawy badawcze, wrażliwość na odmienności kulturowe, dążenie do nawiązywania dialogu międzykulturowego poprzez stawanie się jego pośrednikiem/facylitorem, kształtowanie postaw obywatelskich).
7. W przypadku prowadzenia kilku specjalności na tym samym kierunku studiów proszę uzasadnić jakie inne efekty kształcenia mają być zrealizowane w ramach nowo tworzonej specjalności - nie dotyczy
8. Poziom kształcenia [jednolite magisterskie, lub studia: I, II stopnia] Studia I stopnia
9. Forma studiów [stacjonarne/niestacjonarne (wieczorowe/zaoczne), czas trwania studiów (liczba semestrów)] Stacjonarne, 6 semestrów
10. Tytuł zawodowy uzyskiwany przez absolwenta

Licencjat lingwistyki stosowanej**OPIS STUDIÓW**

11. EFEKTY KSZTAŁCENIA podać nr Uchwały Senatu UW, która zatwierdziła efekty kształcenia dla kierunku studiów, na którym ma być prowadzona specjalność.

Należy odnieść efekty kształcenia zdefiniowane dla specjalności do efektów kształcenia zdefiniowanych dla kierunku studiów.

MODUŁ GLOTTODYDAKTYCZNY

Symbol efektu kształcenia dla specjalności	efekty kształcenia Student:	symbol efektów kształcenia dla programu kształcenia
S1_W01	zna podejścia do nauczania języków obcych na etapie przedszkolnym i wczesnoszkolnym w ujęciu historycznym i współczesnym,	K1_W01, K1_W07
S1_W02	zna podstawową terminologię z zakresu dydaktyki języków obcych,	K1_W02
S1_W03	zna znaczenie znajomości języków obcych w działalności człowieka,	K1_W03
S1_W04	ma podstawową wiedzę o systemie edukacji językowej, zna metody i techniki nauczania języka obcego na I i II etapie edukacyjnym,	K1_W04
S1_W05	ma podstawową wiedzę psycholingwistyczną i biologiczną opisującą rozwój językowy dzieci,	K1_W01; K1_W03; K1_W04;
S1_W06	ma podstawową wiedzę z zakresu prawa oświatowego, zna polskie i europejskie dokumenty dotyczące nauczania języków obcych, w tym dokumenty dotyczące nauczania wczesnoszkolnego,	K1_W10;
S1_W07	ma podstawową wiedzę o etapach rozwoju ucznia (3-12 lat) i metodach diagnozowania potrzeb i trudności w uczeniu się charakterystycznych dla jego wieku,	K1_W05;

S1_W08	zna podstawy komunikacji językowej, jej złożoność i zmienność znaczeń,	K1_W05; K1_W09;
S1_W9	zna i rozumie pojęcia i zasady ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego,	K1_W08
S1_W10	ma podstawową wiedzę o kierunkach rozwoju dydaktyki języków obcych,	K1_W06
S1_U01	potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje o wykorzystaniu materiałów edukacyjnych odpowiednich do etapu kształcenia z wykorzystaniem różnych źródeł,	K1_U01
S1_U02	potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności profesjonalne, a także samodzielnie rozwiązywać problemy badawcze w zakresie studiowanej dziedziny,	K1_U03; K1_U04;
S1_U03	potrafi przygotować projekty i działania edukacyjne odpowiednio do wieku uczniów na I i II etapie edukacyjnym, posiada umiejętności organizacyjne w zakresie planowania i prowadzenia lekcji i zajęć językowych z dziećmi (3 - 12 lat),	K1_U03, K1_U04
S1_U04	potrafi porozumiewać się ze specjalistami z zakresu dydaktyki języków obcych z wykorzystaniem różnych kanałów i technik komunikacyjnych, z uwzględnieniem technologii informacyjnych i komunikacyjnych,	K1_U07
S1_U05	potrafi formułować i uzasadniać własne opinie z uwzględnieniem przeciwstawnych opinii innych autorów, a także samodzielnie rozpoznawać i krytycznie oceniać innowacje dydaktyczne,	K1_U06; K1_U05; K1_U08; K1_U02
S1_U06	potrafi ocenić przydatność nowo poznanych metod, praktyk i procedur do własnej działalności w przedszkolu i szkole podstawowej i zastosować właściwy sposób postępowania,	K1_U05
S1_U07	umie posługiwać się językiem polskim i obcym w zakresie studiowanego kierunku; ma umiejętności językowe z języków, do nauczania których się przygotowuje na poziomie C1 w skali ESOKJ,	K1_U09; K1_U10;
S1_K01	rozumie potrzebę nieustannego kształcenia się przez całe życie w zakresie języków: ojczystego i obcych, jak również w zakresie metod nauczania języków obcych dzieci (3 – 12 lat),	K1_K01
S1_K02	potrafi pracować w grupie oraz kierować grupą uczniów, biorąc odpowiedzialność za efekty ich pracy,	K1_K02
S1_K03	rozumie i stosuje zasady etyczne w kontaktach międzykulturowych,	K1_K03; K1_K04
S1_K04	umie zapobiegać i przeciwdziałać konfliktom, które mogą pojawić się w komunikacji międzykulturowej,	K1_K03; K1_K04
S1_K05	rozumie moralno-etyczne podstawy edukacji językowej,	K1_K03; K1_K04
S1_K06	umie zapobiegać i przeciwdziałać konfliktom, które mogą pojawić się w sytuacjach związanych z nauczaniem języka dzieci na I i II etapie edukacyjnym,	K1_K03; K1_K04

S1_K07	ma świadomość odpowiedzialności za zachowanie dziedzictwa regionalnego, narodowego i europejskiego, Uczestniczy w życiu kulturalnym i społecznym, korzystając z różnych mediów,	K1_K05, K1_K06
S1_K08	stosuje się do wymagań prawa autorskiego i ochrony własności intelektualnej.	K1_K04

MODUŁ JĘZYKOZNAWCZY

Symbol efektu kształcenia dla specjalności	efekty kształcenia Student:	symbol efektów kształcenia dla programu kształcenia
S1_W01	ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu językoznawstwa w systemie nauk oraz jego specyfice przedmiotowej i metodologicznej,	K1_W01
S1_W02	zna podstawową terminologię z zakresu językoznawstwa i lingwistyki stosowanej,	K1_W02
S1_W03	ma uporządkowaną wiedzę ogólną, obejmującą terminologię, teorię i metodologię z zakresu takich dziedzin, jak językoznawstwo, socjolingwistyka, semiotyka i psycholingwistyka,	K1_W03
S1_W04	ma uporządkowaną wiedzę szczegółową z zakresu językoznawstwa,	K1_W04
S1_W05	zna i rozumie powiązania dziedzin nauki i dyscyplin naukowych właściwych dla lingwistyki z innymi dziedzinami i dyscyplinami, np. komunikacja międzykulturowa, kognitywistyka,	K1_W05
S1_W06	zna główne kierunki rozwoju i najważniejsze nowe osiągnięcia w zakresie lingwistyki stosowanej oraz analizy dyskursu,	K1_W06
S1_W07	zna i rozumie podstawowe metody analizy i interpretacji różnych wytworów kultury właściwych dla wybranych tradycji, teorii lub szkół badawczych,	K1_W07
S1_W08	zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady w zakresie ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego,	K1_W08
S1_W09	rozumie kompleksową naturę języka oraz jego złożoność i historyczną zmienność,	K1_W09
S1_U01	potrafi wyszukiwać, analizować krytycznie i dokonywać ewaluacji informacji z zakresu językoznawstwa, potrafi korzystać ze źródeł,	K1_U01, K1_U08, K1_U09
S1_U02	potrafi formułować i analizować problemy badawcze z zakresu językoznawstwa, analizy dyskursu, socjolingwistyki,	K1_U02
S1_U03	potrafi autonomicznie zdobywać wiedzę z zakresu językoznawstwa, kierując się	K1_U03

	wskazówkami opiekuna naukowego,	
S1_U04	potrafi prawidłowo posługiwać się podstawowymi pojęciami i narzędziami badawczymi właściwymi dla językoznawstwa	K1_U04
S1_U05	potrafi rozpoznać i analizować różne teorie i podejścia z dziedziny językoznawstwa i ich rolę w kulturze,	K1_U05
S1_U06	posiada umiejętność argumentowania z wykorzystaniem poglądów innych autorów oraz formułowania wniosków,	K1_U06
S1_U07	posiada umiejętność przygotowania prac pisemnych oraz wystąpień ustnych w studiowanych językach obcych,	K1_U08 , K1_U09
S1_U08	potrafi przeprowadzić podstawową analizę leksykalną i pragmatyczną tekstu,	K1_U01, K1_U03, K1_U04, K1_U010
S1_K01	rozumie potrzebę uczenia się języków A, B i C przez całe życie, a także stałego rozwijania własnej świadomości językowej,	K1_K01
S1_K02	ma świadomość odpowiedzialności za zachowanie dziedzictwa językowego kraju języka A oraz krajów języków B i C,	K1_K05
S1_K03	uczestniczy w życiu kulturalnym, korzystając z różnych jego form w celu podniesienia swojej świadomości językowej.	K1_K06

MODUŁ KULTUROWY

Symbol efektu kształcenia dla specjalności	efekty kształcenia Student:	symbol efektów kształcenia dla programu kształcenia
S1_W01	ma podstawową wiedzę o terminach i pojęciach z zakresu wiedzy o kulturze,	K1_W01
S1_W02	ma podstawową wiedzę o historii i kulturze, dziedzictwie kulturowym i życiu kulturalnym kraju lub obszaru językowego, których język studiuje,	K1_W02, K1_W04
S1_W03	wie, z jakich nauk pomocniczych korzystać przy badaniu kultury i zna podstawowe metody tych nauk,	K1_W03

S1_W04	rozumie podstawowe zależności pomiędzy zjawiskami kultury a procesami historycznymi,	K1_W05
S1_W05	zna i rozumie podstawowe metody analizy i interpretacji zjawisk kultury,	K1_W06
S1_U01	potrafi wyszukiwać, analizować i oceniać informacje dotyczące kultury kraju lub obszaru językowego, których język studiuje,	K1_U01
S1_U02	potrafi zastosować poznane teorie i metody badania kultury do opisu i interpretacji zjawisk kultury kraju lub obszaru językowego, których język studiuje,	K1_U02
S1_U03	potrafi posługiwać się podstawowymi pojęciami teoretycznymi z zakresu wiedzy o kulturze w sytuacjach profesjonalnych,	K1_U03
S1_U04	posiada podstawowe umiejętności badawcze i potrafi je rozwijać pod kierunkiem opiekuna naukowego,	K1_U04
S1_U05	potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę na temat kultury kraju lub obszaru językowego, których język studiuje,	K1_U05
S1_K01	jest przygotowany do pracy zespołowej nad projektami dotyczącymi kultury kraju lub obszaru językowego, których język studiuje,	K1_K01
S1_K02	potrafi dzielić się wiedzą na temat kultury kraju lub obszaru językowego, których język studiuje,	K1_K02
S1_K03	ma świadomość znaczenia dziedzictwa kulturowego kraju lub obszaru językowego, których język studiuje.	K1_K03

MODUŁ LITERATUROZNAWCZY

Symbol kształcenia specjalności	efektu dla	efekty kształcenia Student:	symbol efektów kształcenia dla programu kształcenia
S1_W01		ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu nauk humanistycznych, w tym wiedzy o literaturze, w systemie nauk oraz ich specyfice przedmiotowej i metodologicznej,	K1_W01
S1_W02		zna podstawową terminologię nauk humanistycznych, w tym literaturoznawczą;	K1_W02

S1_W03	ma uporządkowaną wiedzę ogólną, obejmującą terminologię, teorię i metodologię z zakresu literaturoznawstwa;	K1_W03
S1_W04	ma uporządkowaną wiedzę szczegółową z zakresu literaturoznawstwa;	K1_W04
S1_W05	ma podstawową wiedzę o powiązaniach dziedzin nauki i dyscyplin naukowych właściwych dla literaturoznawstwa z innymi dziedzinami i dyscyplinami;	K1_W05
S1_W06	ma podstawową wiedzę o głównych kierunkach rozwoju i najważniejszych nowych osiągnięciach w zakresie literaturoznawstwa,	K1_W06
S1_W07	zna i rozumie podstawowe metody analizy i interpretacji różnych wytworów kultury właściwych dla wybranych tradycji, teorii lub szkół badawczych,	K1_W07
S1_W08	zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady w zakresie ochrony własności przemysłowej i prawa autorskiego,	K1_W08
S1_W09	ma świadomość kompleksowej natury języka oraz jego złożoności i historycznej zmienności,	K1_W09
S1_U01	potrafi wyszukiwać, selekcjonować, analizować i oceniać oraz użytkować informacje z zakresu literaturoznawstwa,	K1_U01
S1_U02	posiada podstawowe umiejętności badawcze z zakresu literaturoznawstwa, potrafi posługiwać się podstawowymi podejściami i paradygmatami badawczymi właściwymi dla literaturoznawstwa,	K1_U02, K1_U04
S1_U03	umie samodzielnie zdobywać wiedzę z zakresu literaturoznawstwa, kierując się wskazówkami opiekuna naukowego,	K1_U03
S1_U04	potrafi rozpoznać różne teorie i podejścia z dziedziny literaturoznawstwa,	K1_U05
S1_U05	posiada umiejętność argumentowania z wykorzystaniem poglądów innych autorów oraz formułowania wniosków,	K1_U06
S1_U06	posiada umiejętność przygotowania pracy pisemnej z wykorzystaniem podstawowych teorii z zakresu literaturoznawstwa,	K1_U09
S1_U07	potrafi przeprowadzić podstawową analizę literaturoznawczą tekstu,	K1_U01, K1_U03, K1_U04, K1_U10
S1_K01	rozumie potrzebę uczenia się, w tym odkrywania literatury, przez całe życie,	K1_K01
S1_K02	ma świadomość odpowiedzialności za zachowanie dziedzictwa literackiego i kulturowego kraju języka A oraz krajów języków B i C,	K1_K05

S1_K03	uczestniczy w życiu literackim i kulturalnym, korzystając z różnych mediów i różnych jego form.	K1_K06
MODUŁ TRANSLATORYCZNY		
Symbol efektu kształcenia dla specjalności	efekty kształcenia Student:	symbol efektów kształcenia dla programu kształcenia
S1_W01	ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu teorii przekładu w systemie nauk humanistycznych, w tym w językoznawstwie stosowanym,	K1_W01
S1_W02	zna podstawową terminologię z zakresu translatoryki,	K1_W02
S1_W03	ma uporządkowaną wiedzę ogólną obejmującą główne teorie i metodologię z zakresu translatoryki	K1_W03
S1_W04	ma uporządkowaną wiedzę szczegółową z zakresu rodzajów i typów przekładu, jak np. przekład środowiskowy, przekład tekstów specjalistycznych, przekład literacki	K1_W04
S1_W05	zna i rozumie podstawy warsztatu i technik tłumaczenia pisemnego,	K1_W01, K1_W02, K1_W03, K1_W04, K1_W06, K1_W09
S1_W06	ma podstawową wiedzę o powiązaniach translatoryki z innymi dyscyplinami, np. z językoznawstwem, socjologią, psycholingwistyką, literaturą, prawoznawstwem itd.,	K1_W05
S1_W07	zna i rozumie podstawowe metody analizy i interpretacji głównych teorii translatorycznych,	K1_W07
S1_W08	zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady ochrony prawa autorskiego,	K1_W08
S1_W9	ma świadomość kompleksowej natury języka,	K1_W09
S1_U01	potrafi wyszukiwać, selekcjonować, analizować i oceniać oraz użytkować informacje z zakresu translatoryki,	K1_U01
S1_U02	posiada podstawowe umiejętności badawcze z zakresu translatoryki, potrafi posługiwać się podstawowymi podejściami i paradygmatami właściwymi dla teorii przekładu,	K1_U02, K1_U04

S1_U03	umie samodzielnie zdobywać wiedzę z zakresu teorii przekładu, kierując się wskazówkami opiekuna naukowego,	K1_U03
S1_U04	potrafi rozpoznać różne teorie i podejścia teorii przekładu,	K1_U05
S1_U05	posiada umiejętność argumentowania z wykorzystaniem poglądów innych autorów oraz formułowania wniosków,	K1_U06
S1_U06	potrafi przygotować pracę pisemną w języku polskim oraz w języku obcym z wykorzystaniem podstawowych teorii z zakresu translatoryki,	K1_U09
S1_U07	potrafi przeprowadzić podstawową analizę leksykalną i pragmatyczną tekstu,	K1_U01, K1_U03, K1_U04, K1_U010
S1_U08	potrafi rozpoznać role tłumacza w akcie komunikacji,	K1_U01, K1_U02, K1_U03, K1_U04, K1_U08, K1_U010
S1_U09	potrafi korzystać ze źródeł, w tym słowników,	K1_U08, K1_U09
S1_K01	rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, rozumie i stosuje zasady przygotowania się do pracy i doskonalenia warsztatowego,	K1_K01, K1_K02, K1_K03
S1_K02	potrafi współdziałać w grupie,	K1_K02
S1_K03	potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji celu, potrafi prawidłowo identyfikować problemy związane z wykonaniem zawodu tłumacza,	K1_K03, K1_K04
S1_K04	potrafi w stopniu podstawowym ocenić przejawy kreatywności translatorycznej	K1_K04
S1_K05	rozumie znaczenie zasad etyki zawodowej tłumacza pisemnego i/lub ustnego,	K1_K01, K1_K02, K1_K03, K1_K04, K1_K06
S1_K06	ma świadomość dziedzictwa kulturowego	K1_K05
S1_K07	uczestniczy w życiu kulturalnym	K1_K06

MODUŁ DOSKONALENIE KOMPETENCJI KOMUNIKACYJNEJ

Symbol efektu kształcenia dla specjalności	efekty kształcenia	symbol efektów kształcenia dla programu kształcenia
	Student:	

S1_W01	ma uporządkowaną wiedzę o akwizycji języka obcego,	K1_W01
S1_W02	zna zasoby leksykalne studiowanych języków obcych w stopniu zaawansowanym,	K1_W02
S1_W03	posiada wiedzę z zakresu fonetyki i fonologii, grafemiki oraz morfologii studiowanych języków,	K1_W03
S1_W04	posiada wiedzę z zakresu składni studiowanych języków,	K1_W03
S1_U01	ma umiejętność poprawnej wymowy i intonacji,	K1_U01
S1_U02	potrafi posługiwać się szerokim zakresem struktur gramatycznych i jednostek leksykalnych, z uwzględnieniem ich ograniczeń stylistycznych,	K1_U02
S1_U03	rozwija umiejętności rozpoznawania i tworzenia różnego typu tekstów oraz ich przedstawiania w odpowiednich formach (pisemnej, ustnej, multimedialnej),	K1_U03
S1_U04	ma umiejętność ortograficznego pisania,	K1_U04
S1_U05	ma umiejętność korzystania z wielu źródeł: zarówno stanowiących wynik pracy specjalistów w zakresie języków i komunikacji (np. słowniki, leksykony, tezaury, mono- i multimedialne opracowania dotyczące fonetyki, gramatyki, stylistyki oraz wyspecjalizowanych zachowań komunikacyjnych), jak i źródeł w tym sensie niewyspecjalizowanych (np. prasa, społecznościowe fora internetowe, telewizja, publikacje akademickie, literatura piękna i inne),	K1_U05
S1_K01	dba o rozwój sprawności metajęzykowych, uczy się artykułować swoją świadomość społeczną w sposób adekwatny do celów komunikacyjnych,	K1_K01
S1_K02	rozwija sprawności językowe, metajęzykowe i świadomość komunikacyjną, co pozwala mu nie tylko posługiwać się swoimi kompetencjami społecznymi, lecz także je świadomie i samodzielnie kształtować	K1_K02
S1_K03	efektywnie posługuje się językiem obcym w celach akademickich, glottodydaktycznych i translatorskich.	K1_K03
• formy realizacji zajęć wg załącznika A1 • metody weryfikacji opisanych efektów kształcenia z uwzględnieniem profilu kształcenia wg załącznika A2 • różnice w stosunku do innych programów studiów lub specjalności o podobnie zdefiniowanych efektach kształcenia prowadzonych na uczelni [jeśli dotyczy]		

13. PROGRAM STUDIÓW dla specjalności na kierunku studiów:

- liczba punktów ECTS konieczna do realizacji specjalności - **180**
- liczba punktów ECTS związana z profilem (odpowiednio ogólnoakademickim i praktycznym) - **170**
- liczba punktów ECTS dla modułów zajęć do wyboru **54** - *Opcje, wykłady do wyboru, proseminaria, seminaria, praktyki*
- łączna liczba punktów ECTS, którą student musi uzyskać na zajęciach wymagających bezpośredniego udziału nauczycieli akademickich i studentów – **174,5** (bez praktyk i BHP)
- **W ILS: praktyki** pedagogiczne w łącznym wymiarze 4 tygodni (podzielone na 2 tyg. plus 2 tyg.). Taki wymiar praktyk wynika z wymogów minimum pedagogicznego.
- ILS podpisuje umowy z nauczycielami (co roku około 100-120, zależnie od liczby studentów) – opiekunami praktyk, ma też względnie stałą listę szkół, deklarujących gotowość przyjęcia naszych studentów na praktyki. Elementem zmiennym na liście są te szkoły, w których studenci odbywają praktyki w miejscu zamieszkania (pozawarszawskie). Przykładowa lista i umowa w załączeniu.
- łączna liczba punktów ECTS, którą student musi uzyskać w ramach praktyk **4**
- Studia językowe – absolwenci uzyskują poziom C1 w każdym ze studiowanych języków

14. PLAN STUDIÓW dla specjalności **wg załącznika B1.**

DOKUMENTY

15. Uchwała(y) rady wydziału/rad wydziałów/rady międzywydziałowej jednostki organizacyjnej wnioskująca(e) do Senatu UW o nową specjalność oraz opinie:

C1. Uchwały

C2. Opinia właściwego organu samorządu studentów

C3. Kosztorys studiów [sporządzić kalkulację kosztów i podać wysokość opłat dla studiów płatnych]

C5. Informacja o liczbie studentów stacjonarnych (wg stanu na dzień 01.10.2016)

Poziom studiów	Rok studiów	Liczba studentów
Studia I stopnia	I	169
	II	121
	III	115
Razem		405

Data

podpis Dziekana (ów) /Kierownika (ów) podstawowej jednostki organizacyjnej

ZAŁĄCZNIK A 1

Tabela efektów kształcenia w odniesieniu do form realizacji zajęć

symbol efektów kształcenia dla programu kształcenia	przedmiot	efekty kształcenia dla przedmiotu	formy realizacji zajęć						
			wykład	ćwicz.	semin.	projekt	laborat.	konwersa.	inne
S1_W01, S1_W02, S1_W03, S1_W04, S_W05, s_W07, S_W09, S1_U01, S1_U03, S1_U04, S1_U06, S1_U08, S1_U07, S1_K01	Psychologia	- zna specyfikę języka naukowego psychologii ogólnej S1_W01, S1_W02 - rozumie pojęcie metody naukowej w kontekście psychologii. (S_W01) - zna główne kierunki psychologiczne i ich przedstawicieli (S1_W03, S1_U03, S1_U06) - umie scharakteryzować rozwój człowieka w różnych okresach życia, jego możliwości poznawcze, a także funkcjonowanie społeczne (S_W07, S1_W03, S1_W04, S_W09, S1_U03, S1_U08, S1_U07) - ma wiedzę na temat podstawowych procesów nabywania wiedzy jako aktywnego przetwarzania informacji, uczenia się, motywacji, stresu oraz uwarunkowań i konsekwencji różnic indywidualnych (S_W05, S_W07, S1_U03, S1_U06, S1_U08) - potrafi krytycznie oceniać wyniki badań psychologicznych i ich popularno-naukowych omówień S1_U01 - potrafi wskazać wybrane praktyczne zastosowania wiedzy z zakresu procesów uczenia się i nabywania wiedzy S1_U04 - jest świadomy różnorodności celów i wartości uznawanych przez ludzi i potrafi respektować tę różnorodność S1_K01	x	x					

S1_W01, S1_W02, S1_W03, S1_W04, S1_W05, S1_W06, S1_W07, S1_W09, S1_U01, S1_U02, S1_U03, S1_U04, S1_U07, S1_U08	Wstęp do językoznawstwa	- zna podstawowe terminy i pojęcia współczesnej lingwistyki S1_W01, S1_W02, S1_W03, - potrafi rozpoznać i opisać główne funkcje języka, rozpoznać i i zinterpretować główne rodzaje znaczenia w języku S1_W01, S1_W02, S1_W03, S1_W04 - rozumie miejsce lingwistyki w systemie nauk, a także jej historię i ewolucję, wewnętrzne podziały i związki międzydyscyplinarne S1_W01, S1_W02, S1_W03, S1_W05, S1_W09 - ma wiedzę o różnicowaniu językowym i kulturowym S1_W09, S1_K02 - potrafi tworzyć (interpretowania) komentarz metalingwistyczny o użyciu językowym S1_W01, S1_W07, S1_U01, S1_U02, S1_U03, S1_U04, S1_U07, S1_U08, , - umie określić podstawowe poziomy języka i relacje między nimi S1_U01, S1_U02, S1_U03, S1_U04, S1_U07, S1_U08, - umie wskazać podstawowe zjawiska i procesy fonologiczne, morfologiczne, składniowe S1_U01, S1_U02, S1_U03, S1_U04, S1_U07, S1_U08,	x						
S1_W01, S1_W02, S1_W03, S1_W04, S1_W06, S1_W07, S1_W09, S1_U01, S1_U02, S1_U03, S1_U04, S1_U05, S1_U06, S1_U07, S1_U07, S1_K01, S1_K03	Fonetyka i fonologia języka B, Fonetyka i fonologia języka C	- ma ogólną wiedzę na temat fonetyki i fonologii języka obcego, zna i rozumie podstawowe pojęcia stosowane w fonetyce i fonologii, oraz jest świadomy różnic między systemem fonetycznym języka obcego a języka polskiego S1_W01, S1_W02, S1_W03, S1_W04, S1_W06, S1_W07, S1_W09, - rozumie i potrafi opisać, jak powstają głoski, na czym polega różnica między oszczególnymi elementami mowy; S1_U01, S1_U02, S1_U03, S1_U04, S1_U05, S1_U06,	x						

		- rozumie, jaką rolę pełni norma i jak należy ocenić odstępstwo od niej; S1_U05, S1_U06 - umie poprawnie przeczytać wszystkie regularne choć nieznane słowa lub dłuższe wypowiedzi; S1_U07, S1_K01, - umie także domyślać się, jakie są możliwe wymowy dla słów niemieszczących się w regule (zapożyczenie, nazwiska, nazwy miejscowość); S1_U07, S1_K03 -umie zastosować transkrypcję oraz rozpoznać i opisać intonację wypowiedzi S1_U02, S1_U03, S1_K03							
S1_W02, S1_W03 S1_W04, S1_W06, S1_W07, S1_W09, S1_U01, S1_U02, S1_U03, S1_U04, S1_U06, S1_U07, S1_U08, S1_K01	Gramatyka opisowa języka B Gramatyka opisowa języka C	- zna w stopniu podstawowym terminologię gramatyczną studiowanego języka S1_W02, S1_W03 - potrafi opisać system gramatyczny języka pod względem formalnym i funkcjonalnym, S1_W06, S1_W07, S1_W09, S1_U01, S1_U02, S1_U03, S1_U04, - posiada wiedzę na temat wybranych uwarunkowań pragmatycznych tego systemu S1_U07, S1_U08 - potrafi wykorzystać wyżej wymienioną wiedzę do identyfikacji oraz wyjaśniania wybranych problematycznych obszarów gramatyki studiowanego języka S1_U01, S1_U02, S1_U03, - posiada wiedzę i umiejętności niezbędne do nauczania języka – w zakresie sposobów opisu morfosyntaktycznego S1_W04, S1_K01 - potrafi przeprowadzić analizę składniową zdania opartą na przyswojonej wiedzy S1_U02, S1_U03, S1_U06, S1_U07, S1_U08,	x						
S1_W02, S1_W03, S1_W04, S1_W07,	Gramatyka opisowa języka A	- zna specyfikę polskiego systemu gramatycznego i polską terminologię, S1_W02,	x						

S1_U02, S1_U03, S1_U04, S1_U05, S1_U06, S1_U07, S1_U08		S1_W03 - potrafi ją zidentyfikować i przeanalizować w zestawieniu z terminologią międzynarodową, S1_W02, S1_W03, S1_W04, S1_W07 - potrafi adekwatnie zastosować zdobytą wiedzę do przeprowadzenia analiz, S1_U02, S1_U03, S1_U04, S1_U05, S1_U08 - zna i rozumie metajęzyk gramatyki polskiej w aspekcie opisowym S1_U02, S1_U03, S1_U04, S1_U05, S1_U06, S1_U07							
S1_W01, S1_W02, S1_W03, S1_W04, S1_U01, S1_U02, S1_U03, S1_U04, S1_U05, S1_K01, S1_K02, S1_K03	Doskonalenie kompetencji komunikacyjnej (jęz. B) Doskonalenie kompetencji komunikacyjnej (jęz. C)	- ma uporządkowaną wiedzę o akwizycji języka obcego (S1_W01) - zna zasoby leksykalne studiowanych języków obcych w stopniu zaawansowanym S1_W02, - posiada wiedzę z zakresu konstrukcji gramatycznych oraz składniowych studiowanych języków S1_W03, S1_W04 - ma umiejętność poprawnej wymowy i intonacji S1_U01 - potrafi posługiwać się szerokim zakresem struktur gramatycznych i zasobów leksykalnych, rozumiejąc ich ograniczenia stylistyczne S1_U02, S1_U03 - zna i potrafi zastosować zasady ortografii i interpunkcji S1_U04, - posiada i rozwija umiejętności rozpoznawania oraz tworzenia różnego typu tekstów oraz ich przedstawiania w odpowiednich formach (pisemnej, ustnej, multimedialnej) S1_U03, S1_U05, S1_K01, S1_K02, - ma umiejętność korzystania z wielu źródeł wyspecjalizowanych (np. słowniki, leksykony, tezaury, mono- i multimedialne opracowania		x					

		dotyczące fonetyki, gramatyki, stylistyki oraz wyspecjalizowanych zachowań komunikacyjnych), jak i źródeł niewyspecjalizowanych (np. prasa, społecznościowe fora internetowe, telewizja, publikacje akademickie, literatura piękna i inne) S1_U05 - rozumie potrzebę ustawicznego i zintegrowanego rozwijania praktycznych umiejętności językowych S1_K02, S1_K03 - stymuluje sprawności językowe, metajęzykowe i świadomość komunikacyjną, co pozwala mu nie tylko posługiwać się swoimi kompetencjami społecznymi, lecz także je świadomie i samodzielnie rozwijać S1_K01, S1_K02 - efektywnie posługuje się językiem obcym w celach akademickich, glottodydaktycznych i translatorskich S1_K01, S1_K02, S1_K03							
	WF			x					
	Przedmiot(y) ogólnouniwersytecki(e) OGUN		x						
	Szkolenie BHP			x					
S1_W08, S1_K03	Ochrona własności intelektualnej	- zna i rozumie ideę ochrony własności intelektualnej – w zakresie własności przemysłowej, znaków towarowych, wzorów przemysłowych czy też prawa autorskiego S1_W08 - rozumie, że warto zgłaszać swoje pomysły do ochrony, że są na uczelni odpowiedni specjaliści, którzy mogą im w tym pomóc oraz że zgłoszenie pomysłu do ochrony jest osiągalne i może okazać się bardzo opłacalne S1_W08, S1_K03	x						

		- zna instytucje ochrony własności intelektualnej, oraz rozumie, jaką rolę odgrywa przestrzeganie praw ochrony własności intelektualnej w pracy naukowej S1_W08							
S1_W02, S1_U01, S1_U03, S1_U07, S1_K01, S1_K02, S1_K03	Język polski jako narzędzie tłumacza	- rozpoznaje typy błędów językowych, zna i stosuje normy językowe w zakresie fonetyki, fleksji oraz składni S1_W02, S1_U01, S1_U03 - posługuje się poprawną polszczyzną i wykazuje świadomość językową w zakresie uzusu oraz normy S1_U03, S1_U07, S1_K01, S1_K02, S1_K03		x					
S1_W01, S1_W02, S1_W07, S1_U02, S1_U03, S1_U04, S1_U07, S1_K01, S1_K08	Technologia informacyjna	- ma wiedzę na temat bieżącego rozwoju narzędzi internetowych służących komunikacji i dydaktyce; S1_W01, S1_W02, S1_W07, - potrafi posługiwać się sprawnie oprogramowaniem do edycji tekstu i tworzenia prezentacji multimedialnych; S1_U02, S1_U03, S1_U04, S1_U07, S1_K08 - potrafi posługiwać się oprogramowaniem wspomagającym tworzenie lekcji językowych; S1_U02, S1_U03, S1_U07, S1_K08, S1_K01 - potrafi posługiwać się oprogramowaniem wspomagającym proces tłumaczenia pisemnego oraz narzędziami wspomagającymi badania językowe. S1_U02, S1_U03, S1_U07, S1_K08, S1_K01		x					
S1_W01, S1_W02, S1_W03, S1_W04, S1_W05, S1_W06, S1_W07, S1_W08, S1_U01, S1_U02, S1_U03, S1_U08	Współczesne kierunki lingwistyczne	- zna i rozumie oraz poprawnie identyfikuje główne założenia poszczególnych kierunków lingwistycznych, ich głównych przedstawicieli i kontekst, w jakim były tworzone, S1_W01, S1_W02, S1_W03, S1_W04, S1_W06, S1_W07, S1_W08 - potrafi zdefiniować podstawowe terminy związane z tymi kierunkami, S1_W02 - potrafi porównywać kierunki i teorie pod	x						

		względem teoretycznym i aplikatywnym w celu ich właściwego stosowania w badaniach językoznawczych, nauczaniu języków oraz tłumaczeniu S1_W05, S1_W06, S1_W07, S1_U01, S1_U02, S1_U03, S1_U08							
S1_W01, S1_W02, S1_W04, S1_U01, S1_U03, S1_U04, S1_U06, S1_K01, S1_K02, S1_K03, S1_K05, S1_K06	Pedagogika	- zna i rozumie podstawowe prawidłowości związane z szeroko rozumianymi procesami edukacyjnymi S1_W01 - zna podstawowe pojęcia z zakresu teorii nauczania/uczenia się i teorii wychowania S1_W01, S1_W02 - potrafi zdefiniować sytuację edukacyjną, dobrać sposoby jej rozwiązania, opracować i dokonać różne wersje językowe w zależności od poziomu ucznia - potrafi indywidualizować nauczanie S1_W04, S1_U01, S1_U03, S1_U04, S1_U06 - potrafi zaplanować i przeprowadzić lekcję S1_U01, S1_U04, S1_U06 - potrafi rozwiązywać trudne sytuacje wychowawcze, umie zachować się w sytuacji konfliktowej z uwzględnieniem zasady podmiotowości, S1_K02, S1_K06 - student potrafi operacjonalizować cele kształcenia i dobrać odpowiednie metody ich realizacji S1_W04, S1_K03 - dostrzega potrzebę etycznego osądu własnych działań nauczycielskich i potrafi go dokonać S1_K01, S1_K02 - dostrzega i uwzględnia potrzeby innych osób zaangażowanych w proces edukacyjny S1_K02 - jest w stanie identyfikować racje etyczne zachowań poszczególnych wychowanków S1_K03, S1_K05	x						

S1_W01, S1_W02, S1_W03, S1_W04, S1_W05, S1_W06, S1_W07, S1_W09, S1_U01, S1_U03, S1_U04, S1_U06, S1_U07, S1_U08, S1_K01, S1_K03, S1_K05	Wstęp do translatoryki	- ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu teorii przekładu w systemie nauk humanistycznych, w tym w językoznawstwie stosowanym S1_W01 - zna podstawową terminologię z zakresu translatoryki S1_W02 - ma uporządkowaną wiedzę ogólną obejmującą główne teorie i metodologię z zakresu translatoryk, zna główne kierunki rozwoju translatoryki i najważniejsze jej osiągnięcia na przełomie XX i XXI wieku i S1_W03, S1_W04, S1_W06 - zna i rozumie podstawowe metody analizy i interpretacji głównych teorii translatorycznych S1_W07 - ma uporządkowaną wiedzę szczegółową z zakresu rodzajów i typów przekładu, jak np. przekład środowiskowy, przekład tekstów specjalistycznych, przekład literacki S1_W04 - ma podstawową wiedzę o powiązaniach translatoryki z innymi dyscyplinami, np. z językoznawstwem, socjologią, psycholingwistyką, literaturą, informatyką, prawoznawstwem, geografią S1_W06 - zna podstawy warsztatu i technik tłumaczenia pisemnego S1_W01, S1_W02, S1_W03, S1_W04, S1_W05, S1_W09 - ma podstawową wiedzę o głównych ośrodkach badawczych w zakresie translatoryki S1_W04 - potrafi wyszukiwać, selekcjonować, analizować i oceniać oraz użytkować informację z zakresu translatoryki S1_U01, S1_U03 - posiada podstawowe umiejętności badawcze z zakresu translatoryki, potrafi posługiwać się podstawowymi podejściami i paradygmatami	x							
---	-------------------------------	--	----------	--	--	--	--	--	--	--

		badawczymi właściwymi dla teorii przekładu S1_U02, S1_U04 - potrafi rozpoznać różne teorie i podejścia teorii przekładu S1_U04 - posiada umiejętność argumentowania z wykorzystaniem poglądów innych autorów oraz formułowania wniosków, posiada umiejętność przygotowania pracy pisemnej w języku polskim oraz w języku obcym z wykorzystaniem podstawowych teorii z zakresu translatoryki S1_U06, S1_U07 - potrafi przeprowadzić podstawową analizę leksykalną i pragmatyczną tekstu S1_U01, S1_U03, S1_U04, S1_U07 - potrafi rozpoznać role tłumacza w akcie komunikacji S1_U08, S1_U01, S1_U02 - rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie , potrafi współdziałać w grupie, potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji celu S1_K01, S1_K03 - rozumie znaczenie zasad etyki zawodowej tłumacza pisemnego i/lub ustnego S1_K05							
S1_W02, S1_W03, S1_W04, S1_W05, S1_W07, S1_W11, S1_U01, S1_U02, S1_U03; S1_U04, S1_K01, S1_K02, S1_K03	Podstawy dydaktyki	- zna i rozumie podstawowe uniwersalne procesy przyswajania języka obcego oraz różnice indywidualne pomiędzy uczniami S1_W02, S1_W03, S1_W05, S1_W07 - jest świadomy realistycznych celów kształcenia językowego w szkole i poza nią S1_U01, S1_U02, S1_U03; S1_U04, S1_K01, S1_K02, S1_K03, - zna elementy i sprawności wchodzące w skład znajomości języka obcego S1_W01, S1_W02, S1_W05, S1_W011, S1_U7 - zna i rozumie podstawy procesu dydaktycznego S1_W01, S1_W02, S1_W03, S1_W04, S1_K01, S1_K02, S1_K03	x						

S1_W01, S1_W03, S1_W04, S1_W05, S1_U01, S1_U03, S1_U05	Psycholingwistyka	- ma wiedzę na temat rozwoju, zakresu badań i dokonań psycholingwistyki jako dziedziny interdyscyplinarnej S1_W01, S1_W03, S1_W05 - zna i rozumie procesy psychologiczne związane z przetwarzaniem informacji językowych przez człowieka, tj. procesy ich odbioru, rozumienia, interpretacji, wytwarzania i komunikowania, zwłaszcza w odniesieniu do akwizycji i uczenia się języka, S1_W01, S1_W03, S1_W04, S1_U01, S1_U03 - zna i rozumie ich uwarunkowania biologiczne, neurofizjologiczne i kulturowo-społeczne S1_W01, S1_W03, S1_W04, S1_U05						x	
S1_W01, S1_W02, S1_W03, S1_W04, S1_U01, S1_U02, S1_U03, S1_U05, S1_K01, S1_K02, S1_K03	Kultura i historia obszaru języka B Kultura i historia obszaru języka C	- potrafi wskazać główne wydarzenia polityczne i zjawiska społeczne, a także osiągnięcia artystyczne i intelektualne omawianych epok S1_W01, S1_W02, S1_W03, S1_W04, S1_U01, S1_U02, S1_U03, S1_U05 - zna najważniejsze instytucje państwowe i społeczne funkcjonujące współcześnie w krajach języka B.i C S1_W01, S1_W02, S1_W03 - rozpoznaje i prawidłowo interpretuje symbole obecne w kulturze języka Bi C i jest świadomy tego, jakie wartości leżą u jej podłoża S1_W01, S1_W02, S1_W03, S1_W04, S1_U01, S1_U02, S1_U03, S1_U05 - jest otwarty na różnice międzykulturowe i wykazuje zainteresowanie nimi S1_K01, S1_K02, S1_K03	x					x	
S1_W01, S1_W02, S1_W03, S1_W04, S1_W06, S1_W07, S1_U01, S1_U02, S1_U03, S1_U04,	Wstęp do literaturoznawstwa	- zna najważniejsze pojęcia teoretycznoliterackie, S1_W01, S1_W02, S1_W03, S1_W04 - zna współczesne metodologie badań literackich, ze szczególnym uwzględnieniem	x						

S1_U05, S1_U06, S1_U07		narratologii, S1_W01, S1_W02, S1_W03, S1_W04 - potrafi rozpoznać podstawowe kategorie w dyskursie literackim, S1_W06, S1_W07, S1_U01, S1_U02, S1_U03, S1_U04, S1_U05, - potrafi interpretować dzieła literackie zarówno w ich warstwie formalno-językowej, jak i formalno-gatunkowej i treściowej, S1_W06, S1_W07, S1_U01, S1_U02, S1_U03, S1_U04, S1_U05, - identyfikuje i interpretuje niuanse językowe, formalne i znaczeniowe, ironię, wieloznaczności, metafory i gry językowe, S1_U01, S1_U02, S1_U03, S1_U04, S1_U05, - interpretuje tekst i dyskurs z wielu perspektyw, dokonuje jego pogłębionej analizy, - potrafi zastosować zdobytą wiedzę teoretycznoliteracką do analizy konkretnych dzieł, S1_U01, S1_U02, S1_U03, S1_U04, S1_U05, - prezentuje własne stanowisko i wyniki własnych analiz w mowie i w piśmie w sposób właściwy dla tekstu i dyskursu akademickiego, S1_U06, S1_U07, - potrafi formułować i prezentować własne poglądy, dyskutować ze stanowiskami innych osób w sposób właściwy dla dyskusji akademickiej, S1_U05								
S1_W01, S1_W02, S1_W03, S1_W04, S1_W05, S1_W06, S1_W07, S1_U01, S1_U02, S1_U03, S1_U04, S1_U05, S1_U07, S1_U08, S1_K01	Analiza dyskursu	- zna podstawowe pojęcia i terminy z analizy dyskursu jako dziedziny badań nad komunikacją S1_W01, S1_W02, S1_W03, S1_W04, - rozumie kontekstowe, kulturowe i gatunkowe uwarunkowania dyskursu S1_W05, S1_W06, S1_W07 - zna parametry tekstowości i rozpoznaje ich obecność (rolę, funkcjonowanie) w dyskursie	x	x						

		S1_W01, S1_W02, S1_W03, S1_U01, S1_U02 - potrafi zidentyfikować i opisać różne typy tekstów i gatunków mowy S1_U01, S1_U02, S1_U03, S1_U04, S1_U05 - potrafi wykorzystać wiedzę i sprawności zdobyte w czasie kursu do analizy tekstów mówionych i pisanych w językach A, B i C na potrzeby mediacji międzykulturowej (międzyjęzykowej) S1_U01, S1_U02, S1_U03, S1_U04, S1_U05, S1_U07, S1_U08, S1_K01							
S1_W01, S1_W02, S1_W03, S1_W04, S1_W05, S1_W06, S1_W07, S1_U01, S1_U02, S1_U03, S1_U04, S1_U07, S1_U08, S1_K01	Gramatyka kontrastywna A/B	- zna kluczowe pojęcia dla kontrastowania systemów gramatycznych języka B i polskiego S1_W01, S1_W02, S1_W03, S1_W04 - posiada wiedzę na temat najważniejszych kontrastów gramatycznych między obu językami, zwłaszcza na poziomie zdania, z uwzględnieniem pragmatycznych i stylistycznych uwarunkowań szyku wyrazów w zdaniu i użycia różnego rodzaju konstrukcji gramatycznych; S1_W01, S1_W02, S1_W03, S1_W04, S1_W05, S1_W06, S1_W07, S1_U01, S1_U02, S1_U03, - potrafi identyfikować i wyjaśniać omawiane kontrasty gramatyczne pod kątem wykorzystania zdobytej wiedzy w ramach kształcenia i przyszłej pracy w zakresie tłumaczenia oraz dydaktyki języka obcego S_U01, S1_U02, S1_U03, S1_U04, S1_U07, S1_U08, S1_K01						x	
S1_W02, S1_W03, S1_U01, S1_U02, S1_U03, S1_U04, S1_U07, S1_U08,	Opcje lingwistyczne - lektoraty	- zna zasoby leksykalne studiowanych języków obcych w stopniu zaawansowanym S1_W02, S1_U10 - posiada wiedzę z zakresu konstrukcji gramatycznych oraz składniowych studiowanych języków S1_W03 - ma umiejętność poprawnej wymowy i						x	

		intonacji S1_U01, S1_U7 - potrafi posługiwać się szerokim zakresem struktur gramatycznych i zasobów leksykalnych, rozumiejąc ich ograniczenia stylistyczne S1_U02, K1_U8 - zna i potrafi zastosować zasady ortografii i interpunkcji S1_U04, S1_U07, S1_U8, - posiada i rozwija umiejętności rozpoznawania oraz tworzenia różnego typu tekstów oraz ich przedstawiania w odpowiednich formach (pisemnej, ustnej, multimedialnej) S1_U03, S1_U07, S1_U08							
S1_W01, S1_W02, S1_W03, S1_W04, S1_W05, S1_W06, S1_W07, S1_W08, S1_W09, S1_U01, S1_U02, S1_U03, S1_U04, S1_U08, S1_K02	Opcje lingwistyczno/ translatoryczne	- potrafi rozpoznać i opisać główne funkcje języka, rozpoznać i i zinterpretować główne rodzaje znaczenia w języku S1_W01, S1_W02, S1_W03, S1_W04 - rozumie miejsce lingwistyki w systemie nauk, a także jej historię i ewolucję, wewnętrzne podziały i związki międzydyscyplinarne S1_W01, S1_W02, S1_W03, S1_W05, S1_W08 - ma wiedzę o zróżnicowaniu językowym i kulturowym S1_W09, S1_K02 - potrafi tworzyć (interpretowania) komentarz metalingwistyczny o użyciu językowym S1_W01, S1_W07, S1_U01, S1_U02, S1_U03, S1_U04, S1_U08, - ma uporządkowaną wiedzę szczegółową z zakresu rodzajów i typów przekładu, jak np. przekład środowiskowy, przekład tekstów specjalistycznych, przekład literacki S1_W04 - ma podstawową wiedzę o powiązaniach translatoryki z innymi dyscyplinami, np. z językoznawstwem, socjologią, psycholingwistyką, literaturą, informatyką, prawoznawstwem, geografią S1_W05						x	

		- zna podstawy warsztatu i technik tłumaczenia pisemnego S1_W01, S1_W02, S1_W03, S1_W04, S1_W06, S1_W09 - potrafi wyszukiwać, selekcjonować, analizować i oceniać oraz użytkować informację z zakresu translatoryki S1_U01, S1_U03 - posiada podstawowe umiejętności badawcze z zakresu translatoryki, potrafi posługiwać się podstawowymi podejściami i paradygmatami badawczymi właściwymi dla teorii przekładu S1_U02, S1_U04							
S1_W01, S1_W02, S1_W03, S1_W04, S1_W06, S1_U04, S1_U06, S1_K01, S1_K02, S1_K06	Współczesne tendencje w glottodydaktyce	- zna nowe podejścia do nauczania języków (także w zakresie treści kulturowych), narzędzi wspomagających naukę języka, oceniania, wspierania samodzielnej pracy ucznia oraz interakcji z innymi uczącymi się w skali międzynarodowej S1_W01, S1_W02, S1_W03, S1_W04 - zna dokumenty i literaturę przedmiotu opisujące nowe kierunki w dydaktyce językowej S1_W01, S1_W02, S1_W06 w zakresie umiejętności: - potrafi rozpoznać sytuacje edukacyjne, w których warto stosować innowacje metodyczne, potrafi krytycznie ocenić przydatność nowych metod S1_U04, S1_U06, S1_K01, S1_K02, S1_K06 - jest gotów wprowadzać w życie nowe kierunki, krytycznie oceniając ich przydatność we własnym kontekście edukacyjnym S1_U01, S1_U02, S1_U03; S1_U04	x						
S1_W01, S1_W02, S1_W04, S1_W08, S1_W11, S1_U03,	Nauczanie systemów i sprawności językowych B	- zna metody i techniki pracy w glottodydaktyce - potrafi planować lekcję językową S1_W01, S1_W02, S1_W04, S1_W08, S1_W11						x	

S1_U04, S1_U05, S1_U06, S1_U07, S1_K02, S1_K03, S1_K04, S1_K06, S1_K07, S1_K08	Nauczanie systemów i sprawności językowych C	- umie określić i wprowadzić w życie cele lekcji: językowe, komunikacyjne i międzykulturowych S1_W04, S1_U03, S1_K02, S1_K06 - potrafi praktycznie stosować strategie nauczania systemów językowych i sprawności odpowiednio do cech uczniów S1_W04, S1_U04, S1_K02 - potrafi dobrać metody i techniki nauczania odpowiednio do potrzeb uczniów S1_W04, S1_U03, S1_U06, S1_K03, S1_K04 - stosuje różnorodne materiały dydaktyczne S1_U01, S1_U02, S1_U03; S1_U04, S1_U06, S1_U07, S1_K08 - umie organizować pracę na lekcji językowej w różnych grupach wiekowych S1_U01, S1_U03, S1_U05, S1_U06 - potrafi stosować strategie wspierania samodzielnego uczenia się języka obcego S1_K01, S1_K02, S1_K03, S1_K04, - rozpoznaje potrzeby uczniów S1_K01, S1_K02, S1_K03, S1_K04, - przyjmuje postawę dobrego nauczyciela - przewodnika i pomocnika w uczeniu się języków S1_K01, S1_K02, S1_K03, S1_K04, S1_K06 - rozumie znaczenie kultury w edukacji językowej S1_K07							
S1_W01, S1_W02, S1_W03, S1_W04, S1_W05, S1_W06, S1_W07, S1_U01, S1_U02, S1_U03, S1_U04, S1_U05, S1_U06, S1_U07, S1_K01, S1_K02,	Literatura języka B Literatura języka C	- zna tło historyczne i społeczne omawianych epok, prądów intelektualnych oraz dzieł wiodących pisarzy S1_W01, S1_W02, S1_W03, S1_W04, S1_W05, S1_W06 - zna charakterystyczne gatunki i odnoszące się do nich terminy literackie S1_W01, S1_W02, S1_W03, S1_W04, S1_W07 - potrafi scharakteryzować najważniejsze kierunki i omówić wybrane dzieła literackie	x						

S1_K03		S1_W07, S1_U01, S1_U02, S1_U03 - analizuje fragmenty tekstów reprezentatywnych dla konkretnych epok S1_U01, S1_U02, S1_U03, S1_U04, S1_U05, S1_U06, S1_U07 - ma świadomość, iż działania podejmowane w komunikacji międzykulturowej winny służyć zachowaniu dziedzictwa kulturowego danego regionu lub kraju S1_K01, S1_K02, S1_K03							
S1_W02, S1_W07, S1_U01, S1_U02, S1_U03, S1_U04, S1_U05, S1_U06, S1_U07, S1_U08, S1_K02, S1_K03	Stylistyka języka polskiego	- potrafi przeprowadzić analizę językowo-stylistyczną polskiego tekstu oraz poprawić błędy stylistyczne S1_U01, S1_U02, S1_U03 - posiada wiedzę na temat zróżnicowania stylistycznego współczesnej polszczyzny, co jest niezbędne przy tłumaczeniu tekstów na język polski S1_W02, S1_W07, S1_K03, S1_K04 - potrafi określić przedmiot stylistyki S1_W02, S1_W07 - umie rozróżniać odmiany stylowe współczesnej polszczyzny, S1_U01, S1_U02, S1_U03 - wie, na czym polega poprawność stylistyczna tekstu, S1_W02, S1_W07, S1_U01, S1_U02, S1_U03, S1_K03, S1_K04 - potrafi formułować teksty poprawne pod względem stylistycznym, S1_U07, S1_U08, S1_K02, S1_K03 - potrafi redagować teksty w języku polskim za pomocą znaków korektorskich S1_U07							
S1_W01, S1_W02, S1_W03, S1_W04, S1_W05, S1_U01, S1_U02, S1_U03, S1_U07, S1_U08, S1_U09, S1_K05	Warsztaty językowo-tłumaczeniowe B Warsztaty językowo-tłumaczeniowe C	- zna i rozumie zasady i etapy tłumaczenia, zna warsztat tłumacza oraz podstawowe strategie i techniki tłumaczenia, S1_W01, S1_W02, S1_W03, S1_W04, S1_W05 - analizuje tekst wyjściowy, analizuje teksty oryginalne i tłumaczone, znajduje odpowiedniki, korzysta z różnorodnych źródeł		x					

		(słowników, tekstów paralelnych i analogicznych, korpusów językowych), redaguje tekst docelowy w języku polskim, dostrzega i poprawia błędy językowe i tłumaczeniowe S1_U01, S1_U02, S1_U03, S1_U07, S1_U08, - zna kryteria jakości profesjonalnego tłumaczenia pisemnego i ustnego S1_W01, S1_W02, S1_W03, - potrafi sprawnie przetłumaczyć pisemnie teksty niespecjalistyczne z jęz. obcego na polski oraz radzi sobie z tłumaczeniem prostych tekstów niespecjalistycznych (w zakresie w/w dziedzin) z języka polskiego na jęz. obcy S1_U01, S1_U02, S1_U03, S1_U07, S1_U08, S1_U09 - umie praktycznie zastosować wiedzę z zakresu metodyki tłumaczenia S1_U01, S1_U02, S1_U03, - umie poszukiwać ekwiwalentów i oceniać ich wartość, potrafi sprawdzać występowanie kolokacji, sprawnie operuje słownictwem z dziedzin będących przedmiotem nauczania w semestrze. S1_U01, S1_U02, S1_U03 - umie tłumaczyć konsekwentnie bez notacji monologi i rozmowy o tematyce ogólnej i długości do 3 min z jęz. obcego na polski oraz z polskiego na obcy S1_U01, S1_U02, S1_U03; S1_U08 - wykonuje zadania zgodnie z zasadami etyki zawodowej S1_K05							
S1_W01, S1_W02, S1_W03, S1_W04, S1_U03, S1_U06, S1_U07, S1_K02, S1_K03, S1_K06	Wczesnoszkolne nauczanie języka B Wczesnoszkolne nauczanie języka C	- zna metody i techniki pracy w glottodydaktyce S1_W01, S1_W02, S1_W03, S1_W04 - umie określić i wprowadzić w życie cele lekcji: językowe, komunikacyjne i międzykulturowych S1_W04, S1_U03, S1_K03, - potrafi praktycznie stosować strategie nauczania systemów językowych i sprawności						x	

		odpowiednio do cech uczniów w wieku przedszkolnym i wczesnoszkolnym S1_W04, S1_U03, S1_K02 - zna metody i techniki pracy glottodydaktycznej w z dziećmi w wieku wczesnoszkolnym i przedszkolnym S1_W04, S1_U03, S1_K02, S1_K06 - stosuje różnorodne materiały dydaktyczne S1_U01, S1_U02, S1_U03; S1_U06, S1_U07, - umie organizować pracę na lekcji językowej z dziećmi w wieku wczesnoszkolnym i przedszkolnym S1_U01, S1_U03, S1_U07							
S1_W01, S1_W02, S1_U02, S1_U03, S1_U04, S1_K01, S1_K02, S1_K03,	Emisja głosu	Zna mechanizmy tworzenia głosu (S1_W01) Potrafi opisać budowę narządu głosu (S1_W01, S1_W02) Zna zasady higieny pracy głosem (S1_W01) Umie rozpoznać nieprawidłowości mogące prowadzić do złych nawyków emisyjnych S1_U02, S1_U03 - zna zasady i sposoby korygowania nieprawidłowych nawyków oddechowych, fonacyjnych, rezonacyjnych i artykulacyjnych S1_U04 - potrafi zaprezentować ćwiczenia oddechowe, fonacyjne oraz poprawiające technikę mowy S1_U04, S1_K01 - akceptuje różnice wynikające z indywidualnych możliwości oraz ograniczeń w tworzeniu głosu i mowy S1_K03 - rozumie wpływ procesów psychicznych i fizycznych na indywidualną jakość głosu S1_K01, S1_K03 - docenia estetyczne walory wypowiedzi ustnej S1_K02. - ma świadomość wagi jakości głosu i artykulacji w pracy tłumacza i nauczyciela S1_K01, S1_K03		x					

S1_W01, S1_W02, S1_W03, S1_W04, S1_W05, S1_W06, S1_W07, S1_W08, S1_W09, S1_U01, S1_U02, S1_U03, S1_U04, S1_U05, S1_U06, S1_U07, S1_U08,	Proseminarium	- zna podstawy teoretyczne w zakresie wybranej tematyki pracy S1_W01, S1_W02, S1_W03, S1_W04, S1_W05, S1_W06, S1_W07 - potrafi określić obszar interesującej go tematyki badawczej S1_U01, S1_U02, S1_U03 - zna podstawowe metody analizy i metodologii przedmiotowych S1_W07 - potrafi wyszukać źródła bibliograficzne adekwatne do wybranego obszaru badań, ocenić ich przydatność, odnaleźć w nich potrzebne informacje i cytaty; potrafi poprawnie posługiwać się stylem akademickim prac w języku B; S1_U07 - zna treść dokumentu "Zasady pisania prac dyplomowych w Instytucie Lingwistyki Stosowanej UW"; S1_U03 - jest przygotowany do napisania pracy licencjackiej w ramach seminarium licencjackiego S1_W01, S1_W02, S1_W03, S1_W04, S1_W05, S1_W06, S1_W07, S1_W08, S1_W09, S1_U01, S1_U02, S1_U03, S1_U04, S1_U05, S1_U06, S1_U07, S1_U08			x				
---	---------------	---	--	--	---	--	--	--	--

S1_W01, S1_W02, S1_W03, S1_W04, S1_W05, S1_W06, S1_W07, S1_W08, S1_W09, S1_U01, S1_U02, S1_U03, S1_U04, S1_U05, S1_U06, S1_U07, S1_U08, K1_U09,	Seminarium licencjackie i przygotowanie pracy licencjackiej	– zna i potrafi zastosować zasady redagowania tekstów naukowych w języku B S1_U7 – zna zasady prowadzenia empirycznych badań ilościowych i jakościowych S1_W07 – potrafi skonstruować właściwe narzędzia badawcze, uwzględniające profil badanych; S1_W07, S1_U01, S1_U02, K1_U03 - potrafi sformułować hipotezę badawczą S1_W07, S1_U01, S1_U02, S1_U03, S1_U06 – potrafi interpretować wyniki przeprowadzonych badań; S1_U02 – właściwie pojmuję istotę rzetelności prowadzonych badań; S1_W08, S1_U02, - potrafi napisać pracę licencjacką S1_W01, S1_W02, S1_W03, S1_W04, S1_W05, S1_W06, S1_W07, S1_W08, S1_W09, S1_U01, S1_U02, S1_U03, S1_U04, S1_U05, S1_U06, S1_U07, S1_U08, S1_U09			x					
S1_W01, S1_W04, S1_U01, S1_U03, S1_U04, S1_K01, S1_K02, S1_K03	Praktyka psychologiczna Praktyka pedagogiczna	- posiada wiedzę dotyczącą psychologicznych uwarunkowań procesu uczenia się S1_W01, S1_W04, S1_U01, S1_U03, - posiada wiedzę dotyczącą rodzaju i charakteru problemów pojawiających się w działalności pedagogicznej i dydaktycznej, S1_W01, S1_W04, S1_K01, S1_K02, S1_K03 - potrafi zidentyfikować problemy uczniów wymagające interwencji nauczyciela, pedagoga szkolnego lub pomocy specjalistycznej S1_W04, S1_U01, S1_U03, S1_U04, - jest wrażliwy na stany emocjonalne uczniów oraz ich potrzeby i problemy S1_K01, S1_K02, S1_K03, - jest otwarty na współpracę z pedagogiem		x						

		szkolnym oraz specjalistami z innych dziedzin S1_K01, S1_K02, S1_K03							
S1_W04, S1_W10 S1_U01, S1_U03, S1_U04, S1_K02, S1_K03,	Praktyki dydaktyczne	- utrwała wiedzę w zakresie organizacji pracy w szkole S1_W04, S1_U01, S1_U03, S1_U04, - utrwała praktyczne umiejętności planowania lekcji językowej S1_W04, S1_W10, S1_K01, S1_U04, S1_K02, S1_K03 - utrwała praktyczną umiejętność wprowadzania w życie celów lekcji: językowych, komunikacyjnych i międzykulturowych. S1_W04, S1_U04, S1_K01, S1_K02, S1_K03, S1_K04, S1_K05 - utrwała praktyczną umiejętność stosowania strategii nauczania systemów językowych i sprawności odpowiednio do cech uczniów S1_U04, S1_K01, S1_K02, S1_K03 - utrwała praktyczną umiejętność dobierania metody i techniki nauczania odpowiednio do potrzeb uczniów S1_U04, S1_K01, S1_K02, S1_K03 - utrwała praktyczną umiejętność stosowania różnorodnych materiałów dydaktycznych S1_U04, S1_K01, S1_K02, S1_K03 - utrwała praktyczną umiejętność stosowania strategii wspierania samodzielnego uczenia się języka obcego S1_U04, S1_K01, S1_K02, S1_K03 - utrwała umiejętność samodzielnego opracowywania różnego typu materiałów ewaluacyjnych S1_U04, S1_K01, S1_K02, S1_K03 - utrwała umiejętność ewaluacji osiągnięć uczniów S1_U04, S1_K01, S1_K02, S1_K03 - utrwała umiejętność autorefleksji i autoewaluacji S1_U04, S1_K01, S1_K02, S1_K03 - utrwała postawę dobrego nauczyciela -		x					

		przewodnika i pomocnika w uczeniu się języków S1_K01, S1_K02, S1_K03 -utrwała postawę współpracy z innymi nauczycielami, w szczególności z wychowawcą klasy oraz pedagogiem szkolnym S1_K01, S1_K02, S1_K03							
S1_W01, S1_W02, S1_W03, S1_U01, S1_U02, S1_U03, S1_U05, S1_U5, S1_K01, S1_K02, S1_K03	Grafemika języka japońskiego	- student zna minimum 1200 ideogramów sinojapońskich, na które składa się 900 ideogramów poznanych w trakcie kursów "Grafemika języka japońskiego" - poziomy 1 - 4 oraz 300 ideogramów poznanych w trakcie kursu "Grafemika języka japońskiego" - poziomy 5 i 6 (S1_W01, S1_W02, S1_W03, S1_U02, S1_U03) - rozpoznaje w tekście, poprawnie odczytuje i potrafi zapisać stosując odpowiednią artykulację grafemiczną, przynajmniej 1200 objaśnionych dotychczas ideogramów S1_W01, S1_W03, S1_U04, S1_U05 - jest świadomy tego, jak istotna dla komunikacji w języku japońskim jest znajomość pisma ideograficznego, jak ważną pełni ono rolę w życiu społeczeństwa japońskiego, oraz że treści komunikowane za pośrednictwem pisma ideograficznego niekiedy subtelnie różnią się od treści przekazywanych fonicznie S1_U01, S1_U5, S1_K01, S1_K02, S1_K03	x						
S1_W01, S1_W03, S1_U04, S1_U05	Doskonalenie kompetencji grafemicznej	posiada bierną i czynną kompetencję w zakresie zapisywania i odczytu ok. 1200 jednostek ideograficznego pisma sinojapońskiego, co w znacznej mierze reprezentuje podstawowy zasób edukacyjny kyōiku kanji (1006 ideogramów) uzupełniony o najczęściej używane ideogramy wychodzące poza ten zasób, lecz mieszczące się w zasobie		x					

		jōyō kanji wyznaczonym przez japońskie Ministerstwo Oświaty jako niezbędny do codziennego komunikowania się w piśmie S1_W01, S1_W03, S1_U04, S1_U05							
S2_W01, S2_W02, S2_W03, S2_U01, S2_U02, S2_U03, S2_U05, S2_U08, S2_K01, S2_K03	Przekład zaawansowanych konstrukcji składniowych	- zna większość powszechnie stosowanych w japońszczyźnie konstrukcji składniowych, zarówno tych używanych w konwersacji, jak i w tekstach pisanych. Są to, między innymi, struktury typowe dla stylu prasowego, urzędowego i naukowego S2_W01, S2_W02, S2_W03, S2_U01, S2_U02, S2_U03, S2_U05 - rozumie ich znaczenie oraz budowę składniową, wie też, jak zastosować je w tekście, a także wyczuwa ich nacechowanie stylistyczne S2_U01, S2_U02, S2_U03, S2_U05 - potrafi poprawnie przetłumaczyć z języka japońskiego na język polski wszystkie nowo poznane konstrukcje zachowując odpowiedni dla nich styl S2_W01, S2_W02, S2_W03, S2_U01, S2_U02, S2_U03, S2_U05 - z coraz większą swobodą czyta teksty w języku japońskim i tłumaczy je na język polski, a w związku z tym, może też samodzielnie sięgać po coraz szerszy ich repertuar S2_U08, S2_U05, S2_K01, S2_K03		x					
S1_W01, S1_W02, S1_W03, S1_U01, S1_U02, S1_U03, S1_U05, S1_K01, S1_K02	Lektura tekstów japońskich	- uświadamia sobie specyfikę pisanych tekstów japońskich (na podstawie współczesnych tekstów popularnonaukowych oraz prasowych) S1_W01, S1_W02, S1_W03, S1_U01, S1_U02, S1_U03, S1_U05, S1_K01 - rozwija zdolność analizy takich tekstów oraz ich rozumienia. S1_U05, S1_K02		x					

ZAŁĄCZNIK A 2

Tabela efektów kształcenia w odniesieniu do metod weryfikacji efektów kształcenia

symbol efektów kształcenia dla programu kształcenia	przedmiot	efekty kształcenia dla przedmiotu	Metody weryfikacji efektów kształcenia						
			Egz. ustny	Egz. pisemny	test	projekt	esej	Praca roczna	inne
S1_W01, S1_W02, S1_W03, S1_W04, S_W05, s_W07, S_W09, S1_U01, S1_U03, S1_U04, S1_U06, S1_U08, S1_U07, S1_K01	Psychologia	- zna specyfikę języka naukowego psychologii ogólnej S1_W01, S1_W02 - rozumie pojęcie metody naukowej w kontekście psychologii. (S_W01) - zna główne kierunki psychologiczne i ich przedstawicieli (S1_W03, S1_U03, S1_U06) - umie scharakteryzować rozwój człowieka w różnych okresach życia, jego możliwości poznawcze, a także funkcjonowanie społeczne (S_W07, S1_W03, S1_W04, S_W09, S1_U03, S1_U08, S1_U07) - ma wiedzę na temat podstawowych procesów nabywania wiedzy jako aktywnego przetwarzania informacji, uczenia się, motywacji, stresu oraz uwarunkowań i konsekwencji różnic indywidualnych (S_W05, S_W07, S1_U03, S1_U06, S1_U08) - potrafi krytycznie oceniać wyniki badań psychologicznych i ich popularno-naukowych omówień S1_U01 - potrafi wskazać wybrane praktyczne zastosowania wiedzy z zakresu procesów uczenia się i nabywania wiedzy S1_U04 - jest świadomy różnorodności celów i wartości uznawanych przez ludzi i potrafi respektować tę różnorodność S1_K01		x			x		

S1_W01, S1_W02, S1_W03, S1_W04, S1_W05, S1_W06, S1_W07, S1_W09, S1_U01, S1_U02, S1_U03, S1_U04, S1_U07, S1_U08	Wstęp do językoznawstwa	- zna podstawowe terminy i pojęcia współczesnej lingwistyki S1_W01, S1_W02, S1_W03, - potrafi rozpoznać i opisać główne funkcje języka, rozpoznać i i zinterpretować główne rodzaje znaczenia w języku S1_W01, S1_W02, S1_W03, S1_W04 - rozumie miejsce lingwistyki w systemie nauk, a także jej historię i ewolucję, wewnętrzne podziały i związki międzydyscyplinarne S1_W01, S1_W02, S1_W03, S1_W05, S1_W09 - ma wiedzę o różnicowaniu językowym i kulturowym S1_W09, S1_K02 - potrafi tworzyć (interpretowania) komentarz metalingwistyczny o użyciu językowym S1_W01, S1_W07, S1_U01, S1_U02, S1_U03, S1_U04, S1_U07, S1_U08, , - umie określić podstawowe poziomy języka i relacje między nimi S1_U01, S1_U02, S1_U03, S1_U04, S1_U07, S1_U08, - umie wskazać podstawowe zjawiska i procesy fonologiczne, morfologiczne, składniowe S1_U01, S1_U02, S1_U03, S1_U04, S1_U07, S1_U08,		x					
S1_W01, S1_W02, S1_W03, S1_W04, S1_W06, S1_W07, S1_W09, S1_U01, S1_U02, S1_U03, S1_U04, S1_U05, S1_U06, S1_U07, S1_U07, S1_K01, S1_K03	Fonetyka i fonologia języka B, Fonetyka i fonologia języka C	- ma ogólną wiedzę na temat fonetyki i fonologii języka obcego, zna i rozumie podstawowe pojęcia stosowane w fonetyce i fonologii, oraz jest świadomy różnic między systemem fonetycznym języka obcego a języka polskiego S1_W01, S1_W02, S1_W03, S1_W04, S1_W06, S1_W07, S1_W09, - rozumie i potrafi opisać, jak powstają głoski, na czym polega różnica między poszczególnymi elementami mowy; S1_U01, S1_U02, S1_U03, S1_U04, S1_U05, S1_U06,	x	x					

		- rozumie, jaką rolę pełni norma i jak należy ocenić odstępstwo od niej; S1_U05, S1_U06 - umie poprawnie przeczytać wszystkie regularne choć nieznane słowa lub dłuższe wypowiedzi; S1_U07, S1_K01, - umie także domyślać się, jakie są możliwe wymowy dla słów niemieszczących się w regule (zapożyczenie, nazwiska, nazwy miejscowość); S1_U07, S1_K03 -umie zastosować transkrypcję oraz rozpoznać i opisać intonację wypowiedzi S1_U02, S1_U03, S1_K03							
S1_W02, S1_W03 S1_W04, S1_W06, S1_W07, S1_W09, S1_U01, S1_U02, S1_U03, S1_U04, S1_U06, S1_U07, S1_U08, S1_K01	Gramatyka opisowa języka B Gramatyka opisowa języka C	- zna w stopniu podstawowym terminologię gramatyczną studiowanego języka S1_W02, S1_W03 -potrafi opisać system gramatyczny języka pod względem formalnym i funkcjonalnym, S1_W06, S1_W07, S1_W09, S1_U01, S1_U02, S1_U03, S1_U04, - posiada wiedzę na temat wybranych uwarunkowań pragmatycznych tego systemu S1_U07, S1_U08 - potrafi wykorzystać wyżej wymienioną wiedzę do identyfikacji oraz wyjaśniania wybranych problematycznych obszarów gramatyki studiowanego języka S1_U01, S1_U02, S1_U03, - posiada wiedzę i umiejętności niezbędne do nauczania języka – w zakresie sposobów opisu morfosyntaktycznego S1_W04, S1_K01 - potrafi przeprowadzić analizę składniową zdania opartą na przyswojonej wiedzy S1_U02, S1_U03, S1_U06, S1_U07, S1_U08,	x	x					
S1_W02, S1_W03, S1_W04, S1_W07,	Gramatyka opisowa języka A	- zna specyfikę polskiego systemu gramatycznego i polską terminologię, S1_W02,		x					

S1_U02, S1_U03, S1_U04, S1_U05, S1_U06, S1_U07, S1_U08		S1_W03 - potrafi ją zidentyfikować i przeanalizować w zestawieniu z terminologią międzynarodową., S1_W02, S1_W03, S1_W04, S1_W07 - potrafi adekwatnie zastosować zdobytą wiedzę do przeprowadzenia analiz, S1_U02, S1_U03, S1_U04, S1_U05, S1_U08 - zna i rozumie metajęzyk gramatyki polskiej w aspekcie opisowym S1_U02, S1_U03, S1_U04, S1_U05, S1_U06, S1_U07							
S1_W01, S1_W02, S1_W03, S1_W04, S1_U01, S1_U02, S1_U03, S1_U04, S1_U05, S1_K01, S1_K02, S1_K03	Doskonalenie kompetencji komunikacyjnej (jęz. B) Doskonalenie kompetencji komunikacyjnej (jęz. C)	- ma uporządkowaną wiedzę o akwizycji języka obcego (S1_W01) - zna zasoby leksykalne studiowanych języków obcych w stopniu zaawansowanym S1_W02, - posiada wiedzę z zakresu konstrukcji gramatycznych oraz składniowych studiowanych języków S1_W03, S1_W04 - ma umiejętność poprawnej wymowy i intonacji S1_U01 - potrafi posługiwać się szerokim zakresem struktur gramatycznych i zasobów leksykalnych, rozumiejąc ich ograniczenia stylistyczne S1_U02, S1_U03 - zna i potrafi zastosować zasady ortografii i interpunkcji S1_U04, - posiada i rozwija umiejętności rozpoznawania oraz tworzenia różnego typu tekstów oraz ich przedstawiania w odpowiednich formach (pisemnej, ustnej, multimedialnej) S1_U03, S1_U05, S1_K01, S1_K02, - ma umiejętność korzystania z wielu źródeł wyspecjalizowanych (np. słowniki, leksykony, tezaury, mono- i multimedialne opracowania	x	x	x				prezentacje

		dotyczące fonetyki, gramatyki, stylistyki oraz wyspecjalizowanych zachowań komunikacyjnych), jak i źródeł niewyspecjalizowanych (np. prasa, społecznościowe fora internetowe, telewizja, publikacje akademickie, literatura piękna i inne) S1_U05 - rozumie potrzebę ustawicznego i zintegrowanego rozwijania praktycznych umiejętności językowych S1_K02, S1_K03 - stymuluje sprawności językowe, metajęzykowe i świadomość komunikacyjną, co pozwala mu nie tylko posługiwać się swoimi kompetencjami społecznymi, lecz także je świadomie i samodzielnie rozwijać S1_K01, S1_K02 - efektywnie posługuje się językiem obcym w celach akademickich, glottodydaktycznych i translatorskich S1_K01, S1_K02, S1_K03							
	WF								
	Przedmiot(y) ogólnouniwersytecki(e) OGUN								
	Szkolenie BHP								
S1_W08, S1_K03	Ochrona własności intelektualnej	- zna i rozumie ideę ochrony własności intelektualnej – w zakresie własności przemysłowej, znaków towarowych, wzorów przemysłowych czy też prawa autorskiego S1_W08 - rozumie, że warto zgłaszać swoje pomysły do ochrony, że są na uczelni odpowiedni specjaliści, którzy mogą im w tym pomóc oraz że zgłoszenie pomysłu do ochrony jest osiągalne i może okazać się bardzo opłacalne S1_W08, S1_K03							x

		- zna instytucje ochrony własności intelektualnej, oraz rozumie, jaką rolę odgrywa przestrzeganie praw ochrony własności intelektualnej w pracy naukowej S1_W08							
S1_W02, S1_U01, S1_U03, S1_U07, S1_K01, S1_K02, S1_K03	Język polski jako narzędzie tłumacza	- rozpoznaje typy błędów językowych, zna i stosuje normy językowe w zakresie fonetyki, fleksji oraz składni S1_W02, S1_U01, S1_U03 - posługuje się poprawną polszczyzną i wykazuje świadomość językową w zakresie uzusu oraz normy S1_U03, S1_U07, S1_K01, S1_K02, S1_K03		x					
S1_W01, S1_W02, S1_W07, S1_U02, S1_U03, S1_U04, S1_U07, S1_K01, S1_K08	Technologia informacyjna	- ma wiedzę na temat bieżącego rozwoju narzędzi internetowych służących komunikacji i dydaktyce; S1_W01, S1_W02, S1_W07, - potrafi posługiwać się sprawnie oprogramowaniem do edycji tekstu i tworzenia prezentacji multimedialnych; S1_U02, S1_U03, S1_U04, S1_U07, S1_K08 - potrafi posługiwać się oprogramowaniem wspomagającym tworzenie lekcji językowych; S1_U02, S1_U03, S1_U07, S1_K08, S1_K01 - potrafi posługiwać się oprogramowaniem wspomagającym proces tłumaczenia pisemnego oraz narzędziami wspomagającymi badania językowe. S1_U02, S1_U03, S1_U07, S1_K08, S1_K01		x	x				
S1_W01, S1_W02, S1_W03, S1_W04, S1_W05, S1_W06, S1_W07, S1_W08, S1_U01, S1_U02, S1_U03, S1_U08	Współczesne kierunki lingwistyczne	- zna i rozumie oraz poprawnie identyfikuje główne założenia poszczególnych kierunków lingwistycznych, ich głównych przedstawicieli i kontekst, w jakim były tworzone, S1_W01, S1_W02, S1_W03, S1_W04, S1_W06, S1_W07, S1_W08 - potrafi zdefiniować podstawowe terminy związane z tymi kierunkami, S1_W02 - potrafi porównywać kierunki i teorie pod		x					

		względem teoretycznym i aplikatywnym w celu ich właściwego stosowania w badaniach językoznawczych, nauczaniu języków oraz tłumaczeniu S1_W05, S1_W06, S1_W07, S1_U01, S1_U02, S1_U03, S1_U08							
S1_W01, S1_W02, S1_W04, S1_U01, S1_U03, S1_U04, S1_U06, S1_K01, S1_K02, S1_K03, S1_K05, S1_K06	Pedagogika	- zna i rozumie podstawowe prawidłowości związane z szeroko rozumianymi procesami edukacyjnymi S1_W01 - zna podstawowe pojęcia z zakresu teorii nauczania/uczenia się i teorii wychowania S1_W01, S1_W02 - potrafi zdefiniować sytuację edukacyjną, dobrać sposoby jej rozwiązania, opracować i dokonać różne wersje językowe w zależności od poziomu ucznia - potrafi indywidualizować nauczanie S1_W04, S1_U01, S1_U03, S1_U04, S1_U06 - potrafi zaplanować i przeprowadzić lekcję S1_U01, S1_U04, S1_U06 - potrafi rozwiązywać trudne sytuacje wychowawcze, umie zachować się w sytuacji konfliktowej z uwzględnieniem zasady podmiotowości, S1_K02, S1_K06 - student potrafi operacjonalizować cele kształcenia i dobrać odpowiednie metody ich realizacji S1_W04, S1_K03 - dostrzega potrzebę etycznego osądu własnych działań nauczycielskich i potrafi go dokonać S1_K01, S1_K02 - dostrzega i uwzględnia potrzeby innych osób zaangażowanych w proces edukacyjny S1_K02 - jest w stanie identyfikować racje etyczne zachowań poszczególnych wychowanków S1_K03, S1_K05		x					

S1_W01, S1_W02, S1_W03, S1_W04, S1_W05, S1_W06, S1_W07, S1_W09, S1_U01, S1_U03, S1_U04, S1_U06, S1_U07, S1_U08, S1_K01, S1_K03, S1_K05	Wstęp do translatoryki	- ma podstawową wiedzę o miejscu i znaczeniu teorii przekładu w systemie nauk humanistycznych, w tym w językoznawstwie stosowanym S1_W01 - zna podstawową terminologię z zakresu translatoryki S1_W02 - ma uporządkowaną wiedzę ogólną obejmującą główne teorie i metodologię z zakresu translatoryk, zna główne kierunki rozwoju translatoryki i najważniejsze jej osiągnięcia na przełomie XX i XXI wieku i S1_W03, S1_W04, S1_W06 - zna i rozumie podstawowe metody analizy i interpretacji głównych teorii translatorycznych S1_W07 - ma uporządkowaną wiedzę szczegółową z zakresu rodzajów i typów przekładu, jak np. przekład środowiskowy, przekład tekstów specjalistycznych, przekład literacki S1_W04 - ma podstawową wiedzę o powiązaniach translatoryki z innymi dyscyplinami, np. z językoznawstwem, socjologią, psycholingwistyką, literaturą, informatyką, prawoznawstwem, geografią S1_W06 - zna podstawy warsztatu i technik tłumaczenia pisemnego S1_W01, S1_W02, S1_W03, S1_W04, S1_W05, S1_W09 - ma podstawową wiedzę o głównych ośrodkach badawczych w zakresie translatoryki S1_W04 - potrafi wyszukiwać, selekcjonować, analizować i oceniać oraz użytkować informację z zakresu translatoryki S1_U01, S1_U03 - posiada podstawowe umiejętności badawcze z zakresu translatoryki, potrafi posługiwać się podstawowymi podejściami i paradygmatami		x					
---	-------------------------------	--	--	---	--	--	--	--	--

		badawczymi właściwymi dla teorii przekładu S1_U02, S1_U04 - potrafi rozpoznać różne teorie i podejścia teorii przekładu S1_U04 - posiada umiejętność argumentowania z wykorzystaniem poglądów innych autorów oraz formułowania wniosków, posiada umiejętność przygotowania pracy pisemnej w języku polskim oraz w języku obcym z wykorzystaniem podstawowych teorii z zakresu translatoryki S1_U06, S1_U07 - potrafi przeprowadzić podstawową analizę leksykalną i pragmatyczną tekstu S1_U01, S1_U03, S1_U04, S1_U07 - potrafi rozpoznać role tłumacza w akcie komunikacji S1_U08, S1_U01, S1_U02 - rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie , potrafi współdziałać w grupie, potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji celu S1_K01, S1_K03 - rozumie znaczenie zasad etyki zawodowej tłumacza pisemnego i/lub ustnego S1_K05								
S1_W02, S1_W03, S1_W04, S1_W05, S1_W07, S1_W11, S1_U01, S1_U02, S1_U03; S1_U04, S1_K01, S1_K02, S1_K03	Podstawy dydaktyki	- zna i rozumie podstawowe uniwersalne procesy przyswajania języka obcego oraz różnice indywidualne pomiędzy uczniami S1_W02, S1_W03, S1_W05, S1_W07 - jest świadomy realistycznych celów kształcenia językowego w szkole i poza nią S1_U01, S1_U02, S1_U03; S1_U04, S1_K01, S1_K02, S1_K03, - zna elementy i sprawności wchodzące w skład znajomości języka obcego S1_W01, S1_W02, S1_W05, S1_W011, S1_U7 - zna i rozumie podstawy procesu dydaktycznego S1_W01, S1_W02, S1_W03, S1_W04, S1_K01, S1_K02, S1_K03		x						

S1_W01, S1_W03, S1_W04, S1_W05, S1_U01, S1_U03, S1_U05	Psycholingwistyka	- ma wiedzę na temat rozwoju, zakresu badań i dokonań psycholingwistyki jako dziedziny interdyscyplinarnej S1_W01, S1_W03, S1_W05 - zna i rozumie procesy psychologiczne związane z przetwarzaniem informacji językowych przez człowieka, tj. procesy ich odbioru, rozumienia, interpretacji, wytwarzania i komunikowania, zwłaszcza w odniesieniu do akwizycji i uczenia się języka, S1_W01, S1_W03, S1_W04, S1_U01, S1_U03 - zna i rozumie ich uwarunkowania biologiczne, neurofizjologiczne i kulturowo-społeczne S1_W01, S1_W03, S1_W04, S1_U05		x				x	
S1_W01, S1_W02, S1_W03, S1_W04, S1_U01, S1_U02, S1_U03, S1_U05, S1_K01, S1_K02, S1_K03	Kultura i historia obszaru języka B Kultura i historia obszaru języka C	- potrafi wskazać główne wydarzenia polityczne i zjawiska społeczne, a także osiągnięcia artystyczne i intelektualne omawianych epok S1_W01, S1_W02, S1_W03, S1_W04, S1_U01, S1_U02, S1_U03, S1_U05 - zna najważniejsze instytucje państwowe i społeczne funkcjonujące współcześnie w krajach języka B.i C S1_W01, S1_W02, S1_W03 - rozpoznaje i prawidłowo interpretuje symbole obecne w kulturze języka Bi C i jest świadomy tego, jakie wartości leżą u jej podłoża S1_W01, S1_W02, S1_W03, S1_W04, S1_U01, S1_U02, S1_U03, S1_U05 - jest otwarty na różnice międzykulturowe i wykazuje zainteresowanie nimi S1_K01, S1_K02, S1_K03		x	x				
S1_W01, S1_W02, S1_W03, S1_W04, S1_W06, S1_W07, S1_U01, S1_U02, S1_U03, S1_U04,	Wstęp do literaturoznawstwa			x					

S1_U05, S1_U06, S1_U07									
S1_W01, S1_W02, S1_W03, S1_W04, S1_W05, S1_W06, S1_W07, S1_U01, S1_U02, S1_U03, S1_U04, S1_U05, S1_U07, S1_U08, S1_K01	Analiza dyskursu	- zna podstawowe pojęcia i terminy z analizy dyskursu jako dziedziny badań nad komunikacją S1_W01, S1_W02, S1_W03, S1_W04, - rozumie kontekstowe, kulturowe i gatunkowe uwarunkowania dyskursu S1_W05, S1_W06, S1_W07 - zna parametry tekstowości i rozpoznaje ich obecność (rolę, funkcjonowanie) w dyskursie S1_W01, S1_W02, S1_W03, S1_U01, S1_U02 - potrafi zidentyfikować i opisać różne typy tekstów i gatunków mowy S1_U01, S1_U02, S1_U03, S1_U04, S1_U05 - potrafi wykorzystać wiedzę i sprawności zdobyte w czasie kursu do analizy tekstów mówionych i pisanych w językach A, B i C na potrzeby mediacji międzykulturowej (międzyjęzykowej) S1_U01, S1_U02, S1_U03, S1_U04, S1_U05, S1_U07, S1_U08, S1_K01		x					
S1_W01, S1_W02, S1_W03, S1_W04, S1_W05, S1_W06, S1_W07, S1_U01, S1_U02, S1_U03, S1_U04, S1_U07, S1_U08, S1_K01	Gramatyka kontrastywna A/B	- zna kluczowe pojęcia dla kontrastowania systemów gramatycznych języka B i polskiego S1_W01, S1_W02, S1_W03, S1_W04 - posiada wiedzę na temat najważniejszych kontrastów gramatycznych między obu językami, zwłaszcza na poziomie zdania, z uwzględnieniem pragmatycznych i stylistycznych uwarunkowań szyku wyrazów w zdaniu i użycia różnego rodzaju konstrukcji gramatycznych; S1_W01, S1_W02, S1_W03, S1_W04, S1_W05, S1_W06, S1_W07, S1_U01, S1_U02, S1_U03, - potrafi identyfikować i wyjaśniać omawiane		x	x				

		kontrasty gramatyczne pod kątem wykorzystania zdobytej wiedzy w ramach kształcenia i przyszłej pracy w zakresie tłumaczenia oraz dydaktyki języka obcego S_U01, S1_U02, S1_U03, S1_U04, S1_U07, S1_U08, S1_K01							
S1_W02, S1_W03, S1_U01, S1_U02, S1_U03, S1_U04, S1_U07, S1_U08,	Opcje lingwistyczne - lektoraty	- zna zasoby leksykalne studiowanych języków obcych w stopniu zaawansowanym S1_W02, S1_U10 - posiada wiedzę z zakresu konstrukcji gramatycznych oraz składniowych studiowanych języków S1_W03 - ma umiejętność poprawnej wymowy i intonacji S1_U01, S1_U7 - potrafi posługiwać się szerokim zakresem struktur gramatycznych i zasobów leksykalnych, rozumiejąc ich ograniczenia stylistyczne S1_U02, K1_U8 - zna i potrafi zastosować zasady ortografii i interpunkcji S1_U04, S1_U07, S1_U8, - posiada i rozwija umiejętności rozpoznawania oraz tworzenia różnego typu tekstów oraz ich przedstawiania w odpowiednich formach (pisemnej, ustnej, multimedialnej) S1_U03, S1_U07, S1_U08	x	x					prezentacje
S1_W01, S1_W02, S1_W03, S1_W04, S1_W05, S1_W06, S1_W07, S1_W08, S1_W09, S1_U01, S1_U02, S1_U03, S1_U04, S1_U08, S1_K02	Opcje lingwistyczno/ translatoryczne	- potrafi rozpoznać i opisać główne funkcje języka, rozpoznać i zinterpretować główne rodzaje znaczenia w języku S1_W01, S1_W02, S1_W03, S1_W04 - rozumie miejsce lingwistyki w systemie nauk, a także jej historię i ewolucję, wewnętrzne podziały i związki międzydyscyplinarne S1_W01, S1_W02, S1_W03, S1_W05, S1_W08 - ma wiedzę o różnicowaniu językowym i kulturowym S1_W09, S1_K02	x	x					prezentacje

		- potrafi tworzyć (interpretowania) komentarz metalingwistyczny o użyciu językowym S1_W01, S1_W07, S1_U01, S1_U02, S1_U03, S1_U04, S1_U08, - ma uporządkowaną wiedzę szczegółową z zakresu rodzajów i typów przekładu, jak np. przekład środowiskowy, przekład tekstów specjalistycznych, przekład literacki S1_W04 - ma podstawową wiedzę o powiązaniach translatoryki z innymi dyscyplinami, np. z językoznawstwem, socjologią, psycholingwistyką, literaturą, informatyką, prawoznawstwem, geografią S1_W05 - zna podstawy warsztatu i technik tłumaczenia pisemnego S1_W01, S1_W02, S1_W03, S1_W04, S1_W06, S1_W09 - potrafi wyszukiwać, selekcjonować, analizować i oceniać oraz użytkować informację z zakresu translatoryki S1_U01, S1_U03 - posiada podstawowe umiejętności badawcze z zakresu translatoryki, potrafi posługiwać się podstawowymi podejściami i paradygmatami badawczymi właściwymi dla teorii przekładu S1_U02, S1_U04								
S1_W01, S1_W02, S1_W03, S1_W04, S1_W06, S1_U04, S1_U06, S1_K01, S1_K02, S1_K06	Współczesne tendencje w glottodydaktyce	- zna nowe podejścia do nauczania języków (także w zakresie treści kulturowych), narzędzi wspomagających naukę języka, oceniania, wspierania samodzielnej pracy ucznia oraz interakcji z innymi uczącymi się w skali międzynarodowej S1_W01, S1_W02, S1_W03, S1_W04 - zna dokumenty i literaturę przedmiotu opisujące nowe kierunki w dydaktyce		x						

		językowej S1_W01, S1_W02, S1_W06 w zakresie umiejętności: - potrafi rozpoznać sytuacje edukacyjne, w których warto stosować innowacje metodyczne, potrafi krytycznie ocenić przydatność nowych metod S1_U04, S1_U06, S1_K01, S1_K02, S1_K06 - jest gotów wprowadzać w życie nowe kierunki, krytycznie oceniając ich przydatność we własnym kontekście edukacyjnym S1_U01, S1_U02, S1_U03; S1_U04							
S1_W01, S1_W02, S1_W04, S1_W08, S1_W11, S1_U03, S1_U04, S1_U05, S1_U06, S1_U07, S1_K02, S1_K03, S1_K04, S1_K06, S1_K07, S1_K08	Nauczanie systemów i sprawności językowych B Nauczanie systemów i sprawności językowych C	- zna metody i techniki pracy w glottodydaktyce - potrafi planować lekcję językową S1_W01, S1_W02, S1_W04, S1_W08, S1_W11 - umie określić i wprowadzić w życie cele lekcji: językowe, komunikacyjne i międzykulturowych S1_W04, S1_U03, S1_K02, S1_K06 - potrafi praktycznie stosować strategie nauczania systemów językowych i sprawności odpowiednio do cech uczniów S1_W04, S1_U04, S1_K02 - potrafi dobrać metody i techniki nauczania odpowiednio do potrzeb uczniów S1_W04, S1_U03, S1_U06, S1_K03, S1_K04 - stosuje różnorodne materiały dydaktyczne S1_U01, S1_U02, S1_U03; S1_U04, S1_U06, S1_U07, S1_K08 - umie organizować pracę na lekcji językowej w różnych grupach wiekowych S1_U01, S1_U03, S1_U05, S1_U06 - potrafi stosować strategie wspierania samodzielnego uczenia się języka obcego S1_K01, S1_K02, S1_K03, S1_K04, - rozpoznaje potrzeby uczniów S1_K01, S1_K02, S1_K03, S1_K04, - przyjmuje postawę dobrego nauczyciela - przewodnika i pomocnika w uczeniu się		x					

		języków S1_K01, S1_K02, S1_K03, S1_K04, S1_K06 - rozumie znaczenie kultury w edukacji językowej S1_K07							
S1_W01, S1_W02, S1_W03, S1_W04, S1_W05, S1_W06, S1_W07, S1_U01, S1_U02, S1_U03, S1_U04, S1_U05, S1_U06, S1_U07, S1_K01, S1_K02, S1_K03	Literatura języka B Literatura języka C	- zna tło historyczne i społeczne omawianych epok, prądów intelektualnych oraz dzieł wiodących pisarzy S1_W01, S1_W02, S1_W03, S1_W04, S1_W05, S1_W06 - zna charakterystyczne gatunki i odnoszące się do nich terminy literackie S1_W01, S1_W02, S1_W03, S1_W04, S1_W07 - potrafi scharakteryzować najważniejsze kierunki i omówić wybrane dzieła literackie S1_W07, S1_U01, S1_U02, S1_U03 - analizuje fragmenty tekstów reprezentatywnych dla konkretnych epok S1_U01, S1_U02, S1_U03, S1_U04, S1_U05, S1_U06, S1_U07 - ma świadomość, iż działania podejmowane w komunikacji międzykulturowej winny służyć zachowaniu dziedzictwa kulturowego danego regionu lub kraju S1_K01, S1_K02, S1_K03	x	x					
S1_W02, S1_W07, S1_U01, S1_U02, S1_U03, S1_U04, S1_U05, S1_U06, S1_U07, S1_U08, S1_K02, S1_K03	Stylistyka języka polskiego	- potrafi przeprowadzić analizę językowo-stylistyczną polskiego tekstu oraz poprawić błędy stylistyczne S1_U01, S1_U02, S1_U03 - posiada wiedzę na temat zróżnicowania stylistycznego współczesnej polszczyzny, co jest niezbędne przy tłumaczeniu tekstów na język polski S1_W02, S1_W07, S1_K03, S1_K04 - potrafi określić przedmiot stylistyki S1_W02, S1_W07 - umie rozróżniać odmiany stylowe współczesnej polszczyzny, S1_U01, S1_U02, S1_U03 - wie, na czym polega poprawność stylistyczna		x					

		tekstu, S1_W02, S1_W07, S1_U01, S1_U02, S1_U03, S1_K03, S1_K04 - potrafi formułować teksty poprawne pod względem stylistycznym, S1_U07, S1_U08, S1_K02, S1_K03 - potrafi redagować teksty w języku polskim za pomocą znaków korektorskich S1_U07							
S1_W01, S1_W02, S1_W03, S1_W04, S1_W05, S1_U01, S1_U02, S1_U03, S1_U07, S1_U08, S1_U09, S1_K05	Warsztaty językowo-tłumaczeniowe B Warsztaty językowo-tłumaczeniowe C	- zna i rozumie zasady i etapy tłumaczenia, zna warsztat tłumacza oraz podstawowe strategie i techniki tłumaczenia, S1_W01, S1_W02, S1_W03, S1_W04, S1_W05 - analizuje tekst wyjściowy, analizuje teksty oryginalne i tłumaczone, znajduje odpowiedniki, korzysta z różnorodnych źródeł (słowników, tekstów paralelnych i analogicznych, korpusów językowych), redaguje tekst docelowy w języku polskim, dostrzega i poprawia błędy językowe i tłumaczeniowe S1_U01, S1_U02, S1_U03, S1_U07, S1_U08, - zna kryteria jakości profesjonalnego tłumaczenia pisemnego i ustnego S1_W01, S1_W02, S1_W03, - potrafi sprawnie przetłumaczyć pisemnie teksty niespecjalistyczne z jęz. obcego na polski oraz radzi sobie z tłumaczeniem prostych tekstów niespecjalistycznych (w zakresie w/w dziedzin) z języka polskiego na jęz. obcy S1_U01, S1_U02, S1_U03, S1_U07, S1_U08, S1_U09 - umie praktycznie zastosować wiedzę z zakresu metodyki tłumaczenia S1_U01, S1_U02, S1_U03, - umie poszukiwać ekwiwalentów i oceniać ich wartość, potrafi sprawdzać występowanie kolokacji, sprawnie operuje słownictwem z dziedzin będących przedmiotem nauczania w semestrze. S1_U01, S1_U02, S1_U03			x			x	Prace częstko we

		- umie tłumaczyć konsekwentnie bez notacji monologi i rozmowy o tematyce ogólnej i długości do 3 min z jęz. obcego na polski oraz z polskiego na obcy S1_U01, S1_U02, S1_U03; S1_U08 - wykonuje zadania zgodnie z zasadami etyki zawodowej S1_K05							
S1_W01, S1_W02, S1_W03, S1_W04, S1_U03, S1_U06, S1_U07, S1_K02, S1_K03, S1_K06	Wczesnoszkolne nauczanie języka B Wczesnoszkolne nauczanie języka C	- zna metody i techniki pracy w glottodydaktyce S1_W01, S1_W02, S1_W03, S1_W04 - umie określić i wprowadzić w życie cele lekcji: językowe, komunikacyjne i międzykulturowych S1_W04, S1_U03, S1_K03, - potrafi praktycznie stosować strategie nauczania systemów językowych i sprawności odpowiednio do cech uczniów w wieku przedszkolnym i wczesnoszkolnym S1_W04, S1_U03, S1_K02 - zna metody i techniki pracy glottodydaktycznej w z dziećmi w wieku wczesnoszkolnym i przedszkolnym S1_W04, S1_U03, S1_K02, S1_K06 - stosuje różnorodne materiały dydaktyczne S1_U01, S1_U02, S1_U03; S1_U06, S1_U07, - umie organizować pracę na lekcji językowej z dziećmi w wieku wczesnoszkolnym i przedszkolnym S1_U01, S1_U03, S1_U07		x					
S1_W01, S1_W02, S1_U02, S1_U03, S1_U04, S1_K01, S1_K02, S1_K03,	Emisja głosu	Zna mechanizmy tworzenia głosu (S1_W01) Potrafi opisać budowę narządu głosu (S1_W01, S1_W02) Zna zasady higieny pracy głosem (S1_W01) Umie rozpoznać nieprawidłowości mogące prowadzić do złych nawyków emisyjnych S1_U02, S1_U03 - zna zasady i sposoby korygowania nieprawidłowych nawyków oddechowych, fonacyjnych, rezonacyjnych i artykulacyjnych S1_U04	x						

		- potrafi zaprezentować ćwiczenia oddechowe, fonacyjne oraz poprawiające technikę mowy S1_U04, S1_K01 - akceptuje różnice wynikające z indywidualnych możliwości oraz ograniczeń w tworzeniu głosu i mowy S1_K03 - rozumie wpływ procesów psychicznych i fizycznych na indywidualną jakość głosu S1_K01, S1_K03 - docenia estetyczne walory wypowiedzi ustnej S1_K02. - ma świadomość wagi jakości głosu i artykulacji w pracy tłumacza i nauczyciela S1_K01, S1_K03							
S1_W01, S1_W02, S1_W03, S1_W04, S1_W05, S1_W06, S1_W07, S1_W08, S1_W09, S1_U01, S1_U02, S1_U03, S1_U04, S1_U05, S1_U06, S1_U07, S1_U08,	Proseminarium	- zna podstawy teoretyczne w zakresie wybranej tematyki pracy S1_W01, S1_W02, S1_W03, S1_W04, S1_W05, S1_W06, S1_W07 - potrafi określić obszar interesującej go tematyki badawczej S1_U01, S1_U02, S1_U03 - zna podstawowe metody analizy i metodologii przedmiotowych S1_W07 - potrafi wyszukać źródła bibliograficzne adekwatne do wybranego obszaru badań, ocenić ich przydatność, odnaleźć w nich potrzebne informacje i cytaty; potrafi poprawnie posługiwać się stylem akademickim prac w języku B; S1_U07 - zna treść dokumentu "Zasady pisania prac dyplomowych w Instytucie Lingwistyki Stosowanej UW"; S1_U03 - jest przygotowany do napisania pracy licencjackiej w ramach seminarium licencjackiego S1_W01, S1_W02, S1_W03, S1_W04, S1_W05, S1_W06, S1_W07, S1_W08, S1_W09, S1_U01, S1_U02, S1_U03, S1_U04, S1_U05, S1_U06, S1_U07,							prezentacje

		S1_U08							
S1_W01, S1_W02, S1_W03, S1_W04, S1_W05, S1_W06, S1_W07, S1_W08, S1_W09, S1_U01, S1_U02, S1_U03, S1_U04, S1_U05, S1_U06, S1_U07, S1_U08, K1_U09,	Seminarium licencjackie i przygotowanie pracy licencjackiej	– zna i potrafi zastosować zasady redagowania tekstów naukowych w języku B S1_U7 – zna zasady prowadzenia empirycznych badań ilościowych i jakościowych S1_W07 – potrafi skonstruować właściwe narzędzia badawcze, uwzględniające profil badanych; S1_W07, S1_U01, S1_U02, K1_U03 - potrafi sformułować hipotezę badawczą S1_W07, S1_U01, S1_U02, S1_U03, S1_U06 – potrafi interpretować wyniki przeprowadzonych badań; S1_U02 – właściwie pojmuję istotę rzetelności prowadzonych badań; S1_W08, S1_U02, - potrafi napisać pracę licencjacką S1_W01, S1_W02, S1_W03, S1_W04, S1_W05, S1_W06, S1_W07, S1_W08, S1_W09, S1_U01, S1_U02, S1_U03, S1_U04, S1_U05, S1_U06, S1_U07, S1_U08, S1_U09			x				Praca licencjacka
S1_W01, S1_W04, S1_U01, S1_U03, S1_U04, S1_K01, S1_K02, S1_K03	Praktyka psychologiczna Praktyka pedagogiczna	- posiada wiedzę dotyczącą psychologicznych uwarunkowań procesu uczenia się S1_W01, S1_W04, S1_U01, S1_U03, - posiada wiedzę dotyczącą rodzaju i charakteru problemów pojawiających się w działalności pedagogicznej i dydaktycznej, S1_W01, S1_W04, S1_K01, S1_K02, S1_K03 - potrafi zidentyfikować problemy uczniów wymagające interwencji nauczyciela, pedagoga szkolnego lub pomocy specjalistycznej S1_W04, S1_U01, S1_U03, S1_U04, - jest wrażliwy na stany emocjonalne uczniów oraz ich potrzeby i problemy S1_K01, S1_K02,							dziennik

		S1_K03, - jest otwarty na współpracę z pedagogiem szkolnym oraz specjalistami z innych dziedzin S1_K01, S1_K02, S1_K03							
S1_W04, S1_W10 S1_U01, S1_U03, S1_U04, S1_K02, S1_K03,	Praktyki dydaktyczne	- utrwała wiedzę w zakresie organizacji pracy w szkole S1_W04, S1_U01, S1_U03, S1_U04, - utrwała praktyczne umiejętności planowania lekcji językowej S1_W04, S1_W10, S1_K01, S1_U04, S1_K02, S1_K03 - utrwała praktyczną umiejętność wprowadzania w życie celów lekcji: językowych, komunikacyjnych i międzykulturowych. S1_W04, S1_U04, S1_K01, S1_K02, S1_K03, S1_K04, S1_K05 - utrwała praktyczną umiejętność stosowania strategii nauczania systemów językowych i sprawności odpowiednio do cech uczniów S1_U04, S1_K01, S1_K02, S1_K03 - utrwała praktyczną umiejętność dobierania metody i techniki nauczania odpowiednio do potrzeb uczniów S1_U04, S1_K01, S1_K02, S1_K03 - utrwała praktyczną umiejętność stosowania różnorodnych materiałów dydaktycznych S1_U04, S1_K01, S1_K02, S1_K03 - utrwała praktyczną umiejętność stosowania strategii wspierania samodzielnego uczenia się języka obcego S1_U04, S1_K01, S1_K02, S1_K03 - utrwała umiejętność samodzielnego opracowywania różnego typu materiałów ewaluacyjnych S1_U04, S1_K01, S1_K02, S1_K03 - utrwała umiejętność ewaluacji osiągnięć uczniów S1_U04, S1_K01, S1_K02, S1_K03 - utrwała umiejętność autorefleksji i autoewaluacji S1_U04, S1_K01, S1_K02,							Port folio, dziennik praktyk

		S1_K03 -utrwała postawę dobrego nauczyciela - przewodnika i pomocnika w uczeniu się języków S1_K01, S1_K02, S1_K03 -utrwała postawę współpracy z innymi nauczycielami, w szczególności z wychowawcą klasy oraz pedagogiem szkolnym S1_K01, S1_K02, S1_K03							
S1_W01, S1_W02, S1_W03, S1_U01, S1_U02, S1_U03, S1_U05, S1_U5, S1_K01, S1_K02, S1_K03	Grafemika języka japońskiego	- student zna minimum 1200 ideogramów sinojapońskich, na które składa się 900 ideogramów poznanych w trakcie kursów "Grafemika języka japońskiego" - poziomy 1 - 4 oraz 300 ideogramów poznanych w trakcie kursu "Grafemika języka japońskiego" - poziomy 5 i 6 (S1_W01, S1_W02, S1_W03, S1_U02, S1_U03) - rozpoznaje w tekście, poprawnie odczytuje i potrafi zapisać stosując odpowiednią artykulację grafemiczną, przynajmniej 1200 objaśnionych dotychczas ideogramów S1_W01, S1_W03, S1_U04, S1_U05 - jest świadomy tego, jak istotna dla komunikacji w języku japońskim jest znajomość pisma ideograficznego, jak ważną pełni ono rolę w życiu społeczeństwa japońskiego, oraz że treści komunikowane za pośrednictwem pisma ideograficznego niekiedy subtelnie różnią się od treści przekazywanych fonicznie S1_U01, S1_U5, S1_K01, S1_K02, S1_K03		x	x				
S1_W01, S1_W03, S1_U04, S1_U05	Doskonalenie kompetencji grafemicznej	posiada bierną i czynną kompetencję w zakresie zapisywania i odczytu ok. 1200 jednostek ideograficznego pisma sinojapońskiego, co w znacznej mierze reprezentuje podstawowy zasób edukacyjny kyōiku kanji (1006 ideogramów) uzupełniony o		x	x				

		najczęściej używane ideogramy wychodzące poza ten zasób, lecz mieszczące się w zasobie jōyō kanji wyznaczonym przez japońskie Ministerstwo Oświaty jako niezbędny do codziennego komunikowania się w piśmie S1_W01, S1_W03, S1_U04, S1_U05							
S2_W01, S2_W02, S2_W03, S2_U01, S2_U02, S2_U03, S2_U05, S2_U08, S2_K01, S2_K03	Przekład zaawansowanych konstrukcji składniowych	- zna większość powszechnie stosowanych w japońszczyźnie konstrukcji składniowych, zarówno tych używanych w konwersacji, jak i w tekstach pisanych. Są to, między innymi, struktury typowe dla stylu prasowego, urzędowego i naukowego S2_W01, S2_W02, S2_W03, S2_U01, S2_U02, S2_U03, S2_U05 - rozumie ich znaczenie oraz budowę składniową, wie też, jak zastosować je w tekście, a także wyczuwa ich nacechowanie stylistyczne S2_U01, S2_U02, S2_U03, S2_U05 - potrafi poprawnie przetłumaczyć z języka japońskiego na język polski wszystkie nowo poznane konstrukcje zachowując odpowiedni dla nich styl S2_W01, S2_W02, S2_W03, S2_U01, S2_U02, S2_U03, S2_U05 - z coraz większą swobodą czyta teksty w języku japońskim i tłumaczy je na język polski, a w związku z tym, może też samodzielnie sięgać po coraz szerszy ich repertuar S2_U08, S2_U05, S2_K01, S2_K03		x	x				
S1_W01, S1_W02, S1_W03, S1_U01, S1_U02, S1_U03, S1_U05, S1_K01, S1_K02	Lektura tekstów japońskich	- uświadamia sobie specyfikę pisanych tekstów japońskich (na podstawie współczesnych tekstów popularnonaukowych oraz prasowych) S1_W01, S1_W02, S1_W03, S1_U01, S1_U02, S1_U03, S1_U05, S1_K01 - rozwija zdolność analizy takich tekstów oraz ich rozumienia. S1_U05, S1_K02				x			

ZAŁĄCZNIK B 1

Proszę o wskazanie formy rozliczenia w jednostce:

a) roczne b) semestralne

Plan studiów - studia I stopnia

Rok studiów: I

Semestr 1

Nazwa przedmiotu	Forma zajęć- liczba godzin							Razem - liczba godzin	Punkty ECTS	Metoda weryfikacji efektów przypisanych do przedmiotu	Wskazanie zajęć praktycznych dla profilu praktycznego literka „P”/ wskazanie zajęć przygotowujących do badań dla profilu ogólnoakademickiego literka „B”
	W	K	S	Ć	L	Wr	Pr				
Psychologia*	X							30	2	E	B
Wstęp do językoznawstwa*	X							30	3	E	B
Fonetyka i fonologia języka B	X							30	1,5	E	B
Fonetyka i fonologia języka C	X							30	1,5	E	B

Gramatyka opisowa B	X							30	1	Z	B
Gramatyka opisowa C	X							30	1	Z	B
Gramatyka opisowa A	X							30	2	ZS	B
DKK B				X				120	7	Z	
DKK C				X				120	7	Z	
WF*				X				30	0	Z	P
OGUN (w 1 lub 2 sem.)*	X							30	3	ZS	B
Szkolenie BHP				X				online	0,5	Z	B
OWI	X							4	0,5	Z	B

Łączna liczba punktów ECTS 30, do wyboru 8(w semestrze)

Semestr 2

Nazwa przedmiotu	Forma zajęć- liczba godzin							Razem - liczba godzin	Punkty ECTS	Metoda weryfikacji efektów przypisanych do przedmiotu	Wskazanie zajęć praktycznych dla profilu praktycznego literka „P”/ wskazanie zajęć przygotowujących do badań dla profilu ogólnoakademickiego literka „B”
	W	K	S	Ć	L	Wr	Pr				
Psychologia*				X				45	2	ZS	B
Język polski jako narzędzie tłumacza				X				30	2	E	B
Gramatyka opisowa B	X							30	2,5	E	B
Gramatyka opisowa C	X							30	2,5	E	B
Technologia informacyjna				X				30	2	ZS	B
DKK B				X				120	8	E	
DKK C				X				120	8	E	
Współczesne kierunki	X							30	3	ZS	B

lingwistyczne*											
WF				X				30	0	Z	P

Łączna liczba punktów ECTS 30, do wyboru 5 (w semestrze)

Rok studiów: II

Semestr 3

Nazwa przedmiotu	Forma zajęć- liczba godzin							Razem - liczba godzin	Punkty ECTS	Metoda weryfikacji efektów przypisanych do przedmiotu	Wskazanie zajęć praktycznych dla profilu praktycznego literka „P”/ wskazanie zajęć przygotowujących do badań dla profilu ogólnoakademickiego literka „B”
	W	K	S	Ć	L	Wr	Pr				
Pedagogika*	X							30	1	Z	B
Wstęp do translatoryki*	X							30	2	E	B
Podstawy dydaktyki	X							30	2	ZS	B
Psycholingwistyka*	X							30	2	E	B
Kultura i historia obszaru języka B	X							30	2	Z	B
Kultura i historia obszaru języka C	X							30	2	Z	B
Wstęp do literaturoznawstwa*	X							30	2	ZS	B
Analiza dyskursu*	X							15	1	E	B

DKK B				X				90	5	Z	
DKK C				X				90	5	Z	
Gramatyka kontrastywna A/B		X						15	1	ZS	B
Opcje lingwistyczne*		X						30	2	ZS	B
OGUN (do wyboru w 3 lub 4 semestrze)*	X							30	3	ZS	B
WF*				X				30	0	Z	P

**Łączna liczba punktów ECTS 30, do wyboru 13
(w semestrze)**

Semestr 4

Nazwa przedmiotu	Forma zajęć- liczba godzin							Razem - liczba godzin	Punkty ECTS	Metoda weryfikacji efektów przypisanych do przedmiotu	Wskazanie zajęć praktycznych dla profilu praktycznego literka „P”/ wskazanie zajęć przygotowujących do badań dla profilu ogólnoakademickiego literka „B”
	W	K	S	Ć	L	Wr	Pr				
Pedagogika*	X							45	2	ZS	B
Współczesne tendencje w glottodydaktyce*	X							30	2	E	B
Nauczanie systemów i sprawności językowych B		X						30	1,5	ZS	B
Nauczanie systemów i sprawności językowych C		X						30	1,5	ZS	B
Kultura i historia obszaru języka B	X							30	2	E	B
Kultura i historia obszaru języka C	X							30	2	E	B

Literatura języka B	x							30	2	ZS	B
Literatura języka C	x							30	2	ZS	B
Stylistyka języka polskiego				x				15	1	ZS	B
DKK B				X				60	4	E	
DKK C				X				60	4	E	
WJT B				X				30	1,5	Z	
WJT C				X				30	1,5	Z	
Opcje translatoryczne*		X						30	2	ZS	B
Analiza dyskursu				X				15	1	ZS	B
WF*				X				30	0	Z	P

**Łączna liczba punktów ECTS 30, do wyboru 6
(w semestrze)**

Rok studiów: III

Semestr 5

Nazwa przedmiotu	Forma zajęć- liczba godzin							Razem - liczba godzin	Punkty ECTS	Metoda weryfikacji efektów przypisanych do przedmiotu	Wskazanie zajęć praktycznych dla profilu praktycznego literka „P”/ wskazanie zajęć przygotowujących do badań dla profilu ogólnoakademickiego literka „B”
	W	K	S	Ć	L	Wr	Pr				
Wczesnoszkolne nauczanie języka B		X						30	1,5	E	B
Wczesnoszkolne nauczanie języka C		X						30	1,5	E	B
Literatura języka B	X							30	1,5	Z	B
Literatura języka C	X							30	1,5	Z	B
Emisja głosu				X				30	1	ZS	
WJT języka B				X				90	6	Z	
WJT języka C				X				90	6	Z	
Proseminarium*			X					30	3	Z	B
Opcje*		X						30	2	ZS	B

OGUN*	X							30	3	ZS	B
Praktyki dydakt. po sem.4*									2		P
Praktyka psychologiczna								15	0,5		P
Praktyka pedagogiczna								15	0,5		P

**łączna liczba punktów ECTS 30, do wyboru 10
(w semestrze)**

Semestr 6

Nazwa przedmiotu	Forma zajęć- liczba godzin							Razem - liczba godzin	Punkty ECTS	Metoda weryfikacji efektów przypisanych do przedmiotu	Wskazanie zajęć praktycznych dla profilu praktycznego literka „P”/ wskazanie zajęć przygotowujących do badań dla profilu ogólnoakademickiego literka „B”
	W	K	S	Ć	L	Wr	Pr				
Literatura języka B	X							30	3	E	B
Literatura języka C	X							30	3	E	B
WJT B				X				90	6	ZS	
WJT C				X				90	6	ZS	
Seminarium licencjackie i przygotowanie pracy licencjackiej*			X					30	10	Z	B
Praktyki dydaktyczne po semestrze 5*									2		P

**Łączna liczba punktów ECTS 30, do wyboru 12
(w semestrze)**

Dodatkowe przedmioty dla studentów z językiem japońskim

Semestr 1

Nazwa przedmiotu	Forma zajęć- liczba godzin							Razem - liczba godzin	Punkty ECTS	Metoda weryfikacji efektów przypisanych do przedmiotu	Wskazanie zajęć praktycznych dla profilu praktycznego literka „P”/ wskazanie zajęć przygotowujących do badań dla profilu ogólnoakademickiego literka „B”
	W	K	S	Ć	L	Wr	Pr				
Grafemika języka japońskiego	x							30	3 Przedmiot uznany jako OGUN	Zaliczenie na stopień	B
Doskonalenie kompetencji grafemicznej				x				30	1	Zaliczenie na stopień	B

**Łączna liczba punktów ECTS 4
(w semestrze)**

Rok studiów: I

Semestr 2

[illegible]

Grafemika języka japońskiego	x							30	1	Zaliczenie na stopień	B
Doskonalenie kompetencji grafemicznej				x				30	1	Zaliczenie na stopień	B

Łączna liczba punktów ECTS 2
(w semestrze)

Rok studiów: II
Semestr 3

Nazwa przedmiotu	Forma zajęć- liczba godzin							Razem - liczba godzin	Punkty ECTS	Metoda weryfikacji efektów przypisanych do przedmiotu	Wskazanie zajęć praktycznych dla profilu praktycznego literka „P”/ wskazanie zajęć przygotowujących do badań dla profilu ogólnoakademickiego literka „B”
	W	K	S	Ć	L	Wr	Pr				
Grafemika języka japońskiego	x							30	1	Zaliczenie na stopień	B
Doskonalenie kompetencji grafemicznej				x				30	3 Przedmiot uznany jako OGUN	Zaliczenie na stopień	B
Przekład zaawansowanych konstrukcji składniowych				x				30	3 Przedmiot uznany jako OGUN	Zaliczenie na stopień	B
Lektura tekstów japońskich (opcja)				x				30	1	Zaliczenie na stopień	B

Łączna liczba punktów ECTS 8
(w semestrze)

Rok studiów: II
Semestr 4

Nazwa przedmiotu	Forma zajęć- liczba godzin							Razem - liczba godzin	Punkt y ECTS	Metoda weryfikacji efektów przypisanych do przedmiotu	Wskazanie zajęć praktycznych dla profilu praktycznego literka „P”/ wskazanie zajęć przygotowujących do badań dla profilu ogólnoakademickiego literka „B”
	W	K	S	Ć	L	Wr	Pr				
Grafemika języka japońskiego	x							30	1	Zaliczenie na stopień	B
Doskonalenie kompetencji grafemicznej				x				30	1	Zaliczenie na stopień	B
Przekład zaawansowanych konstrukcji składniowych				x				30	1	Zaliczenie na stopień	B

Łączna liczba punktów ECTS 3
(w semestrze)

Rok studiów: III
Semestr 5

Nazwa przedmiotu	Forma zajęć- liczba godzin	Razem -	Punkty	Metoda	Wskazanie zajęć praktycznych
------------------	----------------------------	---------	--------	--------	------------------------------

	W	K	S	Ć	L	Wr	Pr	liczba godzin	ECTS	weryfikacji efektów przypisanych do przedmiotu	dla profilu praktycznego literka „P”/ wskazanie zajęć przygotowujących do badań dla profilu ogólnoakademickiego literka „B”
Grafemika języka japońskiego (opcja)	x							30	1	Zaliczenie na stopień	B
Doskonalenie kompetencji grafemicznej				x				30	1	Zaliczenie na stopień	B

Łączna liczba punktów ECTS 2
(w semestrze)

Rok studiów: III
Semestr 6

Nazwa przedmiotu	Forma zajęć- liczba godzin	Razem -	Punkty	Metoda	Wskazanie zajęć praktycznych
------------------	----------------------------	---------	--------	--------	------------------------------

	W	K	S	Ć	L	Wr	Pr	liczba godzin	ECTS	weryfikacji efektów przypisanych do przedmiotu	dla profilu praktycznego literka „P”/ wskazanie zajęć przygotowujących do badań dla profilu ogólnoakademickiego literka „B”
Grafemika języka japońskiego	x							30	1	Zaliczenie na stopień	
Doskonalenie kompetencji graficznej				x				30	1	Zaliczenie na stopień	

Łączna liczba punktów ECTS 2
(w semestrze)

Legenda:

W- wykład

K- konwersatorium

S-seminarium

Ć –ćwiczenia

Wr –warsztaty

Pr- praktyki

*proszę o zaznaczenie w planie studiów modułów podlegających wyborowi przez

studenta – oznaczono w ten sposób przedmioty do wyboru, na które obowiązują zapisy

PROGRAM STUDIÓW

ROZLICZENIE ROCZNE

Rok studiów: I

Semestr 1

NAZWA PRZEDMIOTU	TYP ZAJĘĆ	LICZBA GODZIN TYGODNIOWO	LICZBA GODZIN OGÓŁEM	ECTS	FORMA ZALICZENIA	JĘZYK WYKŁADOWY
Psychologia*	W	2	30	2	E	A
Wstęp do językoznawstwa*	W	2	30	3	E	A
Fonetyka i fonologia języka B	W	2	30	1,5	E	B
Fonetyka i fonologia języka C	W	2	30	1,5	E	C
Gramatyka opisowa B	W	2	30	1	Z	B
Gramatyka opisowa C	W	2	30	1	Z	C
Gramatyka opisowa A	W	2	30	2	ZS	A
DKK B	ĆW	8	120	7	Z	B
DKK C	ĆW	8	120	7	Z	C
WF*	ĆW	2	30	0	Z	
OGUN (w 1 lub 2 sem.)*	W	2	30	3	ZS	
Szkolenie BHP			online	0,5	Z	
OWI	ĆW		4	0,5	Z	

SEMESTR 2

NAZWA PRZEDMIOTU	TYP ZAJĘĆ	LICZBA GODZIN TYGODNIOWO	LICZBA GODZIN OGÓŁEM	ECTS	FORMA ZALICZENIA	JĘZYK WYKŁADOWY
Psychologia*	Ć	3	45	2	ZS	A
Język polski jako narzędzie tłumacza	Ć	2	30	2	E	A
Gramatyka opisowa B	W	2	30	2,5	E	B
Gramatyka opisowa C	W	2	30	2,5	E	C
Technologia informacyjna	Ć	2	30	2	ZS	A
DKK B	Ć	8	120	8	E	B
DKK C	Ć	8	120	8	E	C
Współczesne kierunki lingwistyczne*	W	2	30	3	ZS	A
WF	Ć	2	30	0	Z	

Rok studiów: II**SEMESTR 3**

NAZWA PRZEDMIOTU	TYP ZAJĘĆ	LICZBA GODZIN TYGODNIOWO	LICZBA GODZIN OGÓŁEM	ECTS	FORMA ZALICZENIA	JĘZYK WYKŁADOWY
Pedagogika*	W	2	30	1	Z	A
Wstęp do translatoryki*	Ć	2	30	2	E	A/B
Podstawy dydaktyki	W	2	30	2	ZS	A/B
Psycholingwistyka*	W	2	30	2	E	A/B
Kultura i historia obszaru języka B	W	2	30	2	Z	B
Kultura i historia obszaru języka C	W	2	30	2	Z	C
Wstęp do literaturoznawstwa*	W	2	30	2	ZS	A/B
DKK B	Ć	6	90	5	E	B
DKK C	Ć	6	90	5	E	C
Analiza dyskursu*	W	1	15	1	E	A/B

Gramatyka kontrastywna A/B	K	1	15	1	ZS	A/B
Opcje lingwistyczne*	K	2	30	2	ZS	A/B/C
OGUN (do wyboru w 3 lub 4 semestrze)*	W	2	30	3	ZS	A
WF	Ć	2	30	0	Z	

OGUN (do wyboru w 3 lub 4 semestrze)*

SEMESTR 4

NAZWA PRZEDMIOTU	TYP ZAJĘĆ	LICZBA GODZIN TYGODNIOWO	LICZBA GODZIN OGÓŁEM	ECTS	FORMA ZALICZENIA	JĘZYK WYKŁADOWY
Pedagogika*	W	3	45	2	ZS	A
Współczesne tendencje w glottodydaktyce*	W	2	30	2	E	A/B
Nauczanie systemów i sprawności językowych B	K	2	30	1,5	ZS	A/B
Nauczanie systemów i sprawności językowych C	K	2	30	1,5	ZS	A/C
Kultura i historia obszaru języka B	W	2	30	2	E	B

Kultura i historia obszaru języka C	W	2	30	2	E	C
Literatura języka B	W	2	30	2	ZS	B
Literatura języka C	W	2	30	2	ZS	C
Stylistyka języka polskiego	Ć	1	15	1	ZS	A
DKK B	Ć	6	60	4	E	B
DKK C	Ć	6	60	4	E	C
Analiza dyskursu*	Ć	1	15	1	ZS	B
WJT B	Ć	2	30	1,5	Z	B
WJT C	Ć	2	30	1,5	Z	C
Opcje translatoryczne*	K	2	30	2	ZS	A/B/C
<i>OGUN (do wyboru w 3 lub 4 semestrze)*</i>	<i>W</i>	<i>2</i>	<i>30</i>	<i>3</i>	<i>ZS</i>	<i>A</i>
WF	Ć	2	30	0	Z	

Rok studiów: III**SEMESTR 5**

NAZWA PRZEDMIOTU	TYP ZAJĘĆ	LICZBA GODZIN TYGODNIOWO	LICZBA GODZIN OGÓŁEM	ECTS	FORMA ZALICZENIA	JĘZYK WYKŁADOWY
Wczesnoszkolne nauczanie języka B	K	2	30	1,5	E	A/B
Wczesnoszkolne nauczanie języka C	K	2	30	1,5	E	A/C
Literatura języka B	W	2	30	1,5	Z	B
Literatura języka C	W	2	30	1,5	Z	C
Emisja głosu	Ć	2	30	1	ZS	A
WJT B	Ć	2	90	6	Z	B
WJT C	Ć	2	90	6	Z	C
Proseminarium*	S	2	30	3	Z	A/B
Opcje *	K	2	30	2	ZS	A/B/C
OGUN	W	2	30	3	ZS	A

Praktyki dydakt. po sem.4*				2	Z	B/C
Praktyka psychologiczna			15	0,5	Z	
Praktyka pedagogiczna			15	0,5	Z	

SEMESTR 6

NAZWA PRZEDMIOTU	TYP ZAJĘĆ	LICZBA GODZIN TYGODNIOWO	LICZBA GODZIN OGÓŁEM	ECTS	FORMA ZALICZENIA	JĘZYK WYKŁADOWY
Literatura języka B	W	2	30	3	E	B
Literatura języka C	W	2	30	3	E	C
WJT B	Ć	2	90	6	ZS	B
WJT C	Ć	2	90	6	ZS	C
Seminarium licencjackie i przygotowanie pracy licencjackiej*	S	2	30	10	Z	A/B
Praktyki dydakt. po sem.5*				2	Z	B/C

DODATKOWE PRZEDMIOTY DLA STUDENTÓW Z JĘZYKIEM JAPOŃSKIM

Rok studiów: I

Semestr 1

NAZWA PRZEDMIOTU	TYP ZAJĘĆ	LICZBA GODZIN TYGODNIOWO	LICZBA GODZIN OGÓŁEM	ECTS	FORMA ZALICZENIA	JĘZYK WYKŁADOWY
Grafemika języka japońskiego Przedmiot uznany jako OGUN	W	2	30	3	ZS	C
Doskonalenie kompetencji grafemicznej	Ć	2	30	1	ZS	C

Rok studiów: I

Semestr 2

NAZWA PRZEDMIOTU	TYP ZAJĘĆ	LICZBA GODZIN TYGODNIOWO	LICZBA GODZIN OGÓŁEM	ECTS	FORMA ZALICZENIA	JĘZYK WYKŁADOWY
Grafemika języka japońskiego Przedmiot uznany jako OGUN	W	2	30	1	ZS	C
Doskonalenie kompetencji grafemicznej	Ć	2	30	1	ZS	C

Rok studiów: II

Semestr 3

NAZWA PRZEDMIOTU	TYP ZAJĘĆ	LICZBA GODZIN TYGODNIOWO	LICZBA GODZIN OGÓŁEM	ECTS	FORMA ZALICZENIA	JĘZYK WYKŁADOWY
Grafemika języka japońskiego	W	2	30	1	ZS	C
Doskonalenie kompetencji gramatycznej Przedmiot uznany jako OGUN	Ć	2	30	3	ZS	C
Przekład zaawansowanych konstrukcji składniowych Przedmiot uznany jako OGUN	Ć	2	30	3	ZS	C
Lektura tekstów japońskich (opcja)	Ć	2	30	1	ZS	C

Rok studiów: II

Semestr 4

NAZWA PRZEDMIOTU	TYP ZAJĘĆ	LICZBA GODZIN TYGODNIOWO	LICZBA GODZIN OGÓŁEM	ECTS	FORMA ZALICZENIA	JĘZYK WYKŁADOWY
Grafemika języka japońskiego	W	2	30	1	ZS	C
Doskonalenie kompetencji gramatycznej	Ć	2	30	1	ZS	C

Przekład zaawansowanych konstrukcji składniowych	Ć	2	30	1	ZS	C
--	---	---	----	---	----	---

Rok studiów: III

Semestr 5

NAZWA PRZEDMIOTU	TYP ZAJĘĆ	LICZBA GODZIN TYGODNIOWO	LICZBA GODZIN OGÓŁEM	ECTS	FORMA ZALICZENIA	JĘZYK WYKŁADOWY
Grafemika języka japońskiego	W	2	30	1	ZS	C
Doskonalenie kompetencji graficznej	Ć	2	30	1	ZS	C

Rok studiów: III

Semestr 6

NAZWA PRZEDMIOTU	TYP ZAJĘĆ	LICZBA GODZIN TYGODNIOWO	LICZBA GODZIN OGÓŁEM	ECTS	FORMA ZALICZENIA	JĘZYK WYKŁADOWY
Grafemika języka japońskiego	W	2	30	1	ZS	C
Doskonalenie kompetencji graficznej	Ć	2	30	1	ZS	C

--	--	--	--	--	--	--